



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/407 tal-4 ta' Marzu 2019 dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim għall-Prevenzjoni tas-Sajd mhux Regolat fl-Ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali** 1
- Ftehim għall-Prevenzjoni tas-Sajd mhux Regolat fl-ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali 3

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2019/408 tal-14 ta' Marzu 2019 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna** 9
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2019/409 tal-14 ta' Marzu 2019 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna** 16
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/410 tad-29 ta' Novembru 2018 li jistabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni rigward id-dettalji u l-istruttura tal-informazzjoni li għandha tiġi notifikata, fil-qasam tas-servizzi ta' pagament, mill-awtoritajiet kompetenti lill-Awtorità Bankarja Ewropea skont id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾** 20
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/411 tad-29 ta' Novembru 2018 li jissupplementa d-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jstabbilixxu rekwiżiti tekniċi dwar l-iżvilupp, l-operat u l-manutenzjoni tar-reġistru elettroniku ċentrali fil-qasam tas-servizzi ta' pagament u dwar l-aċċess għall-informazzjoni li tinsab fih⁽¹⁾** 84

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/412 tal-14 ta' Marzu 2019** dwar li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1126/2008 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità 12 u 23 u l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju 3 u 11 ⁽¹⁾ 93
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/413 tal-14 ta' Marzu 2019** li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1998 fir-rigward ta' pajjiżi terzi rikonoxxuti bħala pajjiżi li japplikaw standards tas-sigurtà li huma ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili ⁽¹⁾ 98
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/414 tal-14 ta' Marzu 2019** li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jirrigwarda l-istatistika Komunitarja dwar l-introjt u l-kundizzjonijiet tal-ghejxien (UE-SILC) fir-rigward tal-lista tal-2020 tal-varjabbli sekondarji fil-mira dwar id-djun eċċessivi, il-konsum u l-gid kif ukoll ix-xogħol ⁽¹⁾ 105

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/415 tal-14 ta' Marzu 2019** li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna 110
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/416 tal-14 ta' Marzu 2019** li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna 117
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/417 tat-8 ta' Novembru 2018** li tiffissa linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbilita skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti u s-sistema ta' notifika tagħha (notifikata bid-dokument C(2018) 7334) 121
- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/418 tat-13 ta' Marzu 2019** li temenda d-Deċiżjonijiet (UE) 2017/1214, (UE) 2017/1215, (UE) 2017/1216, (UE) 2017/1217, (UE) 2017/1218 u (UE) 2017/1219 (notifikata bid-dokument C(2019) 1851) ⁽¹⁾ 188

Rettifika

- ★ **Rettifika tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/401 tad-19 ta' Diċembru 2018** li jemenda r-Regolament (UE) Nru 389/2013 li jstabbilixxi Regjistru tal-Unjoni (ĠU L 72, 14.3.2019) 193

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux legiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/407

tal-4 ta' Marzu 2019

dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim għall-Prevenzjoni tas-Sajd mhux Regolat fl-Ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43, flimkien mal-punt (a)(v) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(6), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) L-Unjoni hija kompetenti b'mod esklużiv, taħt il-Politika Komuni tas-Sajd, li tadotta miżuri għall-konservazzjoni tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar u biex tidhol fi ftehimiet ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali f'dan ir-rigward.
- (2) Skont id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 98/392/KE ⁽²⁾ u 98/414/KE ⁽³⁾, l-Unjoni hija parti kontraenti għall-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 ("il-Konvenzjoni") u tal-Ftehim dwar l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982, relattivament għall-Konservazzjoni u l-Gestjoni ta' Stokkijiet ta' Hut Transzjonali u Stokkijiet ta' Hut li Jpassi Hafna ("il-Ftehim dwar l-Istokkijiet tal-Hut"). Kemm il-Konvenzjoni kif ukoll il-Ftehim dwar l-Istokkijiet tal-Hut jirrikjedu li l-Istati jikkooperaw fil-konservazzjoni u l-gestjoni tar-riżorsi hajjin tal-baħar. Il-Ftehim għall-Prevenzjoni tas-Sajd mhux Regolat fl-Ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali ("il-Ftehim") jwettaq dan l-obbligu.
- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ jipprevedi li l-Unjoni għandha tmexxi r-relazzjonijiet esterni tagħha dwar is-sajd f'konformità mal-obbligi internazzjonali u mal-oġettivi ta' politika tagħha, kif ukoll f'konformità mal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 ta' dak ir-Regolament, sabiex jiġu żgurati l-isfruttar sostenibbli, il-gestjoni u l-konservazzjoni tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar u tal-ambjent tal-baħar. Il-Ftehim huwa konsistenti ma' dawk l-oġettivi.
- (4) Fil-31 ta' Marzu 2016, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tinnegozja, fisem l-Unjoni, ftehim internazzjonali għall-prevenzjoni tas-sajd mhux regolat fl-ibhra miftuħa fl-Oċean Artiku ċentrali. Dawk in-negozjati ġew

⁽¹⁾ Approvazzjoni tat 12 ta' Frar 2019 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/392/KE tat-23 ta' Marzu 1998 li tirrigwarda l-konkluzjoni mill-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar u l-Ftehim tat-28 ta' Lulju 1994 li għandu x'jaqşam mal-implimentazzjoni tal-Parti XI tiegħu (ĠU L 179, 23.6.1998, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/414/KE tat-8 ta' Gunju 1998 dwar ir-ratiffika mill-Komunità Ewropea tal-Ftehim sabiex jimplementa d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 li għandha x'jaqşam mal-konservazzjoni u l-gestjoni tal-istokk tal-hut fuq iż-żewġ nahat tal-istess żona u l-istokks tal-hut li jpassi bil-qawwi (ĠU L 189, 3.7.1998, p. 14).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

konkluzi pożittivament fit-30 ta' Novembru 2017. F'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1257 ⁽⁵⁾, il-Ftehim għall-Prevenzjoni tas-Sajd mhux Regolat fl-Ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali gie ffirmat fit-3 ta' Ottubru 2018, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard.

- (5) L-adeżjoni mal-Ftehim tkun tippromwovi konsistenza fl-approċċ tal-Unjoni rigward il-konservazzjoni fl-oċeani kollha u ssahħah l-impenn tagħha għall-konservazzjoni fit-tul u l-użu sostenibbli tar-riżorsi bijoloġiċi tal-bahar globalment.
- (6) Jenhtieg li l-Ftehim jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim għall-Prevenzjoni tas-Sajd mhux Regolat fl-Ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali ("il-Ftehim") huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu jinnomina il-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiddepożitaw, fisem l-Unjoni, l-istrumenti ta' approvazzjoni previsti fl-Artikoli 15 tal-Ftehim.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2019.

Għall-Kunsill

Il-President

A. ANTON

⁽⁵⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1257 tat-18 ta' Settembru 2018 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim għall-Prevenzjoni tas-Sajd mhux Regolat fl-Ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali (ĠUL 238, 21.9.2018, p. 1).

TRADUZZJONI

FTEHIM

għall-Prevenzjoni tas-Sajd mhux Regolat fl-ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali

Il-Partijiet għal dan il-Ftehim,

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU li sa ftit ilu s-silġ b'mod ġenerali kien jgħatti l-parti tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali tul is-sena kollha, li kien jagħmel is-sajd f'dawk l-ilmijiet impossibbli, iżda dik il-kopertura tas-silġ f'dik iż-żona naqset fis-snin reċenti;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU li, filwaqt li l-ekosistemi fl-Oċean Artiku ċentrali kienu relattivament mhux esposti għal attivitajiet tal-bniedem, dawk l-ekosistemi qed jinbidlu minhabba t-tibdil fil-klima u fenomeni oħra, u li l-effetti ta' dawn il-bidliet mhumiex mifhuma sew;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU r-rwol kruċjali ta' ekosistemi tal-baħar u ta' sajd b'saħħithom u sostenibbli għall-ikel u n-nutrizzjoni;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU r-responsabbiltajiet speċjali u l-interessi speċjali tal-Istati kostali tal-Oċean Artiku ċentrali fir-rigward tal-konservazzjoni u l-ġestjoni sostenibbli ta' stokkijiet ta' ħut fl-Oċean Artiku ċentrali;

FILWAQT LI JINNOTAW f'dan ir-rigward l-inizjattiva tal-Istati kostali tal-Oċean Artiku ċentrali kif riflessa fid-Dikjarazzjoni Dwar il-Prevenzjoni ta' Sajd Mhux Regolat fl-Ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali iffirmata fis-16 ta' Lulju 2015;

FILWAQT LI JFAKKRU fil-prinċipji u d-dispożizzjonijiet ta' trattati u strumenti internazzjonali oħra relatati ma' sajd tal-baħar li diġà japplikaw fil-parti tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali, inklużi dawk li hemm f'dawn li ġejjin:

il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 ("il-Konvenzjoni");

il-Ftehim dwar l-Implimentazzjoni tad-Dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 relatati mal-Konservazzjoni u l-Ġestjoni ta' Stokkijiet ta' Ħut Transżonali u Stokkijiet ta' Ħut li Jpassi Hafna tal-4 ta' Awwissu 1995 ("il-Ftehim tal-1995"); u

il-Kodiċi ta' Kondotta tal-1995 għal Sajd Responsabbli u strumenti oħra rilevanti adottati mill-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti;

FILWAQT LI JISSOTTOLINJAW l-importanza li jiġu żgurati l-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn il-Partijiet u l-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal, li għandha l-kompetenza li tadotta miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni f'parti mit-taqsimha tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali, u mekkaniżmi rilevanti oħra għall-ġestjoni tas-sajd li huma stabbiliti u mhaddma f'konformità mad-dritt internazzjonali, kif ukoll mal-korpi u l-programmi internazzjonali rilevanti;

FILWAQT LI JEMMNU li s-sajd kummerċjali x'aktarx ma jsirx vijabbli fil-parti tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali fil-futur qrib u li għalhekk fiċ-ċirkustanzi attwali huwa prematur li jiġu stabbiliti xi organizzazzjonijiet jew arrangamenti reġjonali jew subreġjonali addizzjonali ta' ġestjoni tas-sajd għall-parti tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali;

FILWAQT LI JIXTIEQU, b'mod konsistenti mal-approċċ ta' prekawzjoni, jipprevjenu l-bidu ta' sajd mhux regolat fil-parti tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali filwaqt li tinzamm taht rieżami regolari l-htieġa għal miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni addizzjonali;

FILWAQT LI JFAKKRU fid-Dikjarazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-2007 dwar id-Drittijiet tal-Popli Indیgeni;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU l-interessi tar-residenti tal-Artiku, inklużi l-popli indیgeni tal-Artiku, fil-konservazzjoni fit-tul u l-użu sostenibbli tar-riżorsi haġjin tal-baħar u f'ekosistemi tal-baħar b'saħħithom fl-Oċean Artiku u waqt li jissottolinjaw l-importanza li jinvolvuhom u lill-komunitajiet tagħhom; u

FILWAQT LI JIXTIEQU jipromwovu l-użu kemm tal-gharfien xjentifiku kif ukoll tal-gharfien indیgeni u lokali dwar ir-riżorsi haġjin tal-baħar tal-Oċean Artiku u l-ekosistemi li fihom isefħu bhala bazi għall-konservazzjoni u l-ġestjoni tas-sajd fil-parti tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali,

FTIEHMU kif ġej:

Artikolu 1

Użu ta' Termini

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim:

- (a) "Żona tal-Ftehim" tfisser il-parti unika tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali li hija mdawwra b'ilmijiet li fihom il-Kanada, ir-Renju tad-Danimarka fir-rigward ta' Greenland, ir-Renju tan-Norveġja, il-Federazzjoni Russa u l-Istati Uniti tal-Amerika jeżerċitaw il-ġurisdizzjoni tas-sajd;
- (b) "hut" tfisser speċijiet ta' hut, molluski u krustaċji barra dawk li jappartjenu għal speċijiet sedentarji kif definit fl-Artikolu 77 tal-Konvenzjoni;
- (c) "sajd" tfisser it-tiftix għal, l-attrazzjoni, il-lokalizzazzjoni, il-qbid, it-tehid jew il-ġbir ta' hut jew kwalunkwe attività li tista' raġonevolment tkun mistennija li tirriżulta fl-attrazzjoni, fil-lokalizzazzjoni, fil-qbid, fit-tehid jew fil-ġbir tal-hut;
- (d) "sajd kummerċjali" tfisser sajd għal skopijiet kummerċjali;
- (e) "sajd esploratorju" tfisser sajd għall-fini ta' valutazzjoni tas-sostenibbiltà u l-fattibbiltà ta' sajd kummerċjali fil-ġejjieni billi jikkontribwixxi għal data xjentifika dwar tali sajd;
- (f) "bastiment" tfisser kwalunkwe bastiment li jintuża, li huwa mgħammar biex jintuża, jew li huwa maħsub li jintuża, għas-sajd.

Artikolu 2

Objettiv ta' dan il-Ftehim

L-objettiv ta' dan il-Ftehim huwa li jipprevjeni s-sajd mhux regolat fil-parti tal-ibhra miftuħa tal-Oċean Artiku ċentrali permezz tal-applikazzjoni ta' miżuri prekawzjonarji ta' konservazzjoni u ġestjoni bhala parti minn strateġija fit-tul biex tissalvagwardja l-ekosistemi tal-baħar b'saħħithom u biex jiġu żgurati l-konservazzjoni u l-użu sostenibbli ta' stokkijiet ta' hut.

Artikolu 3

Miżuri Interim ta' Konservazzjoni u Ġestjoni fir-rigward tas-Sajd

1. Kull Parti għandha tawtorizza lill-bastimenti intitolati li jtajru l-bandiera tagħha biex iwettqu sajd kummerċjali fiż-Żona tal-Ftehim biss skont:
 - (a) miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni għall-ġestjoni sostenibbli ta' stokkijiet ta' hut adottati minn organizzazzjoni, wahda jew aktar, jew arrangament, wiehed jew aktar, ta' ġestjoni tas-sajd, reġjonali jew subreġjonali, li kienu jew jistgħu jkunu stabbiliti u li huma mħaddma skont id-dritt internazzjonali biex jiġġestixxu tali sajd skont l-istandards internazzjonali rikonoxxuti, jew
 - (b) miżuri interim ta' konservazzjoni u ġestjoni li jistgħu jiġi stabbiliti mill-Partijiet skont l-Artikolu 5, paragrafu 1 (c) (ii).
2. Il-Partijiet huma mhegga jagħmlu riċerka xjentifika taht il-qafas tal-Programm Kongunt ta' Riċerka Xjentifika u Monitoraġġ stabbilit skont l-Artikolu 4 u skont il-programmi xjentifiċi nazzjonali rispettivi tagħhom.
3. Parti tista' tawtorizza bastimenti intitolati li jtajru l-bandiera tagħha biex iwettqu sajd esploratorju fiż-Żona tal-Ftehim biss skont il-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni stabbiliti mill-Partijiet abbażi tal-Artikolu 5, il-paragrafu 1(d).
4. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-attivitajiet ta' riċerka xjentifika tagħhom li jinvolvu l-qbid ta' hut fiż-Żona tal-Ftehim ma jimminawx il-prevenzjoni ta' sajd, kummerċjali u esploratorju, mhux regolat u l-protezzjoni ta' ekosistemi tal-baħar b'saħħithom. Il-Partijiet huma mhegga jinfurmaw lil xulxin dwar il-pjanijiet tagħhom għall-awtorizzazzjoni ta' tali attivitajiet ta' riċerka xjentifika.
5. Il-Partijiet għandhom jiżguraw il-konformità ma' miżuri interim stabbiliti b'dan l-Artikolu, u bi kwalunkwe miżura interim addizzjonali jew differenti li huma jistgħu jstabbilixxu skont l-Artikolu 5, il-paragrafu 1 (c).
6. B'mod konsistenti mal-Artikolu 7 tal-Ftehim tal-1995, l-Istati Partijiet kostali u Partijiet oħra għandhom jikkooperaw sabiex jiżguraw il-kompatibbiltà ta' miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni għal stokkijiet ta' hut li jinsabu f'żoni kemm ġewwa kif ukoll lil hinn mill-ġurisdizzjoni nazzjonali fl-Oċean Artiku ċentrali sabiex jiġu żgurati l-konservazzjoni u l-ġestjoni ta' dawn l-istokkijiet fl-intier tagħhom.

7. Hlief kif ipprovdut fil-paragrafu 4 hawn fuq, xejn f'dan il-Ftehim ma għandu jiġi interpretat bħala li jillimita d-drittijiet tal-Partijiet fir-rigward tar-riċerka xjentifika tal-baħar kif rifless fil-Konvenzjoni.

Artikolu 4

Programm Kongunt ta' Riċerka Xjentifika u Monitoraġġ

1. Il-Partijiet għandhom jiffacilitaw il-kooperazzjoni fattivitajiet xjentifiċi bil-għan li jizzied l-għarfien tar-riżorsi haġjin tal-baħar fl-Oċean Artiku ċentrali u l-ekosistemi li jseħhu fihom.
2. Il-Partijiet jaqblu li jstabilixxu, fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, Programm Kongunt ta' Riċerka Xjentifika u Monitoraġġ bil-għan li jtejbu l-għarfien tagħhom tal-ekosistemi fiż-Żona tal-Ftehim u, b'mod partikolari, li jiddeterminaw jekk jistax ikun hemm stokkijiet ta' hut li jeżistu fiż-Żona tal-Ftehim issa jew fil-gejjieni li jistgħu jingabru fuq bażi sostenibbli u l-impatti possibbli ta' tali sajd fuq l-ekosistemi fiż-Żona tal-Ftehim.
3. Il-Partijiet għandhom jiggwidaw l-iżvilupp, il-koordinazzjoni u l-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt ta' Riċerka Xjentifika u Monitoraġġ.
4. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-Programm Kongunt ta' Riċerka Xjentifika u Monitoraġġ jieħu kont tax-xogħol tal-organizzazzjonijiet, il-korpi u l-programmi xjentifiċi u tekniċi rilevanti, kif ukoll tal-għarfien indigenu u lokali.
5. Bħala parti mill-Programm Kongunt ta' Riċerka Xjentifika u ta' Monitoraġġ, il-Partijiet għandhom jadottaw, fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, protokoll dwar il-kondiviżjoni tad-data u għandhom jikkondividu data rilevanti, direttament jew permezz ta' organizzazzjonijiet, korpi u programmi xjentifiċi u tekniċi rilevanti, f'konformità ma' dak il-protokoll.
6. Il-Partijiet għandhom jaqblu li jkollha jkollha xjentifiċi kongunti, personalment jew b'mod ieħor, mill-inqas kull sentejn u mill-inqas xahrejn qabel il-laqgħat tal-Partijiet li jseħhu skont l-Artikolu 5 biex jipprezentaw ir-riżultati tar-riċerka tagħhom, biex jirriżaminaw l-aħjar informazzjoni xjentifika disponibbli, u biex jipprovdut parir xjentifiku fil-hin għal-laqgħat tal-Partijiet. Il-Partijiet għandhom jadottaw, fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, it-termini ta' referenza u proċeduri oħra għat-thaddim tal-laqgħat xjentifiċi kongunti.

Artikolu 5

Rieżami u Implimentazzjoni Ulterjuri

1. Il-Partijiet għandhom jiltaqgħu kull sentejn jew aktar spiss jekk jiddeciedu hekk. Matul il-laqgħat tagħhom, il-Partijiet għandhom, fost l-oħrajn:
 - (a) jirriżaminaw l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim u, meta xieraq, jikkunsidraw kwalunkwe kwistjoni relatata mat-tul ta' żmien ta' dan il-Ftehim skont l-Artikolu 13, il-paragrafu 2;
 - (b) jirriżaminaw l-informazzjoni xjentifika disponibbli kollha żviluppata permezz tal-Programm Kongunt ta' Riċerka Xjentifika u Monitoraġġ, mill-programmi xjentifiċi nazzjonali, u minn kwalunkwe sors rilevanti ieħor, inkluż l-għarfien indigenu u lokali;
 - (c) abbażi tal-informazzjoni xjentifika miksuba mill-Programm Kongunt ta' Riċerka Xjentifika u Monitoraġġ, mill-programmi xjentifiċi nazzjonali, u minn sorsi rilevanti oħra, u filwaqt li jittiehed kont tal-ġestjoni tas-sajd rilevanti u kunsiderazzjonijiet tal-ekosistemi, inkluż l-approċċ ta' prekawżjoni u l-impatti potenzjalment negattivi tas-sajd fuq l-ekosistemi, jikkunsidraw, fost l-oħrajn, jekk id-distribuzzjoni, il-migrazzjoni u l-abbundanza ta' hut fiż-Żona tal-Ftehim tkunx ta' appoġġ għal sajd kummerċjali sostenibbli u, fuq dik il-bażi, jiddeterminaw:
 - (i) jekk jibdexx negozjati biex jstabilixxu organizzazzjoni, wahda jew aktar, jew arrangament, wiehed jew aktar, ta' ġestjoni tas-sajd, reġjonali jew subreġjonali, li jkunu addizzjonali, għall-ġestjoni tas-sajd fiż-Żona tal-Ftehim; u
 - (ii) jekk, ladarba n-negozjati jkunu bdew skont is-subparagrafu (i) hawn fuq u ladarba l-Partijiet ikunu qablu dwar mekkaniżmi li jiżguraw is-sostenibbiltà tal-istokkijiet ta' hut, jistabilixxux miżuri interim ta' konservazzjoni u ġestjoni addizzjonali jew differenti fir-rigward ta' dawk l-istokkijiet fiż-Żona tal-Ftehim.

- (d) jistabbilixxu, fi żmien tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni għas-sajd esploratorju fiż-Żona tal-Ftehim. Il-Partijiet jistgħu jemendaw tali miżuri minn żmien għal żmien. Dawn il-miżuri għandhom jipprovdu, fost l-oħrajn, li:
- (i) sajd esploratorju m'għandux jimmina l-oġettiv ta' dan il-Ftehim;
 - (ii) is-sajd esploratorju għandu jkun limitati fit-tul ta' żmien, l-ambitu u l-iskala biex inaqqas l-impatti fuq l-istokkijiet tal-hut u l-ekosistemi u għandu jkun soġġett għal rekwiżiti standard stabbiliti fil-protokoll tal-kondiviżjoni tad-data adottat skont l-Artikolu 4, il-paragrafu 5;
 - (iii) Parti tista' tawtorizza sajd esploratorju biss abbażi ta' riċerka xjentifika serja u meta huwa konsistenti mal-Programm Kongunt ta' Monitoraġġ u ta' Riċerka Xjentifika u l-programm/i xjentifiċi nazzjonali tagħha stess;
 - (iv) Parti tista' tawtorizza sajd esploratorju biss wara li tkun innotifikat lill-Partijiet l-oħra dwar il-pjanijiet tagħha għal tali sajd u tkun ipprovdiet lill-Partijiet oħra opportunità biex jikkomentaw dwar dawn il-pjanijiet; u
 - (v) Parti għandha tissorvelja b'mod adegwat kwalunkwe sajd esploratorju li tkun awtorizzat u tirrapporta r-riżultati ta' tali sajd lill-Partijiet l-oħra.
2. Sabiex jipromwovu l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, inkluż fir-rigward tal-Programm Kongunt ta' Monitoraġġ u ta' Riċerka Xjentifika u attivitajiet oħra mwettqa skont l-Artikolu 4, il-Partijiet jistgħu jiffurmaw kumitati jew korpi simili fejn rappreżentanti tal-komunitajiet tal-Artiku, inklużi l-popli indiġeni tal-Artiku, jistgħu jippartecipaw.

Artikolu 6

Tehid tad-Deciżjonijiet

1. Id-deċiżjonijiet tal-Partijiet dwar materji ta' proċedura għandhom jittiehdu b'maġġoranza tal-Partijiet li jifgħu voti fl-affermattiv jew fin-negattiv.
2. Id-deċiżjonijiet tal-Partijiet dwar materji ta' sustanza għandhom jittiehdu b'kunsens. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, "kunsens" tfisser in-nuqqas ta' kwalunkwe oġġezzjoni formali magħmula fiż-żmien li ttiehdet id-deċiżjoni.
3. Kwistjoni għandha titqies li tkun ta' sustanza jekk kwalunkwe Parti tqis li hi ta' sustanza.

Artikolu 7

Soluzzjoni tat-Tilwim

Id-dispożizzjonijiet relatati mas-soluzzjoni tat-tilwim stabbiliti fil-Parti VIII tal-Ftehim tal-1995 japplikaw, *mutatis mutandis*, għal kull tilwim bejn Partijiet rigward l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim, kemm jekk ikunu wkoll Partijiet għall-Ftehim tal-1995 kif ukoll jekk le.

Artikolu 8

Dawk li mhumiex partijiet

1. Il-Partijiet għandhom jinkoraġġixxu lil dawk li mhumiex partijiet għal dan il-Ftehim jieħdu miżuri li huma konsistenti mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Partijiet għandhom jieħdu miżuri konsistenti mad-dritt internazzjonali biex jiskoraġġixxu l-attivitajiet ta' bastimenti intitolati li jtajru l-bnadar ta' dawk li mhumiex partijiet li jimminaw l-implimentazzjoni effettiva ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 9

Iffirmar

1. Dan il-Ftehim għandu jkun miftuh għall-iffirmar fl-ilulissat mit-3 ta' Ottubru 2018 mill-Kanada, ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, ir-Renju tad-Danimarka fir-rigward tal-Gżejjer Faroe u Greenland, l-Iżlanda, il-Gappun, ir-Repubblika tal-Korea, ir-Renju tan-Norveġja, il-Federazzjoni Russa, l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Unjoni Ewropea u għandu jibqa' miftuh għall-iffirmar għal 12-il xahar wara dik id-data.
2. Għal firmatarji għal dan il-Ftehim, dan il-Ftehim għandu jibqa' miftuh għar-ratifika, l-aċċettazzjoni jew l-approvazzjoni f'kull hin.

*Artikolu 10***Adeżjoni**

1. Għall-Istati elenkati fl-Artikolu 9, il-paragrafu 1, li ma jkunux iffirmit u għall-Unjoni Ewropea jekk ma tkunx iffirmit dan il-Ftehim, dan il-Ftehim għandu jibqa' miftuħ għall-adeżjoni fi kwalunkwe hin.
2. Wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet jistgħu jistiednu Stati oħra b'interess reali biex jaderixxu ma' dan il-Ftehim.

*Artikolu 11***Dhul fis-seħh**

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh 30 jum wara d-data tar-riċezzjoni mid-depożitarju tal-istrumenti kollha ta' ratifika, aċċettazzjoni jew approvazzjoni ta' dan il-Ftehim, jew tal-adeżjoni miegħu, minn dawk l-Istati u l-Unjoni Ewropea elenkati fl-Artikolu 9, il-paragrafu 1.
2. Wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, huwa għandu jidhol fis-seħh għal kull Stat mistieden biex jaderixxi skont l-Artikolu 10, il-paragrafu 2, li jkun iddepożita strument ta' adeżjoni 30 jum wara d-data tad-depożitu ta' dak l-istrument.

*Artikolu 12***Irtirar**

Parti tista' tirtira minn dan il-Ftehim f'kull mument billi tibgħat notifika bil-miktub tal-irtirar tagħha lid-depożitarju permezz ta' mezzi diplomatiki, fejn tispesjifika d-data effettiva tal-irtirar tagħha, li għandha tkun mill-inqas sitt xhur wara d-data tan-notifika. L-irtirar minn dan il-Ftehim ma għandux jaffettwa l-applikazzjoni tiegħu fost il-Partijiet li jkun baqa' jew l-obbligu tal-Parti li tirtira li tissodisfa kwalunkwe obbligu f'dan il-Ftehim li kieku tkun b'xi mod ieħor soġġetta għalih skont id-dritt internazzjonali indipendentement minn dan il-Ftehim.

*Artikolu 13***Tul taż-Żmien tal-Ftehim**

1. Dan il-Ftehim għandu jibqa' fis-seħh għal perijodu inizjali ta' 16-il sena mid-dhul fis-seħh tiegħu.
2. Wara li jiskadi l-perijodu inizjali speċifikat fil-paragrafu 1 hawn fuq, dan il-Ftehim għandu jibqa' fis-seħh għal perijodu jew perijodi ta' estensjoni suċċessivi ta' hames snin hliet jekk xi Parti:
 - (a) tippreżenta oġġezzjoni formali għal estensjoni ta' dan il-Ftehim waqt l-aħhar laqgħa tal-Partijiet li ssir qabel l-iskadenza tal-perijodu inizjali jew kwalunkwe perijodu ta' estensjoni sussegwenti; jew
 - (b) tibgħat oġġezzjoni formali għal estensjoni lid-depożitarju bil-miktub mhux aktar tard minn sitt xhur qabel l-iskadenza tal-perijodu rispettiv.
3. Il-Partijiet għandhom jipprovdu għal tranżizzjoni effettiva bejn dan il-Ftehim u kwalunkwe ftehim gdid potenzjali li jstabilixxi organizzazzjoni jew arrangament addizzjonali, ta' gestjoni tas-sajd, reġjonali jew subreġjonali, għall-gestjoni tas-sajd fiż-Żona tal-Ftehim sabiex jiġu salvagwardati l-ekosistemi tal-baħar b'sahhithom u jiġu żgurati l-konservazzjoni u l-użu sostenibbli ta' stokkijiet ta' hut fiż-Żona tal-Ftehim.

*Artikolu 14***Relazzjoni ma' Ftehimiet Oħra**

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu li huma marbuta u li ser jibqgħu marbuta bl-obbligi tagħhom taht dispozizzjonijiet rilevanti tad-dritt internazzjonali, inklużi dawk riflessi fil-Konvenzjoni u l-Ftehim tal-1995, u jirrikonoxxu l-importanza li jkomplu jikkooperaw fit-tweqqif ta' dawk l-obbligi anki fil-każ li dan il-Ftehim jiskadi jew jiġi tterminat fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim li jstabilixxi organizzazzjoni jew arrangament addizzjonali ta' gestjoni tas-sajd, reġjonali jew subreġjonali, għall-gestjoni tas-sajd fiż-Żona tal-Ftehim.
2. Xejn f'dan il-Ftehim ma għandu jippreġudika l-pożizzjonijiet ta' kwalunkwe Parti fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi tagħha taht ftehimiet internazzjonali u l-pożizzjonijiet tagħha fir-rigward ta' kwalunkwe kwistjoni relatata mal-liġi tal-baħar, inkluż fir-rigward ta' kwalunkwe pożizzjoni relatata mal-eżerċizzju tad-drittijiet u l-ġurisdizzjoni fl-Oċean Artiku.

3. Xejn f'dan il-Ftehim ma għandu jipprevedu d-drittijiet, il-gurisdizzjoni u l-obbligi ta' kwalunkwe Parti taħt dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt internazzjonali kif rifless fil-Konvenzjoni jew il-Ftehim tal-1995, inkluż id-dritt li tipproponi l-bidu ta' negozjati dwar l-istabbiliment ta' organizzazzjoni, waħda jew aktar, jew arrangament, wiehed jew aktar, ta' ġestjoni tas-sajd, reġjonali jew subreġjonali, li jkunu addizzjonali, għaż-Żona tal-Ftehim.

4. Dan il-Ftehim m'għandux ibiddel id-drittijiet u l-obbligi ta' kwalunkwe Parti li jirriżultaw minn ftehimiet oħra kompatibbli ma' dan il-Ftehim u li ma jaffettwawx it-tgawdija minn Partijiet oħrajn tad-drittijiet tagħhom jew il-prestazzjoni tal-obbligi tagħhom taħt dan il-Ftehim. Dan il-Ftehim la għandu jimmina u lanqas ikun f'konflitt mar-rwol u l-mandat ta' kwalunkwe mekkaniżmu internazzjonali eżistenti relatat mal-ġestjoni tas-sajd.

Artikolu 15

Depożitarju

1. Il-Gvern tal-Kanada għandu jkun id-depożitarju ta' dan il-Ftehim.
2. L-istrumenti tar-ratiffika, l-aċċettazzjoni, l-approvazzjoni jew l-adeżjoni għandhom jiġu ddepożitati mad-depożitarju.
3. Id-depożitarju għandu jgħarraf lill-firmatarji kollha u lill-Partijiet kollha bid-depożitu tal-istrumenti kollha tar-ratiffika, l-aċċettazzjoni, l-approvazzjoni jew l-adeżjoni u jwettaq tali funzjonijiet oħrajn kif previsti fil-Konvenzjoni ta' Vjenna tal-1969 dwar il-Liġi tat-Trattati.

Magħmul f'Ilulissat fit-tielet jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u tmintax, f'original uniku, bil-lingwa Ċiniża, Ingliża, Franciża u Russa, b'kull test ikun ugwalment awtentiku.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/408

tal-14 ta' Marzu 2019

li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1), (3) u (4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 269/2014.
- (2) Abbażi ta' rieżami mill-Kunsill, jenhtieg li l-informazzjoni dwar ċerti persuni u entitajiet fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 tiġi emendata u l-entrata għal persuna mejta tithassar.
- (3) Għalhekk jenhtieg li l-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 jiġi emendat kif mehtieg.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 huwa emendat kif stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2019.

Għall-Kunsill

Il-President

G. CIAMBA

⁽¹⁾ ĠUL 78, 17.3.2014, p. 6.

ANNEX

L-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 huwa emendat kif ġej:

(1) L-entrata li tikkonċerna lill-persuna li ġejja hija mhassra:

96. Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO;

(2) L-entrati li jikkonċernaw lill-persuni u l-entitajiet elenkati hawn taht huma sostitwiti bl-entrati li ġejjin:

Persuni

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
“19.	Aleksandr Viktorovich ВИТКО (Александр Викторович ВИТКО)	Data tat-twelid: 13.9.1961 Post tat-Twelid: Vitebsk (SSR tal-Belarusja)	Ex Kmandant tal-Flotta tal-Bahar l-Iswed, Ammirall. Viċi Kap Kmandant tal-Forza Navali Russa. Responsabbli mill-kmand tal-forzi Russi li okkupaw it-territorju sovran tal-Ukrajna.	17.3.2014
22.	Dmitry Olegovich ROGOZIN (Дмитрий Олегович РОГОЗИН)	Data tat-twelid: 21.12.1963 Post tat-Twelid: Moska	Ex Viċi Prim Ministru tal-Federazzjoni Russa. Appella pubblikament għall-annessjoni tal-Krimea. Mill-2018 jokkupa l-kariga ta' Direttur Ġenerali f'korporazzjoni tal-Istat.	21.3.2014
31.	Valery Kirillovich MEDVEDEV (Валерий Кириллович МЕДВЕДЕВ) Valeriy Kurylovych MEDVEDIEV (Валерий Кирилович МЕДВЕДЕВ)	Data tat-twelid: 21.8.1946 Post tat-Twelid: Shmakovka, reġjun ta' Primorsky	Ex President tal-Kummissjoni Elettorali ta' Sevastopol (sas-26 ta' Mejju 2017). Responsabbli għall-amministrazzjoni tar-referendum tal-Krimea. Responsabbli taht is-sistema Russa għall-iffirmar tar-riżultati tar-referendum. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	21.3.2014
35.	Oleg Yevgenyevich BELAVENTSEV (Олег Евгеньевич БЕЛАВЕНЦЕВ)	Data tat-twelid: 15.9.1949 Post tat-Twelid: Moska	Ex Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fl-hekk imsejjaħ 'Distrett Federali tal-Krimea', responsabbli mill-implimentazzjoni tal-prerogattivi kostituzzjonali tal-Kap tal-Istat Russu fit-territorju tar-Repubblika Awtonoma tal-Krimea li għiet annessa. Ex membru mhux permanenti tal-Kunsill tas-Sigurtà Russu. Ex Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fid-Distrett Federali tal-Kawkasu tat-Tramuntana (sa Ġunju 2018). Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	29.4.2014
36.	Oleg Genrikhovich SAVELYEV (Олег Генрихович САВЕЛЬЕВ)	Data tat-twelid: 27.10.1965 Post tat-Twelid: Leningrad	Ex Ministru għall-Affarijiet Krimeani. Responsabbli mill-integrazzjoni tar-Repubblika Awtonoma annessa tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa. Ex Viċi Kap tal-Persunal tal-Gvern Russu, responsabbli mill-organizzazzjoni tal-hidma tal-Kummissjoni Governattiva dwar l-iżvilupp soċjoekonomiku tal-hekk imsejjaħ 'Repubblika tal-Krimea'. Kap tal-Persunal tal-Kamra tal-Awditjar tal-Federazzjoni Russa.	29.4.2014

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
46.	Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Денис Володимирович ПУШИЛИН) Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович ПУШИЛИН)	Data tat-twelid: 9.5.1981 jew 9.5.1982 Post tat-Twelid: Makiivka (Donetsk oblast)	Wiehed mill-mexxejja tar-‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’. Ha sehem fil-htif u l-okkupazzjoni tal-amministrazzjoni reġjonali f’Donetsk fl-2014. Sal-4 ta’ Settembru 2015 kien l-hekk imsejjah Viċi President tal-‘Kunsill tal-Poplu’ tal-hekk imsejha ‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’. Mill-4 ta’ Settembru 2015 kien ‘President’ tal-‘Kunsill tal-Poplu tar-Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’. Jaġixxi bhala l-hekk imsejjah Kap tar-Repubblika Popolari ta’ Donetsk’ wara s-7 ta’ Settembru 2018. L-hekk imsejjah ‘Kap tar-Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’ wara l-hekk imsejha elezzjonijiet tat-11 ta’ Novembru 2018	29.4.2014
55.	Igor Nikolaevich BEZLER (magħruf ukoll bhala Bes (devil)) (Игорь Николаевич БЕЗЛЕР) Ihor Mykolayovych BEZLER (Ігор Миколайович БЕЗЛЕР)	Data tat-twelid: 30.12.1965 Post tat-Twelid: Simferopol, il-Krimea	Wiehed mill-ex mexxejja tal-milizzja awtoproklamata ta’ Horlivka. Ha l-kontroll tal-bini tal-Uffiċċju tal-Ukraina għas-Servizz tas-Sigurtà fir-reġjun ta’ Donetsk u wara hataf l-istazzjon distrettwali tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni fil-belt ta’ Horlivka. Għandu rabtiet ma’ Igor Strelkov/Girkin li taht il-kmand tiegħu kien involut fil-qtil ta’ Volodymyr Rybak, id-Deputat Popolari tal-Kunsill Municipali ta’ Horlivka. Għadu attiv fl-appoġġ ta’ azzjonijiet jew politiki separatisti.	12.5.2014
83.	Ekaterina Yurievna GUBAREVA (Екатерина Юрьевна ГУБАРЕВА), Kateryna Yuriyivna GUBARIEVA (ГУБАРИЄВА) (Катерина Юріївна ГУБАРЄВА)	Data tat-twelid: 5.7.1983 jew 10.3.1983 Post tat-Twelid: Kakhovka (Kherson oblast)	Fil-kapaċità tagħha tal-hekk imsejjah ex ‘Ministru għall-Affarijiet Barranin’ hija kienet responsabbli għad-difiza tal-hekk imsejha ‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’, u għaldaqstant dghajfet l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina. Billi assumiet u aġixxiet f’din il-kapaċità għalhekk hija appoġġat azzjonijiet u politiki li jdghajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina. Għadu attiv fl-appoġġ ta’ azzjonijiet u politiki separatisti. Membru tal-hekk imsejjah ‘Kunsill tal-Poplu’ tar-‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’ (sa Novembru 2018).	25.7.2014
89.	Oksana TCHIGRINA, Oksana Aleksandrovna CHIGRINA (СНУГРІНА) (Оксана Александровна ЧИГРИНА)	Data tat-twelid: possibbilment 23.7.1981	Ex kelliema tal-hekk imsejjah ‘gvern’ tal-hekk imsejha ‘Repubblika Popolari ta’ Lugansk’ li għamlet dikjarazzjonijiet li jiġġustifikaw fost oħrajn it-twaq-qiġh ta’ ajruplan militari Ukren, it-tehid ta’ ostaġġi, attivitajiet ta’ għied mill-gruppi armati illegali, li bhala konsegwenza pperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-unità tal-Ukraina. Ex kelliema tas-Servizz tal-Istampa tal-LNR. Għadha attiva fl-appoġġ ta’ azzjonijiet jew politiki separatisti.	30.7.2014
91.	Sergey Vadimovich ABISOV (Сергей Вадимович АБИСОВ) Sergiy (Serhiy) Vadymovych ABISOV (Сергій Вадимович АБИСОВ)	Data tat-twelid: 27.11.1967 Post tat-Twelid: Simferopol, il-Krimea	Billi aċċetta l-hatra tiegħu bhala l-hekk imsejjah ‘Ministru għall-Intern tar-Repubblika tal-Krimea’ mill-President tar-Russja (digriet Nru 301) fil-5 ta’ Mejju 2014 u bl-azzjonijiet tiegħu bhala l-hekk imsejjah ‘Ministru għall-Intern’ huwa dghajfet l-integrità territorjali, is-sovranità u l-unità tal-Ukraina Imneħhi bhala l-hekk imsejjah ‘Ministru għall-Intern tar-Repubblika tal-Krimea’ f’Ġunju 2018.	30.7.2014

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
97.	Vladimir Petrovich KONONOV (magħruf ukoll bhala 'Tsar') (Владимир Петровч КОНОНОВ) Volodymyr Petrovych KONONOV (Володимир Петрович КОНОНОВ)	Data tat-twelid: 14.10.1974 Post tat-Twelid: Gorsky, Luhansk Oblast	Mill-14 ta' Awwissu 2014, ha post Igor Strelkov/Girkin, bhala l-hekk imsejjah 'Ministru għad-Difiża' tar-'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Hu mahsub li kkmanda diviżjoni ta' għelleda separatisti f'Donetsk minn April 2014 'l hawn u wiegħed li jsolvi l-kompitu strateġiku li jwaqqaf l-aggressjoni militari tal-Ukrajna. Kononov b'hekk appoġġa azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Imnehhi bhala l-hekk imsejjah 'Ministru għad-Difiża' f'Settembru 2018.	12.9.2014
102.	Andrei Nikolaevich RODKIN (Андрей Николаевич РОДКИН)	Data tat-twelid: 23.9.1976 Post tat-Twelid: Moska	Ex Rappreżentant f'Moska tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Fid-dikjarazzjonijiet tiegħu, tkellem fost l-oħrajn dwar kif il-milizzji jinsabu lesti jmorru għal gwerra tal-gwerillieri u s-sekwestru tagħhom ta' sistemi ta' armi mill-forzi armati Ukreni. Huwa b'hekk appoġġa azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Wiehed mill-ex mexxejja tal-Unjoni ta' Voluntiera ta' Donbas'. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	12.9.2014
103.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Александр Акимович КАРАМАН) Alexandru CARAMAN	Data tat-twelid: 26.7.1956 Post tat-twelid, Cioburciu, distrett ta' Slobozia, issa r-Repubblika tal-Moldova	L-hekk imsejjah ex 'Viċi Prim Ministru għall-Kwistjonijiet Soċjali' tar-'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Assoċjat ma' Vladimir Antyufeyev, li kien responsabbli għall-attivitajiet 'governattivi' separatisti tal-hekk imsejjah 'Gvern tar-Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Huwa b'hekk appoġġa azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Protett tal-ex Viċi Prim Ministru tar-Russja Dmitry Rogozin. Ex Kap tal-Amministrazzjoni tal-Kunsill tal-Ministri tar-'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Sa Marzu 2017, l-hekk imsejjah 'Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President' tal-hekk imsejha 'Repubblika Pridnestrovjana tal-Moldova' għall-Federazzjoni Russa. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	12.9.2014
120.	Sergey Yurievich KOZYAKOV (Сергей Юрьевич КОЗЬЯКОВ) Serhiy Yuriyovych KOZYAKOV (Сергій Юрійович КОЗЬЯКОВ)	Data tat-twelid: 29.9.1982 jew 23.9.1982	Fil-kapaċità li kellu qabel bhala l-hekk imsejjah 'Kap tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali ta' Luhansk' kien responsabbli mill-organizzazzjoni tal-hekk imsejha 'elezzjonijiet' tat-2 ta' Novembru 2014 fir-'Repubblika Popolari ta' Luhansk'. Dawn l-'elezzjonijiet' kienu ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Bejn Ottubru 2015 u Diċembru 2017 hekk imsejjah 'Ministru għall-Ġustizzja' tar-'Repubblika Popolari ta' Luhansk'. Billi assumu u aġixxa f'dawn il-kapaċitajiet, u billi organizza l-'elezzjonijiet' illegali, huwa għaldaqstant b'mod attiv appoġġa azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Ikompli jappoġġa u jillegittimizza politiki separatisti f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet separatisti.	29.11.2014

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
122.	Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (magħrufa wkoll bhala Larisa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN jew Larisa AIRAPETYAN) (Лариса Леонидовна АЙРАПЕТАН) (Лариса Леонідівна АЙРАПЕТАН)	Data tat-twelid: 21.2.1970	L-hekk imsejha ex 'Ministru għas-Saħħa' tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk'. Harġet bhala kandidat fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet', tat-2 ta' Novembru 2014 għall-kariga ta' 'Kap' tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk'. Dawn l-'elezzjonijiet' huma bi ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Billi assumiet u aġixxiet f'din il-kapaċità, u billi pparteċipat formalment bhala kandidat fl-'elezzjonijiet' illegali, għaldaqstant hija appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u jiddestabbilizzaw aktar lill-Ukrajna. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	29.11.2014
129.	Yevgeniy Eduardovich MIKHAYLOV (magħruf ukoll bhala Yevhen Eduardovich MYCHAYLOV) (Евгений Эдуардович МИХАЙЛОВ) (Євген Едуардович МИХАЙЛОВ)	Data tat-twelid: 17.3.1963 Post tat-Twelid: Arkhangelsk	L-hekk imsejha ex 'Ministru għall-Kunsill tal-Ministri' (kap tal-amministrazzjoni għall-affarijiet governattivi) tar-'Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk'. Billi assumta u aġixxa f'din il-kapaċità, huwa għaldaqstant appoġġa b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	29.11.2014
132.	Vladyslav Mykolayovych DEYNEGO (magħruf ukoll bhala Vladislav Nikolayevich DEYNEGO) (Владислав Миколайович ДЕЙНЕГО) (Владислав Николаевич ДЕЙНЕГО)	Data tat-twelid: 12.3.1964 Post tat-Twelid: Romny, Sumy oblast Ромны, Сумська область	Ex 'Vici Kap' tal-'Kunsill tal-Poplu' tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk'. Billi assumta u aġixxa f'din il-kapaċità, huwa għaldaqstant appoġġa b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Bhalissa jaġixxi bhala l-hekk imsejha 'Ministru għall-Affarijiet Barranin' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Lugansk'.	29.11.2014
138.	Alexandr Vasilievich SHUBIN (Александр Васильевич ШУБИН)	Data tat-twelid: 20.5.1972 jew 30.5.1972 Post tat-Twelid: Luhansk	L-hekk imsejha ex 'Ministru għall-Ġustizzja', tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' illegali. 'Vici President' tal-'Kummissjoni Elettorali Ċentrali' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk'. Billi assumta u aġixxa f'din il-kapaċità, huwa għaldaqstant appoġġa b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Imneħhi minn President tal-'Kummissjoni Elettorali Ċentrali' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' f'Ġunju 2018.	16.2.2015

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
142.	Aleksandr Yurievich TIMOFEEV (Александр Юрьевич ТИМОФЕЕВ) Oleksandr Yuriyovych TYMOFEYEV (Олександр Юрійович ТИМОФЕЄВ)	Data tat-twelid: 15.5.1971 Post tat-Twelid: Nevinnomyssk, Stavropol Krai Невинномысск, Ставропольский край	L-hekk imsejjah ex 'Ministru għall-Finanzi u t-Taxxi' tar-'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Billi assumta u aġixxa f'din il-kapaċità, huwa għaldaqstant appoġġa b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Imnehhi bhala l-hekk imsejjah 'Ministru għall-Finanzi u t-Taxxi' f'Settembru 2018.	16.2.2015
149.	Andrei Valeryevich KARTAPOLOV (Андрей Валерьевич КАРТАПОЛОВ)	Data tat-twelid: 9.11.1963 Post tat-Twelid: GDR (DDR)	Ex Kmandant tad-Distrett Militari tal-Punent. Id-Direttur ta' qabel tad-Dipartiment tal-Operazzjonijiet Prinċipali u l-vice kap tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa. Involut b'mod attiv fit-tiswir u l-implimentazzjoni tal-kampanja militari tal-forzi Russi fl-Ukrajna. Skont l-attivitajiet iddikjarati tal-persunal ġenerali, fl-eżerċizzju tal-kontroll operazzjonali fuq il-forzi armati, huwa kien involut b'mod attiv fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politika tal-Gvern Russu li thedded l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Viċi Ministru għad-Difiza minn Lulju 2018.	16.2.2015"

Entitajiet

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
"4.	L-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Donetsk' 'Донецкая народная республика' 'Donétskaya naródnaya respúblika'	Informazzjoni uffiċjali: https://dnr-online.ru/ http://smdnr.ru/ https://dnrsovet.su/ https://denis-pushilin.ru/	L-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Donetsk' giet iddikjarata fis-7 ta' April 2014. Responsabbli għall-organizzazzjoni tar-referendum illegali fil-11 ta' Mejju 2014. Dikjarazzjoni tal-indipendenza fit-12 ta' Mejju 2014. Fl-24 ta' Mejju 2014, l-hekk imsejhin 'Repubbliki Popolari' ta' Donetsk u Lugansk iffiraw ftehim dwar il-ħolqien tal-hekk imsejjah 'Stat Federali ta' Novorossiya'. Dan huwa bi ksur tal-liġi kostituzzjonali Ukrena, u, bhala konsegwenza, tad-dritt internazzjonali, u għaldaqstant jipperikola l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Hija involuta wkoll fir-reklutaġġ tal-gruppi separatisti illegali armati, u għaldaqstant tipperikola l-istabbiltà jew is-sigurtà tal-Ukrajna.	25.7.2014
5.	L-hekk imsejjah 'Stat Federali ta' Novorossiya' 'Федеративное государство Новороссия' 'Federativnoye Gosudarstvo Novorossiya'	Stqarrijiet uffiċjali għall-istampa: http://novopressa.ru/ http://novorossia-tv.ru/ http://novorossia.today/ http://novorossia.ru/ https://www.novorosinform.org/	Fl-24 ta' Mejju 2014, l-hekk imsejhin 'Repubbliki Popolari' ta' Donetsk u Lugansk iffiraw ftehim dwar il-ħolqien tal-hekk imsejjah 'Stat Federali ta' Novorossiya' li mhux rikonoxxut. Dan huwa bi ksur tal-liġi kostituzzjonali Ukrena, u, bhala konsegwenza, tad-dritt internazzjonali, u għaldaqstant jipperikola l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	25.7.2014

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
24.	Repubblika ta' Donetsk (Organizzazzjoni pubblika) Донецкая республика	Informazzjoni uffiċjali: http://oddr.info/	'Organizzazzjoni' pubblika li pprezentat kandidati fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Donetsk' fit-2 ta' Novembru 2014 u l-11 ta' Novembru 2018. Dawn l-'elezzjonijiet' huma bi ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Bil-partecipazzjoni formali fl-'elezzjonijiet' illegali hija għalhekk appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u d-distabilizzazzjoni ulterjuri tal-Ukrajna. Imwaqqfa minn Andriy PURGIN u kienet immexxija minn Alexander ZAKHARCHENKO. Innominat fl-2018, Denis PUSHYLIN, ser ikun 'Kap' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk'.	29.11.2014
25.	Paċi għar-Reġjun ta' Luhansk (Mir Luganschine) Мир Луганщине	https://mir-lug.info/	'Organizzazzjoni' pubblika li pprezentat kandidati fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' fit-2 ta' Novembru 2014 u l-11 ta' Novembru 2018. Dawn l-'elezzjonijiet' huma bi ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Bil-partecipazzjoni formali fl-'elezzjonijiet' illegali hija għalhekk appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u d-distabilizzazzjoni ulterjuri tal-Ukrajna.	29.11.2014
26.	Free Donbass (magħrufa wkoll bħala 'Free Donbas', 'Svobodny Donbass') Свободный Донбасс	http://www.odsd.ru/	'Organizzazzjoni' pubblika li pprezentat kandidati fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet' tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk' fit-2 ta' Novembru 2014 u l-11 ta' Novembru 2018. Dawn l-'elezzjonijiet' huma fi ksur tal-liġi tal-Ukrajna u għaldaqstant illegali. Bil-partecipazzjoni formali fl-'elezzjonijiet' illegali hija għalhekk appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u d-distabilizzazzjoni ulterjuri tal-Ukrajna.	29.11.2014
28.	L-Unjoni Ekonomika ta' Luhansk (Luganskiy Ekonomicheskiy Soyuz) Луганский экономический союз	Informazzjoni uffiċjali: https://nslr.su/about/obshchestvennye-organizatsii/337/ https://vk.com/public97306393	'Organizzazzjoni soċjali' li pprezentat kandidati fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet' illegali tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' fit-2 ta' Novembru 2014 u l-11 ta' Novembru 2018. Innominat kandidat, Oleg AKIMOV, ser ikun 'Kap' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' fl-2014 u membru tal-hekk imsejha 'Kunsill tal-Poplu tar-Repubblika Popolari ta' Luhansk' fl-2018. Dawn l-'elezzjonijiet' huma bi ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Bil-partecipazzjoni formali fl-'elezzjonijiet' illegali hija għalhekk appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u d-distabilizzazzjoni ulterjuri tal-Ukrajna.	29.11.2014"

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/409**tal-14 ta' Marzu 2019****li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 269/2014.
- (2) Fid-dawl tal-użu tal-forza mill-Federazzjoni Russa li wasslet għad-detenzjoni ta' persuni militari Ukreni u l-qbid ta' bastimenti fil-25 ta' Novembru 2018 fl-Istrett ta' Kerch, li jikkostitwixxu ksur tad-dritt internazzjonali kif ukoll tas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna, il-Kunsill iqis li jenhtieg li jżiedu tmien persuni mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi kif tinsab fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li l-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-persuni elenkati fl-Anness għal dan ir-Regolament għandhom jinżiedu mal-lista li tinsab fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2019.

*Għall-Kunsill**Il-President*

G. CIAMBA

⁽¹⁾ ĠUL 78, 17.3.2014, p. 6.

ANNEX

Il-persuni li ġejjin jinżiedu mal-lista ta' persuni li tinsab fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
"176.	Sergey Nikolayevich STANKEVICH (Сергей Николаевич СТАНКЕВИЧ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 27.1.1963	Kap tad-Direttorat għall-Fruntieri tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa għar-"Repubblika tal-Krimea u l-Belt ta' Sevastopol", Kontrammirall. F'din il-kapaċità, huwa kien responsabbli għall-azzjonijiet tal-flotta navali tal-gwardja tal-kosta tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna fil-25 ta' Novembru 2018 għall-konsolidazzjoni tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dghajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019
177.	Andrey Borisovich SHEIN (Андрей Борисович ШЕИН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 10.6.1971	Viċi Kap tad-Direttorat għall-Fruntieri – Kap tal-Unità tal-Gwardja tal-Kosta tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa għar-"Repubblika tal-Krimea u l-Belt ta' Sevastopol" F'din il-kapaċità, huwa pparteċipa f'operazzjonijiet kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġ tagħhom waqt l-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dghajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019
178.	Aleksey Mikhailovich SALYAEV Aleksey Mikhailovich SALYAYEV Oleksii Mykhailovych SALLAIEV (Алексей Михайлович САЛЯЕВ, Олексій Михайлович САЛЯЄВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 22.8.1978	Uffiċjal kmandant tad-dghajsa tal-pattulji tal-fruntieri "Don" (numru tar-reġistrazzjoni 353) tas-Servizz tal-Gwardja tal-Fruntiera tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa. Huwa kellu l-kmand tal-bastiment li pparteċipa b'mod attiv f'azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġ tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018, u mexxa attakk fuq il-lanċa tal-irmonk estwarja, "Yany Kapu", tal-Flotta Navali Ukrena. Dawk l-azzjonijiet ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u b'hekk dghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dghajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
179.	Andrei SHIPITSIN / SHYRITSIN (Андрей ШИПИЦИН / ШИПИЦИН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 25.12.1969	Uffiċjal kmandant tad-dgħajsa tal-pattulji tal-fruntieri "Izumrud" tas-Servizz tal-Gwardja tal-Fruntiera tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa. Huwa kellu l-kmand tal-bastiment li pparteċipa b'mod attiv f'azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġ tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dgħajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019
180.	Aleksey Vladimirovich SHATOKHIN/ Oleksii Volodymyrovich SHATOKHIN (Алексей Владимирович ШАТОХИН / Олексій Володимирович ШАТОХІН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 26.1.1971	Kap tas-Servizz tal-Punt ta' Kontroll ta' Kerch għar-"Repubblika tal-Krimea u l-Belt ta' Sevastopol" tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa. Huwa pparteċipa f'operazzjonijiet kontra bastimenti matul l-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġi tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dgħajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019
181.	Ruslan Alexandrovich ROMASHKIN (Руслан Александрович РОМАШКИН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 15.6.1976	Kap tas-Servizz tal-Punt ta' Kontroll fir-"Repubblika tal-Krimea u l-Belt ta' Sevastopol" tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, kien responsabbli mill-koordinazzjoni tal-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġi tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dgħajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa..	15.3.2019
182.	Sergey Alekseevich SHCHERBAKOV (Сергей Алексеевич ЩЕРБАКОВ: Сергій Олексійович ЩЕРБАКОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 2.11.1986	Uffiċjal kmandant tal-bastiment ta' kontra s-sottomarini "Suzdalets" tal-Flotta tal-Baħar l-Iswed tal-Federazzjoni Russa. Huwa kellu l-kmand tal-bastiment li pparteċipa fl-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġi tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018, u pparteċipa b'mod attiv fl-imblokk tal-lanċa tal-irmonk "Yany Kapu" u l-qbid tal-gunboat armata "Nikopol". Dawk l-azzjonijiet ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov u b'hekk dgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dgħajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elencar
183.	Aleksandr Vladimirovich DVORNIKOV (Александр Владимирович ДВОРНИКОВ)	Sess; raġel; Data tat-twelid: 22.8.1961 Post tat-twelid:Ussuriysk, Primorskiy Krai, Federazzjoni Russa	Kmandant tad-Distrett Militari tan-Nofsinhar tal-Forzi Armati Russi, Kurunell Ġenerali u responsabbli għall-forzi militari fir-reġjun, inkluż il-Krimea annessa illegalment u Sevastopol. F'dan ir-rwol kien responsabbli għall-azzjonijiet tal-Flotta tal-Baħar l-Iswed u forzi militari oħratal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dghajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoggaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/410**tad-29 ta' Novembru 2018**

li jistabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni rigward id-dettalji u l-istruttura tal-informazzjoni li għandha tiġi notifikata, fil-qasam tas-servizzi ta' pagament, mill-awtoritajiet kompetenti lill-Awtorità Bankarja Ewropea skont id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 15(5) tagħha,

Billi:

- (1) Skont id-Direttiva (UE) 2015/2366, l-Awtorità Bankarja Ewropea (EBA - European Banking Authority) għandha tistabbilixxi u topera regjistru ċentrali elettroniku li jkun fih lista tal-istituzzjonijiet ta' pagament u tal-istituzzjonijiet ta' flus elettronici kollha kif ukoll l-aġenti u l-fergħat rispettivi tagħhom. Għal dawn il-finijiet, huwa neċessarju li l-awtoritajiet kompetenti jinnotifikaw lill-EBA d-dettalji li jippermettu lill-utenti ta' servizzi ta' pagament u lill-partijiet interessati oħrajn biex faċilment u b'mod inekwivoku jidentifikaw kull entità rreġistrata fir-regjistru u fit-territorju li fih dik l-entità twettaq jew bihsiebha twettaq l-attivitajiet. Jenhtieg ukoll li l-utenti tas-servizzi ta' pagament ikunu jistgħu jidentifikaw is-servizzi ta' pagament u s-servizzi ta' flus elettronici pprovduti minn dawk l-entitajiet.
- (2) Ir-regjistru elettroniku ċentrali jenhtieg li jinkludi wkoll fornituri ta' servizzi esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva (UE) 2015/2366 li jwettqu attività msemmija f'xi wiehed mill-punti (i) u (ii) tal-punt (k) u tal-punt (l) tal-Artikolu 3 ta din id-Direttiva li jkunu nnotifikaw lill-awtorità kompetenti rispettiva tagħhom skont l-Artikolu 37(2) jew (3) tad-Direttiva. Sabiex tiġi żgurata interpretazzjoni u applikazzjoni konsistenti ta' dawk id-dispożizzjonijiet fl-Unjoni kollha, jenhtieg li l-informazzjoni li tinsab fir-regjistru dwar dawk il-fornituri ta' servizzi tkun tinkludi deskrizzjoni qasira tal-attivitajiet tagħhom, kif ipprovduta mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż informazzjoni dwar l-istrument ta' pagament sottostanti użat u deskrizzjoni ġenerali tas-servizz ipprovdut.
- (3) Sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jifhmu faċilment l-informazzjoni li tinsab fir-regjistru ċentrali elettroniku, jenhtieg li din l-informazzjoni tiġi ppreżentata b'mod ċar u mhux ambigwu. Jenhtieg li l-preżentazzjoni tal-informazzjoni li tinsab fir-regjistru tiegħu kont tal-ispeċifitajiet tal-lingwi nazzjonali.
- (4) Sabiex tiġi żgurata dispożizzjoni uniformi tal-informazzjoni, jenhtieg li jintuza format standardizzat mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tat-trażmissjoni tal-informazzjoni lill-EBA.
- (5) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni ppreżentat mill-EBA lill-Kummissjoni.
- (6) L-EBA wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni li fuqu huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾,

⁽¹⁾ ĠUL 337, 23.12.2015, p. 35.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠUL 331, 15.12.2010, p. 12).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-dettalji u l-format tal-informazzjoni li għandha tiġi notifikata skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva (UE) 2015/2366

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva (UE) 2015/2366, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw informazzjoni lill-EBA f'konformità mal-paragrafi 2 sa 9.
2. Fir-rigward tal-istituzzjonijiet ta' pagament, u tal-fergħat tagħhom li jipprovdu servizzi fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru ta' oriġini tagħhom, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw id-dettalji speċifikati fit-Tabella 1 tal-Anness billi jagħmlu użu mill-format stabbilit fit-Tabella.
3. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 32 tad-Direttiva (UE) 2015/2366, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw id-dettalji speċifikati fit-Tabella 2 tal-Anness billi jagħmlu użu mill-format stabbilit f'dik it-Tabella.
4. Fir-rigward tal-fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni, u l-fergħat tagħhom li jipprovdu servizzi fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru ta' oriġini tagħhom, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw id-dettalji fit-Tabella 3 tal-Anness billi jagħmlu użu mill-format stabbilit f'dik it-Tabella.
5. Fir-rigward tal-istituzzjonijiet ta' flus elettronici u l-fergħat tagħhom li jipprovdu servizzi fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru ta' oriġini tagħhom, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw id-dettalji speċifikati fit-Tabella 4 tal-Anness billi jagħmlu użu mill-format stabbilit f'dik it-Tabella.
6. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw id-dettalji speċifikati fit-Tabella 5 tal-Anness billi jagħmlu użu mill-format stabbilit f'dik it-Tabella.
7. Fir-rigward tal-aġenti tal-istituzzjonijiet ta' pagament, tal-fornituri ta' servizzi tal-informazzjoni u tal-istituzzjonijiet ta' flus elettronici li jipprovdu servizzi ta' pagamenti fi kwalunkwe Stat Membru, l-aġenti ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 32 tad-Direttiva (UE) 2015/2366 u l-aġenti ta' persuni ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/110/KE, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw id-dettalji speċifikati fit-Tabella 6 tal-Anness billi jagħmlu użu mill-format stabbilit f'dik it-Tabella.
8. Fir-rigward tal-istituzzjonijiet msemmija fil-punti (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ li huma intitolati skont il-liġi nazzjonali li jipprovdu servizzi ta' pagament, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw id-dettalji speċifikati fit-Tabella 7 tal-Anness billi jagħmlu użu mill-format stabbilit f'dik it-Tabella.
9. Fir-rigward tal-fornituri ta' servizzi li jwettqu servizzi skont il-punti (i) u (ii) tal-punt (k) u l-punt (l) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2015/2366, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw id-dettalji speċifikati fit-Tabella 8 tal-Anness billi jagħmlu użu mill-format stabbilit f'dik it-Tabella.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽³⁾ Id-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-supervizzjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 2000/46/KE (ĠU L 267, 10.10.2009, p. 7).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizzjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investiment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tħassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Novembru 2018.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Tabella 1

Informazzjoni dwar istituzzjonijiet ta' pagament

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
1	Tip ta' persuna fiżika jew ġuridika	Test predefinit	Opzjoni predefinita — "Istituzzjoni ta' pagament"
2	Isem l-istituzzjoni ta' pagament	Test (250 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-istituzzjoni ta' pagament għandu jiddaħhal b'test hieles bl-użu ta' kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-istituzzjoni għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu jew traskrizzjoni tal-isem kummerċjali tal-istituzzjoni bl-alfabett Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabett Latin.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet kollha uffiċjali tal-istituzzjoni. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".</p>
3	L-isem kummerċjali tal-istituzzjoni ta' pagament	Test (250 karattru)	<p>L-isem kummerċjali tal-istituzzjoni ta' pagament għandu jiddaħhal bit-test liberu bl-użu ta' kwalunkwe sett ta' karattri ta' lingwa: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem tal-istituzzjoni bl-alfabett Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabett Latin.</p> <p>Jekk l-istituzzjoni ta' pagament tuża aktar minn isem kummerċjali wiehed, jistgħu jiddaħhlu l-ismijiet kummerċjali kollha tal-istituzzjoni. Dawk l-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".</p> <p>L-awtoritajiet kompetenti mhumiex obbligati jipprovdu dan l-attribut.</p>
4	L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni ta' pagament		<p>L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni ta' pagament għandu jiddaħhal b'test liberu bl-użu tas-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-indirizz għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-alfabett Latin jew isem Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".</p>
4.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>
4.2.	Belt	Test (100 karattru)	
4.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
4.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
5	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-istituzzjoni ta' pagament	Alfanumeriku (50 karattru)	<p>In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin:</p> <p>Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni fiżiċi u ġuridiċi użat fl-Istat Membru rispettiv;</p> <p>Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet leġalment distinti jinvolvu ruhhom fi tranzazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku;</p> <p>Numru ta' awtorizzazzjoni — numru jew kodiċi magħżul għal istituzzjoni ta' pagament awtorizzata mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fit-territorju li fih tkun giet stabbilita l-entità;</p> <p>Numru ta' reġistrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha;</p> <p>Mezzi oħrajn ekwivalenti ta' identifikazzjoni — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi użat mill-awtorità kompetenti fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.</p>
6	L-isem tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-operazzjoni tar-reġistru pubbliku nazzjonali	Test (100 karattru)	L-isem tal-awtorità kompetenti li pprovdiet l-informazzjoni dwar l-istituzzjoni ta' pagament lill-EBA u li hija responsabbli għal dik l-informazzjoni. L-isem tal-awtorità kompetenti għandu jintgħażel minn lista predefinita.
7	Is-servizzi ta' pagament li għalihom giet awtorizzata l-istituzzjoni ta' pagament	Opzjonijiet multipli predefiniti (bejn opzjoni waħda u 13-il opzjoni)	<p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranzazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranzazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranzazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranzazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranzazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
8	Status ta' awtorizzazzjoni attwali tal-istituzzjoni ta' pagament	Test (10 karattri)	Status ta' awtorizzazzjoni attwali tal-istituzzjoni ta' pagament magħżul minn lista predefinita: 1. <input type="checkbox"/> Awtorizzata 2. <input type="checkbox"/> Irtirata
9	Data tal-awtorizzazzjoni	Numeriku (8 karattri)	Id-data ta' awtorizzazzjoni tal-istituzzjoni ta' pagament. Dejjem skont il-prattika tal-awtorità kompetenti rispettiva, din id-data tista' tkun id-data li fiha l-istituzzjoni ta' pagament kienet awtorizzata mill-awtorità kompetenti jew id-data li fiha għet inkluża fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.
10	Data ta' rtirar (meta applikabbli)	Numeriku (8 karattri)	Id-data ta' rtirar tal-awtorizzazzjoni tal-istituzzjoni ta' pagament. Din hija d-data li fiha għet irtirata l-awtorizzazzjoni tal-istituzzjoni ta' pagament.
11	L-Istati Membri Ospitanti fejn l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi jew għandha l-ħsieb tipprovdi servizzi ta' pagament permezz tal-libertà li tipprovdi servizzi u s-servizzi ta' pagament rispettivi li għew notifikati lill-awtorità kompetenti ospitanti	Opzjonijiet predefiniti multipli (sa 31 opzjoni, li għandhom sa 13-il subopzjoni predefinita)	L-Istati Membri Ospitanti fejn l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi jew għandha l-ħsieb li tipprovdi servizzi ta' pagament permezz tal-libertà li tipprovdi servizzi u s-servizzi ta' pagament rispettivi li għew notifikati lill-awtorità kompetenti ospitanti: <input type="checkbox"/> L-Awstrija: 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż l-ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p><input type="checkbox"/> Il-Belġju:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' furnitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet <p><input type="checkbox"/> Il-Bulgarija:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' furnitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Kroazja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Ċipru:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Ir-Repubblika Ċeka:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Id-Danimarka:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament</p> <p><input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> L-Estonja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Finlandja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Franza:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu gbid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Ġermanja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu gbid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Greċja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> L-Ungerija:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> L-Iżlanda:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p><input type="checkbox"/> L-Irlanda:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet <p><input type="checkbox"/> L-Italja:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Latvja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Liechtenstein:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Litwanja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Lussemburgu:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament</p> <p><input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Malta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> In-Netherlands:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> In-Norveġja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu gbid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Polonja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu gbid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Portugall:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Ir-Rumanija:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Is-Slovakkja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p><input type="checkbox"/> Is-Slovenja:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet <p><input type="checkbox"/> Spanja:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> L-Iżveġja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Ir-Renju Unit:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p>
12	Isem il-fergħa tal-istituzzjoni ta' pagament stabilita fi Stat Membri li mhux l-Istat Membru ta' oriġini tal-istituzzjoni ta' pagament	Test (sa 200 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-fergħa użat fir-reġistru għandu jkun l-isem tal-istituzzjoni ta' pagament jew l-isem deżinjat tal-fergħa rispettiva. Għandu jiddaħhal b'test liberu permezz ta' kwalunkwe wieħed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-fergħa għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni tal-isem jew tal-isem kummerċjali tal-fergħa bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni ta' isem alternattiv tal-fergħa b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-fergħa. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
13	L-indirizz tal-fergħa prinċipali tal-istituzzjoni ta' pagament fl-Istat Membru ospitanti		<p>L-indirizz tal-fergħa prinċipali tal-istituzzjoni ta' pagament fl-Istat Membru ospitanti għandu jiddaħhal b'test liberu bl-użu ta' kwalunkwe wieħed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-Alfabet Latin jew isem bl-Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
13.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Germanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
13.2.	Belt	Test (100 karattru)	
13.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
13.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
14	L-Istati Membri ospitanti fejn l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi jew beħsiebha tipprovdi servizzi ta' pagament permezz tal-libertà tal-istabbiliment permezz ta' ferġha u s-servizzi ta' pagament rispettivi li ġew notifikati lill-awtorità kompetenti ospitanti	Opzjonijiet predefiniti multipli (sa 31 opzjoni, li għandhom sa 13-il subopzjoni predefinita)	L-Istati Membri ospitanti fejn l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi jew beħsiebha tipprovdi servizzi ta' pagament permezz tal-libertà tal-istabbiliment permezz ta' ferġha u s-servizzi ta' pagament rispettivi li ġew notifikati lill-awtorità kompetenti ospitanti: L-istess opzjonijiet bħar-ringiela 11 ta' din it-tabella.

Tabella 2

Informazzjoni dwar persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 32 tad-Direttiva (UE) 2015/2366

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
1	Tip ta' persuna fiżika jew ġuridika	Test predefinit	Opzjoni predefinita — "Istituzzjoni ta' pagament eżentata".
2	Isem l-istituzzjoni ta' pagament eżentata	Test (250 karattru)	L-isem uffiċjali tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata għandu jiddaħhal b'test liberu bl-użu tas-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-istituzzjoni għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu jew traskrizzjoni tal-isem kummerċjali tal-istituzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin. Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-istituzzjoni. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".
3	Isem kummerċjali tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata	Test (250 karattru)	L-isem kummerċjali tal-istituzzjoni ta' pagament eżentat għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem tal-istituzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin. Jekk l-istituzzjoni ta' pagament eżentata tuża aktar minn isem kummerċjali wiehed, jistgħu jiddaħhlu l-ismijiet kummerċjali kollha tal-istituzzjoni. Dawk l-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/". L-awtoritajiet kompetenti mhumiex obbligati jipprovdu dan l-attribut.

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
4	Indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata		<p>L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata għandu jiddahhal b'test liberu bi kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabbett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-indirizz għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabbett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-Alfabbett Latin jew isem bl-Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
4.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>
4.2.	Belt	Test (100 karattru)	
4.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
4.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
5	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata	Alfanumeriku (50 karattru)	<p>In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin:</p> <p>Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni fiżiċi u ġuridiċi użat fl-Istat Membru rispettiv;</p> <p>Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet leġalment distinti jinvolvu ruħhom fi tranzazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku;</p> <p>Numru ta' registrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-registru pubbliku nazzjonali tagħha;</p> <p>Mezzi oħrajn ekwivalenti ta' identifikazzjoni — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi użat mill-awtorità kompetenti fir-registru pubbliku nazzjonali tagħha.</p>
6	L-isem tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-operazzjoni tar-registru pubbliku nazzjonali	Test (100 karattru)	L-isem tal-awtorità kompetenti li tipprovdi l-informazzjoni dwar l-istituzzjoni ta' pagament eżentata lill-EBA u li hija responsabbli għal dik l-informazzjoni. L-isem tal-awtorità kompetenti għandu jintgħażel minn lista predefinita.
7	Is-servizzi ta' pagament li għalihom għiet ir-registrata l-istituzzjoni ta' pagament eżentata	Opzjonijiet multipli predefiniti (bejn opzjoni waħda u 13-il opzjoni)	<p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p>
8	Status ta' reġistrazzjoni attwali tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata	Test (10 karattri)	Status ta' reġistrazzjoni attwali tal-istatus tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata magħżul minn lista predefinita: <p>1. <input type="checkbox"/> Irreġistrata</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Irtirata</p>
9	Data tar-reġistrazzjoni	Numeriku (8 karattri)	Id-data ta' reġistrazzjoni tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata. Dejjem skont il-prattika tal-awtorità kompetenti, din id-data tista' tkun jew id-data meta l-istituzzjoni ta' pagament eżentata giet irreġistrata mill-awtorità kompetenti jew id-data li fiha giet inkluża fir-reġistru pubbliku nazzjonali.
10	Data ta' rtirar (meta applikabbli)	Numeriku (8 karattri)	Id-data ta' rtirar tar-reġistrazzjoni tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata. Din hija d-data li fiha r-reġistrazzjoni tal-istituzzjoni ta' pagament eżentata giet irtirata.

Tabella 3

Informazzjoni dwar il-fornituri tas-servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
1	Tip ta' persuna fiżika jew ġuridika	Test predefinit	Opzjoni predefinita — "Fornitur tas-servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet".
2	Isem il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet	Test (250 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-fornitur tas-servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-fornitur għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu jew traskrizzjoni tal-isem kummerċjali tal-istituzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-fornitur b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-fornitur. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
3	L-isem kummerċjali tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet	Test (250 karattru)	<p>L-isem kummerċjali tal-fornitur tas-servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu jew traskrizzjoni tal-isem kummerċjali tal-istitutzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istitutzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin.</p> <p>Jekk il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet juża aktar minn isem kummerċjali wiehed, jistgħu jiddaħhlu l-ismijiet kummerċjali kollha tal-istitutzzjoni. Dawk l-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p> <p>L-awtoritajiet kompetenti mhumiex obbligati jipprovdu dan l-attribut.</p>
4	Indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet		<p>L-indirizz tal-fornitur tas-servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-indirizz għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-Alfabet Latin jew isem bl-Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
4.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>L-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Ġreċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>
4.2.	Belt	Test (100 karattru)	
4.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
4.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
5	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet	Alfanumeriku (50 karattru)	<p>In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin:</p> <p>Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni fiżiċi u ġuridici użat fl-Istat Membru rispettiv;</p> <p>Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet leġalment distinti jinvolvu ruħhom fi tranzazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku;</p> <p>Numru ta' reġistrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha;</p> <p>Mezzi oħrajn ekwivalenti ta' identifikazzjoni — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridici użat mill-awtorità kompetenti fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.</p>
6	L-isem tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-operazzjoni tar-reġistru pubbliku nazzjonali	Test (100 karattru)	<p>L-isem tal-awtorità kompetenti li pprovdiet l-informazzjoni dwar il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet lill-EBA u hija responsabbli għal dik l-informazzjoni. L-isem tal-awtorità kompetenti għandu jintgħazel minn lista predefinita.</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
7	Is-servizzi ta' pagament li ghalihom gie rreġistrat il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet	Test (26 karattru)	Opzjoni predefinita — "Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet"
8	Status ta' reġistrazzjoni attwali tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet	Test (10 karattri)	Status tar-reġistrazzjoni attwali tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet magħżul minn lista predefinita: 1. <input type="checkbox"/> Irreġistrata 2. <input type="checkbox"/> Irtirata
9	Data tar-reġistrazzjoni	Numeriku (8 karattri)	Id-data tar-reġistrazzjoni tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet. Dejjem skont il-prattika tal-awtorità kompetenti, din id-data tista' tkun jew id-data meta l-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet gie rreġistrat mill-awtorità kompetenti jew id-data li fiha gie inkluz fir-registru pubbliku nazzjonali.
10	Data ta' rtirar (meta applikabbli)	Numeriku (8 karattri)	Id-data ta' rtirar tar-reġistrazzjoni tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet. Din hija d-data meta giet irtirata r-reġistrazzjoni tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet.
11	L-Istati Membri ospitanti fejn il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet jipprovdi jew beħsiebu jipprovdi servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet permezz tal-libertà li jipprovdi servizzi	Opzjonijiet multipli predefiniti (sa 31 opzjoni)	L-Istati Membri ospitanti fejn il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet jipprovdi jew beħsiebu jipprovdu servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet permezz tal-libertà li jipprovdi servizzi: <input type="checkbox"/> L-Awstrija <input type="checkbox"/> Il-Belġju <input type="checkbox"/> Il-Bulgarija <input type="checkbox"/> Il-Kroazja <input type="checkbox"/> Ċipru <input type="checkbox"/> Ir-Repubblika Ċeka <input type="checkbox"/> Id-Danimarka <input type="checkbox"/> L-Estonja <input type="checkbox"/> Il-Finlandja <input type="checkbox"/> Franza <input type="checkbox"/> Il-Ġermanja <input type="checkbox"/> Il-Greċja <input type="checkbox"/> L-Ungerija <input type="checkbox"/> L-Iżlanda <input type="checkbox"/> L-Irlanda <input type="checkbox"/> L-Italja <input type="checkbox"/> Il-Latvja <input type="checkbox"/> Il-Liechtenstein <input type="checkbox"/> Il-Litwanja <input type="checkbox"/> Il-Lussemburgu <input type="checkbox"/> Malta <input type="checkbox"/> In-Netherlands <input type="checkbox"/> In-Norveġja <input type="checkbox"/> Il-Polonja <input type="checkbox"/> Il-Portugall <input type="checkbox"/> Ir-Rumanija

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<input type="checkbox"/> Is-Slovakkja <input type="checkbox"/> Is-Slovenja <input type="checkbox"/> Spanja <input type="checkbox"/> L-Iżvezja <input type="checkbox"/> Ir-Renju Unit
12	Isem il-fergħa tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet stabbilita fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru tad-domicilju tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet	Test (sa 200 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-fergħa użat fir-reġistru għandu jkun jew l-isem tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet, jew l-isem deżinjat tal-fergħa rispettiva. Għandu jiddaħhal b'test liberu permezz ta' kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-fergħa għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni tal-isem jew tal-isem kummerċjali tal-fergħa bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni ta' isem alternattiv tal-fergħa b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-fergħa. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
13	L-indirizz tal-fergħa prinċipali tal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet fl-Istat Membru ospitanti		<p>L-indirizz tal-fornitur tas-servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-alfabet Latin jew isem bl-Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
13.1.	Pajjiż	Test (2 karattri)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, L-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>
13.2.	Belt	Test (100 karattru)	
13.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
13.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
14	L-Istati Membri Ospitanti fejn il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet jipprovdi jew behsiebu jipprovdi servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet permezz tal-libertà ta' stabbiliment permezz ta' fergħa	Opzjonijiet multipli predefiniti (sa 31 opzjoni)	<p>L-Istati Membri Ospitanti fejn is-servizz ta' informazzjoni dwar il-kontijiet jipprovdi jew behsiebu jipprovdi servizzi ta' pagament permezz tal-libertà ta' stabbiliment permezz ta' fergħa:</p> <input type="checkbox"/> L-Awstrija <input type="checkbox"/> Il-Belġju <input type="checkbox"/> Il-Bulgarija

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<input type="checkbox"/> Il-Kroazja <input type="checkbox"/> Ċipru <input type="checkbox"/> Ir-Repubblika Ċeka <input type="checkbox"/> Id-Danimarka <input type="checkbox"/> L-Estonja <input type="checkbox"/> Il-Finlandja <input type="checkbox"/> Franza <input type="checkbox"/> Il-Ġermanja <input type="checkbox"/> Il-Greċja <input type="checkbox"/> L-Ungerija <input type="checkbox"/> L-Iżlanda <input type="checkbox"/> L-Irlanda <input type="checkbox"/> L-Italja <input type="checkbox"/> Il-Latvja <input type="checkbox"/> Il-Liechtenstein <input type="checkbox"/> Il-Litwanja <input type="checkbox"/> Il-Lussemburgu <input type="checkbox"/> Malta <input type="checkbox"/> In-Netherlands <input type="checkbox"/> In-Norveġja <input type="checkbox"/> Il-Polonja <input type="checkbox"/> Il-Portugall <input type="checkbox"/> Ir-Rumanija <input type="checkbox"/> Is-Slovakkja <input type="checkbox"/> Is-Slovenja <input type="checkbox"/> Spanja <input type="checkbox"/> L-Iżvezja <input type="checkbox"/> Ir-Renju Unit

Tabella 4

Informazzjoni dwar l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
1	Tip ta' persuna fizika jew ġuridika	Test predefinit	Opzjoni predefinita — "Istituzzjoni tal-flus elettronici".
2	Isem l-istituzzjoni tal-flus elettronici	Test (250 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici għandu jiddahhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabbett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-istituzzjoni għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabbett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu jew traskrizzjoni tal-isem kummerċjali tal-istituzzjoni bl-alfabbett Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabbett Latin.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali waħda, għandhom jiddahhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-istituzzjoni. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
3	Isem kummerċjali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici	Test (250 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabbett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabbett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem tal-istituzzjoni bl-alfabbett Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabbett Latin.</p> <p>Jekk l-istituzzjoni tal-flus elettronici tuża aktar minn isem kummerċjali wiehed, jistgħu jiddaħhlu l-ismijiet kummerċjali kollha tal-istituzzjoni. Dawk l-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p> <p>L-awtoritajiet kompetenti mhumiex obbligati jipprovdu dan l-attribut.</p>
4	Indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici		<p>L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabbett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-indirizz għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabbett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-alfabbett Latin jew isem bl-Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
4.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>
4.2.	Belt	Test (100 karattru)	
4.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
4.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
5	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici	Alfanumeriku (50 karattru)	<p>In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin:</p> <p>Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni ġuridici użat fl-Istat Membru rispettiv;</p> <p>Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet legalment distinti jinvolvu ruħhom fi tranzazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku;</p> <p>Numru ta' awtorizzazzjoni — numru jew kodiċi magħżul għal istituzzjoni tal-flus elettronici awtorizzata mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fit-territorju li fih ġew stabbiliti l-entitajiet;</p> <p>Numru ta' reġistrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha;</p> <p>Mezz ta' identifikazzjoni ekwivalenti ieħor — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni ġuridici użat mill-awtorità kompetenti fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
6	L-isem tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-operazzjoni tar-reġistru pubbliku nazzjonali	Test (100 karattru)	L-isem tal-awtorità kompetenti li pprovdiet l-informazzjoni dwar l-istituzzjoni tal-flus elettronici lill-EBA u hija responsabbli għal dik l-informazzjoni. L-isem tal-awtorità kompetenti għandu jintgħażel minn lista predefinita.
7	Is-servizzi ta' pagament u tal-flus elettronici li għalihom giet awtorizzata l-istituzzjoni tal-flus elettronici	Opzjonijiet multipli predefiniti (bejn opzjoni waħda u 15-il opzjoni)	<p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet
8	Status ta' awtorizzazzjoni attwali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici	Test (10 karattri)	<p>L-istatus ta' awtorizzazzjoni attwali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici magħżul minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Awtorizzata <input type="checkbox"/> Irtirata
9	Data tal-awtorizzazzjoni	Numeriku (8 karattri)	Id-data tal-awtorizzazzjoni tal-istituzzjoni tal-flus elettronici. Dejjem skont il-prattika tal-awtorità kompetenti, din id-data tista' tkun jew id-data meta l-istituzzjoni tal-flus elettronici giet irreġistrata mill-awtorità kompetenti jew id-data li fiha giet inkluża fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.
10	Data ta' rtirar (meta aplikabbli)	Numeriku (8 karattri)	Id-data ta' rtirar tal-awtorizzazzjoni tal-istituzzjoni tal-flus elettronici. Din hija d-data li fiha giet irtirata l-awtorizzazzjoni tal-istituzzjoni tal-flus elettronici.

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
11	L-Istati Membri Ospitanti fejn l-istituzzjoni tal-flus elettronici jipprovdu jew beħsiebhom jipprovdu servizzi permezz tal-libertà ta' provvediment ta' servizzi u s-servizzi rispettivi li ġew innotifikati lill-awtorità kompetenti ospitanti	Opzjonijiet multipli predefiniti (sa 31 opzjoni, li għandhom sa 14-il subopzjoni predefinita)	<p>L-Istati Membri Ospitanti fejn l-istituzzjoni tal-flus elettronici tipprovdi jew beħsiebha tipprovdi servizzi permezz tal-libertà li tipprovdi servizzi u s-servizzi rispettivi li ġew notifikati lill-awtorità kompetenti ospitanti:</p> <p><input type="checkbox"/> L-Awstrija:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet <p><input type="checkbox"/> Il-Belġju:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Bulgarija:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Kroazja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Ċipru:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet <p><input type="checkbox"/> Ir-Repubblika Ċeka:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Id-Danimarka:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' furnitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p><input type="checkbox"/> L-Estonja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet <p><input type="checkbox"/> Il-Finlandja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Franza:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Ġermanja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament</p> <p><input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Greċja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha mehtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> L-Ungerija:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> L-Iżlanda:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> L-Irlanda:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet <p><input type="checkbox"/> L-Italja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Latvja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p><input type="checkbox"/> Il-Liechtenstein:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba (b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili (c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti 5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament 6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus 7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament 8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet <p><input type="checkbox"/> Il-Litwanja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament 3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor: <ol style="list-style-type: none"> (a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Lussemburgu:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Malta:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament</p> <p><input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> In-Netherlands:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> In-Norveġja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Polonja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Il-Portugall:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Ir-Rumanija:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Is-Slovakkja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Is-Slovenja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqieghdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Spanja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> L-Iżveġja:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p> <p><input type="checkbox"/> Ir-Renju Unit:</p> <p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>2. <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għbid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament</p> <p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' bidu ta' pagament</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet</p>
12	Isem il-fergħa tal-istituzzjoni tal-flus elettronici stabbilita fi Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru tad-domicilju tal-istituzzjoni tal-flus elettronici	Test (sa 200 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-fergħa mdahhal fir-reġistru għandu jkun jew l-isem tal-istituzzjoni tal-flus elettronici, jew l-isem deżinjat tal-fergħa rispettiva. Għandu jiddahhal b'test liberu permezz ta' kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-fergħa għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni tal-isem jew tal-isem kummerċjali tal-fergħa bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni ta' isem alternattiv tal-fergħa b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali waħda, għandhom jiddahhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-fergħa. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
13	L-indirizz tal-fergħa prinċipali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici fl-Istat Membru ospitanti		<p>L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici fl-Istat Membru ospitanti għandu jiddahhal b'test liberu bi kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-Alfabet Latin jew isem bl-Ingliz komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
13.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE: L-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.
13.2.	Belt	Test (100 karattru)	
13.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
13.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
14	L-Istati Membri ospitanti fejn l-istituzzjoni tal-flus elettronici tipprovdi jew beħsiebha tipprovdi servizzi permezz tal-libertà tal-istabbiliment permezz ta' fergħa u s-servizzi rispettivi li ġew innotifikati lill-awtorità kompetenti ospitanti	Opzjonijiet multipli predefiniti (sa 31 opzjoni, li għandhom sa 14-il subopzjoni predefinita)	L-Istati Membri ospitanti fejn l-istituzzjoni tal-flus elettronici tipprovdi jew beħsiebha tipprovdi servizzi permezz tal-libertà ta' stabbiliment permezz ta' fergħa u s-servizzi rispettivi li ġew innotifikati lill-awtorità kompetenti ospitanti: L-istess opzjonijiet bħar-ringiela 11 minn din it-tabella.

Tabella 5

Informazzjoni dwar persuni ġuridici li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/110/KE

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
1	Tip ta' persuna fiżika jew ġuridika	Test predefinit	Opzjoni predefinita — "Istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata".
2	Isem l-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata	Test (250 karattru)	L-isem kummerċjali tal-istituzzjoni eżentata tal-flus elettronici għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-istituzzjoni għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu jew traskrizzjoni tal-isem kummerċjali tal-istituzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin. Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-istituzzjoni. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".
3	Isem kummerċjali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata	Test (250 karattru)	L-isem uffiċjali tal-istituzzjoni eżentata tal-flus elettronici għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem tal-istituzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin. Jekk l-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata tuża aktar minn isem kummerċjali wiehed, jistgħu jiddaħhlu l-ismijiet kummerċjali kollha tal-istituzzjoni. Dawk l-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/". L-awtoritajiet kompetenti mhumiex obbligati jipprovdu dan l-attribut.

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
4	Indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata		<p>L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni eżentata tal-flus elettronici għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-indirizz għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-Alfabett Latin jew isem bl-Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
4.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Ġreċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>
4.2.	Belt	Test (100 karattru)	
4.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
4.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
5	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata	Alfanumeriku (50 karattru)	<p>In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin:</p> <p>Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni ġuridici użat fl-Istat Membru rispettiv;</p> <p>Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet legalment distinti jinvolvu ruhhom fi tranzazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku;</p> <p>Numru ta' reġistrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha;</p> <p>Mezzi oħrajn ekwivalenti ta' identifikazzjoni — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni ġuridici użat mill-awtorità kompetenti fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.</p>
6	L-isem tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-operazzjoni tar-reġistru pubbliku nazzjonali	Test (100 karattru)	<p>L-isem tal-awtorità kompetenti li pprovdiet l-informazzjoni dwar l-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata lill-EBA u hija responsabbli għal dik l-informazzjoni. L-isem tal-awtorità kompetenti għandu jintgħażel minn lista predefinita.</p>
7	Is-servizzi ta' pagament u tal-flus elettronici li għalihom giet irreġistrata l-istituzzjoni	Opzjonijiet multipli predefiniti (bejn opzjoni waħda u 15-il opzjoni)	<p>Is-servizzi ta' flus elettronici minn lista predefinita:</p> <p><input type="checkbox"/> Hruġ, distribuzzjoni u fidi ta' flus elettronici</p> <p>Is-servizzi ta' pagament minn lista predefinita:</p> <ol style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu li flus jitqiegħdu f'kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament <input type="checkbox"/> Servizzi li jippermettu għid ta' flus minn kont ta' pagament, kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' kont ta' pagament

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			<p>3. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagamenti, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' pagamenti tal-utent jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagamenti ieħor:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>4. Eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament fejn il-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inkluż ordnijiet permanenti</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Hruġ ta' strumenti ta' pagament <input type="checkbox"/> akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rimessa ta' flus</p>
8	Numru ta' reġistrazzjoni attwali tal-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata	Test (10 karattri)	Status ta' reġistrazzjoni attwali tal-istatus tal-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata magħżul minn lista predefinita: <p>1. <input type="checkbox"/> Irreġistrata</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Irtirata</p>
9	Data tar-reġistrazzjoni	Numeriku (8 karattri)	Id-data ta' reġistrazzjoni tal-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata. Dejjem skont il-prattika tal-awtorità kompetenti, din id-data tista' tkun jew id-data meta l-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata giet irreġistrata mill-awtorità kompetenti jew id-data li fiha giet inkluża fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.
10	Data ta' rtirar (meta applikabbli)	Numeriku (8 karattri)	Id-data ta' rtirar tar-reġistrazzjoni tal-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata. Din hija id-data li fiha r-reġistrazzjoni tal-istituzzjoni tal-flus elettronici eżentata giet irtirata.

Tabella 6

Informazzjoni dwar aġenti

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
1	Tip ta' persuna fizika jew ġuridika	Test predefinit	Opzjoni predefinita — "Aġent".
2	Isem l-aġent	Test (250 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-aġent għandu jiddaħhal b'test hieles bl-użu ta' kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-aġent għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem tal-istituzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-aġent b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin.</p> <p>Fi Stati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-aġent. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
3	Indirizz tal-aġent		<p>L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-aġent għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-indirizz għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-Alfabett Latin jew isem bl-Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
3.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Germanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>
3.2.	Belt	Test (100 karattru)	
3.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
3.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
4	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-aġent	Alfanumeriku (50 karattru)	<p>In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin:</p> <p>Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni fiżiċi u ġuridiċi użat fl-Istat Membru rispettiv;</p> <p>Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet leġalment distinti jinvolvu ruħhom fi tranżazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku;</p> <p>Numru ta' registrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-registru pubbliku nazzjonali tagħha;</p> <p>Mezzi oħrajn ekwivalenti ta' identifikazzjoni — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi użat mill-awtorità kompetenti fir-registru pubbliku nazzjonali tagħha.</p>
5	L-isem tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-operazzjoni tar-registru pubbliku nazzjonali	Test (100 karattru)	<p>L-isem tal-awtorità kompetenti li pprovdiet l-informazzjoni dwar l-aġent lill-EBA u hija responsabbli għal dik l-informazzjoni. L-isem tal-awtorità kompetenti għandu jintgħażel minn lista predefinita.</p>
6	L-isem tal-persuna fiżika jew ġuridika li fisimha l-aġent jipprovdi servizzi ta' pagament	Test (250 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-persuna fiżika jew ġuridika li fisimha l-aġent jipprovdi s-servizzi ta' pagament għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunkwe wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-persuna fiżika jew ġuridika għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem tal-persuna fiżika jew ġuridika bl-alfabett Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-persuna fiżika jew ġuridika b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabett Latin.</p> <p>Fi Stati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-persuna fiżika jew ġuridika.</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
7	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-persuna fiżika jew ġuridika li fisimha l-aġent jipprovdi servizzi ta' pagament	Alfanumeriku (50 karattru)	<p>In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin użati mill-AK tad-domicilju li jipprovdi l-informazzjoni lill-EBA:</p> <p>Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni fiżiċi u ġuridici użat fl-Istat Membru rispettiv;</p> <p>Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet leġalment distinti jinvolvu ruħhom fi tranżazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku;</p> <p>Numru ta' awtorizzazzjoni — numru jew kodiċi magħżul minn istituzzjoni tal-flus elettronici jew ta' pagament awtorizzata mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fit-territorju li fih ġew stabbiliti l-entitajiet;</p> <p>Numru ta' registrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha;</p> <p>Mezzi oħrajn ekwivalenti ta' identifikazzjoni — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridici użat mill-awtorità kompetenti fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.</p>
8	Status ta' registrazzjoni attwali tal-aġent	Test (10 karattri)	<p>L-istatus ta' registrazzjoni attwali tal-aġent magħżul minn lista predefinita:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Attiv</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Inattiv</p>

Tabella 7

Informazzjoni dwar l-istituzzjonijiet imsemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li skont il-liġi nazzjonali huma intitolati li jipprovdu servizzi ta' pagament

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
1	Tip ta' persuna fiżika jew ġuridika	Test predefinit	Opzjoni predefinita — "Istituzzjoni msemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li skont il-liġi nazzjonali hija intitolata li ttipprovdi servizzi ta' pagament"
2	Isem l-istituzzjoni msemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li skont il-liġi nazzjonali hija intitolata li ttipprovdi servizzi ta' pagament	Test (250 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-istituzzjoni msemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li hija intitolata skont il-liġi nazzjonali li ttipprovdi servizzi ta' pagament għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-istituzzjoni għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu jew traskrizzjoni tal-isem kummerċjali tal-istituzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali wahda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-istituzzjoni. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru "/".</p>
3	Isem kummerċjali tal-istituzzjoni msemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li skont il-liġi nazzjonali hija intitolata li ttipprovdi servizzi ta' pagament	Test (250 karattru)	<p>L-isem kummerċjali tal-istituzzjoni msemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li hija intitolata skont il-liġi nazzjonali li ttipprovdi servizzi ta' pagament għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem tal-istituzzjoni bl-alfabet Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-istituzzjoni b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabet Latin.</p>

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
			Jekk l-istituzzjoni tuża aktar minn isem kummerċjali wiehed, jistgħu jiddaħħlu l-ismijiet kummerċjali kollha tal-istituzzjoni. Dawn l-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”. L-awtoritajiet kompetenti mhumiex obbligati jipprovdu dan l-attribut.
4	L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni msemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li skont il-liġi nazzjonali huma intitolati li jipprovdu servizzi ta' pagament		L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-istituzzjoni msemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li hija intitolata skont il-liġi nazzjonali li ttipprovdi servizzi ta' pagament għandu jiddaħħal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabet Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-indirizz għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabet Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-Alfabet Latin jew isem bl-Ingliż komuni. Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.
4.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Ġreċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżveżja, ir-Renju Unit.
4.2.	Belt	Test (100 karattru)	
4.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
4.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	
5	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-istituzzjoni msemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE li skont il-liġi nazzjonali hija intitolata li ttipprovdi servizzi ta' pagament	Alfanumeriku (50 karattru)	In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin: Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni fiżiċi u ġuridici użat fl-Istat Membru rispettiv; Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet leġalment distinti jinvolvu ruħhom fi tranzazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku; Numru ta' registrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-registru pubbliku nazzjonali tagħha; Mezzi oħrajn ekwivalenti ta' identifikazzjoni — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridici użat mill-awtorità kompetenti fir-registru pubbliku nazzjonali tagħha.
6	L-isem tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-operazzjoni tar-registru pubbliku nazzjonali	Test (100 karattru)	L-isem tal-awtorità kompetenti li pprovdiet l-informazzjoni dwar l-aġent lill-EBA u hija responsabbli għal dik l-informazzjoni. L-isem tal-awtorità kompetenti għandu jintgħażel minn lista predefinita.

Tabella 8

Format tal-informazzjoni dwar il-fornituri tas-servizzi li jwettqu servizzi skont il-punti (i) u (ii) tal-punt (k) u l-punt (l) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2015/2366

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
1	Tip ta' persuna fiżika jew ġuridika	Test predefinit	Opzjoni predefinita — “Fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2”.

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
2	Isem il-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2	Test (250 karattru)	<p>L-isem uffiċjali tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tal-PSD2 għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunkwe wieħed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-isem tal-fornitur tas-servizzi għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem tal-fornitur tas-servizz bl-alfabett Latin, jew traduzzjoni jew isem alternattiv tal-fornitur tas-servizz b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabett Latin.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali waħda, għandhom jiddaħhlu l-ismijiet uffiċjali kollha tal-fornitur tas-servizz. L-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
3	L-isem kummerċjali tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2	Test (250 karattru)	<p>L-isem kummerċjali tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tal-PSD2 għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunkwe wieħed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll jew traskrizzjoni tal-isem kummerċjali tal-fornitur tas-servizz bl-alfabett Latin, jew traduzzjoni jew isem kummerċjali alternattiv tal-fornitur tas-servizz b'lingwa oħra bbażata fuq l-alfabett Latin.</p> <p>Jekk il-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2 juża aktar minn isem kummerċjali wieħed, jistgħu jiddaħhlu l-ismijiet kummerċjali kollha tal-istituzzjoni. Dawk l-ismijiet għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p> <p>L-awtoritajiet kompetenti mhumiex obbligati jipprovdu dan l-attribut.</p>
4	Indirizz tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2		<p>L-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-fornitur tas-servizzi għandu jiddaħhal b'test liberu bi kwalunkwe wieħed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. L-indirizz għandu jiġi pprovdut bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv. L-Istati Membri li jużaw l-Alfabett Elleniku jew il-kitba Ċirillika għandhom jipprovdu wkoll traskrizzjoni bl-alfabett Latin jew isem bl-Ingliż komuni.</p> <p>Fl-Istati Membri fejn hemm aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, l-indirizz għandu jiġi pprovdut b'tal-anqas lingwa uffiċjali waħda tal-ġurisdizzjoni. Jekk l-indirizz jiġi pprovdut b'aktar minn lingwa nazzjonali uffiċjali waħda, dawn għandhom jiġu sseparati bil-karattru “/”.</p>
4.1.	Pajjiż	Test predefinit (opzjonijiet)	<p>L-Istati Membri tal-UE u l-Istati Membri l-oħra taż-ŻEE:</p> <p>l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Ġreċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.</p>
4.2.	Belt	Test (100 karattru)	
4.3.	Triq	Test (50 karattru f'kull linja tal-indirizz)	
4.4.	Kodiċi postali	Test (35 karattru)	

Ringiela	Attribut	Tul massimu tal-attribut	Format
5	Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2	Alfanumeriku (50 karattru)	In-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali jista' jkun wiehed mill-kodiċi li ġejjin: Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali għal persuni fiżiċi u ġuridiċi użat fl-Istat Membru rispettiv; Identifikatur ta' entità ġuridika — kodiċi li jippermetti lil entitajiet leġalment distinti jinvolvu ruhhom fi tranzazzjonijiet finanzjarji biex jiġu identifikati b'mod uniku; Numru ta' reġistrazzjoni — numru jew kodiċi użat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha; Mezzi oħrajn ekwivalenti ta' identifikazzjoni — kwalunkwe mezz ta' identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi użat mill-awtorità kompetenti fir-reġistru pubbliku nazzjonali tagħha.
6	L-isem tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-operazzjoni tar-reġistru pubbliku nazzjonali	Test (100 karattru)	L-isem tal-awtorità kompetenti li pprovdiet l-informazzjoni dwar il-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2 lill-EBA u li hija responsabbli għal dik l-informazzjoni. L-isem tal-awtorità kompetenti għandu jintgħazel minn lista predefinita.
7	Deskrizzjoni tal-attivitajiet tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2	Test (sa 500 karattru)	Id-deskrizzjoni tal-attivitajiet tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tal-PSD2 għandu jiddaħħal b'test liberu bi kwalunke wiehed mis-settijiet ta' karattri tal-lingwa li ġejjin: l-Alfabett Elleniku, iċ-Ċirilliku u l-Latin. Id-deskrizzjoni tal-attivitajiet tal-fornitur tas-servizzi għandha tiġi pprovduta bil-lingwa nazzjonali tal-Istat Membru rispettiv.
8	Esklużjoni skont liema l-fornitur tas-servizzi jwettaq l-attivitajiet	Opzjonijiet multipli predefiniti	Esklużjoni skont liema l-fornitur tas-servizzi jwettaq attivitajiet magħżula minn lista predefinita: 1. Servizzi bbażati fuq strumenti ta' pagament speċifiċi li jistgħu jintużaw biss b'mod limitat u li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin: 1.1. <input type="checkbox"/> strumenti li jippermettu lid-detentur jakkwista oġġetti jew servizzi fil-bini biss tal-emittent jew fi hdan netwerk limitat ta' fornituri ta' servizzi skont ftehim kummerċjali dirett ma' emittent professjonali 1.2. <input type="checkbox"/> strumenti li jistgħu jintużaw biss għall-akkwist ta' firxa limitata ħafna ta' oġġetti jew servizzi jew 2. Tranzazzjonijiet ta' pagament minn fornitur ta' networks jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici pprovduti flimkien mas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici għal abbonat ta' netwerk jew servizz: 2.1. <input type="checkbox"/> għax-xiri ta' kontenut diġitali u servizzi bl-użu tal-vuċi, irrispettivament mill-apparat użat għax-xiri jew il-konsum tal-kontenut diġitali u addebitat lill-kont relatat 2.2. <input type="checkbox"/> imwettqa minn jew permezz ta' apparat elettroniku u addebitati lill-kont relatat fil-qafas ta' attività karitattiva jew għax-xiri ta' biljetti
9	Status tar-reġistrazzjoni attwali tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2	Test (sa 10 karattri)	Status tar-reġistrazzjoni attwali tal-fornitur tas-servizzi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' PSD2 magħżula minn lista predefinita: 1. <input type="checkbox"/> Attiva 2. <input type="checkbox"/> Inattiva

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/411**tad-29 ta' Novembru 2018**

li jissupplementa d-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jstabbilixxu rekwiżiti tekniċi dwar l-iżvilupp, l-operat u l-manutenzjoni tar-registru elettroniku ċentrali fil-qasam tas-servizzi ta' pagament u dwar l-aċċess għall-informazzjoni li tinsab fih

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 15(4) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva (UE) 2015/2366, l-Awtorità Bankarja Ewropea (EBA) hija meħtieġa tiżviluppa, topera u tmanjni registru elettroniku ċentrali li jkun fih informazzjoni kif notifikata mill-awtoritajiet kompetenti skont il-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu.
- (2) Sabiex jiġi żgurat li l-informazzjoni li tinsab fir-registru ċentrali elettroniku tiġi pprezentata b'mod preċiż, jenħtieġ li l-EBA tiżgura li d-dhul jew il-modifika tal-informazzjoni jsiru b'mod sigur. Għal dak il-ghan, jenħtieġ li l-EBA tagħti aċċess personali għall-applikazzjoni tar-registru lill-membri tal-persunal tal-awtoritajiet kompetenti. Jenħtieġ li l-EBA u l-awtoritajiet kompetenti li ddeċidew li jitrażmettu l-informazzjoni lill-EBA awtomatikament jiżguraw li jintużaw tekniki ta' kriptaġġ siguri u proporzjonali f'kull tarf u tul it-trażmissjoni tal-informazzjoni.
- (3) Meta jitqies li huwa neċessarju li r-registru ċentrali elettroniku jkun fih informazzjoni standardizzata u konsistenti għall-istituzzjonijiet ta' pagament u l-istituzzjoni tal-flus elettroniki kollha stabbiliti fl-Unjoni, ipprezentati fl-istess format, jenħtieġ li l-applikazzjoni tar-registru tivvalida d-*data* qabel ma l-informazzjoni li tiddaħhal jew li tiġi mmodifikata mill-awtoritajiet kompetenti ssir pubblikament disponibbli.
- (4) Hemm bżonn li jiġu żgurati l-awtentiċità, l-integrità u n-nonripudju tal-informazzjoni li tinstab fir-registru ċentrali elettroniku. Għaldaqstant jenħtieġ li l-EBA tiggarantixxi li l-informazzjoni tiġi maħżuna b'mod sigur u li kwalunkwe informazzjoni inserita jew modifikata tkun registrata kif xieraq.
- (5) Sabiex l-utenti tas-servizzi ta' pagament u partijiet interessati oħrajn ikunu jistgħu jużaw ir-registru ċentrali elettroniku b'mod effiċjenti, huwa meħtieġ li l-applikazzjoni tar-registru tiġi rreġistrata b'tali mod li jiggarantixxi li taħdem b'mod affidabbli u li tkun aċċessibbli mingħajr interruzzjonijiet.
- (6) Huwa mixtieq li l-utenti tar-registru ċentrali elettroniku jkunu jistgħu ifittxu l-informazzjoni effiċjentement fir-registru. Għaldaqstant, għandu jkun possibbli li ssir tiftixa fl-informazzjoni abbażi ta' għadd ta' kriterji tat-tiftix differenti.
- (7) Sabiex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-industrija tal-pagamenti, jenħtieġ li l-EBA tagħmel il-kontenut tar-registru disponibbli għat-tniżżil permezz ta' fajl standardizzat. Dan jippermetti lill-partijiet interessati kollha li jfittxu l-informazzjoni f'dak il-fajl b'mod awtomatiku.
- (8) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji pprezentati mill-EBA lill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 337, 23.12.2015, p. 35.

- (9) L-EBA wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li fuqu huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat l-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^(?).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU 1

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Utenti interni tar-reġistru

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, membru tal-persunal ta' awtorità kompetenti li jkun inkarigat li jdaħħal u jimmodifika l-informazzjoni manwalment fir-reġistru ċentrali elettroniku tal-Awtorità Bankarja Ewropea (EBA) ("ir-reġistru ċentrali elettroniku") għandu jkun utent intern.
2. Kull awtorità kompetenti għandha taħtar tal-anqas żewġ membri tal-persunal tagħha bħala utenti interni.
3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-EBA dwar l-identità tal-persuni msemmija fil-paragrafu 2.

Artikolu 2

Ġestjoni tar-reġistru

L-EBA għandha timmaniġġja l-lista tal-utenti interni, tipprovdi lill-utenti interni bid-dettalji tal-awtentikazzjoni, u tipprovdi l-appoġġ tekniku lill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 3

Aċċess mill-utenti interni

1. L-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku għandha tkun aċċessibbli mill-utenti interni biss bl-użu tal-awtentikazzjoni b'żewġ fatturi.
2. L-EBA għandha tipprovdi isem tal-utent, password u l-kredenzjali ta' sigurtà oħrajn tal-bidu lill-utenti interni biex jaċċessaw l-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku.
3. L-utenti interni għandhom ikunu obbligati jibdlu l-isem tal-utent u l-password tal-bidu tagħhom l-ewwel darba li jidhlu fl-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku.
4. L-EBA għandha tiżgura li l-metodu ta' awtentikazzjoni applikat jippermetti li kull utent intern jiġi identifikat.
5. L-EBA għandha tiżgura li l-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku ma tkunx tippermetti li l-informazzjoni tiddaħħal jew tiġi modifikata fir-reġistru ċentrali elettroniku minn persuni li ma jkollhomx aċċess għall-applikazzjoni tar-reġistru jew li ma jkollhomx il-permessi xierqa biex jagħmlu dan.

Artikolu 4

Utenti pubbliċi

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-utenti mill-pubbliku tar-reġistru ċentrali elettroniku għandhom ikunu utenti ta' servizzi ta' pagamenti u partijiet interessati oħrajn, li jaċċessaw ir-reġistru ċentrali elettroniku permezz tas-sit web tal-EBA.
2. L-utenti mill-pubbliku għandhom ikunu jistgħu jaċċessaw ir-reġistru ċentrali elettroniku mingħajr ma jużaw il-kredenzjali għall-aċċess.

^(?) Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jstabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (GU L 331, 15.12.2010, p. 12).

3. L-aċċess għar-reġistru ċentrali elettroniku mill-utenti mill-pubbliku għandu jhallihom biss jaqraw, ifittxu u jniżżlu l-informazzjoni li jkun hemm fir-reġistru. L-utenti mill-pubbliku ma għandu jkollhom l-ebda dritt li jimmodifikaw il-kontenut tar-reġistru.
4. Meta l-utenti mill-pubbliku jaċċessaw ir-reġistru ċentrali elettroniku, is-sit web tal-EBA għandu juri l-kriterji tat-tiftix speċifikati fl-Artikolu 15(1).

KAPITOLU 2

TRAŽMISSJONI TA' INFORMAZZJONI MILL-AWTORITAJIET KOMPETENTI LILL-EBA

Artikolu 5

Tražmissjoni ta' informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti lill-EBA

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jittrażmettu lill-EBA l-informazzjoni li għandu jkun hemm fir-reġistru ċentrali elettroniku manwalment permezz ta' interfaċċa web għall-utenti jew awtomatikament permezz ta' interfaċċa minn applikazzjoni għall-oħra.
2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-EBA dwar liema approċċ għat-trażmissjoni tal-informazzjoni jippreferu skont il-paragrafu 1.
3. L-awtoritajiet kompetenti li jkunu nnotifikaw lill-EBA li l-approċċ preferut tagħhom huwa li jittrażmettu l-informazzjoni awtomatikament għandhom jithalaw jittrażmettu l-informazzjoni manwalment wara li jkunu nnotifikaw lill-EBA minn qabel.
4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu link għar-reġistru pubbliku nazzjonali tagħhom lill-EBA. L-EBA għandha tagħmel tali links disponibbli għall-pubbliku fir-reġistru ċentrali elettroniku.

Artikolu 6

Dhul u modifika tal-informazzjoni manwali

1. L-awtoritajiet kompetenti li jkunu ddecidew li jittrażmettu l-informazzjoni lill-EBA manwalment għandhom idahhlu jew jimmodifikaw l-informazzjoni għall-Istat Membru tagħhom fl-applikazzjoni web tar-reġistru ċentrali elettroniku. L-informazzjoni għandha tiddaħhal fil-format speċifikat fil-paragrafi minn 2 sa 9 tal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/410. ⁽³⁾
2. L-informazzjoni li tkun iddaħhlet jew giet immodifikata manwalment għandha ssir disponibbli għall-pubbliku fir-reġistru ċentrali elettroniku wara li tkun giet ivalidata mill-applikazzjoni tar-reġistru f'konformità mal-Artikolu 8.
3. Meta l-informazzjoni li tkun iddaħhlet jew giet immodifikata manwalment ma tkunx giet ivalidata mill-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku, l-informazzjoni għandha tiġi rifjutata u ma ssirx disponibbli għall-pubbliku. L-utent intern għandu jerga' jagħmel id-dhul jew il-modifika darba oħra bl-użu tal-informazzjoni kkoreġuta.
4. L-EBA għandha ddaħhal kronogramma tad-data u l-hin fl-informazzjoni li tkun iddaħhlet jew giet immodifikata manwalment fir-reġistru ċentrali elettroniku. Din il-kronogramma tad-data u l-hin għandha turi l-mument li fih tkun saret l-aħhar bidla fir-reġistru.
5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-emendi kollha fil-kontenut tar-reġistri pubbliċi nazzjonali tagħhom relatati mal-ghoti jew l-irtirar tal-awtorizzazzjoni jew ir-reġistrazzjoni jiddaħhlu fir-reġistru ċentrali elettroniku tal-EBA fl-istess jum.

Artikolu 7

Tražmissjoni awtomatizzata tal-informazzjoni

1. L-awtoritajiet kompetenti li jkunu ddecidew li jittrażmettu l-informazzjoni lill-EBA awtomatikament għandhom jittrażmettu l-informazzjoni direttament mill-applikazzjonijiet tar-reġistri pubbliċi nazzjonali tagħhom lill-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku.
2. L-EBA u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li ssir trażmissjoni sigura tal-informazzjoni bejn l-applikazzjonijiet tar-reġistri rispettivi tagħhom biex jissalvagwardjaw l-awtentiċità, l-integrità u n-nonripudju tal-informazzjoni trażmessa, bl-użu ta' tekniki ta' kriptaġġ b'sahhithom u ġeneralment rikonoxxuti.
3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jittrażmettu lill-EBA f'batch file wiehed bi standard komuni u format strutturat ("il-batch file") is-sett shih ta' informazzjoni stipulata fil-paragrafi minn 2 sa 9 tal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/410 li tinsab fir-reġistri pubbliċi nazzjonali tagħhom.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/410 tad-29 ta' Novembru 2018 li jstabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-dettalji u l-istruttura tal-informazzjoni li għandha tiġi notifikata, fil-qasam tas-servizzi ta' hlas, mill-awtoritajiet kompetenti lill-EBA skont id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Ara l-paġna 20 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali)

4. It-trażmissjoni tal-batch file għandha ssir tal-anqas darba f'kull ġurnata li fih il-kontenut tar-reġistru pubbliku nazzjonali jkun ġie emendat.
5. Meta l-awtoritajiet kompetenti jemendaw il-kontenut tar-reġistri pubbliċi nazzjonali tagħhom b'rabta mal-ġhoti jew l-irtirar tal-awtorizzazzjoni jew tar-reġistrazzjoni u ma jkunux jistgħu jittrażmettu dan it-tibdil awtomatikament, dawn għandhom idahhlu manwalment dakinhar stess.
6. L-EBA għandha tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jittrażmettu batch file darba kuljum irrispettivament minn jekk il-kontenut tar-reġistri pubbliċi nazzjonali tagħhom ikunx ġie mibdul.
7. L-informazzjoni trażmessa awtomatikament lir-reġistru ċentrali elettroniku għandha ssir pubblikament disponibbli fir-reġistru malajr kemm jista' jkun wara li l-batch file ikun ġie pproċessat u vvalidat mill-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku f'konformità mal-Artikolu 8 u mhux iktar tard minn tmiem il-jum li fih il-batch file ikun ġie pproċessat u vvalidat. L-informazzjoni kollha li tkun ġiet trażmessa jew imdahhla manwalment minn awtorità kompetenti preċedentement, li tkun disponibbli pubblikament fir-reġistru ċentrali elettroniku għandha tiġi sostitwita bl-informazzjoni trażmessa sussegwentement minn dik l-awtorità kompetenti.
8. L-EBA ma għandhiex tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jittrażmettu batch file ġdid qabel ma jkunu rċevew l-eżitu tal-validazzjoni tal-batch file li jkun ġie trażmess preċedentement.
9. Meta l-informazzjoni trażmessa awtomatikament tonqos milli tiġi vvalidata mill-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku, is-sett shiħ ta' informazzjoni li tkun fil-batch file għandha tiġi miċhuda u ma tkunx disponibbli pubblikament f'dak ir-reġistru.
10. L-EBA għandha ddahhal kronogramma tad-data u l-hin fl-informazzjoni li tkun ġiet trażmessa awtomatikament għall-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku. Din il-kronogramma tad-data u l-hin għandha turi l-hin tal-ahħar sinkronizzazzjoni bejn ir-reġistru ċentrali elettroniku u reġistri pubbliċi nazzjonali.

Artikolu 8

Validazzjoni tal-informazzjoni

1. L-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku għandha tivvalida l-informazzjoni trażmessa mill-awtoritajiet kompetenti lill-EBA sabiex jiġi evitat li jkun hemm xi informazzjoni nieqsa jew li xi informazzjoni tiġi dduplikata.
2. Sabiex ikun evitat li jkun hemm xi informazzjoni nieqsa, l-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku għandha tagħmel validazzjoni tad-data fuq l-oqsma mimlijin jew trażmessi mill-awtoritajiet kompetenti lill-EBA, bl-eċċezzjoni tal-qasam tal-isem kummerċjali tal-persuna fizika jew ġuridika.
3. Sabiex tkun evitata d-duplikazzjoni tal-informazzjoni, l-applikazzjoni tar-reġistru għandha tagħmel validazzjoni tad-data għal kull wiehed mill-oqsma li ġejjin:
 - (a) għal istituzzjonijiet ta' pagament, persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 32 tad-Direttiva (UE) 2015/2366, fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet, istituzzjonijiet tal-flus elettronici, persuni ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni bis-saħħa tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁴⁾, l-istituzzjonijiet imsemmija fil-punti minn (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁵⁾, u l-persuni li l-awtorizzazzjoni jew ir-reġistrazzjoni tagħhom ġiet irtirata:
 - (i) in-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali;
 - (ii) it-tip rilevanti tal-persuna fizika jew ġuridika kif imsemmi fil-paragrafi minn 2 sa 9 tal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/410
 - (iii) id-data ta' awtorizzazzjoni jew reġistrazzjoni;
 - (b) għal aġenti ta' istituzzjonijiet ta' pagament, persuna fizika jew ġuridika li tibbenefika minn eżenzjoni skont l-Artikolu 32 tad-Direttiva (UE) 2015/2366, fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet, istituzzjoni tal-flus elettronici u persuni ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni bis-saħħa tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/110/KE:
 - (i) in-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-aġent;
 - (ii) in-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-persuna fizika jew ġuridika fisem liema l-aġent ikun qed jipprovdi servizzi ta' pagament;
 - (iii) data tar-reġistrazzjoni;

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-supervizzjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li thassar id-Direttiva 2000/46/KE (ĠU L 267, 10.10.2009, p. 7).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizzjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li thassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

- (c) għal fornituri tas-servizzi li jagħtu servizzi taht il-punti (i) u (ii) tal-punt (k) u l-punt (l) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2015/2366:
- (i) in-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-fornitur ta' servizz;
 - (ii) l-esklużjoni skont liema l-fornitur tas-servizz iwettaq l-attivitajiet tiegħu;
 - (iii) id-data tar-reġistrazzjoni.
4. Meta l-istatus ta' awtorizzazzjoni jew reġistrazzjoni ta' persuna fiżika jew ġuridika, li jkollha aġenti jipprovdu servizzi ta' pagament fisimha, ikun inbidel minn "awtorizzat" jew "reġistrat" għal "irtirat", l-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku ma għandhiex tagħmel il-validazzjoni tad-*data* fuq l-aġenti marbutin ma' dik il-persuna.
5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirċievu risposta mill-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku dwar ir-riżultat tal-proċess ta' validazzjoni tad-*data* malajr kemm jista' jkun b'mod ċar u inekwivoku. Ir-riżultat tal-validazzjoni tad-*data* għandu jinkludi wkoll il-bidla fil-perċentwal fil-kontenut tal-informazzjoni trażmessa precedentement.
6. Meta l-informazzjoni trażmessa tehel mill-proċess ta' validazzjoni, l-EBA għandha tinkludi fir-risposta tagħha lill-awtoritajiet kompetenti r-raġunijiet kollha għaċ-ċaħda.
7. Fil-każ ta' validazzjoni falluta fejn l-emendi għall-kontenut tar-reġistru pubbliku nazzjonali jkunu relatati mal-ghoti jew l-irtirar tal-awtorizzazzjoni jew ir-reġistrazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti li jittrażmettu l-informazzjoni awtomatikament għandhom, sa tmiem il-jum li fih tkun falliet il-validazzjoni, jittrażmettu batch file kkoreġut jew aġġornat bis-sett shih ta' informazzjoni, jew idahhlu l-emendi l-ġodda manwalment fil-kontenut tar-reġistri pubbliċi nazzjonali tagħhom b'rabta mal-ghoti jew l-irtirar tal-awtorizzazzjoni jew ir-reġistrazzjoni.
8. Għall-finijiet tal-validazzjoni tan-numri ta' identifikazzjoni nazzjonali, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-EBA t-tipi u l-formati tan-numri ta' identifikazzjoni nazzjonali li jużaw fir-reġistri nazzjonali tagħhom.
9. L-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku għandha tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti li jdahhlu aġent iktar minn darba fir-reġistru meta l-aġent ikun jipprovdi servizzi ta' pagament fisem iktar minn persuna fiżika jew ġuridika waħda. Kull inserzjoni għandha tiġi ttrattata bħala rekord separat.

Artikolu 9

Informazzjoni dwar l-aġenti

1. L-EBA u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-aġenti mdahhlin fir-reġistru elettroniku ċentrali jkunu konnessi mal-persuna fiżika jew ġuridika fisem min jipprovdu servizzi ta' pagament.
2. Meta persuna fiżika jew ġuridika, li jkollha aġenti jipprovdu servizzi ta' pagament fisimha, ikollha l-istatus ta' awtorizzazzjoni jew ta' reġistrazzjoni mibdul minn "awtorizzat" jew "reġistrat" għal "irtirat", l-istatus tal-aġenti konnessi ma' dik il-persuna fiżika jew ġuridika għandu jinbidel minn "attiv" għal "inattiv".

Artikolu 10

Responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu responsabbli għall-akkuratezza tal-informazzjoni imdahhla awtomatikament jew trażmessa awtomatikament lill-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku dwar il-persuni fiżiċi jew ġuridici awtorizzati jew irreġistrati minnhom, kif ukoll l-aġenti u l-fornituri ta' servizzi li jwettqu servizzi taht il-punti (i) u (ii) tal-punt (k) u l-punt (l) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2015/2366 inniżżlin fir-reġistri pubbliċi nazzjonali tagħhom.
2. L-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku għandha tippermetti lill-utenti interni u lill-applikazzjonijiet tar-reġistri pubbliċi nazzjonali biex idahhlu jew jimmodifikaw l-informazzjoni li għalihom tkun responsabbli l-awtorità kompetenti rispettiva tagħhom.
3. L-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx ikunu jistgħu jimmodifikaw l-informazzjoni li għaliha jkunu responsabbli awtoritajiet kompetenti oħrajn.
4. L-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx ikunu jistgħu idahhlu informazzjoni dwar istituzzjonijiet ta' pagament, persuni fiżiċi jew ġuridici li jibbenefikaw minn xi eżenzjoni bis-saħħa tal-Artikolu 32 tad-Direttiva (UE) 2015/2366 u l-aġenti tagħhom, il-fornituri ta' servizz ta' informazzjoni dwar il-kontijiet, l-istituzzjonijiet imsemmija fil-punti (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE, istituzzjonijiet tal-flus elettronici, persuni ġuridici li jibbenefikaw minn eżenzjoni bis-saħħa tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/110/KE u l-aġenti tagħhom, u fornituri ta' servizzi li jwettqu servizzi taht il-punti (i) u (ii) tal-punt (k) u l-punt (l) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2015/2366, stabbiliti fi Stat Membru ospitanti ieħor.

KAPITOLU 3

REKWIŻITI MHUX FUNZJONALI

Artikolu 11

Rekwiżiti tas-sikurezza

1. Id-*data* tal-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku għandha tiġi bbekjata u l-kopji ta' backup għandhom jinħażnu għall-finijiet ta' rkupru minn diżastru.
2. Fil-każ li jiġu identifikati xi kwistjonijiet ta' sigurtà, l-EBA għandha tkun tista' tagħlaq l-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku minnufih u tipprevjeni kwalunkwe aċċess għas-server.
3. L-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku għandha tkun tista' tirkupra minn crashes mingħajr dewmien żejjed u tkompli bl-operat normali tagħha.
4. Fil-każ li l-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku ma tkunx qed taħdem u ma tkunx tista' tipproċessa l-batch files trażmessi mill-awtoritajiet kompetenti, l-applikazzjoni għandha tipproċessa l-iktar fajls riċenti li jkunu ġew trażmessi minn kull awtorità kompetenti wara li tkun reġġet lura għall-operat normali tagħha.
5. L-EBA għandha tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti dwar kull falliment jew hin wieqaf tal-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku.
6. Meta falliment tal-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku jkun affettwa l-ipproċessar ta' batch file trażmess minn awtorità kompetenti, l-EBA għandha titlob lill-awtorità kompetenti tissottometti batch file ġdid. Meta l-awtorità kompetenti ma tkunx tista' tagħmel dan, din għandha titlob lill-EBA biex tagħmel roll back tad-*data* għall-verżjoni li ġiet sottomessa bl-aħħar batch file validat qabel il-falliment.
7. L-EBA għandha tiżviluppa r-reġistru tagħha f'konformità mal-istandards internazzjonali għaċ-ċibersigurtà.

Artikolu 12

Rekwiżiti tal-prestazzjoni u disponibbiltà

1. Ir-reġistru ċentrali elettroniku għandu jkun jista' jakkomoda s-sett inizjali tad-*data* li jeżisti bħalissa fir-reġistri pubbliċi miżmuma mill-awtoritajiet kompetenti.
2. L-applikazzjoni tar-reġistru ċentrali elettroniku għandha tkun tista' takkomoda zieda fil-volum tal-informazzjoni rċevuta mill-awtoritajiet kompetenti. Tali zieda ma għandhiex taffettwa d-disponibbiltà tar-reġistru.
3. L-EBA għandha tiżgura li r-reġistru ċentrali elettroniku jsir disponibbli immedjatament wara li jkun tregġa' lura l-operat normali wara li jkun sehħ xi falliment fl-applikazzjoni tar-reġistru.
4. It-trażmissjoni awtomatizzata tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7 ma għandhiex taffettwa d-disponibbiltà tar-reġistru ċentrali elettroniku.
5. L-EBA għandha tinforma lill-utenti pubbliċi dwar kwalunkwe nuqqas ta' disponibbiltà tar-reġistru ċentrali elettroniku kif ukoll dwar ir-raġunijiet għal dik l-indisponibbiltà u l-irkupru ta' dak ir-reġistru billi turi din l-informazzjoni fuq is-sit web tagħha.

Artikolu 13

Rekwiżiti tal-manutenzjoni u l-appoġġ

1. L-EBA għandha timmonitorja l-operat tal-applikazzjoni tar-reġistru, tanalizza l-prestazzjoni tiegħu u, fejn meħtieġ, iddaħħal tibdil biex tiżgura li l-applikazzjoni tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.
2. L-EBA għandha timmonitorja t-trażmissjoni u l-aġġornament regolari tal-informazzjoni fir-reġistru ċentrali elettroniku mill-awtoritajiet kompetenti.
3. L-EBA għandha tistharreġ l-idoneità tar-rekwiżiti mhux funzjonali speċifikati f'dan il-Kapitolu fuq bażi regolari.

4. L-EBA għandha tagħti appoġġ lill-awtoritajiet kompetenti b'rabta mal-operat tar-reġistru ċentrali elettroniku. Għal dak il-ghan, l-EBA għandha ddaħhal funzjonalità fl-applikazzjoni tar-reġistru li tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jdaħhlu domanda. L-EBA għandha tqiegħed id-domandi kollha bħal dawn fi kju.
5. L-EBA għandha tirrispondi għad-domandi msemija fil-paragrafu 4 mingħajr dewmien żejjed sa tmiem il-jum li fih tkun saret id-domanda. L-EBA għandha twieġeb għad-domandi skont l-ordni li jkunu waslulha.
6. L-EBA għandha tagħti lill-awtoritajiet kompetenti ambjent ta' ttestjar u appoġġ tekniku għal tali ambjent.
7. L-EBA għandha tistabbilixxi kanal dezinjat biex jiġu kkomunikati incidenti relatati mal-operat tar-reġistru ċentrali elettroniku.

Artikolu 14

Rendikont tal-entrati

1. Ir-reġistru ċentrali elettroniku għandu jippermetti l-irrekordjar tal-informazzjoni kollha trażmessa mill-awtoritajiet kompetenti lill-EBA.
2. Ir-reġistru ċentrali elettroniku għandu jippermetti l-irrekordjar tal-azzjonijiet awtomatizzati jew manwali li jsiru mill-applikazzjonijiet tar-reġistri pubbliċi nazzjonali jew minn utenti interni rispettivament, kif ukoll il-hin li fih ikunu saru tali azzjonijiet.
3. L-EBA għandha tkun tista' taċċessa d-*data* rrekordjata skont il-paragrafi 1 u 2.
4. L-EBA għandha tkun tista' tislet rapporti mid-*data* rrekordjata skont il-paragrafi 1 u 2 li jippermettulha timmonitorja u tinterpreta l-informazzjoni trażmessa mill-awtoritajiet kompetenti.

KAPITOLU 4

AĊĊESS GĦALL-INFORMAZZJONI

Artikolu 15

Tiftix tal-informazzjoni

1. Ir-reġistru ċentrali elettroniku għandu jippermetti lill-utenti tar-reġistru biex ifittxu informazzjoni fir-reġistru abbażi ta' kriterji tat-tiftix differenti, inkluż kull waħda minn dawn li ġejjin:
 - (a) it-tip rilevanti tal-persuna fiżika jew ġuridika kif imsemmi fil-paragrafi minn 2 sa 9 tal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/410;
 - (b) l-isem tal-persuna fiżika jew ġuridika;
 - (c) in-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-persuna fiżika jew ġuridika;
 - (d) isem l-awtorità kompetenti responsabbli għall-operat tar-reġistru pubbliku nazzjonali;
 - (e) il-pajjiż li fih il-persuna fiżika jew ġuridika tkun stabbilita;
 - (f) il-belt li fiha il-persuna fiżika jew ġuridika tkun stabbilita;
 - (g) is-servizzi ta' pagament u s-servizzi ta' flus elettronici pprovduti;
 - (h) l-Istat Membru ospitanti li fih l-istituzzjoni ta' pagament, l-istituzzjoni tal-flus elettronici jew il-fornitur ta' servizz ta' informazzjoni dwar il-kontijiet, awtorizzat(a) jew registrazzjonat(a) j/tipprovdi s-servizzi jew innotifika(t) l-intenzjoni tiegħu/tagħha biex j/tipprovdi s-servizzi;
 - (i) is-servizzi ta' pagament u ta' flus elettronici pprovduti fl-Istat Membru ospitanti;
 - (j) l-istatus ta' awtorizzazzjoni jew registrazzjoni;
 - (k) id-data ta' awtorizzazzjoni jew registrazzjoni;
 - (l) id-data tal-irtirar tal-awtorizzazzjoni jew registrazzjoni.

2. Ir-registru ċentrali elettroniku għandu jwettaq it-tiftixa tal-informazzjoni meta tal-anqas wiehed mill-kriterji tat-tiftix ikun imtela.
3. Ir-registru ċentrali elettroniku għandu jippermetti lill-utenti tar-registru biex jużaw kwalunkwe kombinazzjoni tal-kriterji speċifikati fil-paragrafu 1.
4. Ir-registru ċentrali elettroniku għandu jippermetti lill-utenti tar-registru biex jagħzlu l-informazzjoni fl-entrati (a), (d), (e) u (j) tal-paragrafu 1 minn menù li jinżel.
5. Ir-registru ċentrali elettroniku għandu jippermetti lill-utenti tar-registru biex jagħzlu l-kriterji tat-tiftix imsemmija fil-punti (g), (h), u (i) tal-paragrafu 1 minn menù b'għażliet multipli.
6. L-EBA għandha tiżgura li t-tiftix li jippermetti l-użu ta' simboli jew sinjali biex jieħdu post karattri individwali u/jew kliem (tiftix wildcard) ikun disponibbli għall-utenti tar-registru biex tiżdied il-wisa' ta' tiftixa.
7. L-EBA għandha tinforma lill-utenti tar-registru dwar kif jużaw is-simboli msemmija fil-paragrafu 6 billi turi l-informazzjoni fuq is-sit web tagħha.

Artikolu 16

Wiri tar-riżultati tat-tiftix

1. Ir-registru ċentrali elettroniku għandu juri bhala riżultati tat-tiftixa l-persuni fiżiċi u ġuridiċi kollha li jaqblu mal-kriterji tat-tiftixa mdahhlin mill-utent tar-registru.
2. L-informazzjoni murija rigward il-persuni fiżiċi u ġuridiċi għandha tinkludi dan li ġej:
 - (a) isem il-persuna;
 - (b) in-numru ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-persuna;
 - (c) il-pajjiż li fiha hija stabbilita;
 - (d) il-belt li fiha hija stabbilita;
 - (e) it-tip rilevanti tal-persuna fiżika jew ġuridika kif imsemmi fil-paragrafi minn 2 sa 9 tal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/410;
 - (f) is-servizzi ta' pagament u s-servizzi ta' flus elettronici pprovduti.
3. Meta jintgħażel l-isem ta' persuna fiżika jew ġuridika mir-riżultati tat-tiftixa, l-informazzjoni speċifikata fil-paragrafi minn 2 sa 9 tal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/410 għandha tintwera għall-persuna rispettiva, inkluża l-aħħar kronogramma tad-data u l-hin imdahhla mill-EBA.
4. L-aġenti għandhom jintwerew kemm bhala rekord separat kif ukoll bhala parti mir-rekord tal-persuna fiżika jew ġuridika f'isem min ikunu qed jipprovdu servizzi ta' pagament.
5. L-EBA għandha turi akkuratament fir-registru ċentrali elettroniku l-informazzjoni trażmessa mill-awtoritajiet kompetenti u tiżgura li l-informazzjoni murija tkun kompluta.

Artikolu 17

Tniżżil ta' informazzjoni

1. L-EBA għandha tagħmel il-kontenut tar-registru ċentrali elettroniku disponibbli biex jitniżżel manwalment u awtomatikament minn utenti tal-pubbliku tar-registru billi tikkopja l-kontenut għal fuq fajl standardizzat.
2. L-EBA għandha taġġorna l-fajl standardizzat imsemmi fil-paragrafu 1 tal-anqas darbtejn kuljum f'intervalli predeterminati. L-EBA għandha tgħid liema huma l-intervalli predeterminati għal tali aġġornamenti.

KAPITOLU 6

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 18

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Novembru 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/412**tal-14 ta' Marzu 2019****dwar li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1126/2008 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità 12 u 23 u l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju 3 u 11****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 rigward l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-kontabilità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1126/2008 ⁽²⁾ ġew adottati ċerti standards internazzjonali u interpretazzjonijiet li kienu fis-sehh fil-15 ta' Ottubru 2008.
- (2) Fit-12 ta' Diċembru 2017, il-Bord dwar l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità (International Accounting Standards Board, IASB) ippubblika t-Titjib Annwali għall-Standard Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju għaċ-Ċiklu 2015-2017 (it-titjib annwali), fil-qafas tal-proċess tat-titjib regolari tiegħu li għandu l-għan li jissimplifika u jiċċara l-standards. L-għan tat-titjib annwali huwa li jiġu indirizzati kwistjonijiet mhux urgenti, iżda neċessarji, diskussi mill-IASB waqt iċ-ċiklu tal-proġett rigward oqsma ta' inkonsistenza fl-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju jew fejn tkun meħtieġa kjarifika tat-test.
- (3) Wara l-konsultazzjonijiet mal-Grupp Finanzjarju Konsultattiv Ewropew, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-emendi għall-Istandard Internazzjonali tal-Kontabilità (IAS) 12 *Taxxi fuq l-Introjtu*, IAS 23 *Kostijiet tas-Self*, l-Istandard Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (IFRS) 3 *Kombinamenti ta' Negozji* u IFRS 11 *Arranġamenti Kongunti* jissodisfaw il-kriterji għall-adozzjoni stipulati fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002.
- (4) Jenhtieg għalhekk li r-Regolament (KE) Nru 1126/2008 jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Regolatorju tal-Kontabilità,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

- (a) L-Istandard Internazzjonali tal-Kontabilità (IAS) 12 *Taxxi fuq l-Introjtu* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (b) L-IAS 23 *Kostijiet tas-Self* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (c) L-Istandard Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (IFRS) 3 *Kombinamenti ta' Negozji* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (d) L-IFRS 11 *Arranġamenti Kongunti* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Kull kumpanija għandha tapplika l-emendi msemmija fl-Artikolu 1 tal-anqas mid-data tal-bidu tal-ewwel sena finanzjarja li tibda fl-1 ta' Jannar 2019 jew wara.

⁽¹⁾ ĠUL 243, 11.9.2002, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1126/2008 tat-3 ta' Novembru 2008 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 320, 29.11.2008, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Titjib Annwali għall-Istandards tal-IFRS Ċiklu 2015-2017**Emendi għall-****IFRS 3 Kombinamenti ta' Negozji**

Jiżdiedu l-paragrafi 42 A u 64O.

Gwida addizzjonali għall-applikazzjoni tal-metodu tal-akkwiżizzjoni għal tipi partikolari ta' kombinamenti ta' negozji

Kombinament ta' negozji mwettaq fi stadji

...

- 42 A Meta parti f'arranġament kongunt (kif definit fl-IFRS 11 *Arranġamenti Kongunti*) tikseb il-kontroll ta' negozju li huwa operazzjoni kongunta (kif definit fl-IFRS 11), u kellha d-drittijiet għall-assi u l-obbligi għall-obbligazzjonijiet b'rabta ma' dik l-operazzjoni kongunta immedjatament qabel id-data tal-akkwiżizzjoni, it-tranzazzjoni tkun kombinament ta' negozju mwettaq fi stadji. L-akkwiredent għandu għalhekk japplika r-rekwiżiti għal kombinament ta' negozju mwettaq fi stadji, inkluż li jerga' jkejjel l-interessi li kellu qabel fl-operazzjoni kongunta bil-mod deskritt fil-paragrafu 42. Meta jagħmel dan, l-akkwiredent għandu jkejjel mill-ġdid l-interessi kollha li kellu qabel fl-operazzjoni kongunta.

DATA U TRANŻIZZJONI EFFETTIVI

Data effettiva

...

- 64O *Titjib Annwali għall-Istandards IFRS Ċiklu 2015-2017*, mahruġ f'Diċembru 2017, zied il-paragrafu 42 A. Entità għandha tapplika dawn l-emendi għal kombinamenti ta' negozji li d-data tal-akkwiżizzjoni tagħhom tkun fil-bidu jew wara l-bidu tal-ewwel perjodu ta' rappurtar annwali li jibda fl-1 ta' Jannar 2019 jew wara. Hija permessa applikazzjoni aktar bikrija. Jekk entità tapplika dawk l-emendi aktar kmieni, hija għandha tiddivulga dak il-fatt.

Emendi għall-**IFRS 11 Arranġamenti Kongunti**

Jiżdied il-paragrafu B33CA u l-paragrafu C1AB.

Kontabilizzazzjoni għal akkwizzizzjonijiet ta' interessi f'operazzjonijiet kongunti

...

- B33CA Parti li tipparteċita f'operazzjoni kongunta, iżda li ma jkollhiex kontroll kongunt tagħha, tista' tikseb kontroll kongunt tal-operazzjoni kongunta li fiha l-attività tal-operazzjoni kongunta tikkostitwixxi negozju kif definit fl-IFRS 3. F'dawn il-każijiet, l-interessi li kellha qabel fl-operazzjoni kongunta ma jitkejlux mill-ġdid.

...

DATA EFFETTIVA

...

- C1AB *Titjib Annwali għall-Istandards IFRS Ċiklu 2015-2017*, mahruġ f'Diċembru 2017, zied il-paragrafu B33CA. Entità għandha tapplika dawn l-emendi għal tranzazzjonijiet li fihom hija tikseb kontroll kongunt fil-bidu jew wara l-bidu tal-ewwel perjodu ta' rappurtar annwali li jibda fl-1 ta' Jannar 2019 jew wara. Hija permessa applikazzjoni aktar bikrija. Jekk entità tapplika dawk l-emendi aktar kmieni, hija għandha tiddivulga dak il-fatt.

Emendi għall-**IAS12 Taxxi fuq l-Introjtu**

Jiżdiedu l-paragrafi 57 A u 98I, l-intestatura tal-eżempju ta' taħt il-paragrafu 52B hija emendata u l-paragrafu 52B jithassar.

KEJL

...

52B [Imħassar]

Eżempju li jispjega l-paragrafi 52 A u 57 A

...

...

RIKONOXXIMENT TA' TAXXA ATTAWALI U DIFFERITA

...

57 A Entità għandha tirrikonoxxi l-konsegwenzi tad-dividendi fuq it-taxxa tal-introjtu kif definit fl-IFRS 9 meta tirrikonoxxi obbligazzjoni li thallas dividend. Il-konsegwenzi tad-dividendi fuq it-taxxa tal-introjtu huma marbuta direttament aktar ma' tranżazzjonijiet jew avvenimenti passati li ġġeneraw il-profitti distribwibbli milli mad-distribuzzjonijiet lis-sidien. Għalhekk, entità għandha tirrikonoxxi l-konsegwenzi tad-dividendi fuq it-taxxa tal-introjtu fil-profitt jew telf, f'introjtu komprensiv iehor jew fekwità skont fejn originarjament l-entità rrikonoxxiet dawk it-tranżazzjonijiet jew l-avvenimenti passati.

DATA EFFETTIVA

...

98I *Titjib Annwali għall-Istandards IFRSs Ċiklu 2015-2017*, maħrug f'Diċembru 2017, zied il-paragrafu 57 A u emenda l-paragrafu 52B. Entità għandha tapplika dawk l-emendi għall-perjodi ta' rappurtar annwali li jibdeu fl-1 ta' Jannar 2019, jew wara. Hija permessa applikazzjoni aktar bikrija. Jekk entità tapplika dawk l-emendi aktar kmieni, hija għandha tiddivulga dak il-fatt. Meta entità tapplika dawk l-emendi għall-ewwel darba, għandha tapplikahom għal dawn il-konsegwenzi tad-dividendi fuq it-taxxa tal-introjtu rikonoxxuti fil-bidu tal-perjodu komparattiv l-iktar bikri jew wara.

Emendi għall-**IAS 23 Kostijiet tas-self**

Il-paragrafu 14 huwa emendat u jiżdiedu l-paragrafi 28 A u 29D.

RIKONOXXIMENT

...

Kostijiet tas-self eliġibbli għall-kapitalizzazzjoni

...

14. **Sal-punt li entità tissellef fondi b'mod ġenerali u tużahom għall-iskop li tikseb assi kwalifikanti, l-entità għandha tiddetermina l-ammont tal-kostijiet tat-tehid ta' self eliġibbli għall-kapitalizzazzjoni billi tapplika rata ta' kapitalizzazzjoni għall-infiq fuq dak l-assi. Ir-rata tal-kapitalizzazzjoni għandha tkun il-medja ponderata tal-kostijiet tat-tehid tas-self applikabbli għat-tehid tas-self tal-entità li jkunu pendenti matul il-perjodu. Madankollu, entità għandha teskludi minn dan il-kalkolu tal-kostijiet tat-tehid tas-self applikabbli għat-tehid tas-self li sar speċifikament għall-iskop li tikseb assi kwalifikanti, sakemm b'mod sostanzjali jitlestew l-attivitajiet kollha meħtieġa biex tipprepara dak l-assi għall-użu intenzjonat jew għall-bejgħ tiegħu. L-ammont tal-kostijiet tat-tehid tas-self li entità tikkapitalizza matul perjodu ma għandux jaqbeż l-ammont tal-kostijiet tas-self li l-entità tkun garrbet matul dak il-perjodu.**

...

DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻIZZJONALI

...

- 28 A *Titjib Annwali għall-Istandards IFRS, Ċiklu 2015-2017, mahruġ f'Diċembru 2017, emenda l-paragrafu 14. Entità għandha tapplika dawk l-emendi fuq il-kostijiet tat-tehid tas-self imġarrba fil-bidu tal-perjodu tar-rappurtar annwali, jew wara u li fih l-entità tapplika għall-ewwel darba dawn l-emendi.*

DATA EFFETTIVA

...

- 29D *Titjib Annwali għall-Istandards IFRS, Ċiklu 2015-2017, mahruġ f'Diċembru 2017, emenda l-paragrafu 14 u zied il-paragrafu 28 A. Entità għandha tapplika dawk l-emendi għall-perjodi ta' rappurtar annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2019, jew wara. Hija permessa applikazzjoni aktar bikrija. Jekk entità tapplika dawk l-emendi aktar kmieni, hija għandha tiddivulga dak il-fatt.*
-

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/413**tal-14 ta' Marzu 2019****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1998 fir-rigward ta' pajjiżi terzi rikonoxxuti bhala pajjiżi li japplikaw standards tas-sigurtà li huma ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 300/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 dwar regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2320/2002 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 272/2009 ⁽²⁾ jissupplimenta l-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 300/2008.
- (2) Dak l-istess Regolament (KE) Nru 272/2009 iqabba lill-Kummissjoni tirrikonoxxi l-ekwivalenza tal-istandards tas-sigurtà ta' pajjiżi terzi, f'konformità mal-kriterji stabbiliti fil-Parti E tal-Anness ta' dak ir-Regolament.
- (3) L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1998 ⁽³⁾ jelenka l-pajjiżi terzi rikonoxxuti bhala pajjiżi li japplikaw standards tas-sigurtà li huma ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni.
- (4) Il-Kummissjoni rċeviet konferma mir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq li se jzomm ir-regolamenti u l-istandards tiegħu dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ekwivalenti għal-legiżlazzjoni tal-Unjoni lil hinn mid-data tal-hruġ tiegħu mill-Unjoni Ewropea fit-30 ta' Marzu 2019.
- (5) Il-Kummissjoni vverifikat li r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq jissodisfa l-kriterji stabbiliti fil-Parti E tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 272/2009.
- (6) Il-Kummissjoni stabbiliet proċess xieraq biex tattribwixxi mill-ġdid ir-responsabbiltà għad-deżinjazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru, tal-aġenti rregolati tal-pajjiżi terzi u tal-konsenjaturi magħrufa tal-pajjiżi terzi lill-Istati Membri l-oħra. Attwalment, din id-deżinjazzjoni ssir mir-Renju Unit – ACC3, RA3 u KC3 rispettivament. Barra minn hekk, il-Kummissjoni stabbiliet li jenhtieg li dan il-proċess jiġi rregolat permezz ta' dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tranżizzjonali.
- (7) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jirrikonoxxu l-kontribut siewi tal-ACC3, tal-RA3 u tal-KC3 għall-funzjonament ta' katina tal-provvista sigura tal-UE, li jiġi pprovdut mill-validaturi tas-sigurtà tal-avjazzjoni tal-UE approvati mir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, u l-opportunità biex jiġi previst li l-Istati Membri jerfghu r-responsabbiltà għall-approvazzjoni tagħhom mit-30 ta' Marzu 2019.
- (8) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1998 jiġi emendat skont dan.
- (9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 300/2008,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1998 huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 97, 9.4.2008, p. 72.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 272/2009 tat-2 ta' April 2009 li jissupplimenta l-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili stabbiliti fl-Anness tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 300/2008 (ĠU L 91, 3.4.2009, p. 7).⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1998 tal-5 ta' Novembru 2015 li jistipula miżuri dettaljati għall-implimentazzjoni tal-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni (ĠU L 299, 14.11.2015, p. 1).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu japplika mill-ghada li ma jibqgħux japplikaw it-Trattati għar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u fih skont l-Artikolu 50(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, soġġett għal kwalunkwe ftehim dwar il-fruġ eventwali konkluz f'konformità mal-Artikolu 50(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1998 huwa emendat kif ġej:

(1) Fil-Kapitolu 3, id-Dokument Mehmuz 3-B huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ID-DOKUMENT MEHMUŻ 3-B

SIGURTÀ TAL-INGENJI TAL-AJRU

PAJJIŻI TERZI, KIF UKOLL PAJJIŻI U TERRITORJI OHRA LI FIHOM, FKONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 355 TAT-TRATTAT DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-UNJONI EWROPEA, MA JAPPLIKAX IT-TITOLU VI TAL-PARTI TLIETA TA' DAK IT-TRATTAT, LI HUMA RIKONOXXUTI BĦALA PAJJIŻI U TERRITORJI LI JAPPLIKAW STANDARDS TAS-SIGURTÀ LI HUMA EKWIVALENTI GĦALL-ISTANDARDS BAŽIĊI KOMUNI DWAR IS-SIGURTÀ TAL-AVJAZZJONI ĊIVILI

Fir-rigward tas-sigurtà tal-ingenji tal-ajru, il-pajjiżi terzi li ġejjin, kif ukoll pajjiżi u territorji ohra li fihom, f'konformità mal-Artikolu 355 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ma japplikax it-Title VI tal-Parti Tlieta ta' dak it-Trattat, ġew rikonoxxuti bħala pajjiżi u territorji li japplikaw standards tas-sigurtà li huma ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili:

Il-Kanada

Il-Gżejjer Faeroe, fir-rigward tal-ajruport Vagar

Greenland, fir-rigward tal-ajruport Kangerlussuaq

Guernsey

Isle of Man

Jersey

Il-Montenegro

Ir-Repubblika ta' Singapore, fir-rigward tal-ajruport Singapore Changi

Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

L-Istati Uniti tal-Amerka

Il-Kummissjoni għandha tinnofika minnufih lill-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri jekk ikollha xi tagħrif li jindika li l-istandards tas-sigurtà applikati mill-pajjiżi terzi jew minn pajjiż jew territorju ieħor ikkonċernat li jkollhom impatt sinifikanti fuq il-livelli ġenerali tas-sigurtà tal-avjazzjoni fl-Unjoni mhumiex iktar ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni tal-Unjoni.

L-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien meta l-Kummissjoni jkollha tagħrif dwar azzjonijiet, inkluż miżuri ta' kumpens, li jikkonfermaw li giet stabbilita mill-ġdid l-ekwivalenza tal-istandards rilevanti tas-sigurtà applikati mill-pajjiżi terzi jew minn pajjiż jew territorju ieħor ikkonċernat.”;

(2) Fil-Kapitolu 4, id-Dokument Mehmuz 4-B huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ID-DOKUMENT MEHMUŻ 4-B

PASSIĠĠIERI U BAGALJI TAL-KABINA

PAJJIŻI TERZI, KIF UKOLL PAJJIŻI U TERRITORJI OHRA LI FIHOM, FKONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 355 TAT-TRATTAT DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-UNJONI EWROPEA, MA JAPPLIKAX IT-TITOLU VI TAL-PARTI TLIETA TA' DAK IT-TRATTAT, LI HUMA RIKONOXXUTI BĦALA PAJJIŻI U TERRITORJI LI JAPPLIKAW STANDARDS TAS-SIGURTÀ LI HUMA EKWIVALENTI GĦALL-ISTANDARDS BAŽIĊI KOMUNI DWAR IS-SIGURTÀ TAL-AVJAZZJONI ĊIVILI

Fir-rigward tal-passiġġieri u tal-bagalji tal-kabina, il-pajjiżi terzi li ġejjin, kif ukoll pajjiżi u territorji ohra li fihom, f'konformità mal-Artikolu 355 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ma japplikax it-Title VI tal-Parti Tlieta ta' dak it-Trattat, ġew rikonoxxuti bħala pajjiżi u territorji li japplikaw standards tas-sigurtà li huma ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili:

Il-Kanada

Il-Gżejjer Faeroe, fir-rigward tal-ajruport Vagar

Greenland, fir-rigward tal-ajruport Kangerlussuaq

Guernsey

Isle of Man

Jersey

Il-Montenegro

Ir-Repubblika ta' Singapore, fir-rigward tal-ajruport Singapore Changi

Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

L-Istati Uniti tal-Amerka

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika minnufih lill-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri jekk ikollha xi tagħrif li jindika li l-istandards tas-sigurtà applikati mill-pajjiż terz jew minn pajjiż jew territorju ieħor ikkonċernat li jkollhom impatt sinifikanti fuq il-livelli ġenerali tas-sigurtà tal-avjazzjoni fl-Unjoni mhumiex iktar ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni tal-Unjoni.

L-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien meta l-Kummissjoni jkollha tagħrif dwar azzjonijiet, inkluż miżuri ta' kumpens, li jikkonfermaw li għet stabbilita mill-ġdid l-ekwivalenza tal-istandards rilevanti tas-sigurtà applikati mill-pajjiż terz jew minn pajjiż jew territorju ieħor ikkonċernat.”;

(3) Fil-Kapitolu 5, id-Dokument Mehmuz 5-A huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ID-DOKUMENT MEHMUŻ 5-A

BAGALJI TAL-ISTIVA

PAJJIŻI TERZI, KIF UKOLL PAJJIŻI U TERRITORJI OĦRA LI FIHOM, FKONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 355 TAT-TRATTAT DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-UNJONI EWROPEA, MA JAPPLIKAX IT-TITOLU VI TAL-PARTI TLIETA TA' DAK IT-TRATTAT, LI HUMA RIKONOXXUTI BĦALA PAJJIŻI U TERRITORJI LI JAPPLIKAW STANDARDS TAS-SIGURTÀ LI HUMA EKWIVALENTI GĦALL-ISTANDARDS BAŻIĊI KOMUNI DWAR IS-SIGURTÀ TAL-AVJAZZJONI ĊIVILI

Fir-rigward tal-bagalji tal-istiva, il-pajjiżi terzi li ġejjin, kif ukoll pajjiżi u territorji oħra li fihom, f'konformità mal-Artikolu 355 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ma japplikax it-Titolu VI tal-Parti Tlieta ta' dak it-Trattat, ġew rikonoxxuti bħala pajjiżi u territorji li japplikaw standards tas-sigurtà li huma ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili:

Il-Kanada

Il-Gżejjer Faeroe, fir-rigward tal-ajruport Vagar

Greenland, fir-rigward tal-ajruport Kangerlussuaq

Guernsey

Isle of Man

Jersey

Il-Montenegro

Ir-Repubblika ta' Singapore, fir-rigward tal-ajruport Singapore Changi

L-Istat ta' Iżrael, fir-rigward tal-Ajruport Internazzjonali Ben Gurion

Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

L-Istati Uniti tal-Amerka

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika mingħajr dewmien lill-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri jekk ikollha xi tagħrif li jindika li l-istandards tas-sigurtà applikati mill-pajjiż terz jew minn pajjiż jew territorju ieħor ikkonċernat li jkollhom impatt sinifikanti fuq il-livelli ġenerali tas-sigurtà tal-avjazzjoni fl-Unjoni mhumiex iktar ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni tal-Unjoni.

L-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien meta l-Kummissjoni jkollha tagħrif dwar azzjonijiet, inkluż miżuri ta' kumpens, li jikkonfermaw li għet stabbilita mill-ġdid l-ekwivalenza tal-istandards rilevanti tas-sigurtà applikati mill-pajjiż terz jew minn pajjiż jew territorju ieħor ikkonċernat.”;

(4) Fil-Kapitolu 6, jizzied il-punt 6.8.1.6 li ġej:

“6.8.1.6 Wara n-notifika mir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq bl-intenzjoni tiegħu li johroġ mill-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 50 tat-TUE, id-deżinjazzjonijiet tal-ACC3 mahruġa minn dan l-Istat Membru huma soġġetti għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Ir-responsabbiltà għad-deżinjazzjonijiet attwali tiġi ttrasferita lill-awtorità xierqa tal-Istat Membru elenkat fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 748/2009, kif emendat għall-finijiet tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni.
- (b) Ir-responsabbiltà għad-deżinjazzjonijiet tal-ACC3 tat-trasportaturi tal-ajru li mhumiex elenkati fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 748/2009, kif emendat, tiġi ttrasferita lill-awtorità xierqa kif identifikat fil-punt 6.8.1.1(c).
- (c) L-awtorità xierqa tal-Istat Membru kif deskritt fil-punti (a) u (b) tista' taqbel mal-kontroparti tagħha fi Stat Membru ieħor, sabiex din tal-aħhar taċċetta r-responsabbiltà għad-deżinjazzjoni tal-ACC3 ta' trasportatur tal-ajru partikolari. Meta jagħmlu dan, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni.
- (d) Min-naħa tagħha, il-Kummissjoni tinforma lill-awtorità xierqa tar-Renju Unit dwar l-Istati Membri li jkunu qed jiehdu r-responsabbiltà għad-deżinjazzjonijiet tal-ACC3.
- (e) L-awtorità xierqa tar-Renju Unit għandha tara li l-awtorità xierqa tal-Istat Membru riċeventi, ikollha kopja tad-dokumentazzjoni meħtieġa li abbażi tagħha kienet iddeżinjat it-trasportaturi tal-ajru elenkati fil-punt (a) bhala ACC3. Din għandha tinkludi, minn tal-inqas, ir-rapport komplut ta' validazzjoni, il-programm tas-sigurtà u, jekk applikabbli, il-pjan direzzjonali li ġie miftiehem mat-trasportatur tal-ajru rilevanti.
- (f) Diment li jiġu ssodisfati l-obbligi fil-punt (e), it-trasferiment tar-responsabbiltà għad-deżinjazzjonijiet tal-ACC3 għandu jsehh fil-jum tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea.
- (g) Id-deżinjazzjonijiet tal-ACC3 tat-trasportaturi tal-ajru li joperaw esklużivament lejn ir-Renju Unit ma għandhomx jissoktaw.
- (h) Id-deżinjazzjonijiet ittrasferiti tal-ACC3 għandhom jibqgħu validi sal-iskadenza tagħhom u sakemm l-Istat Membru riċeventi jerfa' r-responsabbiltajiet u l-obbligi deskritti f'dan ir-Regolament.
- (i) Il-Kummissjoni se tiffaċilita t-tranzizzjoni amministrattiva inkluż l-elenkar tad-dettalji tal-ACC3 fil-bażi tad-*data* tal-Unjoni dwar is-sigurtà tal-katina tal-provvista.”.

(5) Fil-Kapitolu 6, jizzied il-punt 6.8.4.10 li ġej:

“6.8.4.10 Wara n-notifika mir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq bl-intenzjoni tiegħu li johroġ mill-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 50 tat-TUE, id-deżinjazzjonijiet tal-RA3 u tal-KC3 mahruġa minn dan l-Istat Membru huma soġġetti għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Ir-responsabbiltà għad-deżinjazzjoni tal-RA3 jew tal-KC3 ta' entità li tikkonsisti minn fergħa jew kumpanija sussidjarja ta' operatur ta' linja tal-ajru, jew ta' trasportatur tal-ajru stess, tiġi ttrasferita lill-awtorità xierqa tal-Istat Membru identifikata fil-punt 6.8.1.1 ta' dan ir-Regolament;
- (b) Ir-responsabbiltà għad-deżinjazzjoni tal-RA3 jew tal-KC3 ta' entità mhux marbuta direttament ma' trasportatur tal-ajru tiġi ttrasferita lill-awtorità xierqa tal-Istat Membru identifikata fil-punt 6.8.1.1 bhala dik li terfa' r-responsabbiltà għat-trasportatur tal-ajru nazzjonali jew maġġuri tal-pajjiż terz fejn joperaw l-RA3 jew il-KC3.
- (c) Ir-responsabbiltà għad-deżinjazzjoni tal-RA3 jew tal-KC3 ta' entità li ma taqax mad-deskrizzjoni tal-punti (a) jew (b) tiġi ttrasferita lill-awtorità xierqa tal-Istat Membru identifikata fil-punt 6.8.1.1 bhala dik li terfa' r-responsabbiltà għal wiehed mit-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni li jopera minn ajruport fejn jopera l-RA3 jew il-KC3, jew l-egreb ajruport tas-sit ta' din l-entità.
- (d) L-awtorità xierqa tal-Istat Membru kif deskritt fil-punti (a) sa (c) tista' taqbel mal-kontroparti tagħha fi Stat Membru ieħor, sabiex din tal-aħhar taċċetta r-responsabbiltà għad-deżinjazzjoni tal-RA3 jew tal-KC3 ta' entità jew trasportatur tal-ajru partikolari. Meta jagħmlu dan, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni.
- (e) Min-naħa tagħha, il-Kummissjoni tinforma lill-awtorità xierqa tar-Renju Unit dwar l-Istati Membri li jkunu qed jiehdu r-responsabbiltà għad-deżinjazzjonijiet tal-RA3 u tal-KC3.
- (f) L-awtorità xierqa tar-Renju Unit għandha tara li l-awtorità xierqa tal-Istat Membru riċeventi, ikollha kopja tad-dokumentazzjoni meħtieġa li abbażi tagħha kienet iddeżinjat lil entità jew lil operatur ta' linja tal-ajru bhala RA3 jew KC3. Dan għandu jinkludi, minn tal-inqas, ir-rapport komplut ta' validazzjoni u l-programm tas-sigurtà tal-entità jew tal-operatur tal-linja tal-ajru rilevanti.

- (g) Diment li jiġu ssodisfati l-obbligi fil-punt (f), it-trasferiment tar-responsabbiltà għad-deżinjazzjonijiet tal-RA3 u tal-KC3 għandu jsehh fil-jum tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea.
- (h) Id-deżinjazzjonijiet ittrasferiti tal-RA3 u tal-KC3 għandhom jibqgħu validi sal-iskadenza tagħhom u sakemm l-Istat Membru riċeventi jerfa' r-responsabbiltajiet u l-obbligi deskritti f'dan ir-Regolament.
- (i) Il-Kummissjoni se tiffaċilita t-tranzizzjoni amministrattiva inkluż l-elekar tad-dettalji tal-RA3 u tal-KC3 fil-bażi tad-*data* tal-Unjoni dwar is-sigurtà tal-katina tal-provvista.”.
- (6) Fil-Kapitolu 6, id-Dokument Mehmuz 6-F huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ID-DOKUMENT MEHMUZ 6-F

MERKANZIJA U POSTA

6-Fi

PAJJIŻI TERZI, KIF UKOLL PAJJIŻI U TERRITORJI OĦRA LI FIDOM, FKONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 355 TAT-TRATTAT DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-UNJONI EWROPEA, MA JAPPLIKAX IT-TITOLU VI TAL-PARTI TLIETA TA' DAK IT-TRATTAT, LI HUMA RIKONOXXUTI BĦALA PAJJIŻI U TERRITORJI LI JAPPLIKAW STANDARDS TAS-SIGURTÀ LI HUMA EKWIVALENTI GĦALL-ISTANDARDS BAŽIĊI KOMUNI DWAR IS-SIGURTÀ TAL-AVJAZZJONI ĊIVILI

Fir-rigward tal-merkanzija u tal-posta, il-pajjiżi terzi li ġejjin ġew rikonoxxuti bħala pajjiżi li japplikaw standards tas-sigurtà li huma ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili:

Il-Montenegro

Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika mingħajr dewmien lill-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri jekk ikollha xi tagħrif li jindika li l-istandards tas-sigurtà applikati mill-pajjiżi terzi jew minn pajjiżi jew territorji ieħor ikkonċernat li jkollhom impatt sinifikanti fuq il-livelli ġenerali tas-sigurtà tal-avjazzjoni fl-Unjoni mhumiex iktar ekwivalenti għall-istandards bażiċi komuni tal-Unjoni.

L-awtoritajiet xierqa tal-Istati Membri għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien meta l-Kummissjoni jkollha tagħrif dwar azzjonijiet, inkluż miżuri ta' kumpens, li jikkonfermaw li għet stabbilita mill-ġdid l-ekwivalenza tal-istandards rilevanti tas-sigurtà applikati mill-pajjiżi terzi jew minn pajjiżi jew territorji ieħor ikkonċernat.

6-Fii

PAJJIŻI TERZI, KIF UKOLL PAJJIŻI U TERRITORJI OĦRA LI FIDOM, FKONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 355 TAT-TRATTAT DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-UNJONI EWROPEA, MA JAPPLIKAX IT-TITOLU VI TAL-PARTI TLIETA TA' DAK IT-TRATTAT, LI GĦALIHOM ID-DEŻINJAZZJONI ACC3 MHIX MEHTIEĠA, HUMA ELENKATI FID-DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI C(2015)8005.

6-Fiii

ATTIVITAJIET TA' VALIDAZZJONI TA' PAJJIŻI TERZI, KIF UKOLL TA' PAJJIŻI U TERRITORJI OĦRA LI FIDOM, FKONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 355 TAT-TRATTAT DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-UNJONI EWROPEA, MA JAPPLIKAX IT-TITOLU VI TAL-PARTI TLIETA TA' DAK IT-TRATTAT, LI HUMA RIKONOXXUTI BĦALA EKWIVALENTI GĦALL-VALIDAZZJONI TAS-SIGURTÀ TAL-AVJAZZJONI TAL-UE.

L-ebda dispożizzjoni ma għet adottata sa issa.”;

- (7) Fil-Kapitolu 11 jiżdedu l-punti 11.6.3.9 u 11.6.3.10 li ġejjin:

“11.6.3.9 Mid-*data* tal-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 50 tat-TUE, japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin fir-rigward tal-validaturi tas-sigurtà tal-avjazzjoni tal-UE approvati minn dan l-Istat Membru biex iwettqu l-validazzjonijiet fir-rigward tal-linji tal-ajru, l-operaturi u l-entitajiet li jippruvaw jiksbu rispettivament id-deżinjazzjoni ACC3, RA3 u KC3:

- (a) ma jibqgħux ikunu rikonoxxuti fl-Unjoni;
- (b) il-validazzjonijiet tas-sigurtà tal-avjazzjoni tal-UE mwettqa qabel id-*data* tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni, inkluż ir-rapporti ta' validazzjoni tal-UE mahruġa qabel dik id-*data* jibqgħu validi għall-fini tad-deżinjazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru, tal-operaturi u tal-entitajiet li jkunu vvalidaw;

- 11.6.3.10 L-individwi u l-entitajiet indikati fil-punt preċedenti jistgħu jippruvaw jiksbu l-approvazzjoni bhala validatur tas-sigurtà tal-avjazzjoni tal-UE mill-awtorità xierqa ta' Stat Membru. L-Istat Membru tal-approvazzjoni għandu:
- (a) Jikseb id-dokumentazzjoni meħtieġa mingħand l-awtorità xierqa tar-Renju Unit, li abbazi tagħha l-entità individwali jew ġuridika kienet giet approvata bhala validatur tas-sigurtà tal-avjazzjoni tal-UE;
 - (b) Jivverifika li l-applikant jissodisfa r-rekwiżiti tal-Unjoni f'dan il-Kapitolu. Jekk l-awtorità xierqa tkun sodisfatta, tista' tapprova lill-individwu jew lill-entità bhala validatur tas-sigurtà tal-avjazzjoni tal-UE għal perjodu li ma jaqbizx l-approvazzjoni li kienet ingħatat mill-awtorità xierqa tar-Renju Unit;
 - (c) Jinforma minnufih lill-Kummissjoni li tiżgura li l-validatur tas-sigurtà tal-avjazzjoni tal-UE jiġi elenkat fil-bażi tad-*data* tal-Unjoni dwar is-sigurtà tal-katina tal-provvista.”.
-

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/414**tal-14 ta' Marzu 2019**

li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jirrigwarda l-istatistika Komunitarja dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-ghejxien (UE-SILC) fir-rigward tal-lista tal-2020 tal-varjabbli sekondarji fil-mira dwar id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid kif ukoll ix-xogħol

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2003 jirrigwarda l-istatistika Komunitarja dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-ghejxien (UE-SILC) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(2)(f) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1177/2003 stabbilixxa qafas komuni għall-produzzjoni sistematika tal-istatistika Ewropea dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-ghejxien, sabiex ikun żgurat li fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni jkun hemm disponibbli *data* trasversali u longitudinali, komparabbli u aġġornata, dwar l-introjtu u dwar il-livell u l-kompożizzjoni tal-faqar u l-esklużjoni soċjali.
- (2) Skont l-Artikolu 15(2)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1177/2003, kull sena għandhom jiġu adottati miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw l-oqsma u l-varjabbli sekondarji fil-mira li jridu jiġu inklużi dik is-sena fil-komponent trasversali tal-EU-SILC. Għaldaqstant jenhtieg jiġu adottati miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-varjabbli sekondarji fil-mira u l-identifikaturi tagħhom għall-modulu tal-2020 dwar id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid kif ukoll ix-xogħol.
- (3) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-lista tal-varjabbli sekondarji fil-mira u tal-identifikaturi għall-modulu tal-2020 dwar id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid kif ukoll ix-xogħol, li hija parti mill-komponent trasversali tal-UE-SILC, għandha tkun kif stabbilit fl-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ĠUL 165, 3.7.2003, p. 1.

ANNEX

Il-varjabbli sekondarji fil-mira u l-identifikaturi għall-modulu tal-2020 dwar id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid kif ukoll ix-xogħol — parti mill-komponent trasversali tal-Istatistika tal-Unjoni Ewropew dwar l-Introjtu u l-Kundizzjonijiet tal-Ghejxien (UE-SILC) — għandhom ikunu kif ġej:

1. L-unitajiet

L-informazzjoni magħzula dwar ix-xogħol għandha tinghata għall-membri kurrenti kollha tal-unità domestika jew, jekk applikabbli, għar-rispondenti magħzula kollha li għandhom 16-il sena jew iżjed.

L-informazzjoni dwar id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid tapplika fil-livell tal-unità domestika u tirreferi għall-unità domestika kollha kemm hi.

2. Il-metodu tal-ġbir tad-data

Għall-varjabbli li japplikaw fil-livell individwali, il-metodu tal-ġbir tad-data hu intervista personali mal-membri kurrenti kollha tal-unità domestika jew, jekk applikabbli, mar-rispondenti magħzula kollha li għandhom 16-il sena jew iżjed.

Għall-varjabbli li japplikaw fil-livell tal-unità domestika, il-metodu tal-ġbir tad-data hu intervista personali mar-rispondent tal-unità domestika.

Jistgħu jsiru intervisti permezz ta' rappreżentant (proxy) għajr ma' persuni li jkunu assenti jew inkapaċitati temporanjament.

Id-data tista' tinkiseb minn registri.

3. Il-perjodu ta' referenza

Il-varjabbli fil-mira għandhom x'jaqsmu ma' tipi differenti ta' perjodi ta' referenza:

- Il-perjodu ta' referenza kurrenti għall-varjabbli tad-djun eċċessivi għajr għal żewġ varjabbli dwar "Arretrati fuq kontijiet li mhumiex tal-akkomodazzjoni" u "Ammont dovut tal-aħħar xahar fuq selfiet (għajr self ipotekarju għal xiri ta' residenza ewlenija)".
- L-aħħar 12-il xahar għall-varjabbli dwar "Arretrati fuq kontijiet li mhumiex tal-akkomodazzjoni".
- L-aħħar xahar għall-varjabbli "Ammont dovut tal-aħħar xahar fuq selfiet (għajr self ipotekarju għal xiri ta' residenza ewlenija)".
- L-aħħar xahar għall-varjabbli tal-konsum.
- Il-perjodu ta' referenza kurrenti għall-varjabbli tal-ġid.
- Il-perjodu ta' referenza kurrenti għall-varjabbli "Settur tal-impjiegi pubbliċi/privati".
- Il-perjodu ta' referenza tal-introjtu għall-varjabbli tax-xogħol "Xhur bi kwalunkwe xogħol".
- Il-perjodu ta' qgħad waqt il-perjodu ta' referenza tal-introjtu għall-varjabbli tax-xogħol "Reġistrazzjoni tal-qgħad".

4. Trażmissjoni tad-data

Il-varjabbli sekondarji fil-mira għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni (il-Eurostat) fil-fajl tad-data dwar l-unità domestika (il-fajl H) u fil-fajl tad-data personali (il-fajl P) wara l- varjabbli primarji fil-mira.

	Modulu tal-ittestjar tal-2020	Id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid kif ukoll ix-xogħol
Isem il-varjabbli	Kodiċi	Varjabbli fil-mira
Dejn eċċessiv		
HI020		<i>Arretrati fuq kontijiet li mhumiex tal-akkomodazzjoni</i>
	1	Iva, darba
	2	Iva, darbtejn jew aktar
	3	Le

	Modulu tal-ittestjar tal-2020	Id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid kif ukoll ix-xogħol
Isem il-varjabbli	Kodiċi	Varjabbli fil-mira
HI020_F	1 - 1 - 2 - 7	Mimlija Nieqsa N/A (l-ebda kont li mhux ta' akkomodazzjoni) N/A (HB010≠2020)
HI090		<i>Għadd ta' selfiet (għajr self ipotekarju għal xiri ta' residenza ewlenija)</i> Għadd (2 ċifri) 00-99
HI090_F	1 - 1 - 7	Mimlija Nieqsa N/A (HB010≠2020)
HI100	1-magħżula, 2-mhux magħżula	<i>Skop tas-selfiet (għajr self ipotekarju għal xiri ta' residenza ewlenija)</i>
HI100_01	1, 2	Proprietà (inkl. għamara tad-dar, tagħmir u d-dekorazzjoni interna)
HI100_02	1, 2	Karozza, mutur, karavan, vann, rota jew mezzi oħra ta' trasport
HI100_03	1, 2	Btajjel
HI100_04	1, 2	Kura tas-saħħa
HI100_05	1, 2	Edukazzjoni
HI100_06	1, 2	Għal spejjeż ta' kuljum
HI100_07	1, 2	Selfa personali li jiffinanzja negozju personali
HI100_08	1, 2	Għal rifinanzjament ta' selfa
HI100_09	1, 2	Raġuni oħra (mhux elenkata hawn fuq)
HI100_F	1 - 1 - 2 - 7	Mimlija Nieqsa N/A (għadd ta' selfiet = 0) N/A (HB010≠2020)
HI110	1-magħżula, 2-mhux magħżula	<i>Sors tas-selfiet (għajr self ipotekarju għal xiri ta' residenza ewlenija)</i>
HI110_01	1, 2	Bank jew istituzzjoni finanzjarja oħra (eż. unjoni ta' kreditu, fornitur tal-mikrokreditu)
HI110_02	1, 2	Kumpanija tas-self payday jew pawnbroker/konvertitur tal-flus
HI110_03	1, 2	Sorsi privati (eż. familja, hbieb)
HI110_04	1, 2	Oħrajn
HI110_F	1 - 1 - 2 - 7	Mimlija Nieqsa N/A (għadd ta' selfiet = 0) N/A (HB010≠2020)
HI120		<i>Ammont dovut tal-aħhar xahar fuq self (għajr is-self ipotekarju għal xiri ta' residenza ewlenija)</i> 0-99999999 (ammont)
HI120_F	1 - 1 - 2 - 7	Mimlija Nieqsa N/A (għadd ta' selfiet = 0) N/A (HB010≠2020)
Konsum		
HC010		<i>Ikel id-dar</i> 0-999999 (ammont)

	Modulu tal-ittestjar tal-2020	Id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid kif ukoll ix-xogħol
Isem il-varjabbli	Kodiċi	Varjabbli fil-mira
HC010_F	1 – 1 – 7	Mimlija Nieqsa N/A(HB010#2020)
HC020		<i>Ikel jew xorb barra mid-dar</i> 0-999999 (ammont)
HC020_F	1 – 1 – 2 – 7	Mimlija Nieqsa N/A (l-ebda ikel barra mid-dar) N/A(HB010#2020)
HC030		<i>Trasport pubbliku</i> 0-999999 (ammont)
HC030_F	1 – 1 – 2 – 7	Mimlija Nieqsa N/A (l-ebda trasport pubbliku użat) N/A(HB010#2020)
HC040		<i>Trasport privat</i> 1-999999 (ammont)
HC040_F	1 – 1 – 2 – 7	Mimlija Nieqsa N/A (l-ebda trasport privat użat) N/A(HB010#2020)
HC050	1 2 3 4	<i>Iffrankar (f'xahar tipiku)</i> Unità domestika li twarrab xi flus Unità domestika li jeħtieġ tirrikorri għall-flus imfaddla Unità domestika li jeħtieġ tissellef il-flus Unità domestika li la twarrab xi flus u lanqas jeħtieġ tirrikorri għall-flus imfaddla jew ghas-self
HC050_F	1 – 1 – 7	Mimlija Nieqsa N/A(HB010#2020)
Ġid		
HV010		<i>Valur ta' residenza ewlenija</i> 1-99999999999 (ammont)
HV010_F	1 – 1 – 2 – 7	Mimlija Nieqsa N/A (mhux sid) N/A (HB010#2020)
HV070		<i>Total li fadal biex jithallas self ipotekarju fuq residenza ewlenija (FAKULTATTIV)</i> 1-99999999999 (ammont)
HV070_F	1 – 1 – 2 – 7	Mimlija Nieqsa N/A (l-ebda self ipotekarju) N/A (HB010#2020)

	Modulu tal-ittestjar tal-2020	Id-djun eċċessivi, il-konsum u l-ġid kif ukoll ix-xogħol
Isem il-varjabbli	Kodiċi	Varjabbli fil-mira
HV020	1	<i>Pussess ta' proprjetà immobbli li mhux ir-residenza ewlenija</i> Iva
	2	Le
HV020_F	1	Mimlija
	- 1	Nieqsa
	- 7	N/A (HB010≠2020)
HV080		<i>Hila li jinżamm l-istess livell ta' ghejxien permezz tal-flus imfaddla</i>
	1	< 3 xhur
	2	3-6 xhur
	3	6-12-il xahar
	4	> 12-il xahar
HV080_F	1	Mimlija
	- 1	Nieqsa
	- 7	N/A (HB010≠2020)

Xogħol

PL230		<i>Settur tal-impjegi pubbliċi/privati</i>
	1	Pubbliċi
	2	Privati
	3	Taħlita
PL230_F	1	Mimlija
	- 1	Nieqsa
	- 2	N/A (PL031≠1,2)
	- 3	Rispondent mhux magħżul
	- 7	N/A (PB010≠2020)
PL250		<i>Xhur bi kwalunkwe xogħol</i> 0-12-il xahar
PL250_F	1	Mimlija
	- 1	Nieqsa
	- 3	Rispondent mhux magħżul
	- 7	N/A (PB010≠2020)
PL280		<i>Reġistrazzjoni tal-qgħad</i>
	1	Qiegħed u rreġistrat għall-perjodu kollu
	2	Qiegħed u rreġistrat għal parti mill-perjodu
	3	Qiegħed iżda mhux irreġistrat
PL280_F	1	Mimlija
	- 1	Nieqsa
	- 2	N/A (PL211≠5)
	- 3	Rispondent mhux magħżul
	- 7	N/A (PB010≠2020)

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2019/415

tal-14 ta' Marzu 2019

li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/145/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fit-12 ta' Settembru 2018, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2018/1237 ⁽²⁾, u b'hekk ggedded il-miżuri previsti fid-Deciżjoni 2014/145/PESK għal sitt xhur oħra.
- (3) Fid-dawl tal-imminar jew it-theddid kontinwu tal-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, id-Deciżjoni 2014/145/PESK jenhtieg li tiġi mgedda għal sitt xhur oħra.
- (4) Il-Kunsill irreveđa d-deżinjazzjonijiet individwali li jinsabu fl-Anness għad-Deciżjoni 2014/145/PESK u ddecieda li jemenda l-informazzjoni dwar certi individwi u entitajiet.
- (5) L-entrata għal persuna waħda mejta jenhtieg li titfassar mil-lista ta' persuni u entitajiet deżinjati.
- (6) Għalhekk jenhtieg li d-Deciżjoni 2014/145/PESK tiġi emendata kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 6 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-15 ta' Settembru 2019.”.

Artikolu 2

L-Anness għad-Deciżjoni 2014/145/PESK huwa emendat kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2019.

Għall-Kunsill

Il-President

G. CIAMBA

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16).

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1237 tat-12 ta' Settembru 2018 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 231, 14.9.2018, p. 27).

ANNEX

L-Anness għad-Deċiżjoni 2014/145/PESK huwa emendat kif ġej:

(1) L-entrata li tikkonċerna lill-persuna li ġejja hija mhassra:

96. Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO

(2) L-entrati li jikkonċernaw lill-persuni u l-entitajiet elenkati hawn taht huma sostitwiti bl-entrati li ġejjin:

Persuni

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
“19.	Aleksandr Viktorovich ВИТКО (Александр Викторович ВИТКО)	Data tat-twelid: 13.9.1961 Post tat-Twelid: Vitebsk (SSR tal-Belarusja)	Ex Kmandant tal-Flotta tal-Bahar l-Iswed, Ammirall. Viċi Kap Kmandant tal-Forza Navali Russa. Responsabbli mill-kmand tal-forzi Russi li okkupaw it-territorju sovran tal-Ukrajna.	17.3.2014
22.	Dmitry Olegovich ROGOZIN (Дмитрий Олегович РОГОЗИН)	Data tat-twelid: 21.12.1963 Post tat-Twelid: Moska	Ex Viċi Prim Ministru tal-Federazzjoni Russa. Appella pubblikament għall-annessjoni tal-Krimea. Mill-2018 jokkupa l-kariga ta' Direttur Ġenerali f'korporazzjoni tal-Istat.	21.3.2014
31.	Valery Kirillovich MEDVEDEV (Валерий Кириллович МЕДВЕДЕВ) Valeriy Kurylovych MEDVEDIEV (Валерий Кирилович МЕДВЕДЕВ)	Data tat-twelid: 21.8.1946 Post tat-Twelid: Shmakovka, reġjun ta' Primorsky	Ex President tal-Kummissjoni Elettorali ta' Sevastopol (sas-26 ta' Mejju 2017). Responsabbli għall-amministrazzjoni tar-referendum tal-Krimea. Responsabbli taht is-sistema Russa għall-iffirmar tar-riżultati tar-referendum. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	21.3.2014
35.	Oleg Yevgenyevich BELAVENTSEV (Олег Евгеньевич БЕЛАВЕНЦЕВ)	Data tat-twelid: 15.9.1949 Post tat-Twelid: Moska	Ex Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fl-hekk imsejjah 'Distrett Federali tal-Krimea', responsabbli mill-implimentazzjoni tal-prerogattivi kostituzzjonali tal-Kap tal-Istat Russu fit-territorju tar-Repubblika Awtonoma tal-Krimea li giet annessa. Ex membru mhux permanenti tal-Kunsill tas-Sigurtà Russu. Ex Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fid-Distrett Federali tal-Kawkasu tat-Tramuntana (sa Ġunju 2018). Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	29.4.2014
36.	Oleg Genrikhovich SAVELYEV (Олег Генрихович САВЕЛЬЕВ)	Data tat-twelid: 27.10.1965 Post tat-Twelid: Leningrad	Ex Ministru għall-Affarijiet Krimeani. Responsabbli mill-integrazzjoni tar-Repubblika Awtonoma annessa tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa. Ex Viċi Kap tal-Persunal tal-Gvern Russu, responsabbli mill-organizzazzjoni tal-hidma tal-Kummissjoni Governattiva dwar l-iżvilupp soċjoekonomiku tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Krimea'. Kap tal-Persunal tal-Kamra tal-Awditjar tal-Federazzjoni Russa.	29.4.2014

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
46.	Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Денис Володимирович ПУШИЛИН) Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович ПУШИЛИН)	Data tat-twelid: 9.5.1981 jew 9.5.1982 Post tat-Twelid: Makiivka (Donetsk oblast)	Wiehed mill-mexxejja tar-‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’. Ha sehem fil-htif u l-okkupazzjoni tal-amministrazzjoni reġjonali f’Donetsk fl-2014. Sal-4 ta’ Settembru 2015 kien l-hekk imsejjah Viċi President tal-‘Kunsill tal-Poplu’ tal-hekk imsejha ‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’. Mill-4 ta’ Settembru 2015 kien ‘President’ tal-‘Kunsill tal-Poplu tar-‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’. Jaġixxi bhala l-hekk imsejjah Kap tar-‘Repubblika Popolari ta’ Donetsk’ wara s-7 ta’ Settembru 2018. L-hekk imsejjah ‘Kap tar-‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’ wara l-hekk imsejha elezzjonijiet tat-11 ta’ Novembru 2018	29.4.2014
55.	Igor Nikolaevich BEZLER (magħruf ukoll bhala Bes (devil)) (Игорь Николаевич БЕЗЛЕР) Ihor Mykolayovych BEZLER (Игор Миколайович БЕЗЛЕР)	Data tat-twelid: 30.12.1965 Post tat-Twelid: Simferopol, il-Krimea	Wiehed mill-ex mexxejja tal-milizzja awtoproklamata ta’ Horlivka. Ha l-kontroll tal-bini tal-Uffiċċju tal-Ukrajna għas-Servizz tas-Sigurtà fir-reġjun ta’ Donetsk u wara hataf l-istazzjon distrettwali tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni fil-belt ta’ Horlivka. Għandu rabtiet ma’ Igor Strelkov/Girkin li taht il-kmand tiegħu kien involut fil-qtil ta’ Volodymyr Rybak, id-Deputat Popolari tal-Kunsill Muniċipali ta’ Horlivka. Għadu attiv fl-appoġġ ta’ azzjonijiet jew politiki separatisti.	12.5.2014
83.	Ekaterina Yurievna GUBAREVA (Екатерина Юрьевна ГУБАРЕВА), Kateryna Yuriiivna GUBARIEVA (ГУБАРЬЕВА) (Катерина Юріївна ГУБАРЄВА)	Data tat-twelid: 5.7.1983 jew 10.3.1983 Post tat-Twelid: Kakhovka (Kherson oblast)	Fil-kapaċità tagħha tal-hekk imsejjah ex ‘Ministru għall-Affarijiet Barranin’ hija kienet responsabbli għad-difiża tal-hekk imsejha ‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’, u għaldaqstant dghajfet l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Billi assumiet u aġixxiet f’din il-kapaċità għalhekk hija appoġġat azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Għadu attiv fl-appoġġ ta’ azzjonijiet u politiki separatisti. Membru tal-hekk imsejjah ‘Kunsill tal-Poplu’ tar-‘Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk’ (sa Novembru 2018).	25.7.2014
89.	Oksana TCHIGRINA, Oksana Aleksandrovna CHIGRINA (СНУГРІНА) (Оксана Александровна ЧИГРИНА)	Data tat-twelid: possibbilment 23.7.1981	Ex kelliema tal-hekk imsejjah ‘gvern’ tal-hekk imsejha ‘Repubblika Popolari ta’ Lugansk’ li għamlet dikjarazzjonijiet li jiġġustifikaw fost oħrajn it-twaqqiġ ta’ ajruplan militari Ukren, it-tehid ta’ ostagġi, attivitajiet ta’ ġlied mill-gruppi armati illegali, li bhala konsegwenza pperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-unità tal-Ukrajna. Ex kelliema tas-Servizz tal-Istampa tal-LNR. Għadha attiva fl-appoġġ ta’ azzjonijiet jew politiki separatisti.	30.7.2014
91.	Sergey Vadimovich ABISOV (Сергей Вадимович АБИСОВ) Sergiy (Serhiy) Vadymovych ABISOV (Сергій Вадимович АБИСОВ)	Data tat-twelid: 27.11.1967 Post tat-Twelid: Simferopol, il-Krimea	Billi aċċetta l-hatra tiegħu bhala l-hekk imsejjah ‘Ministru għall-Intern tar-‘Repubblika tal-Krimea’ mill-President tar-Russja (digriet Nru 301) fil-5 ta’ Mejju 2014 u bl-azzjonijiet tiegħu bhala l-hekk imsejjah ‘Ministru għall-Intern’ huwa dghajef l-integrità territorjali, is-sovranità u l-unità tal-Ukrajna Imnehhi bhala l-hekk imsejjah ‘Ministru għall-Intern tar-‘Repubblika tal-Krimea’ f’Gunju 2018.	30.7.2014

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
97.	Vladimir Petrovich KONONOV (magħruf ukoll bħala 'Tsar') (Владимир Петровч КОНОНОВ) Volodymyr Petrovych KONONOV (Володимир Петрович КОНОНОВ)	Data tat-twelid: 14.10.1974 Post tat-Twelid: Gorsky, Luhansk Oblast	Mill-14 ta' Awwissu 2014, ha post Igor Strelkov/Girkin, bħala l-hekk imsejjah 'Ministru għad-Difiża' tar-'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Hu mahsub li kkmanda diviżjoni ta' għallieda separatisti f'Donetsk minn April 2014 'l hawn u wiegħed li jsolvi l-kompitu strateġiku li jwaqqaf l-aggressjoni militari tal-Ukrajna. Kononov b'hekk appoġġa azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Imnehhi bħala l-hekk imsejjah 'Ministru għad-Difiża' f'Settembru 2018.	12.9.2014
102.	Andrei Nikolaevich RODKIN (Андрей Николаевич РОДКИН)	Data tat-twelid: 23.9.1976 Post tat-Twelid: Moska	Ex Rappreżentant f'Moska tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Fid-dikjarazzjonijiet tiegħu, tkellem fost l-oħrajn dwar kif il-milizzji jinsabu lesti jmorru għal gwerra tal-gwerillieri u s-sekwestru tagħhom ta' sistemi ta' armi mill-forzi armati Ukreni. Huwa b'hekk appoġġa azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Wiehed mill-ex mexxejja tal-Unjoni ta' Voluntiera ta' Donbas'. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	12.9.2014
103.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Александр Акимович КАРАМАН) Alexandru CARAMAN	Data tat-twelid: 26.7.1956 Post tat-twelid, Cioburciu, distrett ta' Slobozia, issa r-Repubblika tal-Moldova	L-hekk imsejjah ex 'Viċi Prim Ministru għall-Kwistjonijiet Soċjali' tar-'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Assoċjat ma' Vladimir Antyufeyev, li kien responsabbli għall-attivitajiet 'governattivi' separatisti tal-hekk imsejjah 'Gvern tar-Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Huwa b'hekk appoġġa azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Protett tal-ex Viċi Prim Ministru tar-Russja Dmitry Rogozin. Ex Kap tal-Amministrazzjoni tal-Kunsill tal-Ministri tar-'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Sa Marzu 2017, l-hekk imsejjah 'Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President' tal-hekk imsejha 'Repubblika Pridnestrovjana tal-Moldova' għall-Federazzjoni Russa. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	12.9.2014
120.	Sergey Yurievich KOZYAKOV (Сергей Юрьевич КОЗЬЯКОВ) Serhiy Yuriyovych KOZYAKOV (Сергій Юрійович КОЗЬЯКОВ)	Data tat-twelid: 29.9.1982 jew 23.9.1982	Fil-kapaċità li kellu qabel bħala l-hekk imsejjah 'Kap tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali ta' Luhansk' kien responsabbli mill-organizzazzjoni tal-hekk imsejha 'elezzjonijiet' tat-2 ta' Novembru 2014 fir-'Repubblika Popolari ta' Luhansk'. Dawn l-'elezzjonijiet' kienu ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Bejn Ottubru 2015 u Diċembru 2017 hekk imsejjah 'Ministru għall-Ġustizzja' tar-'Repubblika Popolari ta' Luhansk'. Billi assuma u aġixxa f'dawn il-kapaċitajiet, u billi organizza l-'elezzjonijiet' illegali, huwa għaldaqstant b'mod attiv appoġġa azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Ikompili jappoġġa u jillegittimizza politiki separatisti f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet separatisti.	29.11.2014

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
122.	Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (magħrufa wkoll bhala Larisa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN jew Larisa AIRAPETYAN) (Лариса Леонидовна АЙРАПЕТАН) (Лариса Леонідівна АЙРАПЕТАН)	Data tat-twelid: 21.2.1970	L-hekk imsejha ex 'Ministru għas-Saħħa' tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk'. Harġet bhala kandidat fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet', tat-2 ta' Novembru 2014 għall-kariga ta' 'Kap' tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk'. Dawn l-'elezzjonijiet' huma bi ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Billi assumiet u aġixxiet f'din il-kapaċità, u billi pparteċipat formalment bhala kandidat fl-'elezzjonijiet' illegali, għaldaqstant hija appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u jiddestabbilizzaw aktar lill-Ukrajna. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	29.11.2014
129.	Yevgeniy Eduardovich MIKHAYLOV (magħruf ukoll bhala Yevhen Eduardovich MYCHAYLOV) (Евгений Эдуардович МИХАЙЛОВ) (Євген Едуардович МИХАЙЛОВ)	Data tat-twelid: 17.3.1963 Post tat-Twelid: Arkhangelsk	L-hekk imsejha ex 'Ministru għall-Kunsill tal-Ministri' (kap tal-amministrazzjoni għall-affarijiet governattivi) tar-'Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk'. Billi assumta u aġixxa f'din il-kapaċità, huwa għaldaqstant appoġġa b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Għadu attiv fl-appoġġ ta' azzjonijiet jew politiki separatisti.	29.11.2014
132.	Vladyslav Mykolayovych DEYNEGO (magħruf ukoll bhala Vladislav Nikolayevich DEYNEGO) (Владислав Миколайович ДЕЙНЕГО) (Владислав Николаевич ДЕЙНЕГО)	Data tat-twelid: 12.3.1964 Post tat-Twelid: Romny, Sumy oblast Ромны, Сумская область	Ex 'Vici Kap' tal-'Kunsill tal-Poplu' tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk'. Billi assumta u aġixxa f'din il-kapaċità, huwa għaldaqstant appoġġa b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Bhalissa jaġixxi bhala l-hekk imsejha 'Ministru għall-Affarijiet Barranin' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Lugansk'.	29.11.2014
138.	Alexandr Vasilievich SHUBIN (Александр Васильевич ШУБИН)	Data tat-twelid: 20.5.1972 jew 30.5.1972 Post tat-Twelid: Luhansk	L-hekk imsejha ex 'Ministru għall-Ġustizzja', tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' illegali. 'Vici President' tal-'Kummissjoni Elettorali Ċentrali' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk'. Billi assumta u aġixxa f'din il-kapaċità, huwa għaldaqstant appoġġa b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Imneħhi minn President tal-'Kummissjoni Elettorali Ċentrali' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' f'Ġunju 2018.	16.2.2015

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
142.	Aleksandr Yurievich ТИМОФЕЕВ (Александр Юрьевич ТИМОФЕЕВ) Oleksandr Yuriyovych ТУМОФЕУЕВ (Олександр Юрійович ТИМОФЕЕВ)	Data tat-twelid: 15.5.1971 Post tat-Twelid: Nevinnomyssk, Stavropol Krai Невинномысск, Ставропольский край	L-hekk imsejjah ex 'Ministru għall-Finanzi u t-Taxxi' tar-'Repubblika Popolari ta' Donetsk'. Billi assumta u aġixxa f'din il-kapaċità, huwa għaldaqstant appoġġa b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li ddestabilizzaw aktar lill-Ukrajna. Imnehhi bhala l-hekk imsejjah 'Ministru għall-Finanzi u t-Taxxi' f'Settembru 2018.	16.2.2015
149.	Andrei Valeryevich КАРТАПОЛОВ (Андрей Валерьевич КАРТАПОЛОВ)	Data tat-twelid: 9.11.1963 Post tat-Twelid: GDR (DDR)	Ex Kmandant tad-Distrett Militari tal-Punent. Id-Direttur ta' qabel tad-Dipartiment tal-Operazzjonijiet Prinċipali u l-vice kap tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa. Involut b'mod attiv fit-tiswir u l-implimentazzjoni tal-kampanja militari tal-forzi Russi fl-Ukrajna. Skont l-attivitajiet iddikjarati tal-persunal ġenerali, fl-eżerċizzju tal-kontroll operazzjonali fuq il-forzi armati, huwa kien involut b'mod attiv fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politika tal-Gvern Russu li thedded l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Viċi Ministru għad-Difiza minn Lulju 2018.	16.2.2015"

Entitajiet

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
"4.	L-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Donetsk' 'Донецкая народная республика' 'Donétskaya naródnaya respúblika'	Informazzjoni uffiċjali: https://dnr-online.ru/ http://smdnr.ru/ https://dnrsovet.su/ https://denis-pushilin.ru/	L-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Donetsk' giet iddikjarata fis-7 ta' April 2014. Responsabbli għall-organizzazzjoni tar-referendum illegali fil-11 ta' Mejju 2014. Dikjarazzjoni tal-indipendenza fit-12 ta' Mejju 2014. Fl-24 ta' Mejju 2014, l-hekk imsejhin 'Repubbliki Popolari' ta' Donetsk u Lugansk iffiraw ftehim dwar il-ħolqien tal-hekk imsejjah 'Stat Federali ta' Novorossiya'. Dan huwa bi ksur tal-liġi kostituzzjonali Ukrena, u bhala konsegwenza, tad-dritt internazzjonali, u għaldaqstant jipperikola l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Hija involuta wkoll fir-reklutaġġ tal-gruppi separatisti illegali armati, u għaldaqstant tipperikola l-istabbiltà jew is-sigurtà tal-Ukrajna.	25.7.2014
5.	L-hekk imsejjah 'Stat Federali ta' Novorossiya' 'Федеративное государство Новороссия' 'Federativnoye Gosudarstvo Novorossiya'	Stqarrijiet uffiċjali għall-istampa: http://novopressa.ru/ http://novorossia-tv.ru/ http://novorossia.today/ http://novorossia.ru/ https://www.novorosinform.org/	Fl-24 ta' Mejju 2014, l-hekk imsejhin 'Repubbliki Popolari' ta' Donetsk u Lugansk iffiraw ftehim dwar il-ħolqien tal-hekk imsejjah 'Stat Federali ta' Novorossiya' li mhux rikonoxxut. Dan huwa bi ksur tal-liġi kostituzzjonali Ukrena, u bhala konsegwenza, tad-dritt internazzjonali, u għaldaqstant jipperikola l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	25.7.2014

	Isem	Informazzjoni għall-Identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
24.	Repubblika ta' Donetsk (Organizzazzjoni pubblika) Донецкая республика	Informazzjoni uffiċjali: http://oddr.info/	'Organizzazzjoni' pubblika li pprezentat kandidati fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Donetsk' fit-2 ta' Novembru 2014 u l-11 ta' Novembru 2018. Dawn l-'elezzjonijiet' huma bi ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Bil-partecipazzjoni formali fl-'elezzjonijiet' illegali hija għalhekk appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u d-distabbilizzazzjoni ulterjuri tal-Ukrajna. Imwaqqfa minn Andriy PURGIN u kienet immexxija minn Alexander ZAKHARCHENKO. Innominat fl-2018, Denis PUSHYLIN, ser ikun 'Kap' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk'.	29.11.2014
25.	Paċi għar-Regjun ta' Luhansk (Mir Luganschine) Мир Луганщине	https://mir-lug.info/	'Organizzazzjoni' pubblika li pprezentat kandidati fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' fit-2 ta' Novembru 2014 u l-11 ta' Novembru 2018. Dawn l-'elezzjonijiet' huma bi ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Bil-partecipazzjoni formali fl-'elezzjonijiet' illegali hija għalhekk appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u d-distabbilizzazzjoni ulterjuri tal-Ukrajna.	29.11.2014
26.	Free Donbass (magħrufa wkoll bħala 'Free Donbas', 'Svobodny Donbass') Свободный Донбасс	http://www.odsd.ru/	'Organizzazzjoni' pubblika li pprezentat kandidati fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet' tal-hekk imsejha 'Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk' fit-2 ta' Novembru 2014 u l-11 ta' Novembru 2018. Dawn l-'elezzjonijiet' huma fi ksur tal-liġi tal-Ukrajna u għaldaqstant illegali. Bil-partecipazzjoni formali fl-'elezzjonijiet' illegali hija għalhekk appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u d-distabbilizzazzjoni ulterjuri tal-Ukrajna.	29.11.2014
28.	L-Unjoni Ekonomika ta' Luhansk (Luganskiy Ekonomicheskiy Soyuz) Луганский экономический союз	Informazzjoni uffiċjali: https://nslr.su/about/obshchestvennye-organizatsii/337/ https://vk.com/public97306393	'Organizzazzjoni soċjali' li pprezentat kandidati fl-hekk imsejha 'elezzjonijiet' illegali tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' fit-2 ta' Novembru 2014 u l-11 ta' Novembru 2018. Innominat kandidat, Oleg AKIMOV, ser ikun 'Kap' tal-hekk imsejha 'Repubblika Popolari ta' Luhansk' fl-2014 u membru tal-hekk imsejha 'Kunsill tal-Poplu tar-Repubblika Popolari ta' Luhansk' fl-2018. Dawn l-'elezzjonijiet' huma bi ksur tal-liġi Ukrena u għaldaqstant illegali. Bil-partecipazzjoni formali fl-'elezzjonijiet' illegali hija għalhekk appoġġat b'mod attiv azzjonijiet u politiki li jipperikolaw l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u d-distabbilizzazzjoni ulterjuri tal-Ukrajna.	29.11.2014"

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2019/416**tal-14 ta' Marzu 2019****li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/145/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fid-dawl tal-użu tal-forza mill-Federazzjoni Russa li wasslet għad-detenzjoni ta' persuni militari Ukreni u l-qbid ta' bastimenti fil-25 ta' Novembru 2018 fl-Istrett ta' Kerch, li jikkostitwixxu ksur tad-dritt internazzjonali kif ukoll tas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna, il-Kunsill iqis li jenħtieġ li jiżdiedu tmien persuni mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi kif tinsab fl-Anness għad-Deċiżjoni 2014/145/PESK.
- (3) Għalhekk, jenħtieġ li l-Anness għad-Deċiżjoni 2014/145/PESK jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-persuni elenkati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni għandhom jinżdiedu mal-lista li tinsab fl-Anness għad-Deċiżjoni 2014/145/PESK.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2019.

*Għall-Kunsill**Il-President*

G. CIAMBA

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16).

ANNEX

Il-persuni li ġejjin jinżiedu mal-lista ta' persuni li tinsab fl-Anness għad-Deċizzjoni 2014/145/PESK:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
"176.	Sergey Nikolayevich STANKEVICH (Сергей Николаевич Станкевич)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 27.1.1963	Kap tad-Direttorat għall-Fruntieri tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa għar-"Repubblika tal-Krimea u l-Belt ta' Sevastopol", Kontrammirall. F'din il-kapaċità, huwa kien responsabbli għall-azzjonijiet tal-flotta navali tal-gwardja tal-kosta tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna fil-25 ta' Novembru 2018 għall-konsolidazzjoni tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dghajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019
177.	Andrey Borisovich SHEIN (Андрей Борисович ШЕИН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 10.6.1971	Viċi Kap tad-Direttorat għall-Fruntieri – Kap tal-Unità tal-Gwardja tal-Kosta tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa għar-"Repubblika tal-Krimea u l-Belt ta' Sevastopol" F'din il-kapaċità, huwa pparteċipa f'operazzjonijiet kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġ tagħhom waqt l-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dghajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019
178.	Aleksey Mikhailovich SALYAEV/ Aleksey Mikhailovich SALYAYEV Oleksii Mykhailovych SALLAIEV (Алексей Михайлович САЛЯЕВ, Олексій Михайлович САЛЯЄВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 22.8.1978	Uffiċjal kmandant tad-dghajsa tal-pattulji tal-fruntieri "Don" (numru tar-reġistrazzjoni 353) tas-Servizz tal-Gwardja tal-Fruntiera tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa. Huwa kellu l-kmand tal-bastiment li pparteċipa b'mod attiv f'azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġ tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018, u mexxa attakk fuq il-lanċa tal-irmonk estwarja, "Yany Kapu", tal-Flotta Navali Ukrena. Dawk l-azzjonijiet ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u b'hekk dghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dghajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
179.	Andrei SHIPITSIN / SHYRITSIN (Андрей ШИПИЦИН / ШИПИЦИН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 25.12.1969	Uffiċjal kmandant tad-dgħajsa tal-pattulji tal-fruntieri "Izumrud" tas-Servizz tal-Gwardja tal-Fruntiera tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa. Huwa kellu l-kmand tal-bastiment li pparteċipa b'mod attiv f'azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġ tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dgħajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi harbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019
180.	Aleksey Vladimirovich SHATOKHIN/ Oleksii Volodymyrovich SHATOKHIN (Алексей Владимирович Шатохин / Олексій Володимирович ШАТОХІН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 26.1.1971	Kap tas-Servizz tal-Punt ta' Kontroll ta' Kerch għar-"Repubblika tal-Krimea u l-Belt ta' Sevastopol" tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa. Huwa pparteċipa f'operazzjonijiet kontra bastimenti matul l-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġi tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dgħajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi harbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019
181.	Ruslan Alexandrovich ROMASHKIN (Руслан Александрович РОМАШКИН)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 15.6.1976	Kap tas-Servizz tal-Punt ta' Kontroll fir-"Repubblika tal-Krimea u l-Belt ta' Sevastopol" tas-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, kien responsabbli mill-koordinazzjoni tal-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġi tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dgħajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi harbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa..	15.3.2019
182.	Sergey Alekseevich SHCHERBAKOV (Сергей Алексеевич ЩЕРБАКОВ: Сергій Олексійович ЩЕРБАКОВ)	Sess: raġel; Data tat-twelid: 2.11.1986	Uffiċjal kmandant tal-bastiment ta' kontra s-sottomarini "Suzdalets" tal-Flotta tal-Baħar l-Iswed tal-Federazzjoni Russa. Huwa kellu l-kmand tal-bastiment li pparteċipa fl-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra bastimenti Ukreni u l-ekwipaġġi tagħhom fil-25 ta' Novembru 2018, u pparteċipa b'mod attiv fl-imblokk tal-lanċa tal-irmonk "Yany Kapu" u l-qbid tal-gunboat armata "Nikopol". Dawk l-azzjonijiet ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov u b'hekk dgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dgħajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi harbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoġġaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
183.	Aleksandr Vladimirovich DVORNIKOV (Александр Владимирович ДВОРНИКОВ)	Sess; raġel; Data tat-twelid: 22.8.1961 Post tat-twelid: Ussuriysk, Primorskiy Krai, Federazzjoni Russa	Kmandant tad-Distrett Militari tan-Nofsinhar tal-Forzi Armati Russi, Kurunell Ġenerali u responsabbli għall-forzi militari fir-reġjun, inkluż il-Krimea annessa illegalment u Sevastopol. F'dan ir-rwol kien responsabbli għall-azzjonijiet tal-Flotta tal-Baħar l-Iswed u forzi militari oħratal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna fil-25 ta' Novembru 2018 li ma ppermettewx l-aċċess minn bastimenti Ukreni għall-kosta tagħhom fuq il-Baħar ta' Azov, u li b'hekk dghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna u dghajfu s-sigurtà tal-Ukrajna billi ħarbtu l-movimenti u l-operabbiltà tal-bastimenti navali Ukreni. Dawk l-azzjonijiet appoggaw ukoll il-konsolidament tal-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea fil-Federazzjoni Russa.	15.3.2019".

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/417**tat-8 ta' Novembru 2018****li tiffissa linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbilita skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti u s-sistema ta' notifika tagħha***(notifikata bid-dokument C(2018) 7334)*

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 11(1) u l-punt 8 tal-Anness II tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008, li jstabilixxi r-rekwiziti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 339/93 ⁽²⁾,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv imwaqqaf mill-Artikolu 15 tad-Direttiva 2001/95/KE,

Billi:

- (1) L-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE jstabilixxi Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea ("RAPEX") għal skambju rapidu ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar il-miżuri u l-azzjoni meħuda fir-rigward ta' prodotti li jholqu riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumatur.
- (2) Il-punt 8 tal-Anness II tad-Direttiva 2001/95/KE jirrikjedi li l-linji gwida jkunu aġġornati regolarment fid-dawl ta' żviluppi u esperjenza godda. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/15/UE ⁽³⁾ kienet l-ewwel u l-uniku aġġornament tal-linji gwida.
- (3) Fid-dawl ta' żviluppi godda u sabiex jiġu żgurati proċeduri ta' notifika iktar effiċjenti u effikaċi skont l-aħjar prattika, huwa meħtieġ aġġornament ulterjuri tal-linji gwida.
- (4) It-terminoloġija u r-referenzi saru obsoleti kif saru wkoll il-mezzi ta' komunikazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet tal-Istati Membri u bejn l-awtoritajiet infushom.
- (5) L-ghodod godda għall-funzjonament sew tar-RAPEX li ġew żviluppati fl-aħħar snin (wikis, interfaċċa bejn ir-RAPEX u sistemi ta' sorveljanza tas-suq oħrajn) iridu jiġu kkunsidrati fil-linji gwida.
- (6) Il-kriterji għan-notifika tar-RAPEX, wara l-iżviluppi l-godda, ma baqghux ċari u hemm bżonn li jiġu ċċarati.
- (7) Il-bejgħ transfruntiera ta' oġġetti onlajn żdied. Dan l-iżvilupp irid jiġi rifless fit-tekniki ta' notifika kif ukoll fl-istrumenti ta' segwitu li jridu jintużaw.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 jestendi l-applikazzjoni tar-RAPEX prevista mill-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE għall-prodotti koperti minn dik il-leġiżlazzjoni wkoll. L-estensjoni tal-applikazzjoni tar-RAPEX tohloq xi kwistjonijiet li jridu jiġu ċċarati fil-linji gwida.

⁽¹⁾ ĠUL 11, 15.1.2002, p. 4.⁽²⁾ ĠUL 218, 13.8.2008, p. 30.⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/15/UE tas-16 ta' Diċembru 2009 li tistabilixxi l-linji gwida għall-immaniġġjar tas-Sistema tal-Infommazzjoni Rapida tal-Komunità RAPEX stabbilita skont l-Artikolu 12 u tal-proċedura ta' notifika stabbilita skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/95/KE (id-Direttiva dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti) (ĠUL 22, 26.1.2010, p. 1).

- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 japplika għall-prodotti għall-konsumaturi u għall-prodotti professjonali bħal xi apparati mediċi. Dan ir-Regolament ikopri ambitu ta' riskji usa', minbarra dawk relatati mas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi, bħal riskji ambjentali u għas-sigurtà. Għalhekk, riskju jista' jikkonċerna mhux lill-konsumaturi biss iżda wkoll grupp indeterminat ta' nies imsejha "utenti aħharija".
- (10) Għalhekk, l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 jistipula li l-miżuri li jittiehdu fil-konfront ta' prodotti li jipprezentaw riskju għas-saħħa u s-sigurtà jew interessi pubbliċi rilevanti oħrajn jenhtieg li jiġu nnotifikati permezz tar-RAPEX.
- (11) Id-Direttiva 2001/95/KE u r-Regolament (KE) Nru 765/2008 jikkomplementaw lil xulxin u jipprovdu sistema li ttejjeb is-sigurtà ta' prodotti mhux tal-ikel.
- (12) Ir-RAPEX tgħin biex tipprevjeni u tirrestringi l-provvista tal-prodotti li johlqu riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà jew, f'każ ta' prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008, għal interessi pubbliċi rilevanti oħrajn. Dan jippermetti li l-Kummissjoni timmonitorizza l-effikaċja u l-konsistenza tas-sorveljanza tas-suq u l-attivitatiet ta' infurzar fl-Istati Membri.
- (13) Ir-RAPEX tipprovdi bażi għall-identifikazzjoni tal-htieġa għal azzjoni fil-livell tal-UE u tgħin għal infurzar konsistenti tar-rekwiżiti tas-sigurtà tal-prodott tal-UE u b'hekk jikkontribwixxi għall-funzjonament bla xkiel tas-suq uniku.
- (14) Il-proċedura ta' notifika stabbilita skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/95/KE tipprevedi skambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar il-miżuri adottati dwar prodotti li johlqu riskju inqas milli serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi. Dan jgħin biex jiġi żgurat livell għoli ta' saħħa tal-konsumatur u biex jiġi ttejjeb is-sigurtà uniku.
- (15) L-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 jipprevedi sistema ta' appoġġ tal-informazzjoni fejn l-Istati Membri jagħtu aċċess lill-Kummissjoni għall-informazzjoni meħtieġa mill-istess Artikolu dwar prodotti li jipprezentaw riskju inqas milli serju.
- (16) Skont il-leġiżlazzjoni applikabbli, l-Istati Membri mhumiex obbligati jipprovdu tali informazzjoni fis-sistema tar-RAPEX.
- (17) L-Artikolu 16 tad-DSGP jipprevedi obbligu fuq l-Istati Membri u l-Kummissjoni biex jagħmlu l-informazzjoni relatata mar-riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumatur mahluqa minn prodotti.
- (18) Biex tkun żgurata sistema koerenti ta' informazzjoni għall-prodotti li johlqu riskju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi jew, f'każ ta' prodotti koperti bir-Regolament (KE) Nru 765/2008, lil interessi pubbliċi rilevanti oħrajn, ikun mixtieq li l-informazzjoni disponibbli li tikkonċerna prodotti perikolużi koperti bl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 jistgħu wkoll jkunu disponibbli fis-sistema tar-RAPEX.
- (19) Sabiex jippermettu l-funzjonament tas-sistema tar-RAPEX, jenhtieg li jitfasslu linji gwida dwar l-aspetti varji tal-proċeduri ta' notifika u, b'mod partikolari, biex jiġi stabbilit il-kontenut tan-notifiki. Dawn jenhtieg li jinkludu l-informazzjoni li trid tkun fin-notifika, il-kriterji għan-notifiki li jinvolvu riskji li ma johlqux jew ma jstgħux johlqu mit-territorju tal-Istat Membru u l-kriterji għall-klassifikazzjoni ta' notifiki skont il-grad ta' urġenza. Jenhtieg ukoll li l-linji gwida jstipulaw l-arranġamenti operattivi, inklużi l-iskadenzi għall-istadji varji tan-notifika u l-proċeduri ta' notifika ta' segwitu kif ukoll regoli ta' kunfidenzjalità.
- (20) Biex ikun żgurat li l-proċeduri ta' notifika jkunu applikati sew, jenhtieg li l-linji gwida jstabbilixxu metodi ta' valutazzjoni tar-riskju bi kriterji għall-identifikazzjoni tar-riskji li jqsu wkoll il-ġestjoni tar-riskji.
- (21) Fid-dawl tal-punt 2 tal-Anness II tad-Direttiva 2001/95/KE, il-linji l-gwida l-godda jinkludu sett ta' linji gwida tal-valutazzjoni tar-riskju għall-prodotti għall-konsumaturi u jirreferu wkoll għall-prodotti professjonali, li jispeċifikaw il-kriterji għall-identifikazzjoni tar-riskji serji.
- (22) Jenhtieg li l-linji gwida jkunu indirizzati lill-awtoritajiet tal-Istati Membri kollha li jipparteċipaw fin-netwerk tar-RAPEX skont id-Direttiva 2001/95/KE u r-Regolament (KE) Nru 765/2008, inklużi l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq responsabbli għall-monitoraġġ tal-konformità tal-prodotti mar-rekwiżiti tas-sigurtà u l-awtoritajiet inkarigati mill-kontrolli tal-fruntieri esterni,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbilita mill-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE u s-sistema ta' notifika tagħha huma stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Id-Deċiżjoni 2010/15/UE hija revokata.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Novembru 2018.

Għall-Kummissjoni
Věra JOUROVÁ
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

LINJI GWIDA GĦALL-ĠESTJONI TAS-SISTEMA TA' INFORMAZZJONI RAPIDA TAL-UNJONI EWROPEA "RAPEX" STABILITI SKONT L-ARTIKOLU 12 TAD-DIRETTIVA 2001/95/KE (ID-DIRETTIVA DWAR IS-SIGURTÀ ĠENERALI TAL-PRODOTTI) U S-SISTEMA TA' NOTIFIKA TAGHHA

PARTI I

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DESTINATARJI TAL-LINJI GWIDA

1 **Kamp ta' applikazzjoni, għanijiet u aġġornament**1.1 **Kamp ta' applikazzjoni**

Il-Linji Gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbiliti skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti (il-"Linji Gwida") ġew adottati mill-Kummissjoni ⁽¹⁾ skont l-Artikolu 11(1) u l-Anness II, il-punt 8, tad-Direttiva 2001/95/KE (id-"DSĠP"). Il-Kummissjoni hija meġhuna minn kumitat konsultattiv magħmul minn rappreżentanti mill-Istati Membri tal-UE u stabbilit skont l-Artikolu 15(3) tad-DSĠP.

Il-punt 8 tal-Anness II tad-DSĠP jgħid li: "Il-Kummissjoni għandha thejji u taġġorna regolarment, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 15(3), il-linji gwida li jirrigwardaw il-ġestjoni tar-RAPEX mill-Kummissjoni u l-Istati Membri."

L-Artikolu 11 tad-DSĠP jippreskrivi li jenħteġ li l-Istati Membri jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-mizuri meħuda li jirrestringu t-tqegħid fis-suq tal-prodotti - jew li jirrikjedu l-irtirar jew is-sejha lura - sal-punt li dik l-informazzjoni ma tkunx eliġibbli għat-tip ta' notifika prevista mill-Artikolu 12 tad-DSĠP, u lanqas ma tikkwalifika għal ebda notifika ohra skont kwalunkwe leġiżlazzjoni Komunitarja ohra.

L-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, jistipula li, meta Stat Membru jiehu jew ikun beħsiebu jiehu miżura li tipprevjeni, tirrestringi jew timponi kundizzjonijiet speċifiċi dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti li johlqu riskju serju għas-saħha, is-sigurtà u interessi pubbliċi rilevanti oħrajn tal-utent aħhari, irid jinnotifika minnufih dik il-miżura lill-Kummissjoni permezz tar-RAPEX.

L-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 jistipula li l-Istati Membri jridu jagħtu access lill-Kummissjoni għall-informazzjoni li jkollhom, u li ma tkunx diġà nġatata skont l-Artikolu 22, dwar prodotti li jipprezentaw riskju (inqas milli serju).

L-Artikolu 16 tad-DSĠP jipprevedi obbligu fuq l-Istati Membri u l-Kummissjoni biex jagħmlu l-informazzjoni relatata mar-riskji għas-saħha u s-sigurtà tal-konsumatur maħluqa minn prodotti. Għalhekk ikun opportun li l-informazzjoni kollha dwar il-miżuri adottati fil-konfront ta' prodotti li johlqu riskju, sakemm ikun hemm fin-nofs is-sigurtà tal-prodotti, tinżamm fis-sistema maħsuba għal dan il-ghan. B'hekk l-Istati Membri huma mhegga jipprovdu l-miżuri adottati fil-konfront ta' prodotti li johlqu riskju u li huma koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tad-DSĠP jew tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 lir-RAPEX. L-informazzjoni tista' tiġi pprovduta direttament fir-RAPEX. F'każ li l-informazzjoni tkun trid tiġi nnotifikata f'sistema tal-informazzjoni ohra skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 ⁽²⁾, l-Istat Membru jkun jista' jiġġenera notifika tar-RAPEX minn gos-sistema tal-informazzjoni (ara l-Parti II, il-Kapitoli 1.2(h) u 2.2 ta' dawn il-Linji Gwida).

Filwaqt li d-DSĠP japplika għall-prodotti tal-konsumatur biss li johlqu riskju għas-saħha u s-sigurtà tal-konsumaturi, ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 japplika kemm għall-prodotti tal-konsumatur kif ukoll għal prodotti professjonali koperti mil-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni tal-UE (bħal ċerti apparati mediċi u tagħmir marittimu). Dan ikopri wkoll ambitu ta' riskju usa', minbarra dak relatat mas-saħha u s-sigurtà tal-konsumaturi, bħal riskji ambjentali u għas-sikurezza. Għalhekk, riskju jista' jikkoncerna mhux lill-konsumaturi biss iżda wkoll, meta japplika r-Regolament (KE) Nru 765/2008, lil "utenti aħharja" oħrajn.

Il-Linji Gwida tal-Valutazzjoni tar-Riskju tal-Appendiċi 6 tal-Parti III huma parti integrali tal-Linji Gwida tar-RAPEX. Dawn huma l-istrumenti li jippermettu d-determinazzjoni tal-livell tar-riskju ta' prodott u għalhekk jgħinu biex jiġu identifikati l-miżuri li jridu jiġu adottati.

⁽¹⁾ Fi bnadi oħrajn ta' dawn il-Linji Gwida, it-terminu "Kummissjoni" ġeneralment jirreferi għat-tim tar-RAPEX stabbilit fid-dipartiment tal-Kummissjoni responsabbli għad-Direttiva 2001/95/KE u għas-servizzi rilevanti tal-Kummissjoni, meta jkun xieraq.

⁽²⁾ Is-Sistema ta' Informazzjoni u Komunikazzjoni għas-Sorveljanza tas-Suq ("ICSMS"). Din il-pjattaforma għandha l-ghan li tiffacilita l-komunikazzjoni bejn il-korpi tas-sorveljanza tas-suq fil-pajjiżi tal-UE u tal-EFTA dwar prodotti mhux konformi.

Il-Linji Gwida tal-Valutazzjoni tar-riskju jirreferu għal-livell ta' riskju kif ukoll għad-danni kkawżati minn prodott uniku. Il-valutazzjoni tar-riskju għal prodott uniku trid tkun akkumpanjata minn ġestjoni tar-riskju soda. Pereżempju, il-livell tar-riskju għal tagħmir elettriku domestiku difettuż li johlq riskju ta' nar jista' jkun "baxx" biss, li jfisser li l-probabilità li apparat wiehed jikkawża nar fatali waqt haġġet l-apparat tkun ta' inqas minn wiehed f'miljun. Madankollu, jekk jitqiegħdu miljuni ta' apparati difettużi fis-suq, huwa kważi inevitabbli li se jkun hemm nirien fatali jekk ma jittiddux miżuri xierqa.

L-Istati Membri ⁽³⁾, il-pajjiżi applikanti, il-pajjiżi li huma partijiet fil-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) kif ukoll pajjiżi oħrajn mhux fl-UE u organizzazzjonijiet internazzjonali li għandhom aċċess għar-RAPEX (bil-kundizzjonijiet definiti fl-Artikolu 12(4) tad-DSĠP), jipparteċipaw fis-sistema skont ir-regoli previsti fid-DSĠP u fil-Linji Gwida ⁽⁴⁾.

1.2 Għanijiet

L-għanijiet tal-Linji Gwida huma li:

- (a) jissimplifikaw il-proċessi għall-mekkanizmi ta' notifika;
- (b) jistipulaw il-kriterji ta' notifika għall-mekkanizmi ta' notifika;
- (c) jiddefinixxu l-kontenut tan-notifiki u n-notifiki ta' segwitu mibgħuta skont il-mekkanizmu ta' notifika, b'mod partikolari x'data hija meħtieġa u x'formoli jridu jintużaw;
- (d) jistabbilixxu attivitajiet ta' segwitu li jridu jittieħdu mill-Istati Membri mal-wasla ta' notifika u t-tip ta' informazzjoni li trid tiġi pprovduta;
- (e) jiddeskrivu l-immaniġġar tan-notifiki u n-notifiki ta' segwitu mill-Kummissjoni;
- (f) jistabbilixxu l-iskadenzi għat-tipi varji ta' azzjoni meħuda skont il-mekkanizmi ta' notifika;
- (g) jistabilixxu l-arranġamenti prattiċi u tekniċi meħtieġa fil-livell tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri għall-mekkanizmi ta' notifika li għandhom jintużaw b'mod effikaċi u effiċjenti; u
- (h) jistabbilixxu metodi ta' valutazzjoni tar-riskju u, b'mod partikolari, kriterji għall-identifikazzjoni ta' riskji serji.

1.3 Aġġornament

Il-Linji Gwida se jiġu aġġornati regolarment mill-Kummissjoni skont il-proċedura konsultattiva fuq il-bażi tal-esperjenza u l-iżviluppi l-godda fil-qasam tas-sigurtà tal-prodotti.

2 Id-destinarji tal-Linji Gwida

Il-Linji Gwida huma indirizzati lill-awtoritajiet tal-Istati Membri kollha li jaġixxu fil-qasam tas-sigurtà tal-prodotti u li jipparteċipaw fin-netwerk tar-RAPEX, inklużi l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq responsabbli għall-monitoraġġ tal-konformità tal-prodotti mar-rekwiżiti tas-sigurtà u l-awtoritajiet inkarigati mill-kontrolli tal-fruntieri esterni.

3 Prodotti

3.1 Il-prodotti koperti minn dawn il-Linji Gwida

Dawn il-Linji Gwida jkopru żewġ settijiet ta' prodotti: il-prodotti koperti mid-DSĠP u l-prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008.

3.1.1 Prodotti koperti mid-DSĠP

Skont l-Artikolu 2(a) tad-DSĠP, il-prodotti tal-konsumatur għall-fini ta' dawn il-Linji Gwida huma:

- (a) "prodotti maħsuba għall-konsumaturi" — prodotti li huma ddisinjati u mmanifatturati u li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi;

⁽³⁾ Fil-kuntest ta' dan id-dokument, it-terminu "Stati Membri" jrid ikun interpretat bħala li ma jipprekludix l-atturi l-oħrajn kollha milli jkunu indirizzati mid-dispożizzjonijiet f'dawn il-Linji Gwida.

⁽⁴⁾ Ara l-aħhar Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-KE ppubblikata https://ec.europa.eu/consumers/consumers_safety/safety_products/rapex/alerts/repository/content/pages/rapex/index_en.htm

- (b) “prodotti migrati” ⁽⁵⁾ — prodotti li huma ddisinjati u mmanifatturati għall-professjonisti, li madankollu u taħt kundizzjonijiet raġonevolment prevedibbli, x'aktarx li jintużaw mill-konsumaturi. Dawn huma prodotti mmanifatturati għall-professjonisti li huma disponibbli għall-konsumaturi, li jistgħu jixtruhom u jhaddmuhom mingħajr għarfien jew taħriġ speċjali, pereż. trapanu tal-elettriku, angle grinder u table saw ddisinjati u mmanifatturati għall-professjonisti, imma fornuti wkoll fis-suq tal-konsumaturi (jiġifieri l-konsumaturi jistgħu faċilment jixtruhom mill-hwienet u jhaddmuhom huma stess mingħajr l-ebda taħriġ speċjali).

Kemm il-prodotti maħsuba għall-konsumaturi kif ukoll il-prodotti migrati jistgħu jingħataw lill-konsumaturi mingħajr ħlas, jistgħu jinxtraw mill-konsumaturi u jistgħu jiġu pprovduti lill-konsumaturi fil-kuntest ta' servizz. It-tliet sitwazzjonijiet kollha huma koperti mir-RAPEX.

Skont l-Artikolu 2(a) tad-DSGP, prodotti pprovduti lill-konsumaturi fil-kuntest ta' servizz jitqiesu li jinkludu:

- (a) il-prodotti fornuti lill-konsumaturi li jittieħdu u jintużaw lil hinn mill-post tal-fornitur ta' servizz, bħal karozzi u magni li jaqtgħu l-lon mikrija jew imwellija minn hwienet tal-kiri, u linka tat-tatwaġġi u impjanti (li mhumiex klassifikati bħala apparat mediku) impjantati taħt il-ġilda tal-konsumatur minn fornitur tas-servizz;
- (b) prodotti użati fuq il-post tal-fornitur ta' servizz, sakemm il-konsumaturi nfushom b'mod attiv joperaw il-prodott (pereż. iqabbd u l-magna, ikollhom l-għażla li jwaqqfuha, u jaffettwaw l-operat tagħha billi jbiddu l-pożizzjoni jew l-intensità tagħha waqt l-użu). Sodod tat-tixmix użati fi hwienet li joffru s-servizz ta' smurija tal-ġilda u f'ċentri ta' fitness huma eżempji ta' prodotti bħal dawn. L-użu tal-prodotti mill-konsumaturi jrid ikun attiv, u jinvolvi grad ta' kontroll sinifikanti. Użu sempliċiment passiv, bħall-użu ta' xampù minn persuna li l-parrukkier ikun qed jaħslilha xagħarha, jew l-użu ta' xarabank mill-passiġġieri tagħha, ma jikkwalifikax bħala użu mill-konsumaturi.

3.1.2 Prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008

Skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008, prodotti għall-fini tar-RAPEX iridu jitqiesu bħala prodotti skont il-kamp ta' applikazzjoni u d-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 15 tal-istess Regolament sew jekk maħsubin għall-konsumaturi kif ukoll jekk għal-utenti professjonali.

3.2 Prodotti mhux koperti minn dawn il-Linji Gwida

Dawn il-Linji Gwida ma jkopru:

- (c) Prodotti koperti mill-mekkaniżmi ta' notifikazzjoni speċifiċi u ekwivalenti stabbiliti minn leġiżlazzjoni oħra tal-UE, l-iktar:
- (i) ikel u għalf u prodotti oħrajn koperti mir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾;
- (ii) prodotti mediċinali koperti mid-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾, u mid-Direttiva tal-Parlament 2001/82/KE Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾;
- (iii) tagħmir mediku kopert mir-Regolament (UE) 2017/745 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾;
- (iv) apparati mediċi impjantabbli attivi koperti mid-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE. ⁽¹⁰⁾

⁽⁵⁾ Ara l-premessa 10 tad-Direttiva 2001/95/KE.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel u jstabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà ta' l-ikel (GU L 31, 1.2.2002, p. 1).

⁽⁷⁾ Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-UE li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (GU L 311, 28.11.2001, p. 67).

⁽⁸⁾ Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/82/KE tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-UE rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (GU L 311, 28.11.2001, p. 1).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/745 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2017 dwar apparati mediċi li jemenda d-Direttiva 2001/83/KE, ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 u r-Regolament (KE) Nru 1223/2009 u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 90/385/KEE u 93/42/KEE (GU L 117, 5.5.2017, p. 1).

⁽¹⁰⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE tal-20 ta' Ġunju 1990 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward il-mezzi mediċi attivi li jiddaħhlu fxi parti tal-ġisem (GU L 189, 20.7.1990, p. 17).

- (d) Prodotti li ma humiex koperti mid-definizzjoni ta' "prodott" kif stipulate fl-Artikolu 2 2(a) tad-DSĠP, speċjalment:
- (i) ikunu prodotti użati jew forniti bħala antikitajiet jew bħala prodotti li jridu jissewew jew jiġu rikundizzjonati qabel ma jintużaw, sakemm il-fornitur jgħarraf b'dan b'mod ċar lill-persuna li jkun qed ifornilha l-prodott (l-Artikolu 2(a) tad-DSĠP);
 - (ii) ikun tagħmir użat jew operat minn fornitur ta' servizz professjonali biex jipprovdi servizz, pereż. tagħmir li l-konsumaturi jirkbuh jew jivvjaġġaw bih u tagħmir operat minn fornitur ta' servizz u mhux mill-konsumatur (premissa 9 tad-DSPG);
- (e) Prodotti li mhumiex koperti mid-definizzjoni tal-prodott li tinsab fl-Artikolu 15(4) tar- Regolament (KE) Nru 765/2008.

4 **Miżuri**

4.1 **Tipi ta' Miżuri**

Jistgħu jittiehdu miżuri preventivi u restrittivi fir-rigward ta' prodotti li johlqu riskju jew bl-inizjattiva tal-operatur ekonomiku li qieghdu u / jew iqassmu fis-suq ("miżuri volontarji"), jew kif ordnat minn awtorità ta' Stat Membru kompetenti biex tissorvelja l-konformità tal-prodotti mar-reqwiziti ta' sigurtà ("miżuri obbligatorji").

Għall-fini tal-Linji Gwida, il-miżuri obbligatorji u l-miżuri volontarji huma definiti kif ġej:

- (a) Miżuri obbligatorji: miżuri adottati jew li ġie deciz li jiġu adottati mill-awtoritajiet tal-Istati Membri, spiss fil-forma ta' decizzjoni amministrattiva, li jobbligaw lil xi operatur ekonomiku jiehu azzjoni preventiva, korrettiva jew restrittiva fir-rigward ta' prodott speċifiku li jkun qieghed fis-suq.
- (b) Miżuri volontarji:
 - (i) miżuri preventivi u restrittivi adottati fuq bażi volontarja minn operatur ekonomiku, jiġifieri mingħajr intervent ta' awtorità ta' Stat Membru;
 - (ii) rakkomandazzjonijiet u ftehimiet ma' operatori ekonomiċi fl-attivitajiet rispettivi tagħhom konkluzi mill-awtoritajiet tal-Istati Membri; dan jinkludi ftehimiet li mhumiex bil-miktub u li jirriżultaw f'azzjoni preventiva jew restrittiva mehuda mill-operaturi ekonomiċi fl-attivitajiet rispettivi tagħhom fir-rigward ta' prodott li johlqu riskju serju li qieghdu fis-suq.

4.2 **Kategoriji ta' miżuri**

L-Artikolu 8(1) minn (b) sa (f) tad-DSĠP jipprovdi lista tal-kategoriji differenti ta' miżuri li jistgħu jiġu nnotifikati bir-RAPEX meta l-kundizzjonijiet għan-notifika jkunu ssodisfati, inklużi l-miżuri li ġejjin:

- (a) l-immarkar ta' prodott bi twissijiet xierqa dwar ir-riskju/i li jistgħu jipprezentaw;
- (b) li jagħmlu l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodott soġġetta għal kundizzjonijiet minn qabel;
- (c) li jwissu lill-konsumaturi u lill-utenti aħħarija bir-riskji li l-prodott jista' johlq;
- (d) il-projbizzjoni temporanja fuq il-forniment, l-offerta għall-forniment u l-wiri ta' prodott;
- (e) il-projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodott u kull miżuri ta' akkumpanjament, jiġifieri miżuri meħtieġa biex tkun żgurata konformità mal-projbizzjoni;
- (f) l-irtirar ta' prodott mis-suq;
- (g) is-sejha lura ta' prodott mingħand il-konsumaturi;
- (h) il-qerda ta' prodott irtirat jew imsejjah lura.

Għall-fini tar-RAPEX, it-terminu "irtirar" jintuża esklużivament għall-miżuri mmirati li jipprevjenu d-distribuzzjoni, il-wiri u l-offerta ta' prodott li johlq riskju għall-konsumaturi jew utenti aħħarija oħrajn, filwaqt li t-terminu "sejha lura" jintuża biss għal miżuri mmirati biex jiġi rritornat dak il-prodott li jkun diġà sar disponibbli għall-konsumaturi jew utenti aħħarija oħrajn minn produttur jew distributtur.

4.3 Rekwiżiti tal-miżuri

Skont l-Artikolu 12(1) tad-DSĠP u l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 li jikkonċernaw riskji serji, kemm il-miżuri obbligatorji kif ukoll dawk volontarji jridu jiġu nnotifikati fir-RAPEX.

Miżuri preventivi u restrittivi adottati fuq bażi volontarja minn operatur ekonomiku, jiġifieri minghajr intervent ta' awtorità ta' Stat Membru dwar prodott li johlqo riskju serju u l-miżuri preventivi jew restrittivi relatati mibdija minn operatur ekonomiku jiġu nnotifikati minnufih lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif indikat fl-Artikolu 5(3) tad-DSĠP u fl-Artikolu 22(2 u 3) tar-Regolament (KE) Nru 765/2008.

Il-kategoriji kollha tal-miżuri preventivi u restrittivi meħuda fir-rigward tal-kummerċjalizzazzjoni u l-użu tal-prodotti tal-konsumatur li johlqu riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi jew, fil-każ ta' prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008, li johlqu riskju serju għas-saħħa, is-sigurtà jew interessi pubbliċi rilevanti oħrajn tal-utenti aħharija huma suġġetti għall-obbligu tan-notifika skont ir-RAPEX.

4.4 L-eskluzjoni ta' miżuri obbligatorji ġeneralment applikabbli

Atti ġeneralment applikabbli adottati fil-livell nazzjonali u mmirati lejn il-prevvenzjoni jew ir-restrizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni u l-użu ta' kategorija/i deskritta/i b'mod ġenerali ta' prodotti tal-konsumatur minhabba r-riskju serju li dawn johlqu għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi ma jenhtigux li jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni permezz tal-applikazzjoni RAPEX. Dawn il-miżuri nazzjonali kollha li japplikaw biss għall-kategoriji ta' prodotti definiti b'mod ġenerali, bħalma huma l-prodotti kollha b'mod ġenerali jew il-prodotti kollha li jservu l-istess għan — u mhux għal (kategoriji ta') prodotti speċifikament identifikati mill-marka tagħhom, minn kif jidhru speċifikament, mill-produttur, min-negozjant, mill-isem tal-mudell jew min-numru, eċċ. — jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni skont id-Direttiva 2015/1535/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

5 Livelli ta' riskju

5.1 Riskju serju

Qabel ma awtorità ta' Stat Membru tiddeciedi li tibghat notifika tar-RAPEX, l-ewwel tagħmel valutazzjoni tar-riskju xierqa (ara l-Parti III, l-Appendiċi 6 ta' dawk il-Linji Gwida jew il-metodoloġija tal-valutazzjoni tar-riskju ġenerali tal-UE komplementari għall-prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008 ⁽¹²⁾) sabiex tivvaluta jekk il-prodott li jrid jiġi nnotifikat johlqo riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi jew, fil-każ ta' prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008, riskju serju għas-saħħa, is-sigurtà jew interessi pubbliċi rilevanti oħrajn (perezempju, is-sikurezza jew l-ambjent) tal-utenti aħharija, u għalhekk jekk giex issodisfat wiehed mill-kriterji ta' notifika tar-RAPEX.

5.2 Riskju inqas milli serju

Notifiki mibgħuta skont l-Artikolu 11 tad-DSĠP jew l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 ġeneralment jitqiesu bħala notifiki għall-prodotti li johlqu riskju inqas milli serju. Notifiki ta' prodotti bħal dawn, kuntrarjament għal notifiki għal prodotti li jipprezentaw riksju serju, mhux bilfors jinvolvu obbligu għal attivitajiet ta' segwitu minn Stati Membri oħra sakemm ma tkunx tehtieg hekk in-natura tal-prodott jew tar-riskju (Ara l-Parti II il-Kapitolu 3.4.6.1).

5.3 Metodu ta' Valutazzjoni tar-Riskju

Il-Parti III, l-Appendiċi 6 ta' dawn il-Linji Gwida jstabbilixxi l-metodu tal-valutazzjoni tar-riskju li jista' jintuza mill-awtoritajiet tal-Istati Membri biex jivvalutaw l-livell tar-riskji mill-prodotti tal-konsumatur għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi u biex jiddeciedu jekk in-notifika tar-RAPEX hix mehtieġa. Bl-istess mod, jista' jkollok tikkonsulta l-metodoloġija tal-valutazzjoni tar-riskju ġenerali tal-UE kif imsemmija fil-Kapitolu 5.1 f'każ li l-prodott ikkonċernat ikun kopert mir-Regolament (KE) Nru 765/2008.

Fis-sit tar-RAPEX u fl-applikazzjoni tar-RAPEX li tagħmel il-valutazzjoni tar-riskju hemm għodda speċifika ("RAG" jew Linji Gwida għall-Valutazzjonijiet tar-Riskju ⁽¹³⁾) li tqis il-prinċipji previsti fl-Appendiċi 6.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2015/1535/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (GU L 241, 17.9.2015, p. 1).

⁽²⁾ Ara l-metodoloġija tal-valutazzjoni tar-riskju ġenerali tal-UE (l-Azzjoni 5 tal-Pjan ta' Azzjoni Pluriennali għas-sorveljanza tal-prodotti fl-UE (COM(2013)76) li tipprovi gwida għall-awtoritajiet fir-rigward tal-Artikolu 20(2) tar-Regolament (KE) Nru 765/2008: <http://ec.europa.eu/DocsRoom/documents/17107/attachments/1/translations>

⁽³⁾ Ara <https://ec.europa.eu/consumers/consumer-safety/rag/#/screen/home>

5.4 L-awtorità tal-valutazzjoni

Il-valutazzjoni tar-riskju dejjem issir jew tiġi vverifikata mill-awtorità tal-Istat Membru li tkun jew wettqet l-investi-gazzjoni u hadet miżuri xierqa jew issorveljat l-azzjoni volontarja meħuda fir-rigward ta' prodott li johloq riskju minn operatur ekonomiku.

Kull kwistjoni mhux ċara tiġi solvuta mill-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1) mal-awtorità responsabbli qabel ma n-notifika tiġi trażmessa permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX.

6 Effetti transfruntiera

6.1 Avveniment internazzjonali

Skont l-Artikolu 12 tad-DSPĠ u l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, Stat Membru jibgħat notifika tar-RAPEX biss jekk iqis li l-effetti tar-riskju/i li johloq prodott imorru jew jistgħu jmorru lil hinn mit-territorju tiegħu ("effetti transfruntiera" jew "avveniment internazzjonali").

Fid-dawl tal-moviment liberu tal-prodotti fis-suq Intern, u l-fatt li l-prodotti huma importati fl-UE permezz ta' kanali ta' distribuzzjoni differenti u li l-konsumaturi jixtru prodotti matul soġġorni barra mill-pajjiż u permezz tal-internet, l-awtoritajiet nazzjonali huma mhegga jinterpretaw il-kriterju tal-effetti transfruntiera fsens pjuttost wiesa'. Għalhekk, notifika skont l-Artikolu 12 tad-DSĠP jew skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, tintbagħat meta:

- (a) ma jkunx jista' jiġi eskluż li prodott li johloq riskju jkun inbiegħ fiżjed minn Stat Membru wiehed, jew
- (b) ma jkunx jista' jiġi eskluż li prodott li johloq riskju jkun inbiegħ fuq l-internet, jew
- (c) il-prodott joriġina minn pajjiż terz u x'aktarx li jkun ġie importat fl-UE permezz ta' kanali ta' distribuzzjoni multipli.

6.2 Avveniment lokali

Il-miżuri adottati fir-rigward ta' prodott li jkun ta' riskju serju li jkun jista' jkollu effetti lokali biss ("Avveniment lokali") ma jiġux innotifikati skont l-Artikolu 12 tad-DSĠP. Dan japplika għal sitwazzjonijiet meta awtorità ta' Stat Membru jkollha raġuni konkreta u qawwija biex teskludi l-possibbiltà li prodott kien u / jew se jkun disponibbli (bi kwalunkwe mezz) fi Stati Membri oħra, pereż. miżuri meħuda fir-rigward ta' prodott lokali mmanifatturat u distribwit biss fi Stat Membru wiehed. Fl-evalwazzjoni tagħhom, l-awtoritajiet tal-Istat Membru jridu jqisu sew il-possibbiltà li prodott ikun jista' jinbiegħ onlajn jew permezz ta' kanali ta' distribuzzjoni emergenti.

Notifika relatata ma' prodott li johloq riskju serju li jinvolvi avveniment lokali jehtieg li jintbagħat biss lill-Kummissjoni sakemm ikun jinvolvi informazzjoni li x'aktarx tkun ta' interess għall-Istati Membri mil-lat tas-sigurtà tal-prodott, u b'mod partikolari jekk tkun b'reazzjoni għal tip ta' riskju ġdid li jkun għadu ma ġiex innotifikat, tip ta' riskju ġdid li jkun ġej minn kombinazzjoni ta' prodotti jew minn tip jew kategorija ġdida ta' prodotti.

Dik in-notifika trid tintbagħat skont l-Artikolu 11 b'referenza għat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(1) tad-DSĠP.

PARTI II

SISTEMA TA' INFORMAZZJONI RAPIDA "RAPEX" STABILITA SKONT L-ARTIKOLU 12 TAD-DIRETTIVA DWAR IS-SIGURTÀ GENERALI TAL-PRODOTTI

1 Introduzzjoni

1.1 Obiettivi tar-RAPEX

L-Artikolu 12 tad-DSĠP jistabbilixxi Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-UE ("RAPEX").

RAPEX għandha rwol importanti fil-qasam tas-sigurtà tal-prodotti. Hija tikkomplementa azzjonijiet oħrajn meħudin kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll fil-livell tal-UE biex jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà tal-prodotti fl-UE.

Id-data tar-RAPEX tgħin biex:

- (a) tippreveni u tirrestringi l-provvista ta' prodotti perikolużi;
- (b) timmonitorizza l-effikaċja u l-konsistenza tas-sorveljanza tas-suq u l-attivitajiet ta' infurzar imwettqa mill-awtoritajiet tal-Istati Membri;
- (c) tidentifika l-bżonnijiet u tipprovdi bażi għal azzjoni fil-livell tal-UE; u
- (d) tgħin fl-infurzar konsistenti tar-reqwiziti tas-sigurtà tal-prodotti tal-UE u b'hekk tikkontribwixxi għall-funzjonament bla xkiel tas-suq Intern.

1.2 Komponenti tar-RAPEX

Ir-RAPEX tikkonsisti f'diversi komponenti komplementari, li huma kruċjali għal operat effikaċi u effiċjenti. L-iktar importanti huma:

- (a) il-qafas legali li jirregola l-mod ta' kif topera s-sistema (jiġifieri d-DSĠP u l-Linji Gwida);
- (b) l-applikazzjoni onlajn ("l-applikazzjoni tar-RAPEX"), li tippermetti lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex jaqsmu bejniethom l-informazzjoni b'mod rapidu permezz ta' pjattaforma bbażata fil-web;
- (c) in-netwerk tal-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX, li jikkonsisti fil-Punti singoli ta' Kuntatt tar-RAPEX responsabbli għall-operazzjoni tar-RAPEX fl-Istati Membri kollha (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1);
- (d) in-netwerks nazzjonali tar-RAPEX stabbiliti fl-Istati Membri kollha, li jinkludu l-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1) u l-awtoritajiet kollha involuti fl-iżgurar tas-sigurtà tal-prodotti;
- (e) it-tim tar-RAPEX tal-Kummissjoni fid-dipartiment responsabbli għad-DSĠP, li jeżamina u jivvalida d-dokumenti mibgħuta permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX, u jżomm u jiżgura l-operat korrett tar-RAPEX;
- (f) is-sit web tar-RAPEX ⁽¹⁴⁾, li jipprovdi taqsiriet tan-notifiki tar-RAPEX kif ukoll aġġornamenti kull ġimgħa;
- (g) pubblikazzjonijiet tar-RAPEX, bħall-istatistika tar-RAPEX, ir-rapporti annwali tar-RAPEX u materjali promozzjonali oħrajn; u
- (h) l-interfaċċa bejn ir-RAPEX u l-ICSMS, li tikkonsisti f'rabta bejn iż-żewġ sistemi li jiffaċilitaw il-kodifikazzjoni tan-notifiki tar-RAPEX abbażi ta' data dwar l-investigazzjoni li diġà tinstab fl-ICSMS. Bil-mili tal-kaxxi x-xierqa fl-ICSMS, tkun tista' tintbagħat awtomatikament notifika tar-RAPEX.

2 Kriterji ta' notifika

Ir-RAPEX tapplika għal miżuri li jipprevenu, jirrestringu jew jimponu kundizzjonijiet speċifiċi fuq il-kummerċjalizzazzjoni u l-użu ta' prodotti li johlqu riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi jew, fil-każ ta' prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008, għal miżuri li jipprevenu, jirrestringu jew jimponu kundizzjonijiet speċifiċi fuq il-kummerċjalizzazzjoni u l-użu ta' prodotti li johlqu riskju serju għas-saħħa, is-sigurtà jew interessi pubbliċi rilevanti oħrajn (pereżempju, is-sikurezza jew l-ambjent) tal-utenti aħħari aħħarija.

2.1 Parteċipazzjoni obligatorja fir-RAPEX: L-Artikolu 12 tad-DSĠP u l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008

Skont id-DSĠP u r-Regolament (KE) Nru 765/2008, il-parteċipazzjoni tal-Istati Membri fir-RAPEX hija obligatorja. Skont l-Artikolu 12 tad-DSĠP u l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, l-Istati Membri għandhom obbligu legali li jinnotifikaw lill-Kummissjoni kemm b'miżuri obligatorji u kemm b'oħrajn volontarji meta jkunu ssodisfati l-erba' kriterji ta' notifika li ġejjin:

- (a) il-prodott jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-DSĠP jew fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 765/2008;
- (b) il-prodott ikun suġġett għal miżuri li jipprevenu, jirrestringu jew jimponu kundizzjonijiet speċifiċi fuq il-kummerċjalizzazzjoni jew l-użu possibbli tiegħu ("miżuri preventivi u restrittivi");

⁽¹⁴⁾ www.ec.europa.eu/rapex

- (c) il-prodott johloq riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi jew, f'każ ta' prodotti koperti mir-Regolament (KE) 765/2008, għal interessi pubbliċi oħrajn tal-utenti aħħarija wkoll;
- (d) wieħed ma jistax jeskludi li l-effett tar-riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi jew, f'każ ta' prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008, għal interessi pubbliċi rilevanti oħrajn tal-utenti aħħarija wkoll, imur lil hinn mit-territorju tal-Istat Membru notifikanti.

2.2 **Parteċipazzjoni mhux obligatorja fir-RAPEX: l-Artikolu 11 tad-DSĠP u l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008**

Skont l-Artikolu 11 tad-DSĠP, jenhtieg li l-Istati Membri jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-miżuri mehuda li jirrestringu t-tqeghid fis-suq ta' prodotti –jew li jirrikjedu l-irtirar jew is-sejha lura - sakemm dik l-informazzjoni ma tkunx tikkwalifika għall-Artikolu 12 u lanqas għal ebda notifika oħra stabbilita fi kwalunkwe legiżlazzjoni Komunitarja.

Għall-fini ta' simplifikazzjoni u titjib fl-effiċjenza, l-Istati Membri jistgħu wkoll jużaw l-applikazzjoni tar-RAPEX biex jinnotifikaw il-miżuri mehuda fil-konfront ta' prodotti li ma jikkwalifikawx għall-preżentazzjoni ta' notifika tal-Artikolu 12 fit-termini spjegati hawnhekk.

Meta l-erba' kriterji ta' notifika li ġejjin ikunu ssodisfati, l-Istati Membri jkollhom obbligu legali li jinnotifikaw lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 11 tad-DSĠP:

- (a) il-prodott ikkonċernat ikun prodott tal-konsumaturi;
- (b) ikun suġġett għal miżuri restrittivi adottati mill-awtoritajiet nazzjonali (miżuri obligatorji);
- (c) ikun johloq riskju inqas milli serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi u l-effetti tiegħu jistgħu jmorru jew fil-fatt imorru lil hinn mit-territorju ta' Stat Membru wieħed jew, johloq riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi u l-effett tiegħu ma jmurx jew ma jistax imur lil hinn mit-territorju tiegħu iżda l-miżuri adottati jinvolvu informazzjoni li x'aktarx tkun ta' interess għal Stati Membri oħra mil-lat tas-sigurtà tal-prodott ⁽¹⁵⁾;
- (d) Il-miżuri adottati ma hemm għalfejn jiġu nnotifikati skont ebda proċedura ta' notifika oħra stabbilita mill-ligi tal-UE.

Minkejja l-fatt li l-Artikolu 11 tad-DSĠP ma fihx obbligu esplicitu biex jiġu nnotifikati miżuri volontarji adottati fil-konfront ta' prodotti li joholqu riskju inqas milli serju, l-Artikolu 16 tad-DSĠP jitlob lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex informazzjoni relatata ma' riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumatur tiġi żvelata lill-pubbliku. Għalhekk, għall-koerenza fis-sistema ta' notifika u biex l-obbligi jiġu implimentati b'mod effikaci l-obbligi li skont l-Artikolu 16 tad-DSĠP għandhom kemm l-Istati Membri kif ukoll il-Kummissjoni, l-Istati Membri qed jingħataw ir-rakkomandazzjoni li jinnotifikaw fir-RAPEX kemm il-miżuri volontarji adottati mill-produtturi u d-distributuri fil-konfront ta' prodotti li joholqu riskju inqas milli serju.

Skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, l-Istati Membri jipprovdu l-informazzjoni li jkollhom, u li ma tkunx diġà ngħatat skont l-Artikolu 22, dwar prodotti li jipprezentaw riskju (inqas milli serju) lill-Kummissjoni. Kuntrarjament għall-Artikolu 22 ta' dan ir-Regolament, l-Artikolu 23 ma jobbligax lill-Istati Membri jibagħtu notifika lir-RAPEX b'din l-informazzjoni. Madankollu, l-Artikolu 16 tad-DSĠP jobbliga lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżvelaw pubblikament l-informazzjoni li jista' jkollhom li tkun relatata mar-riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi. Għall-koerenza u biex l-obbligi li jinsabu fl-Artikolu 16 tad-DSĠP jiġu implimentati b'mod effikaci, is-soluzzjoni l-iktar prammatika tista' tkun li r-RAPEX ikun fih il-miżuri kollha adottati fil-konfront tal-prodotti li jipprezentaw riskji serji jew inqas milli serji għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi kemm għall-prodotti DSGP u kemm għal prodotti koperti mir-Regolament (KE) 765/2008, u fil-każ tal-aħħar, għal interessi pubbliċi rilevanti oħrajn tal-utenti aħħarija wkoll. Għalhekk, meta jiġu adottati u pprovduti miżuri permezz tal-ICSMS skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, l-Istati Membri huma mhegġa jinnotifikaw dik l-informazzjoni fir-RAPEX. Dan jista' jsir jew billi tintbagħat notifika separata fir-RAPEX jew permezz tal-ICSMS.

Konnessjoni taż-żewġ sistemi ma' xulxin tiffacilita l-kodifikazzjoni tan-notifiki bbażata fuq data tal-investi-gazzjoni li tinsab fl-ICSMS diġà. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 1.2 (h)).

⁽¹⁵⁾ Ara l-Parti I, il-Kapitolu 6.2 ta' dawn il-Linji Gwida.

Tip ta' riskju	Prodott kopert mid-DSĠP	Prodott kopert mir-Regolament (KE) Nru 765/2008	Miżura adottata	Effett transfruntiera	Ma hemmx biżżejjed informazzjoni ta' identifikazzjoni	Informazzjoni li tinvolvi riskju ġdid	TIP TA' NOTIFIKA
Riskju serju	✓		✓	✓			L-Artikolu 12 tad-DSĠP
	✓		✓			✓	L-Artikolu 11 tad-DSĠP
		✓	✓	✓			L-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008
	Indistintament		✓	✓	✓		Ghall-informazzjoni
	Indistintament		✓	✓			Informazzjoni lill-ICSMS notifika tar-RAPEX imhegġa
Riskju inqas milli serju	✓		Miżuri obbligatorji	✓			L-Artikolu 11 tad-DSĠP
	✓		Miżuri volontarji	✓			Ghall-informazzjoni
		✓	✓				L-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 notifika tar-RAPEX imhegġa
Pendenti							Ghall-informazzjoni (jekk rilevanti)

Il-Parti III, l-Appendiċi 3 ta' dawn il-Linji Gwida tinkludi skema ta' notifika li tipprovdi kjarifikazzjoni ulterjuri tal-kriterji ta' notifika msemmija fil-Parti II Kapitolu 2 ta' dawn il-Linji Gwida.

3 **Notifiki**

3.1 **Tipi ta' notifiki**

3.1.1 **Notifiki**

L-Awtoritajiet tal-Istati Membri huma meħtieġa jibagħtu notifika lis-sistema tar-RAPEX fil-kazijiet li ġejjin:

- meta l-kriterji kollha ta' notifika tar-RAPEX stabbiliti fl-Artikolu 12 tad-DSĠP ⁽¹⁶⁾ ikunu ssodisfati, Stat Membru jipprepara u jibgħat notifika tar-RAPEX ikklassifikata fl-applikazzjoni tar-RAPEX bhala "notifika tal-Artikolu 12" lill-Kummissjoni.
- meta l-kriterji tan-notifika tar-RAPEX ikunu ssodisfati u, barra minn hekk, prodott ikun johloq riskju għall-hajja u / jew kien hemm incidenti fatali u f'kazijiet oħrajn meta n-notifika tar-RAPEX teħtieġ azzjoni ta' emerġenza mill-Istati Membri kollha, l-Istat Membru notifikanti jipprepara u jibgħat notifika tar-RAPEX ikklassifikata fl-applikazzjoni tar-RAPEX bhala "Notifika li teħtieġ azzjoni ta' emerġenza" lill-Kummissjoni.
- meta l-kriterji kollha ta' notifika tar-RAPEX stabbiliti fl-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 ⁽¹⁷⁾ ikunu ssodisfati, Stat Membru jipprepara u jibgħat notifika tar-RAPEX ikklassifikata fl-applikazzjoni tar-RAPEX bhala "notifika tal-Artikolu 22" lill-Kummissjoni.

Meta l-kriterji kollha ta' notifika stabbiliti fl-Artikolu 11 tad-DSĠP ⁽¹⁸⁾ ikunu ssodisfati, Stat Membru jipprepara u jibgħat notifika, li meta tkun innotifikata fir-RAPEX tkun ikklassifikata bhala "notifika tal-Artikolu 11", lill-Kummissjoni.

Barra minn hekk, l-Istati Membri huma mhegġa jibagħtu notifika meta jkunu ssodisfati l-kriterji stipulati fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008. ⁽¹⁹⁾

Wara r-raġunament imsemmi hawn fuq fil-Parti II Kapitolu 2, l-Istati Membri huma mhegġa jippreparaw u jibagħtu, direttament jew indirettament, notifika kklassifikata fir-RAPEX bhala "notifika tal-Artikolu 23" lill-Kummissjoni meta l-kriterji stabbiliti fl-istess artikolu jkunu ssodisfati.

Qabel ma jibgħat notifika lill-Kummissjoni, il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1) tal-Istat Membru notifikanti jivverifika li l-kriterji tan-notifika jkunu ssodisfati.

⁽¹⁶⁾ Ara l-Parti II il-Kapitolu 2.2.1 ta' dawn il-Linji Gwida.

⁽¹⁷⁾ Ara l-Parti II il-Kapitolu 2.2.1 ta' dawn il-Linji Gwida.

⁽¹⁸⁾ Ara l-Parti II il-Kapitolu 2.2.2 ta' dawn il-Linji Gwida.

⁽¹⁹⁾ Ara l-Parti II il-Kapitolu 2.2.2 ta' dawn il-Linji Gwida.

3.1.2 Notifiki għall-informazzjoni

Jekk il-kriterji stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida għan-notifiki elenkati fil-Parti II Kapitolu 2.1 u 2.2 ta' dawn il-Linji Gwida ma jkunux issodisfati, il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1) jista' jagħżel li juża l-applikazzjoni tar-RAPEX biex jibgħat l-informazzjoni kkonċernata għal finijiet ta' informazzjoni. Dawn in-notifiki jiġu kklassifikati fir-RAPEX bhala "Notifiki għall-informazzjoni" u jistgħu jintbagħtu fis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

- (a) Meta l-kriterji tan-notifika tar-RAPEX kollha stabbiliti fl-Artikolu 12 tad-DSĠP jew fl-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 ikunu ssodisfati iżda n-notifika ma jkunx fiha l-informazzjoni kollha (l-aktar dwar l-identifikazzjoni tal-prodott u l-kanali ta' distribuzzjoni) meħtieġa għall-Istati Membri l-oħrajn biex jiżguraw segwitu ⁽²⁰⁾ għal dik in-notifika. Notifika bl-isem tal-prodott, id-ditta u l-istampa neqsin u għalhekk il-prodott innotifikat ma jkunx jista' jiġi identifikat b'mod korrett u ma jkunx jista' jintgħażel minn prodotti oħrajn tal-istess kategorija jew tip li jkunu disponibbli fis-suq, hija eżempju ta' notifika li tista' titqassam permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX bhala "Notifika għall-informazzjoni". Valutazzjoni ta' jekk notifika jkunx fiha informazzjoni suffiċjenti għall-Istati Membri l-oħrajn biex jiżguraw attivitajiet ta' segwitu ssir dejjem fuq bażi ta' każ b'każ.
- (b) Meta Stat Membru jkun konxju tal-fatt li prodott għall-konsumaturi li jinsab fis-suq tal-UE johloq riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi jew, fil-każ ta' prodott koperti mir-Regolament (KE) 765/2008, ikun konxju tal-fatt li prodott għall-konsumaturi jew għall-professionisti johloq riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà jew għal interessi pubbliċi rilevanti oħrajn tal-utenti aħharija, imma la l-produttur jew id-distributtur għadhom ma hađu miżuri preventivi u restrittivi u lanqas awtorità ta' Stat Membru ma adottat jew iddeċidiet li tadotta miżuri preventivi u restrittivi. Jekk l-informazzjoni dwar dan il-prodott titqassam permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX qabel ma jittiehdu l-miżuri, l-Istat Membru notifikanti sussegwentement jinforma lill-Kummissjoni (kemm jista' jkun malajr u mhux aktar tard mill-iskadenzi speċifikati fl-Appendiċi 4 ta' dawn il-Linji Gwida) bid-deċiżjoni finali meħuda fir-rigward tal-prodott innotifikat (prinċipalment, x'tip ta' miżuri preventivi jew restrittivi tteħdu jew għaliex dawn il-miżuri ma tteħdux). Meta l-Istat Membru notifikanti jieħu miżuri fi stadju aktar tard, huwa jinforma lill-Kummissjoni, li min-naħa tagħha taġġorna n-notifika b'applikazzjoni tal-Artikolu 12 tad-DSĠP jew l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008.
- (c) Meta Stat Membru jiddeċiedi li jinnotifika miżuri preventivi u restrittivi meħuda fir-rigward ta' prodott għall-konsumatur li johloq riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi li jkollu effett lokali biss ("avveniment lokali"). Jekk, madankollu, kif spjegat fil-Parti I tal-Kapitolu 6.2, notifika permezz ta' "avveniment lokali" tinvolvi informazzjoni dwar sigurtà tal-prodott li x'aktarx tkun ta' interess għal Stati Membri oħrajn, jenħteġ li din tintbagħat skont l-Artikolu 11 tad-DSĠP.
- (d) Meta notifika tirrigwarda prodott li l-aspetti tas-sigurtà tiegħu (speċjalment il-livell ta' riskju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi) ikunu sugġetti għal diskussjoni fil-livell tal-UE biex ikun zgurat approċċ komuni bejn l-Istati Membri għall-valutazzjoni tar-riskju u / jew azzjoni ta' infurzar ⁽²¹⁾.
- (e) Meta ma tkunx tista' tittiehed d-deċiżjoni b'ċertezza li waħda jew aktar mill-kriterji tan-notifika tar-RAPEX ikunu ssodisfati, iżda notifika tinvolvi informazzjoni dwar is-sigurtà tal-prodott li x'aktarx tkun ta' interess għal Stati Membri oħrajn.

Meta jibgħat "Notifika għall-informazzjoni", il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1) jiddikjara b'mod ċar ir-raġunijiet għaliex ikun għamel hekk.

3.2 Kontenut tan-notifiki

3.2.1 Ambitu tad-data

Notifiki mibgħuta lill-Kummissjoni permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX jinkludu t-tipi ta' data li ġejjin:

- (a) Informazzjoni li tippermetti li jiġi identifikat il-prodott innotifikat, jiġifieri l-kategorija tal-prodott, isem il-prodott, il-marka, il-mudell u / jew in-numru tat-tip, il-barcode, il-lott jew in-numru tas-serje, il-kodiċi tad-dwana, id-deskrizzjoni tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu flimkien mal-istampi li juru l-prodott, l-ippakkjar u t-tikketti tiegħu. L-identifikazzjoni dettaljata u eżatta tal-prodott hija element ewlieni għas-sorveljanza u l-infurzar tas-suq, minhabba li tippermetti lill-awtoritajiet nazzjonali jidentifikaw il-prodott innotifikat, jiddistingwuh minn prodotti oħrajn tal-istess tip jew kategorija jew simili li jkunu disponibbli fis-suq u biex isibuh fis-suq u jieħdu miżuri xierqa jew jaqblu fuqhom.

⁽²⁰⁾ Għal aktar informazzjoni dwar azzjonijiet ta' segwitu, ara l-Parti II il-Kapitolu 4.4.5 ta' dawn il-Linji Gwida.

⁽²¹⁾ Għal aktar informazzjoni dwar in-notifiki dwar l-aspetti ta' sigurtà sugġetti għal diskussjonijiet fil-livell tal-UE, ara l-Parti II il-Kapitolu 3.4.4 u 3.4.7.1.1 ta' dawn il-Linji Gwida.

- (b) Informazzjoni li tistabbilixxi l-origini tal-prodott, jiġifieri l-pajjiż tal-origini, l-isem, l-indirizz u d-dettalji ta' kuntatt, bħan-numru tat-telefon u l-indirizz elettroniku, tal-manifattur u l-esportatur. B'mod partikolari, l-Istati Membri jipprovdu l-informazzjoni kollha disponibbli dwar il-manifatturi u l-esportaturi li jinsabu f'pajjiżi terzi li jikkooperaw mill-qrib mal-UE dwar is-sigurtà tal-prodotti. Id-dokumenti li għejjin iridu jinhemżu wkoll mal-formola meta disponibbli: kopji ta' ordnijiet, kuntratti tal-bejgħ, fatturi, dokumenti tat-trasport, dikjarazzjonijiet doganali, eċċ. Jenhtieg li dawn id-dokumenti jiġu trażmessi f'format pdf jew fi kwalunkwe format ieħor aċċettat mill-applikazzjoni. Informazzjoni dettaljata dwar produtturi ta' pajjiżi terzi tippermetti lill-Kummissjoni tippromwovi infurzar aktar effikaċi f'dawk il-pajjiżi u tgħin biex tnaqqas l-ghadd ta' prodotti li johlqu riskju lill-konsumaturi esportati fl-UE.
- (c) Kull meta jkun possibbli, informazzjoni dwar minn fejn eżattament ikun disponibbli l-prodott (hanut ewlieni, hanut jew suq lokali, onlajn, eċċ.).
- (d) Informazzjoni dwar ir-rekwiżiti ta' sigurtà applikabbli għall-prodott innotifikat, inkluż in-numru ta' referenza u l-isem tal-leġiżlazzjoni u l-istandards applikabbli.
- (e) Id-deskrizzjoni tar-riskji tal-prodott innotifikat, inkluża deskrizzjoni tar-riżultati tal-laboratorju jew testijiet viżivi, rapporti tat-testijiet u ċertifikati li juru nuqqas ta' konformità tal-prodott innotifikat mar-rekwiżiti tas-sigurtà, valutazzjoni shiħa tar-riskju flimkien mal-konkluzjonijiet u l-informazzjoni dwar aċċidenti jew incidenti magħrufa (ara l-Parti I il-Kapitolu 3.3.1 ta' dawn il-Linji Gwida).
- (f) Informazzjoni dwar il-ktajjen ta' provvista tal-prodott innotifikat fl-Istati Membri, u, b'mod partikolari, informazzjoni dwar il-pajjiżi ta' destinazzjoni, flimkien ma' informazzjoni dwar l-importaturi, kif ukoll, jekk ikun hemm, dwar id-distributuri tal-prodott innotifikat fl-Ewropa.
- (g) Informazzjoni dwar miżuri mehuda, b'mod partikolari, it-tip (obbligatorji jew volontarji), kategorija (pereż. l-irtirar mis-suq, sejha lura minghand il-konsumaturi), il-kamp ta' applikazzjoni (pereż. nazzjonali, lokali), u d-data tad-dhul fis-seħh u t-tul ta' żmien tal-miżura (pereż. permanenti, temporanja).
- (h) Indikazzjoni ta' jekk in-notifika, parti minnha u / jew l-hemża/jiet humiex koperti bil-kunfidenzjalità. It-talbiet għall-kunfidenzjalità dejjem ikunu akkumpanjati minn ġustifikazzjoni li tiddikjara b'mod ċar ir-raġunijiet għal din it-talba.
- (i) Informazzjoni dwar jekk il-prodott hux falz, meta jkun hemm. Għal din il-fini, il-Kummissjoni tipprovdi lill-Istati Membri b'kull għodda speċifika li jkun hemm fil-livell Ewropew biex tiffacilita l-identifikazzjoni ta' prodotti foloz.
- (j) Informazzjoni dwar incidenti rrappurtati li jkunu relatati mal-prodott, jindikaw meta jkun possibbli r-raġunijiet tal-incident (riskju relatat mal-użu mill-utent jew inerenti għall-prodott).
- (k) Informazzjoni addizzjonali dwar jekk in-notifika tkunx intbagħtet fil-kuntest ta' attività ta' infurzar ikkoordinata fil-livell Ewropew.
- (l) Informazzjoni dwar jekk l-awtoritajiet ta' Stat Membru jipprevedux li jintbagħtu notifiċi oħrajn relatati mal-istess prodott jew ma' prodotti simili. Jenhtieg li dan ikun indikat fin-notifika oriġinali.

L-Istati Membri huma mhegġa jfittxu u jipprovdu informazzjoni dwar il-ktajjen tal-provvista tal-prodott innotifikat fil-pajjiżi li mhumix fl-UE li jikkooperaw mill-qrib mal-UE dwar is-sigurtà tal-prodotti.

3.2.2 *Kompletezza tad-data*

Jenhtieg li n-notifiċi jkunu kemm jista' jkun kompluti. L-elementi li jrid ikun hemm fin-notifika huma elenkati fl-Appendiċi 1 ta' dawn il-Linji Gwida u huma inklużi fl-applikazzjoni tar-RAPEX. Jenhtieg li l-kaxxi kollha tal-mudell tan-notifika jkunu kompluti bid-*data* meħtieġa. Meta l-informazzjoni meħtieġa ma tkunx disponibbli fil-mument li tintbagħat notifika, dan ikun indikat b'mod ċar u jkun spjegat fil-formola mill-Istat Membru notifikanti. Ladarba l-informazzjoni nieqsa ssir disponibbli, l-Istat Membru notifikanti jaġġorna n-notifika tiegħu. In-notifika aġġornata tiġi eżaminata mill-Kummissjoni qabel ma tiġi vvalidata u distribwita permezz tas-sistema.

Il-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX jipprovdu lill-awtoritajiet nazzjonali kollha li jipparteċipaw fin-netwerk tar-RAPEX bl-istruzzjonijiet dwar l-ambitu tad-*data* meħtieġa biex jimlew in-notifika. Dan jgħin biex jiżgura li l-informazzjoni pprovdata minn dawn l-awtoritajiet lill-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX tkun korretta u kompluta (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1).

Meta parti mill-informazzjoni meħtieġa minn dawn il-Linji Gwida tkun għadha mhix disponibbli, ikun jenhtieg li l-Istati Membri xorta wahda jikkonformaw mal-linji gwida stabbiliti u ma jdumux biex jibagħtu n-notifika tar-RAPEX dwar prodott li johlq riskju fatali għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi jew ta' utenti aħharja oħrajn u / jew meta notifika tar-RAPEX tkun teħtieġ azzjoni ta' emerġenza mill-Istati Membri.

Qabel ma jipprezenta notifika, il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX jivverifika (biex jevita kwalunkwe duplikazzjoni inutli) li l-prodott ikkonċernat ma jkunx diġà ġie nnotifikat permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX minn Stat Membru ieħor. Jekk il-prodott ikun diġà ġie nnotifikat, minflok johloq notifika ġdida, il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX jibgħat notifika ta' segwitu għan-notifika eżistenti u jipprovdi kull informazzjoni addizzjonali li tista' tkun rilevanti għall-awtoritajiet fi Stati Membri oħra, bħal numri ta' identifikazzjoni tal-vetturi addizzjonali, lista dettaljata tal-importaturi u d-distributuri, rapporti addizzjonali tat-test, eċċ. (Ara wkoll il-Parti II, Kapitolu 5.1).

3.2.3 *Aġġornament tad-data*

L-Istat Membru notifikanti jinforma lill-Kummissjoni (kemm jista' jkun malajr u mhux aktar tard mill-iskadenzi speċifikati fl-Appendiċi 4 tal-Linji Gwida) b'kull żvilupp li jeħtieġ bidliet għal notifika trażmessa permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX. B'mod partikolari, l-Istati Membri jinfurmaw lill-Kummissjoni b'kull bidla (pereż. wara deċiżjoni minn qorti matul proċedura ta' appell) dwar l-istatus tal-miżuri nnotifikati, dwar il-valutazzjoni tar-riskju u dwar id-deċiżjonijiet ġodda dwar il-kunfidenzjalità.

Il-Kummissjoni teżamina l-informazzjoni pprovduta mill-Istat Membru notifikanti u taġġorna l-informazzjoni kkonċernata fl-applikazzjoni tar-RAPEX u fuq is-sit tar-RAPEX, meta jkun meħtieġ.

3.2.4 *Responsabbiltà għall-informazzjoni trażmessa*

Ir-responsabbiltà għall-informazzjoni pprovduta hija tal-Istat Membru notifikanti ⁽²²⁾.

L-Istat Membru notifikanti u l-awtorità nazzjonali responsabbli jżguraw li *d-data* pprovduta permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX tkun preċiża biex tiġi evitata kull konfużjoni ma' prodotti simili tal-istess kategorija jew tip li jkunu disponibbli fis-suq tal-UE.

L-awtorità/ajiet involuti fil-proċedura ta' notifika (pereż. billi jwettqu l-valutazzjoni tar-riskju tal-prodott innotifikat jew billi jipprovdu informazzjoni dwar il-kanali tad-distribuzzjoni) jieħdu r-responsabbiltà għall-informazzjoni pprovduta permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX. Il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX jivverifika u jivvalida n-notifiki kollha li jaslu mingħand l-awtoritajiet responsabbli qabel ma jittrażmettihom lill-Kummissjoni (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1).

Kull azzjoni meħuda mill-Kummissjoni, bħall-eżami ta' notifiki, il-validazzjoni u d-distribuzzjoni tagħhom permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX u l-pubblikazzjoni tagħhom fuq is-sit tar-RAPEX, ma timplika l-ebda preżunzjoni ta' responsabbiltà għall-informazzjoni trażmessa, li tibqa' tal-Istat Membru notifikanti.

3.3 **Atturi u rwoli involuti fil-proċess tan-notifika**

Il-partijiet involuti fil-proċess ta' notifika u r-responsabbiltajiet tagħhom huma dawn li ġejjin:

3.3.1 *Operaturi ekonomiċi*

L-operaturi ekonomiċi mhumiex involuti direttament fil-preżentazzjoni ta' notifiki fl-applikazzjoni tar-RAPEX.

Madankollu, f'każ li prodott li johloq riskju, l-operaturi ekonomiċi għandhom jinfurmaw minnufih lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri kollha fejn hu disponibbli l-prodott. Il-kundizzjonijiet u d-dettalji biex tiġi pprovduta din l-informazzjoni tinsab fl-Anness I tad-DSGP.

Din l-informazzjoni tiġi ttrattata mill-Istat Membru ta' fejn ikun stabbilit il-produttur/distributtur ("l-Istat Membru Ewlieni").

It-trażmissjoni tal-informazzjoni dwar il-prodotti li joholqu riskju jistgħu jintbagħtu mill-operaturi ekonomiċi permezz tal-"Product Safety Business Alert Gateway", għodda li tinsab fis-sit tar-RAPEX (ara l-Parti II il-Kapitolu 5.3.2). Jenhtieg li l-operaturi ekonomiċi jinkludu deskrizzjoni dettaljata tar-riskju tal-prodott u jkunu jistgħu jużaw ir-"RAG tool" disponibbli għal din il-fini (ara l-Parti I il-Kapitolu 5.3).

Il-valutazzjonijiet tar-riskju mwettqa mill-operaturi ekonomiċi mhumiex vinkolanti għall-awtoritajiet tal-Istat Membru responsabbli għat-twettiq tal-valutazzjoni tar-riskju tagħhom stess. Huwa għalhekk possibbli li awtorità ta' Stat Membru tasal għal konklużjoni differenti fir-rigward tal-valutazzjoni tar-riskju pprovdut fi twissija mibgħuta permezz tal-"Business Gateway".

⁽²²⁾ Ara l-Punt 10 tal-Anness II tad-Direttiva 2001/95/KE.

3.3.2 *L-awtoritajiet tal-Istati Membri*

L-awtoritajiet tal-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX bil-miżuri obbligatorji u volontarji mehuda fit-territorju tagħhom fil-konfront ta' prodotti li johlqu riskju.

L-Istati Membri jistabbilixxu r-rwoli għall-holqien, il-preżentazzjoni u s-segwitu tan-notifiki fir-RAPEX.

3.3.3 *Awtoritajiet inkarigati mill-kontrolli fil-fruntieri esterni*

Jenhtieg li miżuri adottati mill-awtoritajiet inkarigati mill-kontrolli tal-fruntieri esterni li jimpedixxu l-kummerċjalizzazzjoni fl-UE ta' prodott għall-konsumatur li johloq riskju serju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi (perez. id-deċiżjonijiet li jwaqqfu l-importazzjoni fuq il-fruntiera tal-UE) ikunu notifikati lill-Kummissjoni permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX bl-istess mod kif jiġu nnotifikati miżuri adottati minn awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq li jirrestringu l-kummerċjalizzazzjoni jew l-użu ta' prodott.

3.3.4 *Il-Kummissjoni Ewropea*

Il-Kummissjoni tista' tgħarraf lill-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX (ara l-Parti II, Kapitolu 5.1) bi prodott li joholqu riskji serji, importati fil-Komunità u fiż-Żona Ekonomika Ewropea jew esportati minnhom ⁽²³⁾.

Il-Kummissjoni tista' tittrażmetti informazzjoni lill-Istati Membri dwar prodott, ta' orijini mill-UE u mhux mill-UE, li joholqu riskju u li skont informazzjoni disponibbli, x'aktarx li jkunu fis-suq tal-UE. Dan jikkonċerna prinċipalment informazzjoni li l-Kummissjoni tircievi minn pajjiżi terzi, minn organizzazzjonijiet internazzjonali, minn negozji jew minn sistemi ta' twissija bikrija oħrajn.

Din l-informazzjoni tista' tiġi ċċirkolata fost l-Istati Membri b'mezzi oħrajn li mhumiex l-applikazzjoni tar-RAPEX.

3.4 **Fluss tax-xogħol**

3.4.1 *Il-holqien ta' notifika*

3.4.1.1 *Minn awtorità nazzjonali*

Skont l-arrangamenti nazzjonali, l-awtoritajiet nazzjonali differenti involuti fil-proċess tar-RAPEX (l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq lokali/regjonali, l-awtoritajiet tal-kontroll fil-fruntieri esterni, eċċ.) jistgħu jithallew joholqu notifika.

3.4.1.2 *Mill-Kummissjoni*

F'ċerti każijiet, il-Kummissjoni tista' tohloq notifika kif spjegat fil-punt 3.3.4.

3.4.2 *Preżentazzjoni ta' notifiki mill-Kummissjoni*

Il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX huwa responsabbli għall-preżentazzjoni tan-notifiki kollha għall-validazzjoni mill-Kummissjon. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 5.1)

3.4.3 *Eżaminar tan-notifiki mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni tivverifika n-notifiki kollha li tircievi permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX qabel ma tittrażmettihom lill-Istati Membri biex tiżgura li dawn ikunu korretti u kompluti.

3.4.3.1 *Korrettezza*

Meta tevalwa l-korrettezza tan-notifika, il-Kummissjoni tivverifika b'mod partikolari li:

- In-notifika tissodisfa r-rekwiziti rilevanti kollha stabbiliti fid-DSĠP jew fl-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 u f'dawn il-Linji Gwida;
- il-prodott innotifikat ma jkunx għadu ġie nnotifikat (biex tevita kull duplikazzjoni inutili, inkluż bejn l-ICSMS u RAPEX);
- in-notifika mibgħuta għall-validazzjoni mill-Istat Membru notifikanti tiġi kklassifikata skont il-kriterji stabbiliti fil-Parti II il-Kapitolu 2 ta' dawn il-Linji Gwida;

⁽²³⁾ Ara l-Punt 9 tal-Anness II tad-Direttiva 2001/95/KE.

- (d) l-informazzjoni pprovduta inkluża l-valutazzjoni tar-riskju tqis dovutament il-leġislazzjoni applikabbli u l-istandards rilevanti;
- (e) intużat il-proċedura ta' notifika t-tajba.

3.4.3.2 Kompletezza

Ladarba n-notifika tiġi kkonfermata bħala korretta, il-Kummissjoni tivverifika li tkun kompluta. Il-Parti II, il-Kapitoli 3.2.1 u 3.2.2 tal-Linji Gwida jintużaw bħala punt ta' referenza. Tinghata attenzjoni speċjali lill-partijiet tan-notifika dwar l-identifikazzjoni tal-prodott, id-deskrizzjoni tar-riskji, il-miżuri, it-traċċabilità u l-kanali tad-distribuzzjoni.

Il-Kummissjoni mhix responsabbli għall-prestazzjoni ta' valutazzjoni tar-riskju tal-prodott, imma biss biex tivverifika li n-notifika tkun tinkludi valutazzjoni tar-riskju xierqa li jkun fiha l-elementi kollha elenkati fil-Parti II tal-Kapitolu 3.2.1 ta' dawn il-Linji Gwida (bl-eċċezzjonijiet imsemmija fil-punt 3.4.3.3). Ara wkoll il-Parti I il-Kapitolu 5.1 ta' dawn il-Linji Gwida.

3.4.3.3 Validazzjoni tan-notifiki mingħajr valutazzjoni tar-riskju dettaljata.

L-Istati Membri jenhtieg li jissottomettu valutazzjoni tar-riskju għal kull notifika, iżda f'ċerti każijiet, il-Kummissjoni tista' tivvalida notifiki li jintbagħtu mingħajr valutazzjoni tar-riskju dettaljata u individwali:

(a) Notifiki ta' prodotti li johlqu riskji kimiċi

Il-livell ta' riskju ta' prodott jista' jkun ikkunsidrat li jkun serju jekk ikun fih sustanza kimika li jew tkun ipprojbita jew tkun f'koncentrazzjoni oghla mil-limitu stabbilit mil-leġislazzjoni Ewropea. Għalhekk, f'każijiet meta jittiehdu miżuri fil-konfront ta' prodotti li jkun fihom sustanza kimika soġġetta għal restrizzjoni li tinsab fil-Leġislazzjoni tal-UE, tista' tintbagħat notifika mingħajr valutazzjoni tar-riskju dettaljata.

(b) Notifiki ta' prodotti kozmetiċi

Validazzjoni tan-notifiki li ma jkunux jinkludu valutazzjoni tar-riskju dettaljata jistgħu jkunu possibbli bl-istess mod għall-prodotti kozmetiċi li jkun fihom sustanzi pprojbiti jew ristretti, li jkunu appoġġati minn opinjoni tal-kumitat xjentifiku tal-UE li jsostni li tali preżenza ta' sustanzi 'l fuq mil-limiti stabbiliti johloq riskju għas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi. Għal dan is-settur tal-prodott speċifiku, jista' jkun hemm fatturi oħrajn (eż, il-koncentrazzjoni jew iż-żmien tal-esponiment) li jista' jkun hemm bżonn li jitqiesu.

Madankollu, jekk ikunu ttiehdu miżuri fil-konfront ta' prodott li fih sustanzi kimiċi mhux awtorizzati li ma harget l-ebda opinjoni xjentifika dwarhom li tikkonferma li l-prodott johloq riskju, jista' jkun hemm bżonn ta' valutazzjoni tar-riskju xierqa skont analiżi każ b'każ li turi li l-prodott johloq riskju serju jew inqas milli serju. F'każijiet meta jkun hemm bżonn ta' valutazzjoni tar-riskju, jekk dik il-valutazzjoni tar-riskju ma tkunx ipprovduta, dawn il-każijiet għandhom ikunu vvalidati biss "għall-informazzjoni" fir-RAPEX.

Fir-rigward ta' prodotti li huma soġġetti għal miżuri restrittivi mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq abbażi tal-preżenza ta' sustanza kimika msemmija fil-lista tal-ingredjenti li tkun soġġetta għal restrizzjonijiet imsemmijin fil-Leġislazzjoni tal-UE u meta ma jkun hemm l-ebda *data* xjentifika li tivvaluta r-riskju, in-notifiki jkun hemm bżonn li jiġu vvalutati fuq bażi ta' każ b'każ. F'każ meta jkun hemm bżonn ta' valutazzjoni tar-riskju, jekk dik il-valutazzjoni tar-riskju ma tkunx ipprovduta, dawn il-każijiet għandhom ikunu vvalidati biss "għall-informazzjoni" fir-RAPEX.

(c) Notifiki ta' prodotti oħrajn

Meta jkun hemm evidenza dokumentata sew li ċerti fatturi ta' ċerti prodotti jwasslu konsistentement għal riskju u livell ta' riskju speċifiċi (pereż. il-preżenza ta' kwalunkwe qfeli jew lazzijiet funzjonali fir-ras, l-ghonq jew il-parti ta' fuq tas-sider fuq hwejjeġ maħsuba għal tfal żgħar dejjem jimplikaw riskju serju), ma jkun hemm bżonn tal-ebda valutazzjoni tar-riskju ulterjuri għal dak il-prodott partikolari.

3.4.3.4 Talbiet għal informazzjoni addizzjonali

Jekk, matul l-eżami, il-Kummissjoni jkollha mistoqsijiet dwar in-notifika, din tista' tissospendi l-validazzjoni tan-notifika u titlob lill-Istat Membru notifikanti għal informazzjoni jew kjarifika addizzjonali. Din l-informazzjoni addizzjonali hi pprovduta mill-Istat Membru notifikanti sal-iskadenza speċifikata fit-talba tal-Kummissjoni għall-informazzjoni.

3.4.3.5 Investigazzjoni

Meta jkun meħtieġ, il-Kummissjoni tista' twettaq investigazzjoni biex tivvaluta s-sigurtà ta' prodott. Din l-investigazzjoni tista' titwettaq b'mod partikolari meta jkun hemm dubji serji dwar ir-riskji maħluq mill-prodott innotifikat permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX. Dawn id-dubji jistgħu jew jinqalghu waqt l-eżami ta' notifika mill-Kummissjoni jew jinġiebu għall-attenzjoni tal-Kummissjoni minn Stat Membru (pereż. permezz ta' notifika ta' segwitu) jew minn parti terza (pereż. produttur).

Bħala parti minn tali investigazzjonijiet, il-Kummissjoni tista', b'mod partikolari:

- (a) tistaqsi lil kwalunkwe Stat Membru jipprovdi informazzjoni jew kjarifika;
- (b) titlob valutazzjoni tar-riskju indipendenti u ttestjar indipendenti (flaboratorju jew viżiv) tal-prodott investigat;
- (c) tikkonsulta lill-Kumitat Xjentifiċi, liċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka jew lil kwalunkwe istituzzjoni ohra speċjalizzata fis-sigurtà tal-prodotti tal-konsumaturi;
- (d) tlaqqa' lill-Kumitat tad-DSĠP, lin-Netwerk tas-Sigurtà tal-Konsumaturi u / jew lill-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX, kif ukoll tikkonsulta mal-Gruppi ta' Hidma rilevanti biex tiddiskuti l-iżviluppi finvestigazzjoni.

Meta l-investigazzjoni tikkonċerna prodott innotifikat permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX, il-Kummissjoni tista' tissospendi l-validazzjoni ta' notifika jew, meta tali notifika tkun diġà giet ivalidata u mqasma permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX, tneħhi temporanjament ir-rapport ġenerali ppubblikat fis-sit tar-RAPEX. Wara investigazzjoni, u skont ir-riżultat, il-Kummissjoni (wara li tikkonsulta lill-Istat Membru notifikanti, meta jkun meħtieġ) tista' b'mod partikolari tivvalida u tqassam permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX in-notifika li qabel kienet sospiża, tilqa' n-notifika vvalidata fl-applikazzjoni tar-RAPEX (bi kwalunkwe tibdil) jew tirtira b'mod permanenti n-notifika mir-RAPEX.

Il-Kummissjoni tinforma lill-Istati Membri b'li ġej:

- (a) id-deċiżjoni tagħha li tnedi investigazzjoni, fejn tiddikjara b'mod ċar ir-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha;
- (b) id-deċiżjoni tagħha li tagħlaq investigazzjoni, filwaqt li tipprezenta l-konkluzjonijiet tagħha u l-bidliet fin-notifika/i investigati (jekk ikun hemm);
- (c) l-iżviluppi rilevanti kollha matul l-investigazzjoni.

3.4.4 Validazzjoni u distribuzzjoni tan-notifiki

Il-Kummissjoni tivvalida u tqassam permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX, sal-iskadenzi speċifikati fl-Appendiċi 5 tal-Linji Gwida, in-notifiki kollha vvalutati bħala korretti u kompluti matul l-eżami.

Meta, matul l-eżami, tkun intbagħtet talba għal informazzjoni jew kjarifika addizzjonali lill-Istat Membru notifikanti (segwita minn tfakkira, jekk ikun hemm bżonn), il-Kummissjoni tista' tieħu d-deċiżjonijiet li ġejjin:

- (a) meta l-informazzjoni jew kjarifika addizzjonali mitluba tkun inġhatat, il-Kummissjoni terġa' teżamina n-notifika u tista' tivvalidaha bi klassifikazzjoni mibdula meta jkun meħtieġ (pereż. minn "Notifika għall-informazzjoni" għal "notifika tal-Artikolu 12") jew iżzommha temporanjament sakemm ikun hemm kjarifika ulterjuri;
- (b) meta l-informazzjoni jew il-kjarifika addizzjonali mitluba ma tkunx inġhatat saż-żmien speċifikat jew ma tkunx biżżejjed, il-Kummissjoni tieħu deċiżjoni fuq il-bażi tal-informazzjoni mogħtija u, skont iċ-ċirkustanzi, tista' jew tivvalidaha wara bdil fil-klassifikazzjoni (pereż. minn "notifika tal-Artikolu 12" għal "Notifika għall-informazzjoni") jew tiddeċiedi li ma tivvalidahix.

Ladarba jkun hemm qbil bejn l-Istati Membri dwar approċċ komuni għall-valutazzjoni tar-riskju u / jew għall-infurzar, skont iċ-ċirkostanzi u l-opinjonijiet tal-Istati Membri, il-Kummissjoni tista' tieħu waħda mill-azzjonijiet li ġejjin:

- (a) iżzomm in-notifiki kkonċernati fl-applikazzjoni tar-RAPEX;
- (b) tibdel il-klassifikazzjoni tan-notifiki miżmuma fl-applikazzjoni tar-RAPEX;
- (c) tirtira n-notifiki mir-RAPEX ⁽²⁴⁾.

⁽²⁴⁾ Għal aktar informazzjoni dwar in-notifiki dwar l-aspetti ta' sigurtà soġġetti għal diskussjonijiet fil-livell tal-UE, ara l-Parti II il-Kapitoli 3.1.2 (d) u 3.4.7.1.1.

3.4.5 *Publikazzjoni ta' notifiċi*3.4.5.1 *Divulgazzjoni tal-informazzjoni bħala regola ġenerali*

Il-pubbliku għandu d-dritt li jkun infurmat bil-prodotti li jgħolqu riskju. Biex tissodisfa dan l-obbligu, il-Kummissjoni tippubblika rapporti ġenerali dwar in-notifiċi l-godda fuq is-sit tar-RAPEX ⁽²⁵⁾.

Għal raġunijiet ta' komunikazzjoni esterna, fil-futur is-sit web tar-RAPEX se jissejjaħ "Safety Gate".

Bl-istess mod, l-Istati Membri jipprovdu lill-pubbliku informazzjoni fil-lingwi nazzjonali dwar prodotti li jgħolqu riskju serju għall-konsumaturi u dwar il-miżuri meħuda biex jindirizzaw dan ir-riskju. Din l-informazzjoni tista' titqassam bl-internet, fuq karta, bil-midja elettronika, eċċ.

L-informazzjoni li titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku hija sommarju ta' notifiċa u tinkludi b'mod partikolari l-elementi li jippermettu l-identifikazzjoni tal-prodott kif ukoll l-informazzjoni dwar ir-riskji u l-miżuri meħuda biex jipprevjenu jew jirrestringu dawk ir-riskji. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jiżvelaw elementi oħrajn tan-notifiċi lill-pubbliku biss, meta din l-informazzjoni, minhabba n-natura tagħha, ma tkunx kunfidenzjali (sigrietà professjonali) u ma jkunx hemm bżonn li tkun imħarsa.

In-notifiċi li għejjin ikunu aċċessibbli mis-sit tar-RAPEX, b'konformità mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 16 tad-DSĠP:

- (a) notifiċi mibgħuta koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 12 tad-DSĠP;
- (b) notifiċi mibgħuta koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008;
- (c) notifiċi mibgħuta koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 11 tad-DSĠP għall-prodotti li jgħolqu riskju inqas milli serju, li l-effett transfruntiera tagħhom ikun ġie rikonoxxut ukoll. Kif jipprevedi l-Kapitolu 3.4, l-effett transfruntiera jiżgura jekk dak ix-xenarju jkunx irid jiġi nnotifikat skont l-Artikolu 11;
- (d) in-notifiċi mibgħuta koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 li jikkonċerna prodotti li jipprezentaw riskji inqas milli serji u irrispettivament minn jekk il-miżuri meħuda jkunux obligatorji jew volontarji ⁽²⁶⁾;
- (e) notifiċi mibgħuta għall-informazzjoni biss jekk l-Istat Membru notifikanti jkun xtaq hekk billi mmarka l-kaxxa ad hoc fir-RAPEX, speċjalment meta jkunu adottati miżuri volontarji u l-prodotti kkonċernati jiġu identifikati biżżejjed. Il-pubblikazzjoni ta' dawn in-notifiċi jista' jkun li jkun jeħtieġ li tiġi kkunsidrata mill-perspettiva ta' żgurar ta' ġestjoni tar-riskju xierqa.

3.4.5.2 *Eċċezzjonijiet għar-regola ġenerali*

Jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni ma jiżvelaw l-ebda informazzjoni lill-pubbliku dwar prodott innotifikat permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX jekk dik id-divulgazzjoni timmina l-protezzjoni ta' attivitajiet proċedurali tal-qorti, ta' monitoraġġ u ta' investigazzjoni jew segretezza professjonali, hlief informazzjoni relatata mal-proprjetajiet tas-sigurtà tal-prodotti li jridu jiġu żvelati lill-pubbliku jekk iċ-ċirkostanzi jkunu jitlobu hekk biex jiħarsu s-sahha u s-sigurtà tal-konsumaturi, jew, f'każ ta' prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 765/2008, biex jipproteġu wkoll interessi pubbliċi rilevanti oħrajn tal-utenti aħharja ⁽²⁷⁾.

3.4.5.3 *Talbiet għall-kunfidenzjalità*

Stat Membru notifikanti jista' jitlob il-kunfidenzjalità ta' notifiċa. Talba bħal din tindika b'mod ċar il-parti(jiet) tan-notifiċa li jenħtieġ li jibqgħu kunfidenzjali.

Barra minn hekk, kull talba għall-kunfidenzjalità tkun akkumpanjata b'ġustifikazzjoni li tiddikjara b'mod ċar ir-raġunijiet ⁽²⁸⁾.

Talbiet għall-kunfidenzjalità jkunu suġġetti għal eżami mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tivverifika li t-talba tkun kompluta (jiġifieri li tiddikjara liema partijiet tan-notifiċa jkunu koperti bil-kunfidenzjalità u li jkun fiha ġustifikazzjoni) u ġustifikata (jiġifieri li tkun fi qbil mad-dispożizzjonijiet tad-DSĠP u dawn il-Linji Gwida). Deċiżjoni dwar il-validità tat-talba tittiehed mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX rispettiv. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

⁽²⁵⁾ https://ec.europa.eu/consumers/consumers_safety/safety_products/rapex/alerts/?event=main.search.

⁽²⁶⁾ Il-prattika li diġà kien hemm qbil dwarha fil-Kumitat tad-DSĠP tal-24 ta' Settembru 2012, li l-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX kienu infurmati biha fil-laqgħa tal-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX tal-4 ta' Ottubru (il-punt 4 fl-aġenda) u li ilha tapplika mill-2013.

⁽²⁷⁾ Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2001/95/KE u l-Artikolu 23 il-paragrafu 3 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008.

⁽²⁸⁾ L-Artikolu 16(1) u (2) tad-Direttiva 2001/95/KE.

3.4.5.4 Trattament ta' notifikati koperti mill-kunfidenzjalità

L-Artikolu 16(2) tad-DSĠP jgħid li l-protezzjoni tas-segretezza jew tal-kunfidenzjalità professjonali ma għandhiex timpedixxi d-disseminazzjoni tal-informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet kompetenti biex jiżguraw l-effikaċja tal-monitoraġġ tas-suq u l-attivitajiet ta' sorveljanza. In-notifikati koperti parzjalment jew kompletament mill-kunfidenzjalità jiġu eżaminati mill-Kummissjoni u, wara li jkunu ġew invalidati u distribwiti permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX, ikunu suġġetti għall-attivitajiet ta' segwitu tas-soltu mill-Istati Membri. Il-kunfidenzjalità ta' notifika jew ta' partijiet minnha ma iżzommhiex milli tiġi trattata u ddistribwita permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

L-unika differenza sinifikanti fit-trattament u fil-proċeduri ta' segwitu hi li jenħteġ li l-Kummissjoni u l-Istati Membri ma jkuxfu l-ebda parti min-notifika li tkun kunfidenzjali lill-pubbliku. Dawn il-partijiet iridu jibqgħu kunfidenzjali u b'hekk jenħteġ li ma jiġu ppubblikati fl-ebda forma. L-awtoritajiet tal-Istati Membri li jirċievu informazzjoni kunfidenzjali permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX jiżguraw li din tkun protetta meta jwettqu l-attivitajiet tagħhom.

3.4.5.5 Irtirar ta' talba għall-kunfidenzjalità

L-Istat Membru notifikanti jirtira t-talba tiegħu għall-kunfidenzjalità immedjatament wara li l-awtorità f'dak l-Istat Membru ssir konxja li l-ġustifikazzjoni għal talba bħal din ma tibqax valida, u jinforma lill-Kummissjoni b'dan. Il-Kummissjoni tinforma lill-Istati Membri kollha bl-irtirar tal-kunfidenzjalità mal-wasla ta' tali talba mill-Istat Membru notifikanti.

Notifika li ma tkunx għadha koperta bil-kunfidenzjalità, sħiha jew parzjali, issir disponibbli għall-pubbliku skont ir-“regoli ġenerali” li japplikaw għall-pubblikazzjoni tan-notifika stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida.

3.4.6 Segwitu għan-notifika

3.4.6.1 Segwitu għat-tipi differenti ta' notifikati

L-Istati Membri jiżguraw segwitu xieraq għan-“notifika tal-Artikolu 12”, għan-“notifika tal-Artikolu 12 li jehtieġu azzjoni ta' emerġenza”, għan-notifika skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 u għall-informazzjoni dwar prodotti li jgħolqu riskju mibgħuta mill-Kummissjoni (il-Kapitolu 3.3.4) malajr kemm jista' jkun u mhux iktar tard mill-iskadenzi speċifikati fl-Appendiċi 4 ta' dawn il-Linji Gwida.

Notifika għall-informazzjoni kif ukoll notifika skont l-Artikolu 11 tad-DSĠP u notifika skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 (notifika għal riskji inqas milli serji) ma jehtieġu l-ebda attività ta' segwitu speċifika. Spiss dawn in-notifika ma jkunx fihom id-data meħtieġa għall-infurzar effikaċi u effiċjenti fir-rigward tal-prodott notifikat (pereż. il-prodott notifikat u / jew il-miżuri ma jkunux identifikati sew) jew il-livell tar-riskju ma jkunx meqjus serju.

Għalkemm ma hemm l-ebda bżonn speċifiku għal segwitu fil-każijiet riferuti, xorta importanti li l-Istati Membri jivverifikaw jaqblux mal-kunsiderazzjoni tar-riskju bħala inqas milli serju biex eventwalment jagħmlu segwitu għall-informazzjoni ta' valutazzjoni tar-riskju differenti. L-Istati Membri huma b'hekk imħegġa jiżguraw segwitu għal dawn in-notifika meta l-prodott innotifikat x'aktarx li jkun tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi fis-suq tagħhom u l-identifikazzjoni tal-prodott tippermetti li jittiehdu miżuri.

3.4.6.2 L-objettivi tal-attivitajiet ta' segwitu

Mal-wasla ta' notifika, l-Istat Membru jeżamina l-informazzjoni pprovduta fin-notifika u jiehu azzjoni xierqa biex:

- (a) jistabbilixxi jekk il-prodott kienx ikkummerċjalizzat fit-territorju tiegħu;
- (b) jivvaluta x'miżuri preventivi jew restrittivi jenħteġ li jittiehdu fir-rigward tal-prodott innotifikat li jinstab fis-suq tiegħu, wara li jiġu kkunsidrati l-miżuri mehuda mill-Istat Membru notifikanti u kull ċirkostanzi speċjali li tista' tiġġustifika tipi differenti ta' miżuri mehuda jew in-nuqqas ta' azzjoni;
- (c) iwettaq valutazzjoni tar-riskju u ttestjar addizzjonali tal-prodott innotifikat, jekk ikun hemm bżonn;
- (d) jiġbor kull informazzjoni addizzjonali li tista' tkun rilevanti għal Stati Membri oħrajn (pereż. informazzjoni dwar kanali ta' distribuzzjoni tal-prodott innotifikat fi Stati Membri oħrajn).

3.4.6.3 Tekniki ta' segwitu

Biex jiġu żgurati sistemi effiċjenti u effikaċi ta' segwitu, jenhtieg li jintużaw l-aħjar prattiki ta' tekniki ta' segwitu użati mill-awtoritajiet nazzjonali, inklużi:

(a) Verifiki fis-suq

L-awtoritajiet nazzjonali jorganizzaw verifiki (ippjanati u aleatorji) fis-suq b'mod regolari sabiex jistabbilixxu jekk il-prodotti tal-konsumatur innotifikati permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX ikunux disponibbli għall-konsumaturi. Meta jissemma l-Istat Membru bħala pajjiż destinatarju, għandhom isiru verifiki rinforzati fis-suq, partikolarment billi jiġu kkuntattjati l-operatur(i) ekonomiċi indikati fin-notifika.

(b) Kooperazzjoni mal-assoċjazzjonijiet tan-negozju

Meta jkun hemm bżonn, l-awtoritajiet nazzjonali jipprovdu rapporti ġenerali tan-notifiki l-aktar reċenti lill-assoċjazzjonijiet tan-negozju u jistharrġu jekk xi wieħed mill-prodotti nnotifikati kienx prodott jew distribwit mill-membri tagħhom. L-awtoritajiet nazzjonali jipprovdu lin-negozji biss sommarji ta' notifiki, bħar-rapporti ġenerali ta' kull ġimgha ppubblikati fis-sit tar-RAPEX. Jenhtieg li ma jintbaghtux notifiki shaħ lil terzi, billi certa informazzjoni (pereż. id-dettalji tad-deskrizzjoni tar-riskju jew l-informazzjoni dwar il-kanali tad-distribuzzjoni) spiss tkun kunfidenzjali u jenhtieg li tkun protetta.

(c) Il-pubblikazzjoni tad-data tar-RAPEX bl-Internet jew permezz ta' midja elettronika jew stampata fuq il-karti oħra

L-awtoritajiet nazzjonali tal-konsumaturi regolarment iwissu lill-konsumaturi u lin-negozji dwar il-prodotti għall-konsumaturi nnotifikati bl-applikazzjoni tar-RAPEX permezz tas-siti tagħhom u / jew ta' mezzi oħrajn, pereż. billi jirreferu lill-konsumaturi u lin-negozji għas-sit tar-RAPEX. L-informazzjoni ppubblikata b'dan il-mod tippermetti lill-konsumaturi jivverifikaw ikollhomx jew jużawx prodotti li johlqu riskju u spiss tipprovdi lill-awtorità b'reazzjonijiet utli.

(d) Verifiki onlajn

L-awtoritajiet nazzjonali jwettqu kontrolli onlajn b'mod regolari biex jippruvaw jidentifikaw jekk prodott innotifikat permezz tar-RAPEX ikunx disponibbli fis-swieq onlajn. It-tekniki ta' verifika onlajn jistgħu jinkludu crawling tas-siti web, estrazzjoni tad-data, scraping tad-data, eċċ.

L-awtoritajiet nazzjonali japplikaw diversi tekniki ta' segwitu b'mod parallel u idealment ma jillimitawx l-attivitajiet tagħhom għal waħda minnhom biss.

L-Istat Membru li l-manifattur, ir-rappreżentant jew l-importatur tal-prodott innotifikat ikun stabbilit fih ("l-Istat Membru Ewlieni") jiżgura segwitu xieraq għan-notifiki mqassma permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX. Hafna drabi "l-Istat Membru Ewlieni" spiss ikollu mezzi legali u tekniċi aħjar biex jikseb informazzjoni dwar il-kaz innotifikat li tgħin lill-Istati Membri l-oħrajn biex jagħmlu segwitu effikaċi.

3.4.7 Irtirar/tnehhija ta' notifiki

3.4.7.1 Irtirar permanenti ta' notifika mir-RAPEX.

Notifiki mqassma permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX jinżammu fis-sistema għal perjodu ta' żmien illimitat. Il-Kummissjoni tista', madankollu, fis-sitwazzjonijiet ipprezentati f'dan il-Kapitolu, tirtira b'mod permanenti notifika mir-RAPEX.

3.4.7.1.1 Sitwazzjonijiet meta jkun possibbli l-irtirar ta' notifika mibgħuta jew ivvalutata

(a) Meta jkun hemm prova li waħda jew aktar mill-kriterji tan-notifika ⁽²⁹⁾ ma jkunux intlaħqu u għalhekk innotifika ma tkunx iġġustifikata. B'mod partikolari dan jikkonċerna kazijiet meta jiġi stabbilit li l-valutazzjoni tar-riskju oriġinali tkun saret hażin u li l-prodott innotifikat ma jkunx johloq riskju. Dan ikopri wkoll sitwazzjonijiet meta l-miżuri nnotifikati jkunu ġew ikkontestati fil-qorti jew fi procedimenti oħra b'suċċess u ma jkunux għadhom validi.

(b) Meta ma tkun ittiehdet l-ebda miżura fir-rigward ta' prodott innotifikat permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX (għall-informazzjoni) qabel ma jkun ġie deċiż li jiġu adottati miżuri jew tittiehed azzjoni ⁽³⁰⁾.

⁽²⁹⁾ Għal aktar informazzjoni dwar il-kriterji tan-notifika, ara l-Parti I il-Kapitolu 2.

⁽³⁰⁾ Għal aktar informazzjoni dwar notifiki mibgħuta permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX qabel ma jittiehed l-miżuri, ara l-Kapitolu 3.1.2 (b).

- (c) Meta wara diskussjoni fil-livell tal-UE, l-Istati Membri jkunu qablu li mhuwiex utli li jsir skambju ta' informazzjoni dwar ċerti aspetti tas-sigurtà li jkunu ġew innotifikati permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX ⁽³¹⁾.
- (d) Meta jkun hemm prova li l-prodotti koperti min-notifika ma jkunux għadhom fis-suq u jkun hemm prova li l-oġġetti kollha li kienu saru disponibbli għall-konsumaturi jkunu diġà ġew irtirati mis-suq u rkuprati fl-Istati Membri kollha.

Ma jistax jintalab l-irtirar ta' notifika li tkun intbagħtet jew giet invalidata fuq il-bażi tal-fatt li l-prodott innotifikat kien sugġett għat-tibdil meħtieġ biex isir konformi mar-rekwiziti ta' sigurtà applikabbli kollha, sakemm ma tinghatax prova li l-prodotti (l-oġġetti) kollha kkonċernati li kienu disponibbli għall-konsumaturi jkunu ġew irtirati u rkuprati fl-Istati Membri kollha u li ma għadhomx fis-suq.

3.4.7.1.2 Talba għal irtirar permanenti jew temporanju mill-Istati Membri

Il-Kummissjoni tista' tirtira notifikanti mir-RAPEX fuq talba tal-Istat Membru notifikanti biss, hekk kif dan tal-ahhar jiehu r-responsabbiltà shiha għall-informazzjoni trażmessa permezz tas-sistema. Madankollu, l-Istati Membri l-oħrajn huma mhegġa jgħarrfu lill-Kummissjoni b'kull fatt li jista' jiġġustifika l-irtirar.

3.4.7.1.3 Kontenut tat-talba għal irtirarpermanententi jew temporanju

Kull talba għall-irtirar tkun akkumpanjata minn ġustifikazzjoni li tagħti r-raġunijiet kif ukoll mid-dokumenti kollha disponibbli li jsostnu dawn ir-raġunijiet. Il-Kummissjoni teżamina kull talba u tivverifika b'mod partikolari l-ġustifikazzjoni u d-dokumenti ta' sostenn. Il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni addizzjonali, kjarifika jew l-opinjoni tal-Istat Membru notifikanti u / jew tal-Istati Membri l-oħra qabel ma tiehu kull deċiżjoni.

3.4.7.1.4 Deċiżjoni tal-irtirar

Jekk, abbażi tal-ġustifikazzjoni pprovduta, il-Kummissjoni tiddeciedi li tirtira notifikanti mir-RAPEX, din għandha titneħħa:

- (a) mill-applikazzjoni tar-RAPEX (jew inkella ssir invizibbli għall-utenti kollha tas-sistema);
- (b) mis-sit tar-RAPEX (jekk ikun hemm bżonn).

Il-Kummissjoni tinforma lill-Istati Membri kollha bl-irtirar tan-notifika bil-posta jew b'mezzi oħra daqstant effikaċi u, jekk ikun hemm bżonn, ikun infurmat ukoll il-pubbliku bil-pubblikazzjoni ta' rettifika fuq is-sit web tar-RAPEX.

3.4.7.2 Tneħħija temporanja ta' notifika mis-sit tar-RAPEX

3.4.7.2.1 Sitwazzjonijiet meta l-irtirar temporanju jkun possibbli

Meta jkun iġġustifikat, il-Kummissjoni tista' temporanjament tneħħi notifikanti mis-sit tar-RAPEX, speċjalment meta l-Istat Membru notifikanti jissuspetta li l-valutazzjoni tar-riskju mibgħuta f'notifika tkun saret hażin u b'hekk il-prodott innotifikat ma jistax johloq riskju. Notifika tista' titneħħa temporanjament mis-sit tar-RAPEX sakemm il-valutazzjoni tar-riskju tal-prodott innotifikat tiġi ċċarata.

3.4.7.2.2 Talba għal tneħħija temporanja mill-Istati Membri

Il-Kummissjoni tista' tirtira temporanjament in-notifika mill-applikazzjoni tar-RAPEX biss fuq talba tal-Istat Membru notifikanti, hekk kif dan tal-ahhar jiehu r-responsabbiltà shiha għall-informazzjoni trażmessa permezz tal-applikazzjoni. Madankollu, l-Istati Membri l-oħrajn huma mhegġa jgħarrfu lill-Kummissjoni b'kull fatt li jista' jiġġustifika dik it-tneħħija.

3.4.7.2.3 Kontenut tat-talba għal tneħħija temporanja

Kull talba għal tneħħija temporanja tkun akkumpanjata minn ġustifikazzjoni li tagħti r-raġunijiet u mid-dokumenti disponibbli kollha li jsostnu dawn ir-raġunijiet. Il-Kummissjoni teżamina kull talba u tivverifika b'mod partikolari l-ġustifikazzjoni u d-dokumenti ta' sostenn. Il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni addizzjonali, kjarifika jew l-opinjoni tal-Istat Membru notifikanti u / jew tal-Istati Membri l-oħra qabel ma tiehu kull deċiżjoni.

⁽³¹⁾ Għal aktar informazzjoni dwar in-notifika fuq l-aspetti tas-sigurtà sugġetti għal diskussjonijiet fil-livell tal-UE, ara l-Parti II il-Kapitoli 3.1.2.d u 3.4.4.

3.4.7.2.4 Deciżjoni ta' tneħhija

Jekk, fuq il-bażi tal-gustifikazzjoni pprovduta, il-Kummissjoni tiddeciedi li tneħhi notifika mis-sit tar-RAPEX, hija tinforma lill-Istati Membri kollha bil-posta elettronika jew b'mezzi oħrajn daqstant effikaċi u, jekk ikun hemm bżonn, tinforma wkoll lill-pubbliku permezz tal-pubblikazzjoni ta' rettifika fis-sit tar-RAPEX.

3.4.7.2.5 Il-pubblikazzjoni mill-ġdid ta' notifika li tneħhiet temporanjament

L-Istat Membru notifikanti jinforma minnufih lill-Kummissjoni meta r-raġunijiet għat-tneħhija ta' notifika mis-sit tar-RAPEX ma jibqgħux validi. B'mod partikolari, dan jinforma lill-Kummissjoni bir-riżultati ta' kwalunkwe valutazzjoni tar-riskju ġdida li tippermetti lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi jekk iżzommx notifika fl-applikazzjoni tar-RAPEX u tippubblikaha mill-ġdid fis-sit tar-RAPEX jew tirtirahix definittivament mir-RAPEX (wara talba mill-Istat Membru notifikanti).

Il-Kummissjoni tista' terġa' tippubblika notifika fis-sit tar-RAPEX wara talba gustifikata mill-Istat Membru notifikanti wara li l-valutazzjoni tar-riskju tkun ġiet iċċarata.

Il-Kummissjoni tgħarraf lill-Istati Membri l-oħrajn bil-pubblikazzjoni mill-ġdid tan-notifika fis-sit tar-RAPEX permezz tal-posta elettronika jew b'mezzi oħrajn daqstant effikaċi, kif ukoll lill-pubbliku billi tissostitwixxi r-rettifika b'oħra ġdida fis-sit tar-RAPEX.

3.4.8 *Notifiki eqdem minn għaxar snin*

Il-Kummissjoni se tqiegħed in-notifiki kollha li jkunu eqdem minn għaxar snin ftaqsima separata fis-sit tar-RAPEX. Dawn in-notifiki jibqgħu disponibbli għal konsultazzjoni pubblika.

3.5 **Iż-żmien u l-iskadenzi għan-notifiki**

3.5.1 *Iż-żmien għan-notifika*

L-Artikolu 12(1) tad-DSĠP u l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 jirrikjedu li l-Istat Membru jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX bil-miżuri preventivi u restrittivi li jikkonċernaw il-prodotti li johlqu riskji serji. Din id-dispożizzjoni tapplika kemm għall-miżuri obligatorji kif ukoll għal dawk volontarji, għalkemm iż-żmien għan-notifika huwa differenti.

(a) Miżuri obligatorji

Dawn il-miżuri jiġu nnotifikati permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX immedjatament wara li jiġu adottati jew li tittiehed id-deċiżjoni li jiġu adottati, anki jekk x'aktarx ikun hemm appell kontrihom fil-livell nazzjonali, jekk diġà jkun hemm appell kontrihom jew ikunu suġġetti għal rekwiżiti ta' publikazzjoni.

Dan l-approċċ huwa konsistenti mal-għan tar-RAPEX, jiġifieri li jkun żgurat l-iskambju rapidu ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni sabiex jiġu evitati l-provvista u l-użu ta' prodotti li johlqu riskju.

(b) Miżuri volontarji

Skont l-Artikolu 5(3) tad-DSĠP u l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, l-operaturi ekonomiċi huma obligati jnnotifikaw lill-awtoritajiet tal-Istat Membru kompetenti bl-azzjoni volontarja u bil-miżuri meħuda biex ikunu evitati riskji għall-konsumaturi maħluqa mill-prodotti li jkunu qiegħdu fis-suq (idealment permezz ta' notifika tal-"Business Gateway"). L-awtorità ta' Stat Membru li tirċievi notifika ta' dan it-tip ta' negozju tuża din l-informazzjoni bħala l-bażi għal notifika (jekk il-kriterji tan-notifika kollha jkunu ssodisfati) u tibgħatha immedjatament wara l-wasla tan-notifika tal-"Business Gateway".

Meta l-miżuri volontarji jkunu adottati fil-forma ta' ftehim bejn operatur ekonomiku u awtorità ta' Stat Membru jew fuq il-bażi ta' rakkomandazzjoni minn awtorità lil produttur jew distributtur, tintbagħat notifika immedjatament wara l-konkluzjoni ta' tali ftehim jew l-adozzjoni ta' tali rakkomandazzjoni.

Biex tkun żgurata l-applikazzjoni komuni tal-obbligu tan-notifika, il-Parti III, l-Appendiċi 4 tal-Linji Gwida tistipula skadenzi speċifiċi biex jintbagħtu notifiki lill-Kummissjoni permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX ⁽³²⁾.

⁽³²⁾ Għal aktar informazzjoni dwar l-iskadenzi, ara l-Parti III l-Appendiċi 4 ta' dawn il-Linji Gwida.

3.5.2 Skadenzi ⁽³³⁾

L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-miżuri preventivi u restrittivi adottati malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard mid-dati ta' skadenza speċifikati fil-Parti III, l-Appendiċi 4 ta' dawn il-Linji Gwida. Hemm arrangamenti xierqa fis-sehh fil-livell nazzjonali li jikkonċernaw it-trażmissjoni ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mis-sigurtà tal-prodott u l-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX biex ikun żgurat li jintlahqu l-iskadenzi. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

L-iskadenzi previsti japplikaw irrispettivament minn kull proċedura ta' appell jew rekwiżit ta' pubblikazzjoni uffiċjali.

3.5.3 Sitwazzjonijiet ta' emerġenza

In-notifiki kollha li jikkonċernaw prodotti li johlqu riskju serju li jeħtieġu azzjoni ta' emerġenza jkunu preċeduti minn telefonata mill-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX fuq in-numru tat-telefown ċellulari tat-Tim tar-RAPEX tal-Kummissjoni biex tkun iffaċilitata azzjoni immedjata u segwitu. Din ir-regola tapplika b'mod partikolari għal notifiki trażmessi fi tmiem il-gimgha jew waqt perjodi ta' vaganza. (Ara wkoll il-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

4 Attivitajiet ta' segwitu

4.1 Komunikazzjoni ta' attivitajiet ta' segwitu

L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull riżultanza sussegwenti għall-attivitajiet ta' segwitu tagħhom fir-rigward tan-notifiki tar-RAPEX (jiġifieri "in-notifiki tal-Artikolu 12" u "n-notifiki li jirrikjedu azzjoni ta' emerġenza" kif ukoll notifiki skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008) u informazzjoni dwar il-prodotti li johlqu riskju mibgħuta mill-Kummissjoni (il-Kapitolu 3.3.4).

Barra minn hekk, l-Istati Membri huma mhegga jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull attività ta' segwitu li tirrigwarda n-notifiki għal riskji inqas milli serji u għall-informazzjoni.

4.2 Kontenut għal notifiki ta' segwitu

4.2.1 Ambitu tad-data

Ir-riżultanzi mill-attivitajiet ta' segwitu jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni fil-forma ta' notifiki ta' segwitu. Biex it-tip ta' informazzjoni tiġi armonizzata u biex il-volum tax-xogħol ikun imminimizzat, l-Istati Membri jibagħtu notifiki ta' segwitu b'mod partikolari fis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

(a) Il-prodott innotifikat ikun instab fis-suq

Notifika ta' segwitu tintbagħat meta l-awtoritajiet nazzjonali jsibu l-prodott innotifikat fis-suq jew fil-fruntiera esterna. Din in-notifika ta' segwitu jkun fiha d-dettalji kollha tal-prodott ikkonċernat (perez. l-isem, il-marka, in-numru tal-mudell, il-barcode, in-numru tal-lott) flimkien ma' informazzjoni dwar l-ghadd totali ta' oġġetti misjuba fis-suq. Barra minn hekk, jiġu kkomunikati d-dettalji tal-miżuri meħuda li ġejjin: it-tip (obbligatorju jew volontarju), il-kategorija (perez. l-irtirar mis-suq, is-sejha lura mingħand il-konsumaturi), l-ambitu (perez. fil-pajjiż kollu, lokalment), id-data tad-dhul fis-sehh u t-tul taż-żmien (perez. permanenti, temporanju). Jekk il-prodott notifikat ikun instab fis-suq imma ma jkunu ġew adottati l-ebda miżuri, jenħteġ li fin-notifika ta' segwitu jingħataw raġunijiet speċifiċi li jiġġustifikaw għaliex ma ttiehdet l-ebda miżura.

Biex jonqos il-piż minn fuq l-awtoritajiet nazzjonali fir-rigward tal-prattika ta' segwitu, l-Istati Membri ma għandhomx għalfejn jinfurmaw lill-Kummissjoni (sakemm il-Kummissjoni ma titlobx li tkun infurmata) bil-konkluzjonijiet tal-attivitajiet ta' segwitu permezz ta' notifika ta' segwitu meta l-prodott innotifikat ma jkunx jinsab fis-suq.

(b) Valutazzjoni tar-riskju differenti

Tintbagħat notifika ta' segwitu meta l-konkluzjonijiet tal-valutazzjoni tar-riskju mwettqa mill-awtorità tal-Istat Membru reattur jkunu differenti mill-konkluzjonijiet stabbiliti fin-notifika oriġinali. Din in-notifika ta' segwitu tinkludi deskrizzjoni dettaljata tar-riskju (inklużi r-riżultati tat-testijiet, valutazzjoni tar-riskju u informazzjoni dwar l-aċċidenti u l-inċidenti magħrufa), flimkien ma' dokumenti ta' sostenn (rapporti tat-test, ċertifikati, eċċ.). Barra minn hekk, jenħteġ li l-Istat Membru reattur jagħti prova li l-valutazzjoni tar-riskju pprezentata man-notifika ta' segwitu tiegħu twettqet fuq l-istess prodott notifikat, jiġifieri tal-istess ditta, bl-istess isem, bl-istess numru tal-mudell, bl-istess numru tal-lott, bl-istess oriġini, eċċ.

⁽³³⁾ L-iskadenzi kollha msemmija fil-Linji Gwida jiġu espressi fi għranet kalendarji.

(c) Informazzjoni addizzjonali

Tintbagħat notifika ta' segwitu meta l-awtoritajiet nazzjonali jiġbru informazzjoni addizzjonali (waqt attivitajiet ta' segwitu tagħhom) li tista' tkun utli għas-sorveljanza tas-suq u l-infurzar fl-Istati Membri l-oħrajn.

L-Istati Membri huma mhegġa biex jiġbru informazzjoni addizzjonali li tista' tkun rilevanti għall-awtoritajiet fi Stati Membri oħrajn u f'pajjiżi terzi li jikkooperaw mill-qrib mal-UE dwar is-sigurtà tal-prodotti. Id-dettalji jinkludu l-orijini tal-prodott (pereż. informazzjoni dwar il-pajjiż tal-orijini, il-manifattur u / jew l-esportatur) u informazzjoni dwar il-ktajjen tal-provvista (pereż. informazzjoni dwar il-pajjiżi tad-destinazzjoni, l-importaturi u d-distributuri). Il-pajjiż li jwettaq l-attivitajiet ta' segwitu jehmeż id-dokumenti kollha ta' sostenn disponibbli, bħalma huma l-kopji tal-ordnijiet, il-kuntratti tal-bejgħ, il-fatturi, id-dikjarazzjonijiet tad-dwana, eċċ. man-notifika ta' segwitu.

L-Istati Membri jistgħu jindikaw ukoll ikun saru ċerti azzjonijiet ta' segwitu għalkemm il-prodott ma jkunx instab fit-territorju tagħhom.

4.2.2 *Kompletezza tan-notifiki ta' segwitu*

Il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX tal-Istat Membru reattur, flimkien mal-awtorità responsabbli, jiżgura li d-data kollha pprovduta fin-notifika ta' segwitu tkun preċiża u kompluta u li ma jkun hemm l-ebda konfużjoni ma' prodotti simili oħrajn disponibbli fis-suq tal-UE. (Ara wkoll il-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

Il-mudell standard ta' notifika ta' segwitu jinsab fil-Parti III, Appendiċi 2 ta' dawn il-Linji Gwida. Jekk ċerta informazzjoni rilevanti ma tkunx disponibbli meta tintbagħat notifika ta' segwitu, dan jiġi indikat mill-Istat Membru reattur fil-formola tar-reazzjoni. Ladarba din l-informazzjoni ssir disponibbli, l-Istat Membru reattur ikun jista' jitlob li n-notifika ta' segwitu tiegħu tiġi aġġornata. In-notifika ta' segwitu aġġornata tiġi eżaminata mill-Kummissjoni qabel ma tiġi vvalidata u distribwita permezz tas-sistema.

Il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX jipprovi l-istruzzjonijiet dwar l-ambitu tad-data meħtieġa biex il-mudell tan-notifika ta' segwitu jimtela korrettament lill-awtoritajiet kollha fl-Istat Membru tiegħu stess li jipparteċipaw fin-netwerk tar-RAPEX. Dan jgħin biex ikun żgurat li l-informazzjoni pprovduta minn dawn l-awtoritajiet lill-Punt ta' Kuntatt tkun korretta u kompluta. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

4.2.3 *Aġġornament għan-notifiki ta' segwitu vvalidati*

L-Istat Membru reattur jinforma lill-Kummissjoni (kemm jista' jkun malajr u mhux iktar tard mill-iskadenzi speċifikati fil-Parti III, l-Appendiċi 4 tal-Linji Gwida) b'kull żvilupp li jista' jeħtieġ bidliet għal notifika ta' segwitu mqas permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX. B'mod partikolari, l-Istati Membri jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-bidliet fl-istatus tal-miżuri meħuda jew fil-valutazzjoni tar-riskju ppreżentata man-notifika ta' segwitu.

Il-Kummissjoni teżamina l-informazzjoni pprovduta mill-Istat Membru reattur u jekk ikun hemm bżonn taġġorna l-informazzjoni kkonċernata.

4.2.4 *Responsabbiltà għan-notifiki ta' segwitu*

Ir-responsabbiltà għall-informazzjoni pprovduta fin-notifiki ta' segwitu hija tal-Istat Membru notifikanti ⁽³⁴⁾.

L-awtorità/ajiet involuti fl-attivitajiet ta' segwitu (pereż. billi jwettqu l-valutazzjoni tar-riskju jew billi jadottaw miżuri restrittivi) jiehdu r-responsabbiltà għall-informazzjoni pprovduta fin-notifiki ta' segwitu. Il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX jivverifika u jivvalida n-notifiki ta' segwitu kollha mhejjija mill-awtoritajiet rispettivi qabel it-trażmissjoni tagħhom lill-Kummissjoni. (Ara wkoll il-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

Kull azzjoni meħuda mill-Kummissjoni, bħall-eżami u l-validazzjoni tan-notifiki, ma timplikax xi preżunzjoni ta' responsabbiltà għall-informazzjoni trażmessa, li tibqa' tal-Istat Membru li jibgħat in-notifika ta' segwitu.

4.2.5 *Reazzjoni għan-notifiki ta' segwitu*

L-Istati Membri jistgħu jwieġbu kull notifika ta' segwitu li tkun tirrigwarda n-notifika/i tagħhom billi jifthu diskussjoni fl-ispazju kollaborattiv onlajn li huwa għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri għall-iskambju ta' informazzjoni (ara l-Parti II il-Kapitolu 5.3.2). Dan jiżgura li r-reazzjoni tkun viżibbli għall-membri kollha tar-RAPEX.

⁽³⁴⁾ Ara l-punt 10 tal-Anness II tad-Direttiva 2001/95/KE.

4.3 **Atturi u rwoli involuti fl-attivitajiet ta' segwitu**

Il-partijiet involuti fil-proċess tan-notifika ta' segwitu u r-responsabbiltajiet tagħhom huma dawn li ġejjin:

4.3.1 *Operaturi ekonomiċi* ⁽³⁵⁾

L-operaturi ekonomiċi mhumiex involuti direttament fil-preżentazzjoni ta' notifiċi ta' segwitu. Madankollu, l-operaturi ekonomiċi jridu jikkooperaw mal-awtoritajiet nazzjonali u jipprovduhom kull informazzjoni li tikkonċerna prodott li jkun is-sugġett ta' notifiċa eżistenti sabiex jiġu ffaċilitati l-holqien u l-preżentazzjoni ta' notifiċi ta' segwitu permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX.

4.3.2 *Awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq*

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jinnotifikaw kull attività ta' segwitu u kull informazzjoni oħra li tirrigwarda n-notifiċi lill-Kummissjoni Ewropea permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX.

4.3.3 *Il-Kummissjoni Ewropea*

Il-Kummissjoni Ewropea teżamina u tivvalida n-notifiċi ta' segwitu skont l-ispeċifikazzjonijiet inklużi fil-Parti II, il-Kapitolu 4.2.

4.4 **Fluss tax-xogħol**

4.4.1 *Holqien u preżentazzjoni ta' notifiċa ta' segwitu minn Stat Membru*

Il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX huwa responsabbli għall-preżentazzjoni tan-notifiċi ta' segwitu kollha permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

4.4.2 *Eżami tan-notifiċi ta' segwitu mill-Kummissjoni*

4.4.2.1 *Korrettezza u komplettezza*

Il-Kummissjoni tivverifika n-notifiċi ta' segwitu kollha li jaslu permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX qabel ma jiġu vvalidati u ttrażmessi lill-Istati Membri. Dawn il-verifiki jiffukaw fuq il-korrettezza u l-komplettezza tal-informazzjoni pprovduta.

Il-Kummissjoni tivverifika jekk notifiċa ta' segwitu tkunx tissodisfa r-rekwiżiti rilevanti kollha stabbiliti fid-DSGP u f'dawn il-Linji Gwida u jekk gietx applikata l-proċedura korretta. Ladarba tiġi kkonfermata l-korrettezza ta' notifiċa ta' segwitu, il-Kummissjoni tivverifika l-komplettezza tagħha. Il-Kapitolu 4.2.2 ta' dawn il-Linji Gwida jrid jintuża bħala punt ta' referenza għal dan l-eżami.

Il-Kummissjoni tagħti attenzjoni speċjali lil notifiċi ta' segwitu li jkun fihom valutazzjonijiet tar-riskju. Hija tivverifika, b'mod partikolari, li d-deskrizzjoni tar-riskju tkun kompluta, ppreżentata b'mod ċar u ddokumentata sew, u li l-valutazzjoni tar-riskju tkun tirrelata b'mod ċar mal-prodott kopert minn notifiċa.

4.4.2.2 *Talbiet għal informazzjoni addizzjonali*

Qabel ma tivvalida notifiċa ta' segwitu, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istat Membru reattur biex jipprovdi informazzjoni jew kjarifika addizzjonali sa żmien stipulat. Il-validazzjoni ta' notifiċa ta' segwitu tista' tkun bil-kundizzjoni li tasal id-data mitluba.

Il-Kummissjoni tista' titlob l-opinjoni ta' kwalunkwe Stat Membru u, b'mod partikolari, tal-Istat Membru notifikanti dwar notifiċa ta' segwitu vvalidata. L-Istat Membru jippreżenta l-opinjoni tiegħu lill-Kummissjoni fi żmien stipulat speċifikat minn din tal-aħħar. Barra minn hekk, l-Istat Membru notifikanti jinforma lill-Kummissjoni jekk ikunx hemm bżonn ta' kwalunkwe bidla fin-notifiċa (pereż. għall-valutazzjoni tar-riskju) jew għall-istatus tagħha (pereż. irtirar permanenti mis-sistema).

4.4.3 *Validazzjoni u distribuzzjoni tan-notifiċi ta' segwitu*

In-notifiċi ta' segwitu kollha vvalutati bħala korretti u kompluti jiġu vvalidati u mqasma mill-Kummissjoni skont id-dati ta' skadenza speċifikati fl-Appendiċi 5 ta' dawn il-Linji Gwida.

Il-Kummissjoni ma tivvalidax notifiċi ta' segwitu b'valutazzjoni tar-riskju differenti minn dik tan-notifiċa li tirreferi għaliha, jekk il-valutazzjoni tar-riskju ma tkunx kompluta, ippreżentata b'mod ċar u ddokumentata sew, jew jekk ma jintweriex li l-valutazzjoni tar-riskju twettqet f'rabta mal-prodott kopert min-notifiċa.

⁽³⁵⁾ Għall-fini ta' dawn il-Linji Gwida, "operatur ekonomiku" tirreferi għal kull persuna fizika jew ġuridika definita bħala "operatur ekonomiku" fir-Regolament (KE) Nru 765/2008) jew bħala "produttur" u "distributtur" fid-DSGP.

4.4.4 *Irtirar permanenti ta' notifika ta' segwitu mir-RAPEX*

In-notifiki ta' segwitu mqassma permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX jinżammu fis-sistema daqs kemm iddum tinżamm in-notifika li huma mehmużin magħha. Il-Kummissjoni tista' tirtira b'mod permanenti notifika ta' segwitu vvalidata mill-applikazzjoni tar-RAPEX jekk in-notifika li din in-notifika ta' segwitu tkun mehmuża magħha tiġi rtirata mir-RAPEX (skont il-Parti II, il-Kapitolu 3.4.7.1.1 ta' dawn il-Linji Gwida). Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tirtira notifika ta' segwitu vvalidata meta tkun kjarment tipprovdi informazzjoni skorretta, u b'mod partikolari meta:

- (a) il-prodott misjub fis-suq mill-Istat Membru reattur ikun differenti mill-prodott kopert min-notifika;
- (b) il-miżuri adottati mill-Istat Membru reattur ikunu kkontestati b'suċċess fil-qorti jew fi proċedimenti oħra u jiġu sussegwentement irtirati;
- (c) ikun ippruvat li l-valutazzjoni tar-riskju mwettqa mill-Istat Membru reattur ma tkunx korretta jew tkun relatata ma' prodott differenti minn dak kopert min-notifika.

Japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 3.4.7.1.2 u 3.4.7.1.3.

Ladarba l-Kummissjoni tiddeċiedi li tirtira notifika ta' segwitu, din titneħħa mir-RAPEX (jew issir invizibbli għall-utenti tas-sistema).

Il-Kummissjoni tinforma lill-Istati Membri kollha bl-irtirar ta' notifika ta' segwitu permezz tal-ispazju kollaborattiv onlajn imsemmi fil-Parti II, il-Kapitolu 5.3.2 jew permezz ta' mezz daqstant effikaċi.

4.5 **Skadenzi għall-preżentazzjoni ta' notifiki ta' segwitu**

L-Istati Membri jibagħtu n-notifiki ta' segwitu lill-Kummissjoni malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard mid-dati ta' skadenza speċifikati fl-Appendiċi 4 ta' dawn il-Linji Gwida.

Jiġu stabbiliti arrangamenti xierqa fil-livell nazzjonali dwar it-trażmissjoni tal-informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti kollha u l-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX biex jiġi żgurat li l-iskadenzi jiġu rispettati. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

L-iskadenzi japplikaw irrispettivament minn kull proċedura ta' appell jew rekwizit ta' pubblikazzjoni uffiċjali.

4.6 **Talbiet għall-kunfidenzjalità**

Stat Membru reattur jista' jitlob il-kunfidenzjalità fin-notifika ta' segwitu. Talbiet bħal dawn jiddikjaraw b'mod ċar liema parti(jiet) tan-notifika ta' segwitu jenhtieg li jibqgħu kunfidenzjali. Barra minn hekk, it-talbiet kollha għall-kunfidenzjalità jiġu akkumpanjati minn ġustifikazzjoni li tiddikjara r-raġunijiet b'mod ċar.

It-talbiet għall-kunfidenzjalità jiġu eżaminati mill-Kummissjoni biex tiddetermina li jkun gġustifikati (jiġifieri konformi mad-dispożizzjonijiet tad-DSGP u ta' dawn il-Linji Gwida) u kompluti (jiġifieri tiddikjara x'partijiet tal-formola tkopri u fihix ġustifikazzjoni). Id-deċiżjoni finali dwar il-kunfidenzjalità tittiehed mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni tal-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX responsabbli. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 5.1).

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jittrattaw in-notifiki ta' segwitu b'talbiet għall-kunfidenzjalità bl-istess mod li jittrattaw in-notifiki ta' segwitu l-oħrajn. Il-kunfidenzjalità ta' notifika ta' segwitu jew partijiet minnha ma jimpeduhix milli titqassam permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali. Madankollu, jenhtieg li la l-Kummissjoni u lanqas l-Istati Membri ma jiżvelaw ebda parti ta' notifika ta' segwitu li tkun kunfidenzjali għall-pubbliku. Din l-informazzjoni hija kunfidenzjali u għalhekk ma tista' tiġi ppubblikata fl-ebda forma.

L-Istat Membru li jibgħat in-notifika ta' segwitu jirtira t-talba tiegħu għall-kunfidenzjalità minnufih wara li jsir jaf li r-raġunijiet għal din it-talba ma baqgħux jghoddu. Il-Kummissjoni tgharraf lill-Istati Membri kollha bl-irtirar tal-kunfidenzjalità wara li tircievi talba bħal din minghand l-Istat Membru reattur.

5 **In-netwerks tar-Rapex**

5.1 **Il-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tar-RAPEX**

Kull Stat Membru jistabbilixxi Punt ta' Kuntatt wiehed tar-RAPEX biex jopera r-RAPEX fil-livell nazzjonali. L-Istati Membri jiddeċiedu f'liema awtorità nazzjonali jistabbilixxu l-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX. Kull Stat Membru jorganizza wkoll in-netwerk nazzjonali tiegħu tar-RAPEX biex jiżgura ċirkolazzjoni effiċjenti ta' informazzjoni bejn il-punt ta' kuntatt nazzjonali tar-RAPEX u d-diversi awtoritajiet li jippartecipaw fir-RAPEX. (Ara l-Parti I il-Kapitolu 5.4 u l-Parti II, il-Kapitolu 1.2).

5.1.1 Organizzazzjoni

Kull Stat Membru jagħti r-riżorsi u l-informazzjoni lill-Punt ta' Kuntatt nazzjonali tar-RAPEX, li jkun jeħtieġ biex iwettaq xogħlu u, b'mod partikolari, biex ihaddem is-sistema b'riżerva effikaċi/kontinwità tal-operat.

Il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX ikollu indirizz tal-posta elettronika separat għar-RAPEX, b'aċċess għall-uffiċjali kollha f'dak il-punt ta' kuntatt (pereż. rapex@ ...). Jenħtieġ li ma jintużawx l-indirizzi tal-posta elettronika professjonali jew privati tal-uffiċjali responsabbli mill-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX bħala l-indirizz tal-posta elettronika tal-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX. Il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX għandu wkoll numru dirett tat-telefown fejn ikun jista' jiġi kkuntattjat waqt u barra mill-ħinijiet tax-xogħol.

5.1.2 Kompiti

Il-kompiti ewlenin tal-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX huma li:

- (a) jorganizza u jmexxi x-xogħol tan-netwerk nazzjonali tar-RAPEX, f'konformità mar-regoli stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida;
- (b) iħarreg u jassisti lill-awtoritajiet kollha fin-netwerk fl-użu tar-RAPEX;
- (c) jiżgura li l-kompiti kollha tar-RAPEX li joriġinaw mid-DSĠP u minn dawn il-Linji Gwida jitwettqu korrettament u, b'mod partikolari, li l-informazzjoni meħtieġa kollha (jiġifieri n-notifiki, in-notifiki ta' segwitu, informazzjoni addizzjonali, eċċ.) tingħata lill-Kummissjoni mingħajr dewmien;
- (d) jitrażmetti l-informazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sorveljanza tas-suq u l-awtoritajiet responsabbli mill-kontrolli fil-fruntieri esterni;
- (e) jivverifika u jivvalida l-kompletezza tal-informazzjoni li jirċievi mill-awtoritajiet kollha qabel it-trażmissjoni lill-Kummissjoni permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX;
- (f) jivverifika qabel ma jibgħat notifika jekk prodott kienx diġà nnotifikat jew jekk l-informazzjoni dwar dak il-prodott gietx skambjata permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX (biex jevita kull duplikazzjoni);
- (g) jipparteċipa fil-laqgħat tal-Grupp ta' Hidma tal-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX u avvenimenti oħrajn dwar l-operat tar-RAPEX;
- (h) jissuġġerixxi titjib possibbli fl-operat tas-sistema;
- (i) jinforma lill-Kummissjoni immedjatament bi kull problema teknika fl-iffunzjonar tal-applikazzjoni tar-RAPEX;
- (j) jikkordina l-attivitajiet nazzjonali kollha u l-inizjattivi mwettqa b'rabta mar-RAPEX;
- (k) jispjega lill-partijiet ikkonċernati kif jaħdem ir-RAPEX u jiċċara l-obbligi tagħhom, b'mod speċjali l-obbligu tan-notifika tan-negozju stabbilit fl-Artikolu 5(3) tad-DSĠP.

5.2 **Netwerks tar-RAPEX stabbiliti fil-livell tal-UE u f'dak nazzjonali**

5.2.1 *In-Netwerk tal-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX*

Il-Kummissjoni torganizza u tmexxi x-xogħol tan-Netwerk tal-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX. Dan in-netwerk jikkonsisti fil-punti ta' kuntatt tar-RAPEX kollha nnominati mill-Istati Membri u mill-pajjiżi taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE).

Il-Kummissjoni ssejjah laqgħat tan-Netwerk tal-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX b'mod regolari biex jiġi diskuss l-operat tas-sistema (pereż. biex tikkomunika l-aħħar żviluppi li jikkonċernaw ir-RAPEX, biex tiskambja l-esperjenzi u l-"kompetenzi"), u biex ittejjeb il-kooperazzjoni bejn il-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX.

5.2.2 *In-netwerks tar-RAPEX stabbiliti fil-livell nazzjonali*

Il-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX jorganizza u jmexxi x-xogħol tan-"netwerk nazzjonali tar-RAPEX" tagħhom stess. In-netwerk huwa magħmul minn:

- (a) il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX;
- (b) l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq responsabbli mill-monitoraġġ tas-sigurtà tal-prodotti; u
- (c) l-awtoritajiet responsabbli mill-kontrolli fil-fruntieri esterni.

Il-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX huma mhegga jipprovdu għall-organizzazzjoni u l-operat tan-netwerk nazzjonali tar-RAPEX biex jiżguraw li l-awtoritajiet kollha involuti jkunu konxji mir-rwoli u r-responsabbiltajiet tagħhom fir-rigward tal-operat tar-RAPEX. Jenhtieg li dan ikun konsistenti mal-informazzjoni li tinsab f'dawn il-Linji Gwida.

Il-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX huma mhegga jiffacilitaw skambju ta' informazzjoni u diskussjoni regolari u kontinwi man-netwerk nazzjonali tagħhom sabiex jiddiskutu mal-awtoritajiet involuti kollha kif jiġi organizzat ir-RAPEX, kif jahdem u, jekk ikun hemm bżonn, biex jinghataw korsijiet ta' tahrig.

5.3 **L-ghodod tal-komunikazzjoni interna tar-RAPEX, arrangamenti prattiċi u tekniċi għar-RAPEX u l-ahjar prattiċi**

5.3.1 *Lingwi*

L-użu tal-lingwi fin-notifiki u fin-notifiki ta' segwitu, kif ukoll il-komunikazzjonijiet bejn il-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX u l-Kummissjoni jridu jqisu l-għanijiet tar-RAPEX u jridu jiżguraw skambju rapidu ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar prodotti li johlqu riskji serji.

Biex jiġi ffacilitat xogħol in-netwerk, l-awtoritajiet tal-Istati Membri huma mhegga jużaw il-paġna web tal-EC eTranslation biex jiżguraw li l-Istati Membri kollha jkunu fehm u x'qed jiġi kkomunikat bir-RAPEX.

Fl-isparzu kollaborattiv hemm hloqa għal din l-ghodda tat-traduzzjoni fejn tista' tibgħat dokumenti jew partijiet minn testi għat-traduzzjoni minn u għal kull lingwa tal-UE ⁽³⁶⁾. (Ara l-Parti II, il-Kapitolu 5.3.2).

5.3.2 *Għodod onlajn tar-RAPEX*

(a) Is-sistema tar-RAPEX

Il-Kummissjoni stabbiliet u tiehu hsieb applikazzjoni fuq l-internet għall-użu bhala ghodda ta' komunikazzjoni għall-fini tar-RAPEX. L-Istati Membri jużaw din is-sistema biex johlqu u jibagħtu n-notifiki u n-notifiki ta' segwitu permezz tal-applikazzjoni tar-RAPEX, u l-Kummissjoni tużaha biex tivvalida u tqassam id-dokumenti li tirċievi.

Il-Kummissjoni tipprovdi aċċess għas-sistema lill-Punti ta' Kuntatt kollha tar-RAPEX, lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u lid-dipartimenti rilevanti tal-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tistabbilixxi r-regoli għall-ghoti ta' aċċess għas-sistema u tagħti aċċess lil kemm jista' jkun utenti, filwaqt li tqis il-bżonnijiet u l-limitazzjonijiet tekniċi.

Meta s-sistema tar-RAPEX, temporanjament, ma tkunx qed taħdem (għal raġunijiet li mhumiex xogħol regolari u ppjanat ta' manutenzjoni), jenhtieg li l-Istati Membri jibagħtu biss notifiki ta' riskji serji lill-Kummissjoni (jiġifieri "notifiki tal-Artikolu 12", "notifiki tal-Artikolu 12 li jehtiegu azzjoni ta' emerġenza" jew "notifiki tal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008").

Il-prezentazzjoni ta' notifiki oħrajn u ta' notifiki ta' segwitu jiġu sospizi sakemm is-sistema tar-RAPEX tiġi ristabbilita. Waqt li s-sistema ma tkunx qed taħdem, jenhtieg li n-notifiki tar-RAPEX jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-posta elettronika fl-indirizz: just-rapex@ec.europa.eu jew f'indirizz tal-posta elettronika ieħor ikkomunikat minn qabel. Jekk it-trażmissjoni bil-posta elettronika ma tkunx possibbli, in-notifiki tar-RAPEX jintbagħtu lill-Kummissjoni b'kull mezz ieħor li jitqies li jkun xieraq ⁽³⁷⁾.

(b) Il-"Product Safety Business Alert Gateway"

Il-"Product Safety Business Alert Gateway" (magħrufa wkoll bhala l-"Business Gateway") hija mahsuba biex tissemplifika l-aspetti prattiċi tal-obbligu tal-produtturi u d-distributuri, jew r-rappreżentant awtorizzat tagħhom, skont l-Artikolu 5(3) tad-DSGP, li jinnotifikaw lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri jekk ikunu jafu jew misshom ikunu jafu, fuq il-baži tal-informazzjoni fil-pussess tagħhom u bhala professjonisti, li prodott li jkunu qiegħdu fis-suq ikun perikoluż.

Il-"Business Gateway" fih żewġ elementi: (i) il-mudell tan-notifika u (ii) il-baži tad-data onlajn. Il-mudell tan-notifika huwa riżervat għall-użu mill-produtturi u d-distributuri biex jinfurmaw lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri li prodott li jkunu qiegħdu fis-suq ikun perikoluż, b'konformità mal-obbligu tagħhom skont l-Artikolu 5(3) tad-DSGP. Il-baži ta' data hija mahsuba għall-użu mill-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri responsabbli biex jirċievu notifiki ta' prodotti għall-konsumatur perikolużi mibgħuta mill-produtturi u d-distributuri. L-awtorità nazzjonali kompetenti tista' tuża l-informazzjoni pprovduta biex tibgħat notifika tar-RAPEX jekk ikunu ssodisfati l-kriterji kollha.

⁽³⁶⁾ <https://webgate.ec.europa.eu/etranslation/translateDocument.html>

⁽³⁷⁾ Ma hemmx għalfjn jintbagħtu notifiki permezz tar-Rappreżentazzjoni Permanenti ta' Stat Membru tal-UE.

(c) Spazju kollaborattiv

Il-Kummissjoni gġestixxi wkoll spazju kollaborattiv għall-iskambju ta' informazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri. Dan jinkludi l-pjattaforma tas-Sigurta tal-Prodotti għall-Konsumaturi tal-UE, li hija miftuħa għall-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX u l-kollegi tagħhom li jkunu qed jaħdmu fuq kwistjonijiet ta' sigurtà fl-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għall-kwistjonijiet kollha relatati mar-RAPEX. It-talbiet għal aċċess għall-isparju jrid isir mill-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX fl-Istat Membru rilevanti u jkunu awtorizzati mill-Kummissjoni.

Dan l-isparju jinkludi wkoll taqsima, għestita mill-Kummissjoni, li fiha suggerimenti utli u informazzjoni dwar il-funzjonament tar-RAPEX u kontributi mill-Istati Membri.

(d) "Ir-RAG Tool" ⁽³⁸⁾

Il-Kummissjoni żviluppat din l-ghodda disponibbli fis-sit tar-RAPEX biex tiffacilita l-valutazzjoni tar-riskju tal-prodotti nnotifikati permezz tas-sistema tar-RAPEX, b'konformità mal-prinċipji stipulati fl-Appendiċi 6.

5.3.3 *Dettalji ta' kuntatt*

Il-Kummissjoni tipprovdi d-dettalji ta' kuntatt tat-tim tar-RAPEX tal-Kummissjoni, inklużi l-ismijiet, l-indirizzi tal-posta elettronika u n-numri tat-telefown, lill-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX.

Il-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX jipprovdu d-dettalji ta' kuntatt tagħhom, inklużi l-ismijiet tal-uffiċjali li jaħdmu fil-Punt ta' Kuntatt, l-isem u l-indirizz tal-awtorità fejn huwa stabbilit il-Punt ta' Kuntatt tar-RAPEX, u l-indirizzi tal-posta elettronika u n-numri tat-telefown tal-uffiċjali, lill-Kummissjoni. Kull bidla fid-dettalji ta' kuntatt tiġi immedjatament ikkomunikata lill-Kummissjoni mill-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX. Il-Kummissjoni tippubblika u taġġorna lista ta' dettalji ta' kuntatt tal-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX fis-sit tar-RAPEX.

L-Istati Membri jipproċessaw id-dettalji ta' kuntatt, inkluża d-data personali, fl-applikazzjoni tal-legiżlazzjoni tal-protezzjoni tad-data tal-UE. Fl-iskambju tal-informazzjoni permezz tar-RAPEX, jenhtieg li l-Istati Membri jipproċessaw d-data personali u jiżguraw li tiċċirkola u titqassam biss sa kemm ikun strettament mehtieg.

5.3.4 *Operat tar-RAPEX barra mill-hinijiet tax-xogħol regolari*

Ir-RAPEX jaħdem bla waqfien. Il-Kummissjoni u l-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX jiżguraw li l-uffiċjali responsabbli għat-thaddim tar-RAPEX jistgħu dejjem jiġu kkuntattjati (bit-telefown, bl-posta elettronika jew b'mezz ieħor daqstant effikaci) u jistgħu jieħdu kull azzjoni neċessarja, inkluż f'emergenza u barra l-hinijiet tax-xogħol regolari, bħal tmiem il-gimgha u l-festi.

Il-Kummissjoni tipprovdi numru tat-telefown ta' emergenza lill-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX li jintuza biex jiġi kkuntattjat it-tim tar-RAPEX tal-Kummissjoni barra mill-hinijiet tax-xogħol, mingħajr prijorità fuq kwalunkwe kanal ieħor ta' komunikazzjoni.

Il-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX jipprovdu d-dettalji ta' kuntatt, inklużi n-numri tat-telefown tal-uffiċjali li jistgħu jiġu kkuntattjati waqt u wara l-hinijiet tax-xogħol lill-Kummissjoni. Kull bidla fid-dettalji ta' kuntatt tiġi immedjatament ikkomunikata lill-Kummissjoni mill-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX.

PARTI III

APPENDIĊIJET

1. *Kampi u informazzjoni inklużi fin-notifiki* ⁽³⁹⁾

Il-kampi li se jkunu ppubblikati fis-sit huma skurati.

Formola tan-Notifika

Taqsim 1: Informazzjoni ġenerali

Numru tal-każ

Data tal-holqien

⁽³⁸⁾ Ara l-Parti I, il-Kapitolu 5.3 ta' dawn il-Linji Gwida.

⁽³⁹⁾ Il-kampi li jinsabu fil-mudell jistgħu jiġu aġġornati wara żviluppi maqbula bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri.

Formola tan-Notifika

Data ta' validazzjoni/distribuzzjoni

Tip ta' notifika*

Pajjiż notifikanti

Dettalji ta' kuntatt shaħ tal-Awtorità Notifikanti*

Taqsim 2: Prodott

Prodott Professionali / għall-Konsumaturi

Kategorija tal-prodott *

Kategorija tal-Portal tal-OECD (jekk magħrufa)

Prodott (x'inhum l-prodott) *

Isem *

Ditta *

Tip/numru tal-mudell: *

Numru tal-lott/Barcode *

Kodiċi doganali *

Deskrizzjoni tal-prodott u l-imballaġġ *

Għadd totali ta' oġġetti koperti min-notifika (jekk magħruf) *

Ritratti:

Taqsim 3: Regolamenti u standards applikabbli

Dispożizzjonijiet legali (direttiva, deċiżjoni, regolament, eċċ.) *

Standards *

Prova ta' konformità *

Il-prodott huwa ffalsifikat? *

Ċertifikati

Taqsim 4: Traċċabbiltà

Pajjiż tal-orijini (fejn jiġi mmanifatturat il-prodott) *

Pajjiżi ta' destinazzjoni *

Dettalji ta' kuntatt shaħ tal-manifattur jew ir-rappreżentant(i) tiegħu *

Dettalji ta' kuntatt shaħ tal-esportatur(i) *

Dettalji ta' kuntatt shaħ tal-importatur(i) *

Dettalji ta' kuntatt shaħ tad-distributtur(i) *

Dettalji ta' kuntatt shaħ tal-bejjieġh(a) bl-imnut *

Il-prodott jinbiegħ onlajn (ukoll)?

Aġenti d-dettalji: URL

Formola tan-Notifika

Taqsimha 5: Valutazzjoni tar-riskju

Kategorija tar-riskju *

Livell ta' riskju

Sommarju tar-riżultati tat-test *

Deskrizzjoni tal-kwistjoni teknika li twassal għall-ogħla livell ta' riskju

Deskrizzjoni tar-riskju (kif id-difett tekniku jwassal għar-riskju) *

Dispożizzjonijiet u / jew standards legali tal-UE li l-prodott gie ttestjat għalihom u li ma kkonformax magħhom *

Informazzjoni dwar incidenti u aċċidenti magħrufa *

Taqsimha 6: Miżuri

Tip ta' miżuri adottati *

Jekk volontarji:

Tip ta' operatur ekonomiku li jiehu miżura/i notifikata/i *

Isem l-operatur ekonomiku li jiehu miżura/i notifikata/i *

Jekk Obbligatorji:

Isem l-operatur ekonomiku li jordna miżura/i notifikata/i *

Tip ta' operatur ekonomiku li lilu tiġi/jiġu ordnata/i l-miżura/i *

Kategorija ta' miżuri *

Data tad-dhul fis-sehh*

Tul ta' żmien*

Kamp ta' applikazzjoni*

In-notifika ntbagħtet mill-produttur jew mid-distributtur skont l-Artikolu 5(3) tad-DSĠP? *

Holqa URL għall-paġna tas-sejhiet lura tal-kumpanija (jekk ikun hemm)

Taqsimha 7: Kunfidenzjalità

In-notifika hi kunfidenzjali?*

Kamp ta' applikazzjoni tal-kunfidenzjalità

Ġustifikazzjoni

Taqsimha 8: Ohrajn

Informazzjoni addizzjonali

Ġustifikazzjoni għaliex intbagħtet "Notifika għall-informazzjoni"

Annessi

Ritratti (prodotti, imballaġġ u tikketta)

Ċertifikati

Rapport tat-test u valutazzjoni tar-riskju

Formola tan-Notifika

Notifika mibgħuta minn operatur ekonomiku permezz tal-“Business Gateway”

Miżuri adottati

* Tindika kamp obbligatorju.

2. Kampi u informazzjoni inkluzi fin-notifiki ta' segwitu ⁽⁴⁰⁾

Il-kampi li se jkunu ppubblikati fis-sit huma skurati.

Taqsimha 1: Informazzjoni ġenerali

Numru tal-każ

Tip ta' notifika vvalidat

Pajjiż notifikanti

Data tal-holqien

Data ta' validazzjoni/distribuzzjoni

Numru ta' prezentazzjoni

Numru tan-notifika ta' segwitu

Il-pajjiż reattur

Dettalji ta' kuntatt shaħ tal-awtorità notifikanti

Kategorija tal-prodott ta' notifika vvalidata

Prodott innotifikat

Isem innotifikat

Prodott (x'inhum l-prodott)

Isem (fuq il-prodott jew l-imballaġġ)

Ditta (fuq il-prodott jew l-imballaġġ)

Tip/numru tal-mudell

Numru tal-lott/Barcode (jew informazzjoni oħra li tidentifika liema prodotti huma milquta)

Ritratti (prodotti, imballaġġ u tikketta)

Taqsimha 2: Tip tan-notifika ta' segwitu

Prodott misjub*

Għadd totali ta' oġġetti misjuba (jekk magħruf) *

Miżuri adottati / Miżuri mhux adottati

Tip ta' miżuri adottati: *

Jekk volontarji:

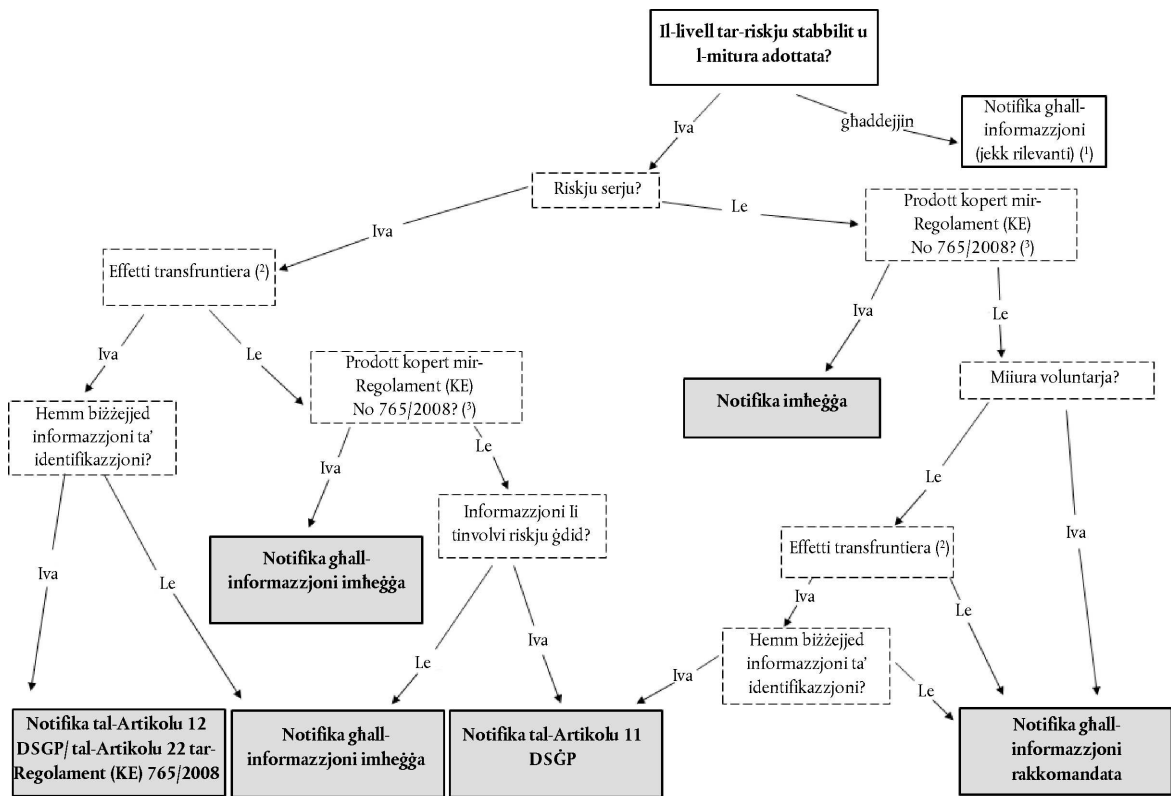
Tip ta' operatur ekonomiku li jieħu miżura/i notifikata/i *

Isem l-operatur ekonomiku li jieħu miżura/i notifikata/i *

⁽⁴⁰⁾ Il-kampi li jinsabu fil-mudell jistgħu jiġu aġġornati wara żviluppi maqbula bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri.

Jekk Obbligatorju:	Isem l-operatur ekonomiku li jordna miżura/i notifikata/i *
	Tip ta' operatur ekonomiku li lilu tiġi/jiġu ordnata/i l-miżura/i *
Kategorija ta' miżuri *	
Data tad-dhul fis-seħħ *	
Durata *	
Kamp ta' applikazzjoni *	
Miżuri adottati	
Holqa URL għall-paġna tas-sejhiet lura tal-kumpanija (jekk ikun hemm):	
Valutazzjoni tar-riskju differenti *	
Kategorija tar-riskju *	
Sommarju tar-riżultati tat-testijiet (deskrizzjoni tad-difetti tekniċi) *	
Indikazzjoni tad-dispożizzjonijiet legali u l-istandards (bi klawżoli) li l-prodott għe ttestjat għalihom *	
Valutazzjoni tar-riskju differenti *	
Informazzjoni dwar incidenti u aċċidenti magħrufa *	
Hemżiet (ċertifikati, rapport tat-test u valutazzjoni tar-riskju ...)	
Informazzjoni addizzjonali *	
Informazzjoni komplementari dwar il-kanali ta' distribuzzjoni u / jew l-oriġini tal-prodott	
Informazzjoni komplementari dwar il-valutazzjoni tar-riskju	
Informazzjoni komplementari oħra	
Taqsim 3: Kunfidenzjalità	
Is-segwitu kunfidenzjali? *	
Kamp ta' applikazzjoni tal-kunfidenzjalità	
Ġustifikazzjoni	
Annessi	
Ritratti (prodott, imballaġġ u tikketta)	
Rapporti tat-test u valutazzjonijiet tar-riskju	
Ċertifikati	
Miżuri adottati	
* Tindika kamp obbligatorju	

3. Skema ta' notifika



(!) Trid tiġi aġġornata meta tiġi adottata miżura.
 (?) In-nozzjoni ta' effett transfruntiera jrid jiġi interpretat f'sens wiesa' (ara l-Parti II il-Kapitolu 6.1 ta' dawn il-Linji Gwida).
 (p) Ara l-Parti I, il-Kapitolu 3.1 ta' dawn il-Linji Gwida.

4. Skadenzi għall-Istati Membri

L-Istati Membri huma mehtieġa jaġixxu sal-iskadenzi indikati sakemm ma jkunux debitament iġġustifikati

Proċedura ta' notifika	Azzjoni	Skadenza
Notifiki	Ibġhat "Notifika tal-Artikolu 12 li tehtieg azzjoni ta' emerġenza"	Fi żmien tlett ijiem wara: — adozzjoni jew id-deċizzjoni li jiġu adottati "Miżuri obbligatorji" jew — l-wasla tal-informazzjoni dwar "Miżuri volontarji".
	Ibġhat "notifika tal-Artikolu 12" jew notifika tal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008	Fi żmien 10 ijiem wara: — adozzjoni jew id-deċizzjoni li jiġu adottati "Miżuri obbligatorji" jew — l-wasla tal-informazzjoni dwar "Miżuri volontarji".
	Ikkonferma l-miżuri jekk in-notifika ntbagħtet qabel ma ġie deciz li l-miżuri jiġu adottati	Fi żmien 45 jum wara li tintbagħat in-notifika
	Aġġornament ta' notifika	Fi żmien 5 ijiem wara li tasal l-informazzjoni dwar żviluppi li jehtieġu bidliet fin-notifika

Proċedura ta' notifiċa	Azzjoni		Skadenza	
	Notifiki ta' segwitu	Żgura attivitajiet ta' segwitu għal:	“Notifika tal-Artikolu 12 li tehtieg azzjoni ta' emerġenza”	Fi żmien 20 jum wara li tasal notifiċa
			“Notifika tal-Artikolu 12” u għal “Notifika mibghuta mill-Kummissjoni Ewropea” kif ukoll notifiċa tal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008	Fi żmien 45 jum wara li tasal notifiċa
		Ibghat notifiċa ta' segwitu għal:	“Notifika tal-Artikolu 12 li tehtieg azzjoni ta' emerġenza”	Fi żmien 3 ijiem wara: <ul style="list-style-type: none"> — il-prodott innotifikat jinstab fis-suq, jew — titlesta valutazzjoni tar-riskju li tkun tat riżultati differenti, jew — tasal informazzjoni addizzjonali
		“Notifika tal-Artikolu 12” u għal “Notifika mibghuta mill-Kummissjoni Ewropea” kif ukoll notifiċa tal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008	Fi żmien 5 ijiem wara: <ul style="list-style-type: none"> — li l-prodott innotifikat jinstab fis-suq, jew — li titlesta valutazzjoni tar-riskju li tkun tat riżultati differenti, jew — li tasal informazzjoni addizzjonali 	
	Aġġornament għal notifiċa ta' segwitu		Fi żmien 5 ijiem wara li tasal l-informazzjoni jew żviluppi li jeh-tegu bidliet fin-notifiċa ta' segwitu	
Proċedura ta' notifiċa stabbilita skont l-Artikolu 11 tad-DSĠP	Notifiki	Ibghat “Notifika tal-Artikolu 11”	Fi żmien 10 ijiem wara l-adozzjoni ta' “Miżuri obbligatorji”	
		Aġġornament tan-notifiċa	Fi żmien 5 ijiem wara li tasal l-informazzjoni dwar żviluppi li jeh-tegu bidliet fin-notifiċa	

5. Skadenzi għall-Kummissjoni

Proċedura ta' notifiċa	Azzjoni		Skadenza
Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-UE “RAPEX” stabbilita skont l-Artikolu 12 tad-DSĠP	Notifiki	Ivvalida “Notifika tal-Artikolu 12 li tehtieg azzjoni ta' emerġenza”	Fi żmien tlett ijiem wara li tasal notifiċa
		Ivvalida “notifiċa tal-Artikolu 12” kif ukoll notifiċa tal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008	Fi żmien hamest ijiem wara li tasal notifiċa
		Ivvalida “Notifika għall-informazzjoni”	Fi żmien 10 jum wara li tasal notifiċa

Proċedura ta' notifiċa	Azzjoni		Skadenza
	Notifiki ta' segwitu	Ivvalida notifiċa ta' segwitu mibghuta għal "Notifiċa tal-Artikolu 12 li tehtieg azzjoni ta' emerġenza"	Fi żmien 3 ijiem wara li tasal notifiċa ta' segwitu
		Ivvalida notifiċa ta' segwitu mibghuta għal "notifiċa tal-Artikolu 12" u għal "Notifiċa mibghuta mill-Kummissjoni Ewropea" kif ukoll notifiċa tal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008	Fi żmien 5 ijiem wara li tasal notifiċa ta' segwitu
		Ivvalida notifiċa ta' segwitu mibghuta għal "Notifiċa għall-informazzjoni"	Fi żmien 10 ijiem wara li tasal notifiċa ta' segwitu
Proċedura ta' notifiċa stabbilita skont l-Artikolu 11 tad-DSGP	Notifiki	Ivvalida "notifiċa tal-Artikolu 11"	Fi żmien 10 ijiem wara li tasal notifiċa
	Notifiki ta' segwitu	Ivvalida notifiċi ta' segwitu mibghuta għal "notifiċa tal-Artikolu 11"	Fi żmien 10 ijiem wara li tasal notifiċa ta' segwitu

LINJI GWIDA GHALL-VALUTAZZJONI TAR-RISKJU GHALL-PRODOTTI TAL-KONSUMATUR ⁽⁴¹⁾

1. *Introduzzjoni*

Il-prodotti tal-konsumaturi jistgħu jikkawżaw hsara meta jintużaw, pereż. hadida tax-xagħar taħraq li tista' tikkawża hruq, imqassijiet jew skieken li jistgħu jikkawżaw qatgħat, jew prodott tad-tindif tad-dar li jista' jagħmel hsara lill-gilda. Dan it-tip ta' hsara mhix okkorrenza tas-soltu minhabba li l-għarfien ġenerali jew l-istruzzjonijiet jgħallmu kif il-prodotti tal-konsumatur jintużaw mingħajr periklu. Madankollu, ir-riskju ta' hsara jibqa' hemm.

Dan ir-riskju jista' jiġi vvalutat b'modi differenti. Intużaw metodi diversi biex jikkwantifikaw ir-riskju tal-prodotti għall-konsumaturi, bħall-metodu nomogramm ⁽⁴²⁾, il-metodu tal-matrici ⁽⁴³⁾, u l-metodu li ġie rakkomandat qabel għas-sistema tat-twissija rapida tar-RAPEX tal-UE ⁽⁴⁴⁾. Filwaqt li l-prinċipji ġenerali tal-valutazzjoni tar-riskji minn dejjem kien hemm qbil dwarhom, il-mod kif jiġu kkwantifikati r-riskji baqa' dejjem jiġi żviluppat. Dan wassal għal riżultati diverġenti u diskussjonijiet segwenti, kif ukoll biex wiehed iqis x'tista' tkun l-ahjar Prattika possibbli.

Għalhekk l-għan ta' dawn il-linji gwida ta' valutazzjoni tar-riskju huwa li titjeb is-sitwazzjoni u, fil-qafas tad-Direttiva dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti ⁽⁴⁵⁾, li jiġi pprovdut metodu trasparenti u Prattikabbli għal użu xieraq mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri meta dawn jivvalutaw ir-riskji ta' prodotti għall-konsumaturi mhux tal-ikel. Dawn il-linji gwida huma bbażati fuq metodu tal-valutazzjoni tar-riskju żviluppat għal għanijiet oħrajn, adattati għar-reqwiziti speċifiċi ta' prodotti għall-konsumaturi mhux tal-ikel.

Ovvjament se jkun meħtieġ ċertu ammont ta' taħriġ qabel ma dawn il-linji gwida jibdeu jintużaw fil-prattika, iżda l-kompetenza fil-valutazzjoni tar-riskju se tiffacilita sew dan il-kompitu. Dan se jkun sostnut bi skambji ta' opinjonijiet bejn l-evalwaturi tar-riskju, minhabba li l-kompetenza u l-esperjenza li akkumulaw matul is-snin hija imprezzabbli.

⁽⁴¹⁾ Jekk tehtieg iktar informazzjoni dwar il-metodu tal-Valutazzjoni tar-Riskji għall-prodotti armonizzati (kemm prodotti għall-konsumaturi u kemm prodotti professjonali) fir-rigward ta' kategoriji usa' ta' riskji pubbliċi protetti mil-leġislazzjoni armonizzata tal-UE, irreferi għall-Parti I, il-Kapitolu 5.3.

⁽⁴²⁾ Benis HG (1990): A Product Risk Assessment Nomograph, rapport imhejji għall-Ministeru tal-Affarijiet tal-Konsumatur ta' New Zealand, bid-data ta' Frar 1990. Ikkwotat fi: Il-Kummissjoni Ewropea (2005) Establishing a Comparative Inventory of Approaches and Methods Used by Enforcement Authorities for the Assessment of the Safety of Consumer Products Covered by Directive 2001/95/EC on General Product Safety and Identification of Best Practices. Rapport imhejji minn Risk & Policy Analysts (RPA), Loddon, Norfolk, ir-Renju Unit.

⁽⁴³⁾ Il-metodu użat mill-awtoritajiet Belġjani. Ikkwotat fi: Il-Kummissjoni Ewropea (2005) Establishing a Comparative Inventory of Approaches and Methods Used by Enforcement Authorities for the Assessment of the Safety of Consumer Products Covered by Directive 2001/95/EC on General Product Safety and Identification of Best Practices. Rapport imhejji minn Risk & Policy Analysts (RPA), Loddon, Norfolk, ir-Renju Unit.

⁽⁴⁴⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/418/KE tad-29 ta' April 2004 li tistabbilixxi linji gwida għall-ġestjoni tal-Community Rapid Information System (Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Komunità) (RAPEX) u għan-notifikazzjonijiet ipprezentati skond l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/95/KE (ĠU L 151, 30.4.2004, p. 83).

⁽⁴⁵⁾ Id-Direttiva 2001/95/KE.

Fil-bini ta' metodu ta' valutazzjoni tar-riskju b'passi żgħar u maneġevoli, dawn il-linji gwida jgħinu biex wiehed jiffoka fuq il-kwistjonijiet rilevanti ta' prodott, l-utent(i) tiegħu u l-użu/i tiegħu, u biex jiġu identifikati mill-bidu divergenzi fl-opinjoni possibbli bejn l-evalwaturi tar-riskju, biex b'hekk jiġu evitati diskussjonijiet fit-tul. Għalhekk dawn għandhom iwasslu għal riżultati ta' valutazzjoni tar-riskju sodi u konsistenti bbażati fuq l-evidenza u x-xjenza, u konsegwentement għal kunsens aċċettabbli wiesa' dwar ir-riskji li jistgħu jipprezentaw hafna prodotti tal-konsumaturi mhux tal-ikel.

Harsa ġenerali hafifa u dijagramma sekwenzjali dwar kif tiġi ppreparata valutazzjoni tar-riskju skont dawn il-linji gwida tinsab fit-taqsimha 5 f'dawn il-linji gwida — "Prodotti għall-Konsumaturi" tisser dejjem prodotti għall-konsumaturi mhux tal-ikel.

Dawn il-linji gwida mhumiex intenzjonati li jieħdu post linji gwida oħrajn li jistgħu jindirizzaw prodotti speċifiċi hafna jew li jistgħu jkunu speċifikament previsti fil-legizlazzjoni, bħal fil-qasam tal-kimika, il-kożmetika, il-farmaċewtiċi jew l-apparati mediċi. Hu rrakkomandat hafna li wiehed juża din il-gwida speċifika, minhabba li hi magħmula apposta, iżda huwa dejjem l-evalwatur tar-riskju li jiddeċiedi kif l-aħjar jivvaluta r-riskji ta' prodott.

Dawn il-linji gwida lanqas ma għandhom jintużaw mill-manifatturi "sempliciment biex jevitaw riskji serji" meta jiddizinjaw jew jimmanifatturaw il-prodotti. Il-prodotti tal-konsumaturi għandhom ikunu sikuri, u dawn il-linji gwida għandhom l-għan li jgħinu lill-awtoritajiet jidentifikaw riskji serji meta, minkejja l-aħjar sforzi tal-manifattur, prodott ma jkunx sikur.

2 Valutazzjoni tar-riskju — harsa ġenerali

2.1 Riskju — tahlita ta' periklu u probabbiltà

Generalment b'riskju wiehed jifhem xi haġa li thedded is-saħħa jekk mhux ukoll il-hajja tan-nies, jew li tista' tikkawża hsara materjali konsiderevoli. Madankollu, in-nies jieħdu r-riskji filwaqt li jkunu konxji mill-hsara possibbli, minhabba li mhux dejjem isseħħ hsara. Pereżempju:

- Jekk titla' fuq sellum dejjem ikun hemm il-possibbiltà li taqa' u twegġa. 'Il-waqgħa' hi għalhekk marbuta mas-sellum fih innifsu; hi parti intrinsika tal-użu ta' sellum u ma tistax tiġi eskluża. "Il-waqgħa" tissejjah għalhekk il-periklu intrinsiku ta' sellum.
- Dan il-periklu, madankollu, mhux dejjem isseħħ, minhabba li hafna nies jitolgħu sellum mingħajr ma jaqgħu jew iwegġgħu. Dan jindika li hemm ċerta possibbiltà (jew probabbiltà), iżda l-ebda ċertezza, li jseħħ il-periklu intrinsiku. Filwaqt li l-periklu dejjem jeżisti, il-probabbiltà li dan isseħħ tista' tiġi mminimizzata, pereżempju billi persuna li titla' s-sellum toqgħod attent.
- L-użu ta' prodott tat-tindif bl-idrossidu tas-sodju biex jinfethu l-pajpijiet tad-dranaġġ li jkunu imblokkati dejjem jinvolvi l-possibbiltà ta' hsara kbira lill-ġilda, jekk il-prodott jagħmel kuntatt mal-ġilda, jew ukoll li wiehed jagħma għal dejjem jekk il-prodott imiss mal-ġajnejn. Dan għaliex l-idrossidu tas-sodju hu korrużiv hafna, jiġifieri l-prodott tat-tindif huwa perikoluż intrinsikament.

Madankollu, meta l-prodott tat-tindif jintuża kif suppost, il-periklu ma jseħħ. Il-manieġġ sew jista' jinkludi li jintlibsu ingwanti tal-plastik u nuċċalijiet protettivi. B'hekk jiġu protetti l-ġilda u l-ġajnejn, u l-probabbiltà ta' hsara tonqos hafna.

Ir-riskju hu għalhekk it-tahlita tas-severità ta' hsara possibbli lill-konsumatur u l-probabbiltà li din il-hsara sseħħ.

2.2 Valutazzjoni tar-riskju fi tliet stadji

Hemm tliet stadji biex ir-riskju jiġi ddeterminat:

1. Anticipa xenarju ta' korriment li fih il-periklu intrinsiku tal-prodott jagħmel hsara lill-konsumatur (ara t-tabella 1). Iddetermina kemm hu gravi l-korriment tal-konsumatur.

Kejl biex jiġi kwantifikat il-periklu intrinsiku tal-prodott hu d-daqs tal-effett negattiv li jista' jikkawża lis-saħħa tal-konsumatur. L-evalwatur tar-riskju għaldaqstant janticipa "xenarju ta' korriment" li jiddeskrivi pass pass kif il-periklu jwassal għall-korriment tal-konsumatur (ara t-tabella 2). Fil-qosor, ix-xenarju ta' korriment jiddeskrivi l-incident li l-konsumatur ikollu bil-prodott ikkonċernat, u s-severità tal-korriment tal-konsumatur ikkawżat b'dak l-incident.

Korriment jista' jvarja fis-severità, skont il-periklu tal-prodott, il-mod kif jintuża l-oġġett mill-konsumatur, it-tip ta' konsumatur li juża l-prodott, u hafna aktar (ara t-taqsimha 3). Aktar ma jkun gravi l-korriment, aktar ikun kbir il-periklu li kkawża, u viċi versa. Is-"severità tal-korriment" hi għalhekk mezz ta' kif jiġi kkwantifikat il-periklu. Dawn il-linji gwida jipproponu erba' livelli ta' severità, minn korrimenti li huma normalment riversibbli kompletament għal korrimenti serji li jikkawżaw aktar minn madwar 10 % f'dizabilità permanenti jew saħansitra l-mewt (ara t-tabella 3).

2. Iddetermina l-probabbiltà li l-konsumatur ikorri fil-prattika bil-periklu intrinsiku tal-prodott.

Filwaqt li x-xenarju tal-korriment jiddeskrivi kif il-konsumatur ikorri bil-periklu, ix-xenarju jsehh biss b'ċerta probabbiltà. Il-probabbiltà tista' tiġi espressa bhala frazzjoni, bhala ">50 %" jew ">1/1 000" (ara t-tabella 4 tan-naħa tax-xellug).

3. Ikkombina l-periklu (f'termini ta' severità tal-korriment) mal-probabbiltà (f'termini ta' frazzjoni) biex tikseb ir-riskju.

Din il-kombinazzjoni tista' ssir billi tftitex iż-żewġ valuri fit-tabella xierqa (ara t-tabella 4); it-tabella se tipprovdi l-livell ta' riskju fir-rigward ta' riskju "serju", "għoli", "medju" u "baxx".

Meta jkunu previsti xenarji differenti ta' korriment, ir-riskju għal kull wiehed minn dawn ix-xenarji għandu jiġi ddeterminat u l-ogħla riskju jissejjah "ir-riskju" tal-prodott. L-ogħla riskju hu normalment kruċjali għalix azzjoni fuq l-ogħla riskju biss tista' tipprovdi livell għoli ta' protezzjoni b'mod effikaci.

Min-naħa l-oħra, ir-riskju identifikat jista' jkun aktar baxx mill-ogħla riskju, iżda jkun jehtieg azzjoni speċifika ta' tnaqqis fir-riskju. Għalhekk huwa importanti li jittiehdu miżuri kontra dak ir-riskju biex ir-riskji kollha jitnaqqsu b'mod effikaci.

Ladarba jitwettqu t-tliet stadji, il-valutazzjoni tar-riskju tkun bażikament lesta. Dijagramma sekwenzjali dwar kif tohloq valutazzjoni tar-riskju tinsab fl-aħhar tat-taqsimha 5.

2.3 Xi suġġerimenti utli

Fittex l-informazzjoni

Kif jidher ċar fl-eżempji tal-Kapitolu 2.1., kull wiehed mit-tliet stadji ta' valutazzjoni tar-riskju (ara l-punt 2.2.) jehtieg anticipazzjoni ta' x'jista' jiġri u kemm hu probabbli li jiġri, minhabba li l-prodott ikkunsidrat normalment ma jkunx ikkawża incident, u b'hekk ir-riskju jkun (għadu) ma sehhx. Esperjenzi preċedenti bi prodotti simili jghinu f'dan l-eżerċizzju, kif tghin kwalunkwe informazzjoni oħra dwar il-prodott, bhad-disinn, l-istabbiltà mekkanika, il-kompożizzjoni kimika, l-operat, l-istruzzjonijiet għall-użu, inkluż pariri dwar il-ġestjoni tar-riskji possibbli, it-tip ta' konsumatur li hu maħsub għalih (u dak li mhuwiex), rapporti ta' testijiet, statistika tal-incidenti, il-Baži tad-Data tal-Korrimenti tal-UE (IDB)⁽⁴⁶⁾, informazzjoni dwar l-ilmenti mill-konsumaturi, dwar l-imġiba tal-konsumaturi differenti meta jużaw dan il-prodott, u dwar is-sejthiet lura tal-prodott. Ir-reqwiziti tal-prodott stabbiliti fil-legiżlazzjoni, fl-istandards tal-prodott jew fil-listi ta' kontroll, (bhala fl-ISO 14121: Sigurtà tal-makkinarju — Valutazzjoni tar-riskju) jistgħu wkoll ikunu sorsi ta' informazzjoni utli.

Madankollu, il-prodotti li jkunu se jiġu vvalutati jistgħu jkunu speċifiċi mhux hażin u għalhekk dawn is-sorsi jista' ma jkollhomx l-informazzjoni mehtieġa. L-informazzjoni miġbura tista' wkoll ma tkunx shiha, tkun inkonsistenti, jew ma tkunx plawżibbli għalkollox. Dan jista' jkun il-każ b'mod partikolari għall-istatistika tal-incident, meta tiġi rreġistrata l-kategorija tal-prodott biss. L-assenza ta' storja tal-incidenti, għadd zghir ta' incidenti jew ta' severità baxxa ta' incidenti ma għandhomx jittiehdu bhala prezunzjoni ta' riskju baxx. Anki l-istatistika ta' prodotti speċifiċi għandha titqies b'attenzjoni kbira, minhabba li l-prodott jista' jkun inbidel matul iż-żmien, jew fid-disinn jew fil-kompożizzjoni. L-informazzjoni trid dejjem tiġi vvalutata b'mod kritiku.

Ir-reażjonijiet minghand kollegi esperti jistgħu jkunu utli b'mod partikolari, minhabba li huma għandhom esperjenza fil-hajja reali u jipprovdu suġġerimenti li mhumiex immedjatament ovvi meta jiġi vvalutat ir-riskju ta' prodott. Huma jistgħu wkoll jagħtu parir meta tkun qed issir valutazzjoni tar-riskji għal tipi differenti ta' konsumaturi, inkluż konsumaturi vulnerabbli bħat-tfal (ara t-tabella 1), minhabba li dawn tal-aħhar jistgħu jużaw il-prodott b'mod differenti. Huma jistgħu jghinu wkoll biex jiġi vvalutat ir-riskju għal korrimenti differenti li jista' jikkawża prodott, u l-mod kif ifiġġu dawn il-korrimenti waqt li jkun qed jintuża l-prodott. Huma jistgħu jiġġudikaw ukoll jekk xenarju ta' korriment ikunx "totalment mhux identifikat", improbabbli hafna, u mbagħad jiġġwidaw lill-evalwatur tar-riskju lejn suppożizzjonijiet aktar realistiċi.

⁽⁴⁶⁾ <https://webgate.ec.europa.eu/idbpa/>.

Għalhekk, ir-reazzjonijiet minghand kollegi ta' esperjenza, għalkemm mhux obbligu, jistgħu jkunu ta' għajjnuna f'bosta aspetti. Evalwatur tar-riskju minn awtorità jista' jitlob parir minghand kollegi f'dik l-istess awtorità, f'awtoritajiet oħrajn, fl-industrija, f'pajjiżi oħrajn, fi gruppi xjentifiċi, u bnadi oħra. Mill-banda l-oħra, kwalunkwe evalwatur tar-riskju fl-industrija jista' juża l-kuntatti tiegħu mal-awtoritajiet u oħrajn meta jkun se jiġi vvalutat prodott għid jew imtejjeb qabel ma dan jitqiegħed fis-suq.

Ovvjament informazzjoni għdida li tinkiseb għandha tintuża biex taġġorna kull valutazzjoni tar-riskju eżistenti.

Aghmel analiżi tas-sensittività tal-valutazzjoni tar-riskju tiegħek

Jekk it-tiftix u l-mistoqsijiet kollha għal informazzjoni lill-kollegi esperti ma jipprovdwx id-data speċifika hafna meħtieġa, l-hekk imsejha analiżi tas-sensittività tista' tgħin. F'din l-analiżi jiġi prezunt valur aktar baxx u oghla minn dak magħżul qabel għal kull parametru tal-valutazzjoni tar-riskju, u ssirlu l-proċedura shiħa tal-valutazzjoni tar-riskju. Il-livelli ta' riskju li jirriżultaw juru kemm il-livell tar-riskju jirreaġixxi b'mod sensitiv meta jintużaw valuri oghla u aktar baxxi. B'dan il-mod il-firxa li se jkun fiha r-riskju reali tal-prodott tista' tiġi stmata.

Jekk l-aktar valur probabbli ta' kull parametru jista' jiġi stmat, imbagħad daww l-aktar valuri probabbli għandhom jghaddu mill-proċedura, u l-livell tar-riskju li jirriżulta jkun l-aktar riskju probabbli.

Eżempju ta' analiżi tas-sensittività jinsab fit-taqsimha 6.

Halli lill-oħrajn jivverifikaw il-valutazzjoni tar-riskju tiegħek

Ir-reazzjoni tal-kollegi tgħin ukoll għal meta ssir il-finalizzazzjoni tal-valutazzjoni tar-riskju. Dawn ikunu jistgħu jagħtu l-pariri fuq is-suppożizzjonijiet u l-istimi li jkunu saru waqt it-tliet stadji msemmija fil-punt 2.2. Huma jaqsmu l-esperjenza tagħhom u għaldaqstant jgħinu biex issir valutazzjoni tar-riskju aktar robusta, soda, trasparenti u fl-aħħar mill-aħħar aktar aċċettabbli. Għaldaqstant huwa rrakkomandat li, idealment jintalab parir minghand kollegi esperti, possibbilment fil-forma ta' diskussjoni fi grupp, qabel ma tiġi konkluża l-valutazzjoni tar-riskju. Dawn il-gruppi, ta' forsi minn tlieta sa hames membri, għandhom jinkludu taħlita ta' kompetenza xierqa fil-prodott li jkun qed jiġi vvalutat: inġiniera, spizjara, (mikro)bijologi, professjonisti fl-istatistika, manijers tas-sigurtà tal-prodotti, u oħrajn. Id-diskussjoni fi grupp tkun partikolarment utli meta prodott ikun għid fis-suq u jkun għadu qatt ma ġie vvalutat.

Il-valutazzjonijiet tar-riskju għandhom ikunu sodi u realistiki. Madankollu, minhabba li jeħtieġu għadd ta' suppożizzjonijiet, evalwaturi differenti tar-riskju jistgħu jaslul għal konklużjonijiet differenti minhabba d-data u evidenza oħra li jkun irnexxielhom isibu jew minhabba l-esperjenza diverġenti tagħhom. Għalhekk huwa neċessarju għall-evalwaturi tar-riskju li jtkellmu ma' xulxin biex jilhqun ftehim jew, għall-anqas kunsens. Il-valutazzjoni tar-riskju pass pass deskritta f'dawn il-linji gwida, madankollu, għandha trendi dawn id-diskussjonijiet aktar produttivi. Kull stadju f'valutazzjoni tar-riskju jrid jiġi deskritt b'mod ċar fid-dettall. Għalhekk, kull punt ta' nuqqas ta' ftehim ikun jista' jiġi identifikat malajr, u l-kunsens jintlaħaq b'mod aktar faċli. Dan jagħmel il-valutazzjonijiet tar-riskju aktar aċċettabbli.

Iddokumenta l-valutazzjoni tar-riskju tiegħek

Huwa importanti li tiddokumenta l-valutazzjoni tar-riskju tiegħek, bid-deskrizzjoni tal-prodott u l-parametri kollha li għażilt meta żviluppajt, bħar-riżultati tat-testijiet, it-tip(i) ta' konsumaturi li għażilt għax-xenarju/i tiegħek ta' korriment, u l-probabbiltajiet bid-data u s-suppożizzjonijiet sottostanti. B'hekk tkun tista' turi b'mod mhux ambigwu kif stajt il-livell ta' riskju, u dan jgħinek ukoll biex taġġorna l-valutazzjoni tiegħek filwaqt li żżomm reġistrazzjoni tat-tibdil kollu.

Bosta perikli, bosta korrimenti — iżda riskju wiehed biss

Meta jiġu identifikati diversi perikli, diversi xenarji ta' korriment jew severitajiet jew probabbiltajiet differenti ta' korrimenti, kull wiehed minn dawn għandu jghaddi mill-proċedura shiħa tal-valutazzjoni tar-riskju sabiex jiġi ddeterminat ir-riskju għal kull wiehed. B'riżultat ta' dan, il-prodott jista' jkollu bosta livelli ta' riskju. Ir-riskju kumplessiv tal-prodott imbagħad ikun l-ogħla livell ta' riskju identifikat, minhabba li l-azzjoni fuq l-ogħla livell ta' riskju tkun normalment l-aktar mod effikaċi biex jitnaqqas ir-riskju. F'kazijiet speċjali biss jista' riskju anqas mill-ogħla wiehed jitqies partikolarment importanti, minhabba li jkun jista' jeħtieġ miżuri speċifiċi ta' ġestjoni tar-riskju.

Bħala eżempju ta' bosta riskji, martell jista' jkollu r-ras u l-maqbad dgħajfin, li t-tnejn jistgħu jinqasmeta meta jintuża l-martell, u l-konsumatur jista' jkorri. Jekk ix-xenarji rilevanti jwasslu għal livelli differenti ta' riskju, l-ogħla riskju għandu jkun irrappurtat bħala "r-riskju" tal-martell.

Wiehed jista' jargumenta li:

- il-periklu li jidher l-aktar sinifikanti għandu jkun deċiżiv, minhabba li jista' jwassal għall-aktar korrimenti severi. Fl-eżempju tal-martell fil-punt 2.1, dan jista' jkun li tinqasam ras il-martell, minhabba li l-biċċiet tar-ras li tinqasam jistgħu jiru f'għajnejn xi hadd, bil-possibbiltà li jagħmu lill-utent. Jekk tinqasam il-parti minn fejn taqbad il-martell, min-naħa l-oħra, din qatt ma tista' tinqasam f'biċċiet żgħar li jistgħu jagħmlu daqshekk hsara lill-għajnejn;
- Madankollu, din tkun valutazzjoni tal-periklu, mhux valutazzjoni tar-riskju. Valutazzjoni tar-riskju tara wkoll il-probabbiltà li jsehh effettivament il-korriment. Għalhekk, l-“aktar periklu sinifikanti” jista' jikkawża korriment li jkun hafna inqas probabbli minn korriment ikkawżat mill-periklu ż-żgħir, u għalhekk jippreżenta riskju aktar baxx. Mill-banda l-oħra, xenarju li jwassal għal korriment anqas sever jista' jkun aktar probabbli minn xenarju li jirriżulta f'mewt, u l-anqas korriment sever jista' għaldaqstant jippreżenta riskju oghla;
- l-oghla probabbiltà biex isehh xenarju ta' korriment għandha tkun il-fattur deċiżiv għar-“riskju” tal-prodott. Fl-eżempju tal-martell fil-punt 2.1, jekk il-maqbad tal-martell ikun dgħajef hafna, l-aktar xenarju ta' korriment probabbli jkun li jinqasam il-maqbad, u għalhekk dak ix-xenarju għandu jkun deċiżiv.

Madankollu, dan ma jqisx il-gravità tal-korrimenti tal-għajnejn li tista' tikkawża ras il-martell. Għalhekk, jekk wiehed iħares biss lejn il-probabbiltà ma jkunx qed jara l-istampa kollha.

Bħala konklużjoni, ir-riskju huwa taħlita bbilancjata kemm tal-periklu kif ukoll tal-probabbiltà tal-korriment li l-periklu jista' jikkawża. Ir-riskju ma jiddeskrivi la l-periklu u lanqas il-probabbiltà, imma t-tnejn f'daqqa. Li jittiehed l-oghla riskju bħala “r-riskju” tal-prodott jiżgura s-sigurtà l-aktar effikaċi tal-prodott (minbarra riskji speċifiċi li jehtiegu għestjoni speċifika tar-riskju, kif imsemmi fil-bidu ta' din it-taqsimha.

Ir-riskji jistgħu jakkumulaw?

Xenarji diversi ta' korriment li jwasslu għal bosta riskji jistgħu jiġu żviluppati għal prattikament kull prodott. Pereżempju, angle grinder jista' jippreżenta r-riskju ta' xokk elettriku, minhabba li l-wajers tal-elettriku jistgħu jkunu esposti żżejjed, u r-riskju ta' nar, minhabba li l-magna tista' tishon iżżejjed u taqbad waqt użu normali. Jekk iż-żewġ riskji jitqiesu li jkunu “għoljin”, dawn jingħaddu flimkien biex il-grinder ikun joħloq “riskju serju” kumplessiv?

Meta jkunu marbuta bosta riskji mal-istess prodott, wiehed minnhom ikun ovvjament aktar probabbli li jsehh u jikkawża korriment. Il-probabbiltà kumplessiva ta' korriment għaldaqstant tkun ikbar. Dan ma jfissirx li r-riskju kumplessiv ikun awtomatikament oghla, madankollu:

- Il-probabbiltà kumplessiva ma tiġix ikkalkolata billi sempliċiment jingħaddu l-probabbiltajiet. Huma neċessarji kalkoli aktar kumplessi, u dawn dejjem jirriżultaw fi probabbiltà li tkun aktar baxxa mis-somma tal-probabbiltajiet kollha.
- Hemm differenza ta' fattur ta' 10 bejn żewġ livelli suċċessivi ta' probabbiltà (it-Tabella 4). Dan ifisser li huma meħtieġa hafna xenarji differenti tal-istess livell biex il-probabbiltà (u possibbilment r-riskju) kumplessiva toghla.
- Il-valuri tal-probabbiltà huma stimi li jistgħu ma jkunux preċiżi għalkollox, minhabba li dawn dejjem ixaqilbu favur is-“sigurtà” sabiex jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni. Għaldaqstant huwa aktar utli li wiehed iħares lejn stima aktar preċiża tal-probabbiltà ta' xenarju li jwassal għall-oghla riskju milli li jgħodd l-istimi approssimattivi tal-probabbiltajiet ta' kull tip ta' xenarju.
- Bi ftit sforz jistgħu jiġu żviluppati mijiet ta' xenarji ta' korrimenti. Jekk ir-riskji jingħaddu sempliċiment flimkien, ir-riskju kumplessiv ikun jiddependi fuq l-għadd ta' xenarji ta' korrimenti ġġenerati u jistgħu jibqgħu jizdiedu “bla tmiem”. Dan ma jagħmilx sens.

Għalhekk, ir-riskji ma jiġux sempliċiment akkumulati. Madankollu, jekk jeżisti aktar minn riskju wiehed rilevanti, jista' jkun hemm il-htieġa li tittiehed azzjoni b'mod aktar rapidu biex jiġu għestiti r-riskji jew ikun meħtieġ li l-azzjoni tkun aktar qawwija. Pereżempju, b'żewġ riskji, prodott jista' jehtieġ li jitneħħa mis-suq u jissejjah lura immedjatament, filwaqt li b'riskju wiehed jkun biżżejjed li jitwaqqaf il-bejgħ.

Il-għestjoni tar-riskju tiddependi fuq hafna fatturi, mhux biss fuq l-għadd ta' riskji li l-prodott jista' jippreżenta fl-istess hin. Għalhekk, hawn taht qed tingħata konsiderazzjoni għar-rabta bejn ir-riskji u l-għestjoni tar-riskju (it-taqsimha 4).

Il-konformità mal-valuri ta' limitu fil-leġiżlazzjoni u l-istandards

Fis-sorveljanza tas-suq, il-prodotti tal-konsumatur ta' spiss jiġu ttestjati skont l-valuri ta' limitu jew ir-rekwiżiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni u fl-istandards tas-sigurtà tal-prodotti. Prodott li jikkonforma mal-valur(i) ta' limitu jew mar-rekwiżit(i) ⁽⁴⁷⁾ jiġi preżunt li hu sikur f'termini tal-karatteristiċi tas-sigurtà koperti minn dawn il-valur(i) jew rekwiżit(i). Din is-suppożizzjoni tista' ssir minhabba li meta jiġu stabbiliti l-valur(i) ta' limitu jew ir-rekwiżit(i) jitqiesu r-riskji ta' prodott mill-użu maħsub u raġonevolment prevedibbli tiegħu. Il-manifatturi għalhekk għandhom bżonn li l-prodotti tagħhom jikkonformaw ma' dawn il-valuri jew rekwiżiti, minhabba li mbagħad huma jkollhom iħarsu biss lejn ir-riskji tal-prodotti tagħhom li ma jkunux koperti minn daww il-valur(i) ta' limitu jew rekwiżit(i).

Eżempju ta' valur ta' limitu:

- fil-leġiżlazzjoni huwa l-limitu ta' 5 mg/kg benzin fil-ġugarelli li ma jridx jinqabeż skont il-punt 5 tal-Anness XVII tar-Regolament tar-REACH ⁽⁴⁸⁾, kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 552/2009 ⁽⁴⁹⁾;
- fi standard huwa ċ-ċilindru tal-partijiet zġhar: partijiet zġhar ta' ġugarell għat-tfal ta' taħt is-36 xahar ma jstgħux ikunu jidhlu għalkollox fiċ-ċilindru deskritt fl-Istandard tal-Ġugarelli ⁽⁵⁰⁾. Jekk ikunu jidhlu, ikunu jipprezentaw riskju;
- Il-prodott hu preżunt li ma jkunx sikur meta dan ma jonqos milli jikkonforma mal-valuri ta' limiti stabbiliti. Għall-valuri ta' limiti stabbiliti:
- fil-leġiżlazzjoni, bħal għall-kożmetiċi jew ir-restrizzjonijiet fuq il-kummerċjalizzazzjoni u l-użu, il-prodott ma jridx ikun disponibbli fis-suq;
- fl-istandards, il-manifattur jista' madankollu jipprova jipprovi evidenza li l-prodott tiegħu jkun sikur daqslikieku kien konformi mal-valur ta' limitu tal-istandard permezz ta' valutazzjoni ta' riskju sħiħa fuq il-prodott tiegħu. Madankollu, dan jista' jkun jehtieg sforz akbar, u jista' jkun impossibbli f'kazijiet bħaċ-ċilindru tal-partijiet iż-żgħar imsemmi fl-ewwel punt ta' din il-lista, mill-manifattura effettiva tal-prodott f'konformità mal-valur ta' limitu tal-istandard.

In-nuqqas ta' konformità ma' valuri ta' limitu ma tfissirx awtomatikament li l-prodott jipprezenta "riskju serju" (li jkun l-ogħla livell ta' riskju kopert minn dawn il-linji gwida). Għaldaqstant, biex ikunu żgurati miżuri xierqa ta' tnaqqis ta' riskju, tkun meħtieġa valutazzjoni tar-riskju għal dawn il-partijiet ta' prodott li ma jikkonformawx mal-leġiżlazzjoni jew standard jew li mhumiex koperti minnhom.

Barra minn hekk, xi prodotti, bħall-kożmetiċi, jehtieġu valutazzjoni tar-riskju anki meta dawn ikunu konformi mal-valuri ta' limitu stabbiliti fil-leġiżlazzjoni. Din il-valutazzjoni tar-riskju għandha tipprovi evidenza tas-sigurtà tal-prodott sħiħ ⁽⁵¹⁾.

Bħala konklużjoni, il-konformità mal-valuri ta' limitu fil-leġiżlazzjoni jew fl-istandards tipprovi suppożizzjoni ta' sigurtà, iżda din il-konformità tista' ma tkunx biżżejjed.

Linji Gwida speċifiċi għall-valutazzjoni tar-riskju f'kazijiet speċifiċi

Għall-kimiki hemm struzzjonijiet speċifiċi dwar kif tithejja valutazzjoni tar-riskju ⁽⁵²⁾, u għaldaqstant dawn mhumiex indirizzati f'dawn il-linji gwida. Madankollu, dawn isegwu l-istess prinċipji bħall-prodotti tal-konsumatur "normali":

- valutazzjoni u identifikazzjoni tal-periklu — din l-istess bħad-determinazzjoni tas-severità tal-korriment, kif deskritt fit-taqsima 2.2;

⁽⁴⁷⁾ NB: l-inċertezza trid titqies dejjem meta jitqabbel riżultat ta' test ma' limitu. Ara, pereżempju:

- ir-"Report on the relationship between analytical results, measurement uncertainty, recovery factors and the provisions of EU food and feed legislation ..." https://ec.europa.eu/food/safety/chemical_safety/contaminants/catalogue_en
- is-sommarju tar-rapport dwar il-"Preparation of a working document in support of the uniform interpretation of legislative standards and the laboratory quality standards prescribed under Directive 93/99/EEC". http://ec.europa.eu/food/fs/scoop/9.1_sr_en.pdf

⁽⁴⁸⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁹⁾ ĠU L 164, 26.6.2009, p. 7.

⁽⁵⁰⁾ L-istandard EN 71-1:2005, it-taqsima 8.2 +A6:2008.

⁽⁵¹⁾ L-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1223/2009 (ĠU L 342, 22.12.2009, p. 59).

⁽⁵²⁾ Ir-Regolament REACH u d-dokumenti ta' gwida dwar ir-REACH, ara <https://echa.europa.eu/mt/home> L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (2008). Il-Gwida dwar ir-Rekwiżiti tal-Infurmazzjoni u l-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika: <https://echa.europa.eu/mt/support/guidance>

- valutazzjoni tal-esponiment – f'dan l-istadju, l-esponiment jiġi espress b'hal l-aktar doża probabbli tal-kimika li l-konsumatur jista' jiehu permezz tal-passaġġi orali, man-nifs jew mill-ġilda, separatament jew f'daqqa, meta juża l-prodott kif antiċipat fix-xenarju ta' korriment. Dan l-istadju hu l-istess b'had-determinazzjoni tal-probabbiltà li l-korriment ikun fil-fatt se jsehh;
- karatterizzazzjoni tar-riskju — dan l-istadju bażikament jikkonsisti fit-tqabbil tad-doża tal-kimika li aktarx jiehu l-konsumatur (= esponiment) mal-livell derivat ta' bla effett (DNEL) ta' dik il-kimika. Jekk l-esponiment ikun suffiċjentement aktar baxx mid-DNEL, fi kliem iehor, jekk il-proporzjon tal-karatterizzazzjoni tar-riskju (RCR) tkun b'mod ċar taht il-1, ir-riskju jitqies li jkun ikkontrollat b'mod adegwat. Dan huwa l-istess b'had-determinazzjoni tal-livell tar-riskju. Jistgħu ma jkunux meħtieġa miżuri tal-ġestjoni tar-riskji jekk il-livell tar-riskju jkun suffiċjentement baxx.

Minhabba li l-kimika jista' jkollha diversi perikli, normalment jiġi determinat ir-riskju għall-“effett fuq is-saħħa ewlieni”, li huwa l-effett fuq is-saħħa (jew “il-punt aħhari” b'hal tossiċità akuta, irritazzjoni, sensitizzazzjoni, karċinogeniċità, mutaġeniċità, tossiċità għar-riproduzzjoni) meqjus b'hal l-aktar importanti.

Għall-kożmetiċi, hemm ukoll gwida speċifika ⁽⁵³⁾, u jista' jkun hemm gwida speċifika għal prodotti jew finijiet oħrajn.

Huwa rakkomandat hafna li tintuża din il-gwida speċifika, minhabba li hi mfassla apposta għall-kazijiet speċifiċi kkonċernati. Madankollu, meta d-data meħtieġa mill-gwida speċifika ma tkunx teżisti jew ma tkunx tista' tiġi stmata, il-linji gwida preżenti jistgħu jintużaw għal valutazzjoni tar-riskju preliminari. Din il-valutazzjoni tar-riskju titwettag bid-diligenza u l-attenzjoni dovuta sabiex tiġi evitata kull miżinterpretazzjoni.

3 **Il-bini ta' valutazzjoni tar-riskju pass pass**

Din it-taqsimha tiddeskrivi fid-dettall x'punti jridu jiġu kkunsidrati u x'mistoqsijiet iridu jsiru waqt il-preparazzjoni ta' valutazzjoni tar-riskju.

3.1. **Il-prodott**

Il-prodott għandu jiġi identifikat mingħajr ambigwità. Dan jinkludi l-isem tal-prodott, id-ditta, l-isem tal-mudell, in-numru tat-tip, numru possibbli tal-lott ta' produzzjoni, kwalunkwe ċertifikat li jista' jiġi mal-prodott, qafra rezistenti għat-tfal jekk ikun hemm waħda, l-identità tal-persuna li qegħditu fis-suq, u l-pajjiż tal-orijini. Stampa tal-prodott, l-imballaġġ u l-pjanċa tal-immakar (jekk xieraq) u r-rapport(i) tat-test li jidentifikaw il-periklu/i tal-prodott jistgħu jitqiesu wkoll b'hal parti mid-deskrizzjoni tal-prodott.

F'kazijiet partikolari, il-periklu jista' jiġi limitat għal parti distinta tal-prodott, li tista' tkun separata minnu u anki disponibbli separatament għall-konsumatur. F'kazijiet b'hal dawn, huwa biżżejjed li tiġi vvalutata biss il-parti distinta tal-prodott. Batteriji li jistgħu jerġgħu jiġu ċċarġjati ta' kompjuters notebook li jistgħu jishnu zżejjed huma eżempju ta' dan.

Id-deskrizzjoni tal-prodott tinkludi kull tikketta li tista' tkun rilevanti għall-valutazzjoni tar-riskju, b'mod partikolari tikketti ta' twissija. L-istruzzjonijiet għall-użu jista' jkun fihom ukoll l-informazzjoni rilevanti dwar ir-riskju tal-prodott u kif iżzommu baxx kemm jista' jkun, pereżempju bl-użu ta' tagħmir personali protettiv jew billi t-tfal ma jithallewx jużaw il-prodott. Eżempju ta' dan hija l-lupa elettriċa.

Il-prodotti jistgħu wkoll ikunu jeħtieġu li jintramaw mill-konsumaturi qabel jintużaw, b'hal għamara li tarmaha inti stess. L-istruzzjonijiet ta' kif tarmaha huma ċari biżżejjed biex il-prodott lest għall-użu jissodisfa r-rekwiziti tas-sigurtà rilevanti kollha? Jew il-konsumaturi jistgħu jieħdu l-iżbalji meta jkun qad jarmaw il-prodott li jistgħu jwasslu għal riskji mhux previsti?

Il-valutazzjoni tar-riskju dejjem għandha tqis it-tul tal-hajja kollu tal-prodott. Dan huwa partikolarment importanti meta prodott ikun ġie żviluppat u r-riskji tiegħu jkun qad jiġu vvalutati. L-età u l-użu jistgħu jbiddu t-tip jew id-daqs tal-periklu? Jista' jkun hemm perikli godda hekk kif il-prodott jibda jeqdiem jew forsi permezz ta' użu mhux xieraq raġonevolment prevedibbli? Kemm hu twil iż-“żmien qabel ma l-prodott jiġri l-hsara”? Kemm hi twila l-hajja tal-prodott, inkluża l-hajja fuq l-ixkaffa? Għal kemm żmien jista' jintuża l-prodott fil-prattika mill-konsumaturi qabel ma jintrema?

⁽⁵³⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Novembru 2013 dwar il-Linji Gwida għall-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prodotti kożmetiċi (ĠU L 315, 26.11.2013, p. 82); SCCS (il-Kumitat Xjentifiku dwar is-Sigurtà tal-Konsumaturi), The SCCS Notes of Guidance for the Testing of Cosmetic Ingredients and their Safety Evaluation 9th revision, id-29 ta' Settembru 2015, SCCS/1564/15, revizzjoni tal-25 ta' April 2016: http://ec.europa.eu/health/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_190.pdf

Jista' jkun hemm bżonn li jitqiesu kunsiderazzjonijiet addizzjonali meta prodott ma jibqax utilizzabbli wara ċertu perjodu taż-żmien, anki jekk qatt ma jkun intuża. Eżempji huma kutri tal-elettriku jew biċċiet li jsaħhnu. Il-wajers elettrici fil-prodotti jkunu ġeneralment irqaq u jsiru fragli wara għaxar snin, anki jekk il-prodott ma jkun intuża qatt. Il-wajers li jsaħhnu jistgħu jiġu f'kuntatt ma' xulxin, jistgħu jikkawżaw ċirkwit kort u jqabdbu l-friex tas-sodda.

Finalment, l-imbagg tal-prodott għandu jkun inkluz ukoll fi kull valutazzjoni tar-riskju.

3.2. Il-periklu tal-prodott

Il-periklu huwa l-proprjetà intrinsika tal-prodott li tista' tikkawża korriment lill-konsumatur li juża l-prodott. Dan jista' jidher f'forom differenti:

- periklu mekkaniku, bħal trufijiet jaqtgħu li jistgħu jaqtgħu s-swaba', jew ftuħ dejjaq li fiha xi hadd jista' jaqbad subajh;
- periklu ta' fgar, bħal minn partijiet zġhar li jinjalgħu minn ġugarell li jistgħu jinbelgħu mit-tfal u jifgawhom;
- periklu ta' soffokazzjoni, bħal minn lazzijiet li joħorġu minn barnuża ta' anorak li jistgħu jwasslu għal strango-lazzjoni;
- periklu elettriku, bħal minn partijiet elettrici li minnhom jgħaddi l-elettriku li jistgħu jikkawżaw xokk elettriku;
- periklu ta' sħana jew nar, bħal hiters bil-fann li jishnu żzejjed, jaqdbu u jikkawżaw hruq;
- periklu termali, bħall-wiċċ ta' barra jahraq ta' forn li jista' jikkawża hruq;
- periklu kimiku, bħal sustanza tossika li tista' tivvelena l-konsumatur immedjatament waqt l-iġestjoni, jew sustanza karċinogenika li tista' tikkawża kanċer fit-terminu t-twil. Xi kimiki jistgħu jagħmlu hsara lill-konsumatur wara esponiment ripetut biss;
- periklu mikrobijologiku, bħal kontaminazzjoni batterjologika ta' kozmetici li tista' tikkawża infezzjoni tal-gilda;
- periklu ta' storbju, bħal swoneriji minn ġugarelli forma ta' telefowns ċellulari li jagħmlu wisq storbju u li jistgħu jagħmlu hsara lill-kapaċità tas-smiġħ tat-tfal;
- perikli oħra, bħal splużjoni, implożjoni, pressjoni sonika u ultrasonika, pressjoni ta' likwidi, jew radjazzjoni minn sorsi ta' lejzer.

Għall-finijiet ta' dawn il-linji gwida, il-perikli ngabru fi gruppi, marbuta mad-daqs, il-forma u l-wiċċ tal-prodott, mal-potenzjal, l-enerġija kinetika jew elettrika, mat-temperaturi estremi, u oħrajn, kif muri fit-tabella 2. It-tabella qiegħda biss bhala gwida, u kull evalwatur tar-riskji għandu jadatta x-xenarju għall-prodott ikkunsidrat. Ovvjament mhux kull tip ta' periklu japplika għal kull prodott.

Madankollu, it-tabella 2 għandha tghin lill-evalwaturi tar-riskji jfittxu u jidentifikaw il-perikli kollha possibbli fil-prodotti tal-konsumatur li jkunu qed jiġu vvalutati. Meta prodott ikollu bosta perikli, kull periklu għandu jitqies separatament bil-valutazzjoni tar-riskju tiegħu u l-oġġla riskju jkun identifikat bhala "r-riskju" tal-prodott. Ovvjament, ir-riskji li jeħtieġu miżuri speċifiċi ta' ġestjoni tar-riskju għandhom jiġu rrappurtati wkoll, biex ikun żgur li r-riskji kollha jkunu jistgħu jitnaqqsu.

Innota li periklu wiehed jista' jwassal għal bosta korrimenti fl-istess xenarju. Pereżempju, brejkijiet li ma jahdmux sew fuq mutur jistgħu jikkawżaw incident u jirriżultaw fi hsara fras is-sewwieq, idejha u saqajha, u jistgħu jikkawżaw ukoll hruq jekk il-petrol jiehu n-nar fl-incident. F'dan il-każ, il-korrimenti kollha jagħmlu parti mill-istess xenarju ta' korriment, u trid tiġi smata s-severità tal-korrimenti flimkien. Dawn il-korrimenti f'daqqa huma ovvjament serji hafna. Bosta korrimenti f'xenarji differenti ma għandhomx madankollu jingħaddu flimkien.

Fil-prassi ta' kuljum tas-sorveljanza tas-suq, jista' jkun biżżejjed li r-riskju jiġi vvalutat anki minn periklu wiehed biss. Jekk ir-riskju minn dak il-periklu jipprevedi azzjoni ta' ġestjoni tar-riskju, dik l-azzjoni tista' tittiehed mingħajr aktar dewmien. Madankollu, l-evalwatur tar-riskju għandu jkun żgur li r-riskju identifikat ikun (wiehed minn) l-oġġla riskju/i, biex jiżgura li l-azzjoni tal-ġestjoni tar-riskju tkun effikaci biżżejjed. Dan dejjem ikun il-każ meta r-riskju jkun serju, minhabba li dan huwa l-oġġla livell ta' riskju possibbli propost f'dawn il-linji gwida. F'każijiet ta' riskju inqas milli serju, madankollu jistgħu jkunu meħtieġa aktar valutazzjonijiet tar-riskju u possibbilment ġestjoni speċifika tar-riskju fi stadju aktar tard. Bhala konklużjoni, l-esperjenza fil-valutazzjoni tar-riskju fil-prassi tas-sorveljanza tas-suq tillimita l-għadd ta' valutazzjonijiet ta' riskju għal livell minimu.

Identifikazzjoni ta' periklu permezz ta' testijiet u standards

Il-perikli spiss jiġu identifikati u kkwantifikati permezz ta' testijiet. Dawn it-testijiet u kif jitwettqu jistgħu jiġu stipulati fl-istandards tal-prodotti Ewropej jew internazzjonali. Il-konformità ta' prodott ma' standard Ewropew "armonizzat" ("EN ..."), li r-referenzi tiegħu gew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali, tipprevedi suppożizzjoni ta' sigurtà (għalkemm għall-karatteristiċi tas-sigurtà koperti mill-valur(i) jew mill-istandard(s) biss). Jista' jkun preżunt f'kazijiet bħal dan li l-prodott jippreżenta biss riskju minimu u livell għoli ta' protezzjoni fir-rigward tal-periklu speċifiku ttestjat.

Madankollu, jista' jkun hemm eżempji meta ma jkunx il-każ li jkun hemm suppożizzjoni ta' sigurtà, u f'dawn il-kazijiet ikollha tithejja valutazzjoni tar-riskju partikolari dokumentata tajjeb, li tinkludi talba biex l-istandard armonizzat jiġi emendat.

Min-naħa l-oħra, jekk prodott ma jghaddix mit-test, normalment jista' jiġi preżunt riskju, sakemm il-manifattur ma jipprovdix evidenza li l-prodott ikun sikur.

Il-prodotti xorta jistgħu jipprezentaw riskju anki jekk ma jikkawżawx korrimenti

Il-prodotti jistgħu ma jkunux perikolużi iżda jistgħu xorta waħda jikkawżaw riskju, minhabba li ma jkunux idonei għall-użu intenzjonat tagħhom. Eżempji ta' dan jistgħu jiġu osservati fil-qasam tat-tagħmir personali protettiv jew tagħmir li jsalva l-hajja, bħal gkieket li jirriflettu li jilbsu s-sewwieqa tal-karozzi wara incident. Dawn il-gkieket qeghdin biex jiġbdu l-attenzjoni tas-sewwieqa li jkunu għaddejjin u dawk li jkunu fit-traffiku biex javzawhom bl-incident, b'mod partikolari bil-lejl. Madankollu, dawn jistgħu ma jkunux jidhru jekk l-istrixxi li jirriflettu jkunu żgħar hafna jew ma jkunux jirriflettu biżżejjed, u għalhekk ma jipproteġux lill-utenti kif suppost. Għalhekk dawn il-gkieket joholqu riskju anki jekk mhumiex ta' periklu fihom infushom. Eżempju iehor huwa prodott ta' protezzjoni għal kontra x-xemx li juri "protezzjoni għolja" (fattur ta' protezzjoni għal kontra x-xemx ta' 30) fuq it-tikketta iżda jipprovdix biss "protezzjoni baxxa" (fattur ta' 6). Dan jista' jwassal għal ħruq qawwi mix-xemx.

3.3. Il-konsumaturi

Il-hiliet u l-imġiba tal-konsumaturi li jużaw il-prodott tista' tinfluwenza hafna l-livell tar-riskju. Huwa għalhekk importanti hafna li jkun hemm idea ċara tat-tip ta' konsumatur fl-istampa tax-xenarju tal-korriment.

Jista' jkun mehtieg li jiġu ġġenerati xenarji ta' korrimenti b'tipi differenti ta' konsumaturi sabiex jiġi identifikat l-ogħla riskju u għalhekk "ir-riskju" tal-prodott. Mhux biżżejjed, pereżempju, li jiġu kkunsidrati biss l-aktar konsumaturi vulnerabbli, minhabba li l-probabbiltà li jbatu effetti negattivi fix-xenarju jistgħu jkunu tant baxxi li r-riskju jkun anqas baxx milli f'xenarju ta' korriment b'konsumatur li mhux vulnerabbli.

Għandhom jitqiesu wkoll nies li ma jkunux effettivament qed jużaw il-prodott, iżda li jistgħu jkunu qrib l-utent. Pereżempju, lupa tal-elettriku tista' ttajjar frak żgħir li jista' jolqot li xi hadd li jkun viċin f'għajnejh. Għalhekk, għalkemm ir-riskju mil-lupa tal-elettriku jista' jkun ġestit b'mod effikaċi mill-utent stess li jkun liebes tagħmir protettiv u li jikkonforma ma' kwalunkwe miżura tal-ġestjoni tar-riskju speċifikata mill-manifattur, dawk li jkunu viċin jistgħu jkunu f'periklu serju. Għaldaqstant, għandhom jkun hemm twissijiet, pereżempju fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-lupa tal-elettriku, dwar ir-riskji għal dawk li jkunu viċin u kif dawn ir-riskji jistgħu jiġu mminimizzati.

Għalhekk, meta jkun qed jiġi żviluppat xenarju ta' korriment, għandhom jitqiesu l-aspetti li ġejjin dwar it-tip ta' konsumatur u kif dan juża l-prodott. Din mhix lista kompluta, iżda għandha tinkoraġġixxi lill-evalwaturi tar-riskju jiddeskrivu x-xenarji tagħhom ta' korriment fil-livell ta' dettall mehtieg. Għandu jiġi nnotat li "konsumatur" tfisser ukoll in-nies li ma jkunux effettivament qed jużaw il-prodott, iżda li jistgħu jiġu affettwati minhabba li jkunu qeghdin viċin:

- Utent li l-prodott huwa/mhuwiex intenzjonat għalih: L-utent li l-prodott huwa intenzjonat għalih jista' juża l-prodott mingħajr problemi għax isegwi l-istruzzjonijiet jew għaliex ikun familjari ma' dan it-tip ta' prodott, inkluzi l-periklu/i li jidhru u dawk li ma jidhru. Il-periklu tal-prodott jista' mbagħad ma jsehħx, u r-riskju tal-prodott jista' jkun minuri.

L-utent li l-prodott ma jkunx intenzjonat għalih jista' ma jkunx familjari mal-prodott u jista' ma jindunax bil-periklu/i. Għalhekk huwa jkun qed jirriskja korriment, u r-riskju tal-konsumatur għalhekk ikun oghla.

B'hekk, ir-riskju jista' jkun differenti għall-utent li l-prodott huwa intenzjonat għalih minn dak li ma jkunx intenzjonat għalih, skont il-prodott u l-mod kif jintuza.

- Konsumaturi vulnerabbli: Tista' ssir distinzjoni bejn bosta kategoriji ta' konsumaturi vulnerabbli u vulnerabbli hafna: tfal (minn 0 sa 36 xahar, > 36 xahar sa < 8 snin, minn 8 snin sa 14-il sena) u oħrajn bħall-anzjani (ara t-tabella 1). Dawn kollha għandhom anqas kapacità jirrikonoxxu l-periklu, pereżempju tfal li, meta jmissu wiċċ li jkun jahraq, jindunaw bis-shana wara li jkunu diġà għaddew xi 8 sekondi (u jkunu diġà nharqu), filwaqt li l-adulti jindunaw bis-shana mill-ewwel.

Il-konsumaturi vulnerabbli jista' wkoll ikollhom problemi biex jikkunsidraw tikketti ta' twissija, jew jista' jkollhom problemi partikolari meta jużaw prodott li ma jkunu użaw qatt qabel. Dawn jistgħu jaġixxu wkoll b'mod li jagħmilhom aktar esposti, pereżempju tfal iżgħar li jtkaxkru fuq idejhom u saqajhom u li jdaħħlu l-affarijiet f'halqhom. It-tfal jistgħu jiġu attratti minn prodotti minhabba li dawn ikunu attraenti, haġa li tagħmilhom ta' riskju għoli f'idejn it-tfal. Min-naħa l-oħra, is-supervizjoni mill-ġenituri jew adulti oħrajn għandha normalment timpedixxi lit-tfal milli jidhru fil-periklu.

Barra minn hekk, il-konsumaturi li s-soltu ma jkunux vulnerabbli jistgħu jsiru vulnerabbli f'sitwazzjonijiet speċifiċi, pereżempju meta l-istruzzjonijiet jew it-twissijiet fuq prodott ikunu b'lingwa barranija li l-konsumaturi ma jifhmux.

Finalment, fil-każ partikolari tal-kimiki, it-tfal jistgħu jkunu aktar suxxettibbli għat-tossicità tal-kimiki mill-adult medju. Għalhekk, it-tfal ma għandhomx jiġu trattati daqslikeku huma "adulti iżgħar".

Bħala konklużjoni, prodott li normalment ikun sikur għall-adult jista' ma jkunx sikur għall-konsumaturi vulnerabbli. Dan irid jiġi kkunsidrat meta tiġi ddeterminata s-severità u l-probabbiltà ta' korriment (ara t-taqsima 3.5) u għaldaqstant ir-riskju.

- Użu maħsub u raġonevolment prevedibbli: Il-konsumaturi jistgħu jużaw prodott għal għanijiet oħra milli dak li jkun maħsub għalih, għalkemm l-istruzzjonijiet jinftejmu b'mod ċar, inkluż kull twissija. Għalhekk, minhabba li t-twissijiet jistgħu ma jkunux effikaċi b'mod sħiħ, użi differenti minn dawk maħsuba għandhom jiġu kkunsidrati wkoll f'valutazzjoni tar-riskju. Dan l-aspett huwa partikolarment importanti għall-manifattur tal-prodott, minhabba li hu jrid jiżgura li l-prodott ikun sikur f'kull kundizzjoni ta' użu prevista b'mod raġonevoli.

Użu raġonevolment previst jista' jkun ibbażat fuq l-esperjenza, minhabba li jista' ma jkunx hemm informazzjoni disponibbli fl-istatistika uffiċjali tal-incidenti jew sorsi oħra ta' informazzjoni. Imbagħad jista' jkun diffiċli li tinqata' linja bejn "raġonevolment previst" u "xenarji totalment mhux identifikati". Madankollu, anki xenarji "totalment mhux identifikati" jistgħu jitqiesu taħt dawn il-linji gwida, anki meta dawn iwasslu għal korrimenti severi, minhabba li xenarji bħal dawn dejjem ikollhom probabbiltà baxxa hafna. Dan possibbilment jissalvagwardja milli dawn ix-xenarji jkollhom influwenza kbira fid-determinazzjoni tar-riskju kumplessiv tal-prodott.

- Frekwenza u kemm idum jintuza: Konsumaturi differenti jistgħu jużaw prodott spiss jew mhux daqstant spiss, u għal perjodi ta' żmien itwal jew iqsar. Dan jiddependi minn kemm ikun attraenti l-prodott u minn kemm jista' jintuza failment. L-użu ta' kuljum jew fuq perjodu twil jista' jiffamiljarizza lill-konsumatur mal-prodott u l-ispeċifità jiet tiegħu għalkollox, inklużi l-perikli tiegħu, l-istruzzjonijiet u t-tikketti ta' twissija, biex b'hekk ir-riskju jsir minuri. Min-naħa l-oħra l-użu ta' kuljum jew fuq perjodu twil jista' jwassal biex il-konsumatur isir kunfidenti żżejjed u jwassal lill-utent biex jegħja u b'hekk jinjora bi traskuraġni l-istruzzjonijiet u t-twissijiet bil-konsegwenza li jiżdied ir-riskju.

Finalment, l-użu ta' kuljum jew fuq perjodu twil jista' wkoll iqaddem il-prodott aktar malajr, u kull parti li ma tiflaħx għal użu frekwenti jista' jiġirha l-ħsara malajr u tikkawza periklu, u possibbilment korriment, li wkoll iżid ir-riskju.

- Rikonoxximent tal-periklu u mgħiba u tagħmir protettivi: Ċerti prodotti huma magħrufa għall-perikli tagħhom, bħall-imqassijiet, is-skieken, id-drillers do-it-yourself, il-lupi elettriċi, ir-roller blades, ir-roti, il-muturi u l-karozzi. F'dawn il-każijiet kollha, il-periklu tal-prodott huwa magħruf jew jingħaraf b'mod ċar, jew huwa deskritt fl-istruzzjonijiet, li jkunu jinkludu miżuri ta' ġestjoni tar-riskju. Il-konsumatur jista' mbagħad jaġixxi b'attenzjoni jew juża tagħmir personali protettiv bħal ingwanti, elmi jew ċinturini tas-sigurtà u b'hekk ikun qed juża l-prodott b'mod li jista' jnaqqas ir-riskju.

F'każijiet oħrajn, il-periklu tal-prodott jista' ma jkunx jingħaraf daqshekk faċilment, bħal ċirkwit kort f'hadida tal-mogħdija elettrika, tikketti ta' twissija li wiehed ma jqisx jew ma jifhimx, u li l-konsumaturi rarament biss ikunu jistgħu jieħdu miżuri preventivi.

- L-imgħiba tal-konsumatur f'każ ta' incident: Meta l-periklu jaffettwa lill-konsumatur dan jista' jikkawza korriment. Huwa għalhekk importanti għall-valutazzjoni tar-riskju li jiġi kkunsidrat kif il-konsumatur għandu jirreaġixxi. Il-konsumatur ipogġi l-prodott fil-ġenb bil-kalma u jieħu azzjoni ta' prevenzjoni, bħal pereżempju jifti n-nar ikkawżat mill-prodott, jew jarmi l-prodott bil-paniku? Il-konsumaturi vulnerabbli, speċjalment it-tfal, jistgħu wara kolloxx ma jiġibux ruħhom l-istess bħall-konsumaturi l-oħra li mhumiex vulnerabbli.

- L-isfond kulturali tal-konsumatur u l-mod kif jintuża prodott fil-pajjiż tal-origini tiegħu jistgħu jinfluwenzaw ir-riskju tal-prodott. Il-manifatturi b'mod partikolari għandhom iqisu dawn id-differenzi kulturali meta joħroġu prodott gdid fis-suq. L-esperjenza tal-manifatturi f'dan il-qasam tista' tkun għalhekk sors ta' informazzjoni ta' valur għall-awtoritajiet li jkunu qed jippreparaw il-valutazzjoni ta' riskju.

3.4. Xenarju ta' korriment: Stadji li jwasslu għal korriment(i)

Hafna mix-xenarji ta' korriment jikkonsistu mit-tliet stadji ewlenin li ġejjin:

1. il-prodott ikollu "difett" jew jista' jwassal għal "sitwazzjoni perikoluża" matul il-ħajja prevista tiegħu;
2. id-"difett" jew is-"sitwazzjoni perikoluża" tirriżulta f'incident;
3. l-incident jirriżulta f'korriment.

Dawn it-tliet stadji ewlenin jistgħu jinqasmu fi stadji ulterjuri biex juru kif il-periklu tal-prodott jista' jwassal għal korriment u xi haġa simili. Minkejja dan, dawn l-"istadji għal korriment" iridu jkunu ċari u konċiżi, u ma jesagerawx id-dettall u l-għadd ta' stadji. Bl-esperjenza, ikun hafna aktar faċli li jiġu identifikati l-kundizzjonijiet għall-okkorrenza ta' kull korriment u l-"iqsar passaġġ għall-korriment" (jew il-"passaġġ kritiku għal korriment").

Aktarx li huwa aktar faċli li wiehed jibda b'xenarju li juża konsumatur li l-prodott ikun mahsub għalih u meta l-konsumatur juża l-prodott skont l-istruzzjonijiet jew jekk ma jkunx hemm it-tali konsumatur, skont it-tħaddim u l-użu normali. Jekk din il-valutazzjoni tipproduċi l-ogħla livell ta' riskju, normalment ma jkunx hemm il-htieġa li jitwettqu valutazzjonijiet ulterjuri, u jkunu jistgħu jittiehdu l-miżuri xierqa ta' tnaqqis tar-riskju. Bl-istess mod, meta jiġi rrapportat incident bi lment speċifiku mill-konsumaturi, xenarju wiehed ta' korriment jista' jkun biżżejjed biex wiehed jikkonkludi dwar il-miżuri xierqa ta' tnaqqis tar-riskju.

Min-naħa l-oħra, jistgħu jiġu żviluppati xenarji ulterjuri biex jinkludu lill-konsumaturi vulnerabbli, b'mod partikolari lit-tfal (ara t-tabella 1), devjazzjonijiet ħfief jew akbar mill-użu normali, użu f'kundizzjonijiet klimatiċi differenti, bħal hafna kesha jew hafna shana, użu f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, bħal mingħajr dawl tax-xemx jew illuminazzjoni suffiċjenti, użu kif issuggerit meta nbiegħ il-prodott (pereżempju, lampa li tinbiegħ f'hanut tal-gugarelli għandha wkoll tiġi vvalutata għar-riskju tagħha meta tintuża mit-tfal), l-użu tul il-ħajja shiħa (inkluż tkagħbir bl-użu), eċċ. Kull xenarju għandu jiġi kkunsidrat permezz tal-proċedura shiħa tal-valutazzjoni tar-riskju.

Meta l-prodott juri diversi perikli, għandhom jiġu żviluppati xenarji ta' korriment u għaldaqstant ta' riskju għal kull wiehed minnhom. Minkejja dan, verifika tal-plawżibbiltà li tara jekk xenarju ta' korriment jistax iwassal għal riskju li jehtieġ azzjoni, jista' jillimita l-għadd ta' xenarji ta' korriment.

Mix-xenarji kollha gġenerati, ix-xenarju li jipprovdi l-ogħla riskju (= "ir-riskju" tal-prodott) normalment ikun deċiżiv għall-miżuri ta' tnaqqis ta' riskju li jridu jittiehdu, minhabba li l-azzjoni fuq l-ogħla riskju tnaqqas ir-riskju bl-aktar mod effikaċi. Eċċezzjoni għal din ir-regola tista' tkun riskju speċifiku li jkun iżgħar mill-ogħla riskju li jiġi minn periklu differenti, li jista' jiġi ġestit minn miżuri speċifiċi u li ovvjament għandhom ikopru l-ogħla riskju wkoll.

Bhala regola ġenerali, ix-xenarji ta' korrimenti jistgħu jwasslu għall-ogħla livell ta' riskju meta:

- il-korriment(i) kkunsidrati jkunu fl-ogħla livelli ta' severità (livelli 4 jew 3);
- il-probabbiltà ġenerali ta' xenarju ta' korriment tkun kemxejn għolja (mill-anqas > 1/100).

It-Tabella 4 tipprovdi gwida ulterjuri f'dan ir-rigward. Dan jista' jgħin biex jiġu limitati l-għadd ta' xenarji.

Naturalment, l-għadd ta' xenarji ta' korrimenti jibqa' r-responsabbiltà tal-evalwatur tar-riskju, u jiddependi fuq l-għadd ta' fatturi li jehtieġu li jiġu kkunsidrati meta jkun qed jiġi ddeterminat "ir-riskju" tal-prodott. Għaldaqstant huwa impossibbli li jingħata għadd speċifiku ta' xenarji ta' korrimenti li jistgħu jkunu meħtieġa f'każ speċifiku.

Dawn il-linji gwida jipprovdu tabella b'xenarji ta' korrimenti tipiċi biex jgħinu biex jiġu żviluppati għadd ta' xenarji adegwati (it-tabella 2). Dawn għandhom ikunu adattati għall-prodott speċifiku, it-tip ta' konsumatur u ċirkostanzi oħra.

3.5. Severità tal-Korriment

Il-korriment li periklu jista' jikkawża lill-konsumatur jista' jkollu livelli ta' severità differenti. Is-severità tal-korriment għalhekk tirrifletti l-effett li l-periklu jkollu fuq il-konsumatur fil-kundizzjonijiet deskritti fix-xenarju tal-korriment.

Is-severità tal-korriment tista' tiddependi minn:

- it-tip ta' periklu (ara l-lista ta' perikli tat-taqsim 3.2 fit-tabella 2). Periklu mekkaniku, bħal trufijiet jaqtgħu, jistgħu jikkawżaw qatgħat fis-swaba'; dawn jiġu nnotati immedjatament, u l-konsumatur jiehu azzjoni biex ifejjaq il-korrimenti tiegħu. Min-naħa l-oħra, periklu kimiku jista' jikkawża kanċer. Dan ġeneralment ma jiġix innutat, u l-marda tista' titfaċċa wara hafna snin, u titqies severa hafna minhabba li l-kanċer huwa diffiċli hafna li tfejqu, jekk ikun possibbli;
- kemm ikun qawwi l-periklu. Pereżempju, wiċċ li jkun imsaħħan għal 50 °C jista' jikkawża hruq hafif, filwaqt li wiċċ ta' 180 °C jista' jikkawża hruq gravi;
- kemm il-periklu jidm jaffettwa lill-konsumatur. Hin qasir ta' kuntatt ma' periklu ta' brix jista' jgref il-ġilda tal-konsumatur b'mod superficjali biss, filwaqt li hin itwal jista' jaqla' partijiet kbar tal-ġilda;
- liema parti tal-ġisem tkorri. Pereżempju, il-penetrazzjoni fil-ġilda tal-id b'ponta li taqta' twegġa' hafna, iżda l-penetrazzjoni fl-ġhajn hi aktar serja u aktarx korriment li jkollu effett fuq il-hajja tal-konsumatur;
- x'impatt ikollu l-periklu fuq xi parti tal-ġisem jew aktar. Periklu elettriku jista' jikkawża xokk elettriku li jtilfek minn sensik u, sussegwentement, nar li jista' jagħmel hsara lill-pulmun meta l-persuna li titef sensiha tibla' d-duħħan;
- it-tip u l-imġiba tal-konsumatur. Prodott bit-tikketta li jkollha messagg ta' twissija jista' jintuza, minghajr hsara, minn konsumatur adult, minhabba li l-konsumatur jaġġusta għall-użu tal-prodott. Min-naħa l-oħra, tifel jew konsumatur iehor vulnerabbli (ara t-tabella 1) li ma jkunx jaf jaqra jew jifhem it-tikketta ta' twissija jista' jkorri serjament hafna.

Biex tikkwantifika s-severità tal-korriment(i), it-tabella 3 f'dawn il-linji gwida turi kif għandhom jiġu kklassifikati korrimenti f'erba' kategoriji, skont ir-riversibbiltà ta' korriment, jiġifieri jekk ikunx possibbli rkupru minn korriment u sa liema punt. Il-kategorizzazzjoni qiegħda biss għall-gwida, u valutatur ta' riskju għandu jibdel il-kategorija jekk ikun meħtieġ, u jirrapportaha fil-valutazzjoni tar-riskju.

Meta jkunu kkunsidrati bosta xenarji ta' korriment fil-valutazzjoni tar-riskju, is-severità ta' kull korriment għandha tiġi kklassifikata separatament, u tiġi kkunsidrata matul il-proċess kollu tal-valutazzjoni tar-riskju.

Eżempju: Konsumatur juża martell biex isammar musmar fil-hajt. Ir-ras tal-martell hi dgħajfa wisq (minhabba materjal mhux tajjeb) u tinqasam, waħda mill-biċċiet ittir fl-ġhajn tal-konsumatur b'tant saħħa li tagħmih. Il-korriment hu għalhekk "korriment fl-ġhajn, oġġett barrani fl-ġhajn: Il-korriment hu għalhekk korriment fl-ġhajn, oġġett barrani fl-ġhajn: telf permanenti tad-dawl (ta' ġhajn waħda)", li huwa korriment tal-livell 3 fit-tabella 3.

3.6. Probabbiltà tal-korriment

Il-"probabbiltà tal-korriment" hija l-probabbiltà li dak ix-xenarju ta' korriment jista' fil-fatt jimmaterializza ruhu waqt il-hajja prevista tal-prodott.

Din il-probabbiltà mhix faċli biex tkun stmata; iżda meta xenarju jkun deskritt fi stadji distinti, kull stadju jista' jingħata ċerta probabbiltà, u l-multiplikazzjoni ta' dawn il-probabbiltajiet parzjali flimkien tagħti l-probabbiltà kumplessiva tax-xenarju. Dan l-approċċ skont stadji għandu jagħmilha aktar faċli biex tiġi stmata l-probabbiltà kumplessiva. Ovvjament, meta jiġu żviluppjati bosta xenarji, kull xenarju jkun jeħtieġ il-probabbiltà kumplessiva tiegħu.

Meta xenarju ta' korriment ikun madankollu deskritt fi stadju wiehed, il-probabbiltà tax-xenarju tista' tkun ukoll iddeterminata biss fi stadju wiehed kumplessiv. Madankollu dan ikun biss "tbassir" li jista' jiġi kkritikat sew u għaldaqstant ipoġġi f'dubju l-valutazzjoni tar-riskju kollha. Għalhekk ikun preferibbli assenjar aktar trasparenti ta' probabbiltajiet għal xenarji b'bosta stadji, speċjalment minhabba li l-probabbiltajiet parzjali jistgħu jinbnew fuq evidenza indisputabbli.

Dawn il-Linji Gwida jiddistingwu bejn 8 livelli ta' probabbiltà biex tiġi kklassifikata l-probabbiltà kumplessiva: minn $<1/1\ 000\ 000$ sa $> 50\ %$ (ara n-naħa tax-xellug tat-tabella 4). L-eżempju li ġej ta' ras ta' martell li tinkiser meta l-utent isammar musmar fil-hajt għandu juri kif tiġi assenjata probabbiltà għal kull stadju, u kif tiġi kklassifikata l-probabbiltà kumplessiva:

Stadju 1:	Ir-ras tal-martell tinkiser meta l-utent jipprova jsammar musmar fil-hajt minhabba li l-materjal ta' ras il-martell ikun dgħajef hafna. Id-dgħufija kienet iddeterminata f'test, u minhabba d-dgħufija rrapportata, il-probabbiltà li ras il-martell tinkiser matul il-hajja mistennija tal-martell tkun ta' 1/10.
Stadju 2:	Waħda mill-biċċiet tal-martell tolqot lill-utent meta tinkiser. Il-probabbiltà li dan jiġri hi ta' 1/10, minhabba li l-parti ta' fuq tal-gisem li tkun espota għall-biċċiet li jtiru hi meqjusa li tkun 1/10 ta' nofs l-isfera quddiem il-hajt. Ovjament, kieku l-utent jkun qiegħed qrib hafna tal-hajt, il-gisem tiegħu jiehu parti ikbar minn nofs l-isfera, u l-probabbiltà tkun oghla.
Stadju 3:	Il-biċċa mill-martell tolqot lill-utent f'rasu. Ir-ras hi stmata li tkun madwar 1/3 tal-parti ta' fuq tal-gisem, u l-probabbiltà tkun għalhekk ta' 1/3.
Stadju 4:	Il-biċċa mill-martell tolqot lill-utent f'għajnu. L-għajnejn huma meqjusa li jkunu madwar 1/20 tal-parti tar-ras, u għalhekk il-probabbiltà tkun ta' 1/20.

Il-multiplikazzjoni tal-probabbiltajiet ta' dawn l-istadji t'hawn fuq flimkien tagħti probabbiltà kumplessiva għax-xenarju ta' $1/10 \times 1/10 \times 1/3 \times 1/20 = 1/6\ 000$. Dan ifisser $>1/10\ 000$ (ara n-naħa tax-xellug tat-tabella 4).

Ladarba l-probabbiltà kumplessiva tkun giet ikkalkulata għal xenarju ta' korriment, din għandha tiġi vverifikata għall-plawżibbiltà. Dan jehtieg hafna esperjenza, u għalhekk huwa ssuġġerit li tintalab l-assistenza ta' persuni esperjenzati fil-valutazzjoni tar-riskju (ara t-taqsim "Halli lill-oħrajn jivverifikaw il-valutazzjoni tar-riskju"). Bl-esperjenza li tinkiseb b'dawn il-linji gwida, l-istima tal-probabbiltà għandha ssir aktar faċli, u jkun hemm għadd ta' eżempji dejjem jikber li jhaffef dan il-kompitu.

L-assenjar tal-probabbiltajiet għal xenarji ta' korrimenti differenti għall-istess prodott jista' jwassal għal dan li ġej:

- Meta l-prodott jintuza minn konsumatur aktar vulnerabbli f'xenarju, il-probabbiltà tista' tiżdied b'mod ġenerali minhabba li konsumatur aktar vulnerabbli jista' jkorri aktar faċilment. Dan japplika b'mod partikolari għat-tfal, minhabba li t-tfal normalment ma jkollhomx l-esperjenza biex jieħdu azzjoni ta' prevenzjoni, għall-kuntrarju (ara wkoll "Il-konsumaturi vulnerabbli" fit-taqsim 3.3).
- Meta r-riskju jkun jista' faċilment jiġi rikonoxxut, inkluż permezz ta' tikketti ta' twissija, il-probabbiltà jista' jkun li jkollha titnaqqas minhabba li l-utent juża l-prodott b'aktar attenzjoni sabiex kemm jista' jkun jevita l-korriment. Dan jista' ma japplikax għal xenarju ta' korriment bi tfal (zghar) jew utenti vulnerabbli oħrajn (ara t-tabella 1) li ma jkunux jafu jaqraw.
- Meta jkunu ġew irrappurtati incidenti li joqogħdu fix-xenarju ta' korriment, il-probabbiltà għal dak ix-xenarju tista' tiżdied. F'kazijiet fejn rament jew qatt ma jkunu ġew irrappurtati incidenti, jista' jkun utli li wiehed isaqi lill-manifattur tal-prodott jekk jafx b'xi incident jew effetti negattivi kkawzati mill-prodott.
- Meta jkun meħtieġ għadd kbir mhux hażin ta' kundizzjonijiet biex ikun hemm korriment, il-probabbiltà kumplessiva tax-xenarju normalment tkun anqas.
- Meta l-kundizzjonijiet li jkunu meħtieġa biex ikun hemm korriment jintlaħqu malajr, dan jista' jżid il-probabbiltà.
- Meta r-riżultati tat-test tal-prodott ma jilhqax il-valuri ta' limitu meħtieġa (mil-leġiżlazzjoni jew l-istandard rilevanti) b'marġni kbir, il-probabbiltà li jkun hemm (xenarju ta') korriment tista' tkun oghla milli jekk il-prodott kellu riżultati qrib il-valuri ta' limitu.

Il-"probabbiltà ta' korriment" f'dan l-eżempju hija l-probabbiltà li x-xenarju ta' korriment jista' effettivament iseħh. Għaldaqstant, il-probabbiltà ma tiddekrivix l-esponiment ġenerali tal-popolazzjoni tal-prodott, ikkalkulata, pereżempju, billi jitqiesu miljuni tal-istess tal-prodott mibjugħin fis-suq u mbaġħad jitqies li xi f'tit minnhom jistgħu ma jirnexxux. Konsiderazzjonijiet ta' dan it-tip, madankollu, għandhom rwol meta jiġu ddeterminati l-miżuri xierqa ta' tnaqqis tar-riskju (ara t-taqsim 4).

Hekk ukoll, l-istatistika tal-incidenti, anki jekk tkun speċifika għall-prodott, għandha tiġi kkunsidrata b'attenzjoni meta tintuża biex tiġi stmata l-probabbiltà. Iċ-ċirkostanzi tal-incident jista' jkun li ma jkunux ġew irrappurtati f'biżżejjed dettall, il-prodott jista' jkun inbidel maż-żmien, jew il-manifattur jista' jkun differenti, u ċirkostanzi oħra. Barra minn hekk, incidenti ħfief jista' jkun li ma jkunux ġew irrappurtati lil dawk li jiġbru d-data għall-istatistika. Minkejja dan, l-istatistika tal-incidenti tista' tiffa' dawl dwar ix-xenarji ta' korrimenti u l-probabbiltà tagħhom.

3.7. Determinazzjoni tar-riskju

Ladarba s-severità tal-korriment u l-probabbiltà jiġu ddeterminati, jekk possibbli għal diversi xenarji ta' korrimenti, il-livell ta' riskju jehtieg li jifitx fit-tabella 4. It-tabella 4 tikkombina kemm is-severità tal-korriment kif ukoll il-probabbiltà, u li l-oġġa riskju jkun "ir-riskju" tal-prodott. Riskji li jehtieġu miżuri speċifiċi ta' ġestjoni tar-riskju għandhom jiġu rrappurtati wkoll, biex jiżguraw li r-riskji kollha jitnaqqsu għall-minimu.

Dawn il-linji gwida jiddistingwu bejn 4 livelli ta' riskju: serju, għoli, medju u baxx. Il-livell ta' riskju bejn severitajiet viċin xulxin ta' korriment jew probabbiltà normalment tinbidel b'livell 1. Dan huwa konsistenti mal-esperjenza generali li r-riskju ma jiżdiedx b'mod inkrementali meta l-fatturi tal-input jinbidlu b'mod gradwali. Madankollu, meta s-severità ta' korriment tiżdied mil-livell 1 għal-livell 2 (fuq in-naħa tal-lemin tat-tabella 4), uħud mil-livelli tar-riskju jiżdiedu b'2 livelli, jiġifieri minn medju għal serju u minn baxxi għal għoljin. Dan isir minhabba li dawn il-linji gwida jinkludu 4 gradi ta' severità ta' korriment, filwaqt li l-metodu originali (ara l-Introduzzjoni) kien jinkludi 5. Minkejja dan, 4 gradi huma kkunsidrati normali għall-prodotti tal-konsumatur, minhabba li dawn huma biżżejjed għal stima robusta tas-severità; 5 livelli jkunu sofistikati wisq minhabba li la s-severità tal-korriment u lanqas il-probabbiltà ma jistgħu jiġu ddeterminati bi preċiżjoni għolja hafna.

Fi tmiem il-valutazzjoni tar-riskju, kemm jekk tkun għal xenarju ta' korriment individwali jew għar-riskju kumplessiv tal-prodott, għandhom jitqiesu l-plawżibbiltà tal-livell tar-riskju u l-inċertezzu fl-istimi. Dan jista' jfisser li ssir verifika li l-evalwatur tar-riskju jkun uża l-aħjar informazzjoni disponibbli biex jagħmel l-istimi u s-suppożizzjonijiet tiegħu. Reazzjonijiet minn kollegi u esperti oħrajn jistgħu wkoll ikunu ta' għajna.

Analizi tas-sensittività tista' wkoll tkun ta' hafna valur (ara l-eżempju fit-taqsim 6.3). Kif jinbidel il-livell ta' riskju meta s-severità ta' korriment jew probabbiltà jinbidel b'livell 1 'il fuq jew 'l isfel? Jekk il-livell ta' riskju ma jinbidilx, huwa plawżibbli hafna li ġie stmat b'mod korrett. Madankollu, jekk jinbidel, il-livell tar-riskju jista' jkun bejn livell u iehor. Għalhekk ikun meħtieġ li jergħu jiġu kkunsidrati x-xenarji ta' korrimenti u s-severità assenjata tal-korriment(i) u tal-probabbiltà/ajiet. Fi tmiem l-analizi tas-sensittività l-evalwatur tar-riskju għandu jkun kunfidenti li l-livell tar-riskju jkun plawżibbli biżżejjed u li jkun jista' jiddokumentah u jgħaddi l-informazzjoni lil haddiehor.

4. Mir-riskju għall-azzjoni: kif ir-riskju jiġi ġestit b'mod responsabbli

Ladarba l-valutazzjoni tar-riskju tkun lesta normalment tintuża biex jiġi deċiż hemmx b'żonn tittiehed azzjoni biex jitnaqqas ir-riskju u b'hekk ikun evitat kull dannu għas-saħħa tal-konsumaturi. Minkejja li l-azzjoni hija separata mill-valutazzjoni tar-riskju, hawn jitqajmu xi punti biex juru s-segwitu possibbli wara li jkunu identifikati r-riskji.

Fis-sorveljanza tas-suq, hafna drabi tittiehed azzjoni f'kuntatt bejn l-awtorità u l-manifattur, l-importatur jew id-distributur. Dan jgħin lill-awtorità biex tiddetermina l-iżjed mod effikaci u effiċjenti biex jiġi ġestit ir-riskju.

Jekk prodott għall-konsumaturi johloq riskju serju, il-miżuri għat-trażżin tar-riskju jistgħu jinvolvu l-irtirar mis-suq jew seħha lura tal-prodott. Inqas ma jkunu r-riskji normalment inqas ikunu rigorużi l-miżuri. Jista' jkun il-każ li jkun hemm biss b'żonn li jitwaħħlu tikketti ta' twissija fuq il-prodott jew li l-istruzzjonijiet jinkitbu aħjar biex jiżguraw li l-prodott ikun sikur. Għalhekk, ikun xi jkun il-livell tar-riskju, l-awtorità għandha tikkunsidra għandhiex tieħu azzjoni, u jekk tiddeċiedi li teħodha, tara x'azzjoni għandha tittiehed.

Madankollu, ma hemm l-ebda rabta awtomatika bejn riskju u azzjoni. Jekk ikun jidher li prodott ikollu għadd ta' riskji mhux serji, u għalhekk ir-riskju kumplessiv tiegħu ma jkunx serju, tista' tkun meħtieġa azzjoni urġenti minhabba li kull wieħed minn dawk ir-riskji jistgħu jseħħu pjuttost malajr. Ix-xejra tar-riskji fil-prodott tista' tindika nuqqas ta' kontroll tal-kwalità fil-produzzjoni ⁽⁵⁴⁾.

Jehtieg ukoll li wieħed iqis l-esponiment tal-popolazzjoni generali. Meta jkun hemm għadd imdaqas ta' prodotti fis-suq u għalhekk il-prodott ikun jintuża minn hafna konsumaturi, anki riskju wieħed li ma jkunx serju jista' jehtieg azzjoni rapida biex jiġu evitati effetti ħżiena fuq is-saħħa tal-konsumaturi.

⁽⁵⁴⁾ Ara l-Parti I il-Kapitolu 1.1 il-paragrafu ta' qabel tal-aħhar).

Riskji li mhumiex serji jistgħu wkoll jitolbu l-azzjoni jekk il-prodott ikkonċernat ikun jista' jikkawża xi incidenti fatali minkejja li dan it-tip ta' incident huwa improbabbli hafna. Pereżempju jista' jinqala' l-każ li jkun hemm xi qafra ma' kontenitur ta' xarba li tinqala' u jiblagħha xi tifel li mbaġhad jifga fiha. Kulma jkun hemm bżonn huwa bidla sempliċi fid-disinn tal-ġhatu biex jitneħħa r-riskju, u jista' ma jkun hemm bżonn tal-ebda azzjoni oħra. Jista' anki jingħata żmien għall-bejgħ tal-prodott kollu jekk ir-riskju ta' incidenti fatali jkun estremament żgħir.

Aspetti oħra marbutin mar-riskju jistgħu jkunu l-percezzjoni pubblika tar-riskju u l-konsegwenzi probabbli ta' dan, is-sensibbiltajiet kulturali u politiċi u l-mod kif ikun rifless fil-midja. Dawn l-aspetti jistgħu jkunu rilevanti hafna meta l-konsumaturi jkunu vulnerabbli, speċjalment jekk ikunu tfal. Id-deċiżjoni dwar il-miżuri meħtieġa tkun tal-awtorità/ajiet nazzjonali għas-sorveljanza tas-suq.

L-azzjoni biex tikkontrobatti riskju tista' wkoll tiddependi mill-prodott innifsu u "r-riskji minimi biss kompatibbli mal-użu tal-prodott, ikkunsidrat aċċettabbli u konsistenti ma' livell għoli tal-protezzjoni" ⁽⁵⁵⁾. Dan ir-riskju minimu probabbilment ikun hafna iżjed baxx għall-ġugarelli, fejn ikunu involuti t-tfal, milli għal xi lupa tal-elettriku, li huwa magħruf li hija ta' riskju tant għoli li teħtieġ apparat protettiv b'saħħtu biex ir-riskju jinżamm f'livell għestjonabbli.

Fl-aħħar nett tista' tkun meħtieġa azzjoni anki jekk ma jkunx hemm riskju, pereżempju meta prodott ma jkunx konformi mar-regolamentazzjoni/leġiżlazzjoni rilevanti (pereż. jekk ma jkollux marki shaħ).

Bħala konklużjoni, ma hemmx rabta awtomatika bejn ir-riskju u l-azzjoni. L-awtoritajiet tas-sorveljanza jqisu medda ta' fatturi bħal dawk indikati fit-taqsim 3.3. Il-prinċipju tal-proporzjonalità trid titqies dejjem, u l-azzjoni trid tkun effikaċi.

5. **Kif tithejja valutazzjoni tar-riskju — fil-qosor**

1. Iddeskrivi l-prodott u l-periklu tiegħu.

Iddeskrivi l-prodott b'mod mhux ambigwu. Il-periklu qiegħed fil-prodott shiħ jew f'parti (li tista' tinqala') biss tiegħu?

Il-prodott periklu wieħed biss fih? Hemm bosta perikli? Ara t-tabella 2 għal gwida. Identifika l-istandard(s) jew il-leġiżlazzjoni li japplikaw għall-prodott.

Identifika l-istandard(s) jew il-leġiżlazzjoni li japplikaw għall-prodott.

2. Identifika t-tip ta' konsumatur li trid tinkludi fix-xenarju ta' korriment tiegħek bil-prodott li fih il-periklu.

Ibda mill-utent u l-użu intenzjonati tal-prodott fl-ewwel xenarju ta' korriment tiegħek. Kompli b'konsumaturi (Ara t-tabella 1) u użi oħrajn għal xenarji addizzjonali.

3. Iddeskrivi xenarju ta' korriment fejn il-periklu/i tal-prodott li għażilt jikkawżaw korriment(i) jew ikollhom effett (i) avvers(i) fuq is-saħħa tal-konsumatur li għażilt.

Iddeskrivi l-istadji lejn il-korriment(i) b'mod ċar u konciz, mingħajr ma tesagera fid-dettalji ("l-iqsar stadju lejn il-korriment", "perkors kritiku li jwassal għall-korriment"). Jekk ikun hemm għadd ta' korrimenti fl-istess hin fix-xenarju tiegħek, inkludihom il-koll f'dak l-istess xenarju.

Meta tiddeskrivi x-xenarju tal-korriment, qis il-frekwenza u t-tul tal-użu, kemm il-konsumatur jista' jagħraf il-periklu, jekk il-konsumatur huwiex vulnerabbli (speċjalment it-tfal), l-apparat protettiv, kif iġib ruħu l-konsumatur jekk isir incident, l-isfond kulturali tal-konsumatur, u fatturi oħrajn li tqis li huma importanti għall-valutazzjoni tar-riskju.

Ara t-taqsim 3.3 u t-tabella 2 bħala gwida.

⁽⁵⁵⁾ Dan meħud mid-definizzjoni ta' "prodott fis-sigurtà" fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 2001/95/KE.

4. Iddetermina s-severità tal-korriment.

Iddetermina l-livell tas-severità (minn 1 sa 4) tal-korriment għall-konsumatur. Jekk, fix-xenarju tal-korriment tiegħek il-konsumatur ikorri b'bosta modi, għamel stima tas-severità tal-korrimenti kollha f'daqqa.

Ara t-tabella 3 għal gwida.

5. Iddetermina l-probabbiltà tax-xenarju tal-korriment.

Assenja probabbiltà għal kull stadju tax-xenarju tal-korriment tiegħek. Immultiplika l-probabbiltajiet biex tikkalkula l-probabbiltà kumplessiva tax-xenarju tal-korriment tiegħek.

Ara n-naħa tax-xellug tat-tabella 4 għal gwida.

6. Iddetermina l-livell tar-riskju.

Għaqqad flimkien is-severità tal-korriment u l-probabbiltà kumplessiva tax-xenarju tal-korriment u vverifika l-livell tar-riskju mat-tabella 4.

7. Ivverifika jekk il-livell tar-riskju huwiex plawżibbli.

Jekk il-livell tar-riskju ma jkunx jidher plawżibbli, jew jekk m'intix ċert dwar is-severità tal-korriment(i) jew dwar il-probabbiltà/jiet, tellagħhom livell 'il fuq u 'il isfel u erġa' kkalkula r-riskju. Din "l-analiżi ta' sensitività" turik jekk jinbidilx ir-riskju meta jinbidel l-input tiegħek.

Jekk il-livell tar-riskju jibqa' l-istess, tista' tkun kunfidenti sew dwar il-valutazzjoni tar-riskju tiegħek. Jekk jinbidel faċilment, forsi jkun aħjar li tiżbalja favur is-sigurtà u tiegħu l-livell tar-riskju oghla bhala "r-riskju" tal-prodott għall-konsumaturi.

Tista' wkoll tiddiskuti l-plawżibilità tal-livell tar-riskju ma' kollegi li għandhom l-esperjenza.

8. Żviluppa bosta xenarji ta' korriment biex tidentifika l-oghla riskju tal-prodott.

Jekk l-ewwel xenarju ta' korriment jidentifika livell ta' riskju inqas mill-oghla wiehed stipulat f'dawn il-linji gwida, u jekk taħseb li l-prodott jista' jkun ta' riskju oghla minn dak identifikat,

- aghżel tipi oħra ta' konsumaturi (inklużi konsumaturi vulnerabbli, speċjalment it-tfal);
- identifika uzi oħra (inklużi dawk l-uzi li wiehed jista' jipprevedihom b'mod raġonevoli),

biex tiddetermina liema xenarju ta' korriment juri l-oghla riskju tal-prodott.

L-oghla riskju normalment ikun "ir-riskju" tal-prodott li jippermetti l-izjed mizuri effikaċi ta' ġestjoni tar-riskju. F'ċerti każijiet, periklu partikolari jista' jwassal għal riskju li jkun inqas mill-oghla wiehed u jirrikjedi mizuri speċifiċi ta' ġestjoni tar-riskju. Dan għandu jitqies kif dovut.

Bhala regola ġenerali, ix-xenarji tal-korriment jistgħu jwasslu għall-oghla livell ta' riskju stipulat f'dawn il-linji gwida meta:

- il-korriment(i) li jitqiesu jkunu mill-inqas tal-livelli 3 jew 4; —
- il-probabbiltà kumplessiva ta' xenarju ta' korriment tkun mill-inqas $> 1/100$.

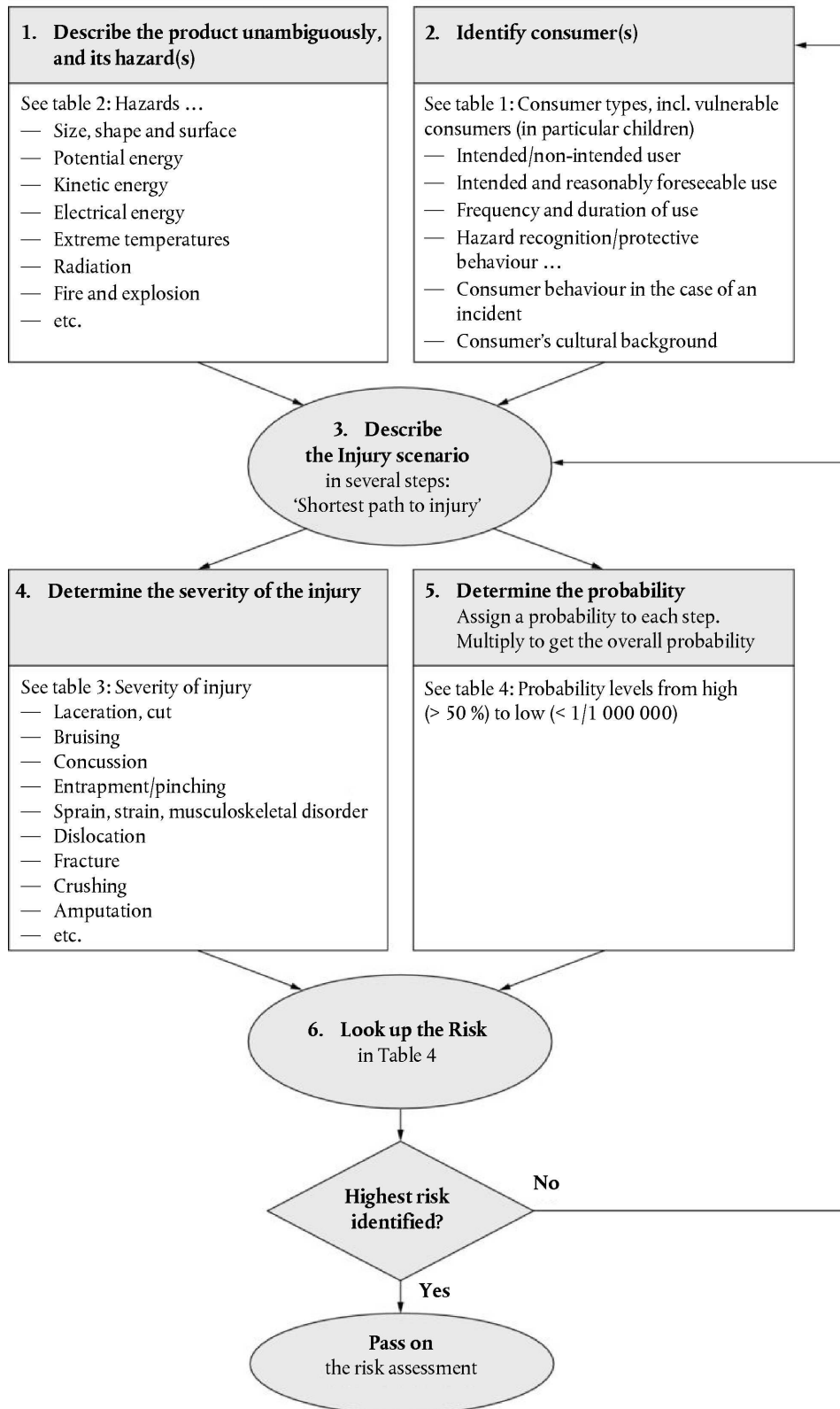
Ara t-tabella 4 għal gwida.

9. Iddokumenta u għaddi lill-oħrajn il-valutazzjoni tar-riskju tiegħek.

Kun trasparenti u niżżel ukoll id-dubbi kollha li ltqajt magħhom waqt li kont qed tagħmel il-valutazzjoni tar-riskju tiegħek.

Xi eżempji għar-rappurtar tal-valutazzjonijiet tar-riskju jinsabu fit-taqsimha 6 ta' dawn il-linji gwida.

Schematic flow of risk assessment



6. Eżempji

6.1. Siġġu li jinghalaq



Siġġu li jinghalaq ikollu mekkanizmu li bih min qed jużah ikun jista' jaghlaq subajgh bejn is-sedil u l-mekkanizmu li jaghlaq. Dan jista' jikkawża frattura fl-ghadam tas-swaba' jew anki li jinqata' xi suba' jew iżjed.

Determinazzjoni tar-riskju/i

Xenarju tal-korriment	It-tip u l-post tal-korriment	Severità tal-korriment	Probabbiltà tal-korriment		Probabbiltà kumplessiva	Riskju
Persuna tiftaħ is-siġġu, taqbad is-siġġu minn qrib irrokna ta' wara bi zball (Persuna mhux attenta / distratta), is-suba' jinqabad bejn is-sedil u d-dahar	Qarsa ħafifa tas-suba'	1	Ftuħ tas-siġġu	1	1/500	Riskju baxx
			Qbid tas-sedil mir-rokna ta' wara waqt il-ftuħ	1/50	> 1/1 000	
			Jinqabad is-suba'	1/10		
			Qarsa ħafifa	1		
Persuna tiftaħ is-siġġu, taqbad is-sedil mill-ġenb bi zball (Persuna mhux attenta / distratta), is-suba' jinqabad bejn is-sedil u l-holqa	Qarsa ħafifa tas-suba'	1	Ftuħ tas-siġġu	1	1/500	Riskju baxx
			Qbid tas-sedil mill-ġenb waqt il-ftuħ	1/50	> 1/1 000	
			Jinqabad is-suba'	1/10		
			Qarsa ħafifa	1		
Persuna tiftaħ is-siġġu, is-siġġu jkun wehel, il-persuna tipprova tnizzel is-sedil u taqbd u minn hdejn irrokna bi zball (Persuna mhux attenta / distratta), is-suba' jinqabad bejn is-sedil u d-dahar	Frattura tas-suba'	2	Ftuħ tas-siġġu	1	1/500 000	Riskju baxx
			Is-siġġu jehel	1/1 000	> 1/1 000 000	
			Qbid tas-sedil mill-irkejjen waqt il-ftuħ	1/50		
			Jinqabad is-suba'	1/10		
			Frattura ta' suba'	1		

Xenarju tal-korriment	It-tip u l-post tal-korriment	Severità tal-korriment	Probabbiltà tal-korriment		Probabbiltà kumplessiva	Riskju
Persuna tiftaħ is-siġġu, is-siġġu jehel, il-persuna tip-prova tniżżel is-sedil u taqbd u mill-ġenb bi żball (Persuna mhux attenta / dis-tratta), is-suba' jinqabad bejn is-sedil u l-holqa	Frattura ta' suba'	2	Ftuħ tas-siġġu	1	1/500 000	Riskju baxx
			Is-siġġu jehel	1/1 000		
			Qbid tas-sedil mill-ġenb waqt il-ftuħ	1/50		
			Jinqabad is-suba'	1/10	> 1/1 000 000	
			Frattura ta' suba'	1		
Persuna tkun bilqiegħda fuq siġġu, trid tressqu, tipprova terfġu billi taqbd min-naħa ta' wara tas-sedil, is-suba' jinqabad bejn is-sedil u d-dahar	Telf ta' suba'	3	Bilqiegħda fuq is-siġġu	1	1/6 000	Riskju kbir
			Tressaq is-siġġu waqt li tkun bilqiegħda	1/2		
			Taqbad is-siġġu minn wara waqt li tkun qed tiċċaqlaq	1/2		
			Is-siġġu jingħalaq parzjalment u jinfetaħ spazju bejn id-dahar u s-sedil	1/3	> 1/10 000	
			Is-suba' jidhol bejn id-dahar u s-sedil	1/5		
			Jinqabad is-suba'	1/10		
			Telf ta' (parti minn) suba'	1/10		
Persuna tkun bilqiegħda fuq siġġu, trid tressqu u tipprova terfġu billi taqbd min-naħa ta' wara tas-sedil, is-suba' jinqabad bejn is-sedil u l-holqa	Telf ta' suba'	3	Bilqiegħda fuq is-siġġu	1	1/6 000	Riskju kbir
			Tressaq is-siġġu waqt li tkun bilqiegħda	1/2		
			Taqbad is-siġġu minn wara waqt li tkun qed tiċċaqlaq	1/2		
			Is-siġġu jingħalaq parzjalment u jinfetaħ spazju bejn id-dahar u s-sedil	1/3	> 1/10 000	
			Is-suba' jidhol bejn id-dahar u s-sedil	1/5		
			Jinqabad is-suba'	1/10		
			Telf ta' (parti minn) suba'	1/10		

Ir-riskju kumplessiv tas-siġġu li jingħalaq huwa b'hekk "riskju għoli".

6.2. Għatja ta' protezzjoni tas-sokits



Dan il-każ jirrigwarda għatja ta' protezzjoni tas-sokits. Dawn huma apparati li l-utenti (il-ġenituri) idahhlu fis-sokits tal-elettriku biex jiproteġu lit-tfal iżgħar milli jilhqqu partijiet li jkun għaddej l-elettriku minnhom billi jdahhlu xi haġa twila tal-metall f'xi waħda mit-toqob tas-sokit u jiehdu xokk elettriku (fatali).

It-toqob f'din l-ghata speċifika (minn fejn iridu jgħaddu l-pernijiet tal-plakka) tant huma doġoq li l-pernijiet jistgħu jehlu. Dan ifisser li l-utent jista' jgħbed l-ghata minn ġoos-sokit flimkien mal-plakka. L-utent jista' ma jindunax b'li jkun ġara.

Determinazzjoni tar-riskju/i

Xenarju tal-korriment	It-tip u l-post tal-korriment	Severità tal-korriment	Probabbiltà tal-korriment		Probabbiltà kumplessiva	Riskju
L-ghata titnehha mis-sokit, li ma jibqax protett. It-tfal jilaghbu b'xi haġa rqiqa li tittrażmetti l-elettriku, u li tista' tiddaħhal fit-toqob tas-sokit, b'hekk jiġu f'kuntatt ma' vultaġġ għoli u jiehdu xokk elettriku.	Xokk elettriku	4	Tnehhija tal-ghata ta' protezzjoni	9/10	27/160 000 > 1/10 000	Riskju serju
			Dak li jkun ma jindunax li l-ghata tkun inqalghet	1/10		
			It-tfal jilaghbu b'xi haġa rqiqa li tittrażmetti l-elettriku	1/10		
			Ma hemm hadd jissorvelja lit-tfal waqt li jilaghbu	1/2		
			It-tfal idahhlu l-oġġett fis-sokit	3/10		
			Jilhqu l-vultaġġ	1/2		
			Jiehdu xokk mill-vultaġġ (minghajr salvavita)	1/4		
L-ghata titnehha mis-sokit, li ma jibqax protett. It-tfal jilaghbu b'xi haġa rqiqa li tittrażmetti l-elettriku, u li tista' tiddaħhal fit-toqob tas-sokit, b'hekk jilhqqu l-vultaġġ għoli u jiehdu xokk elettriku.	Hruq tattieni grad	1	Tnehhija tal-ghata ta' protezzjoni	9/10	81/160 000 > 1/10 000	Riskju baxx
			Dak li jkun ma jindunax li l-ghata tkun inqalghet	1/10		
			It-tfal jilaghbu b'xi haġa rqiqa li tittrażmetti l-elettriku	1/10		
			It-tfal idahhlu l-oġġett fis-sokit	3/10		
			Jilhqu l-vultaġġ	1/2		
			Ma hemm hadd jissorvelja lit-tfal waqt li jilaghbu	1/2		
			Hruq mill-kurrent tal-elettriku (minghajr salvavita)	3/4		
Is-sokit mhux mġhotti. It-tfal jilaghbu b'xi haġa rqiqa li tittrażmetti l-elettriku, u li tista' tiddaħhal fit-toqob tas-sokit, b'hekk jiġu f'kuntatt ma' vultaġġ għoli u jiehdu xokk elettriku.	Xokk elettriku	4	It-tfal jilaghbu b'xi haġa rqiqa li tittrażmetti l-elettriku	1/10	3/80 000 > 1/100 000	Riskju kbir
			Ma hemm hadd jissorvelja lit-tfal waqt li jilaghbu	1/100		
			It-tfal idahhlu l-oġġett fis-sokit	3/10		
			Jilhqu l-vultaġġ	1/2		
			Jiehdu xokk mill-vultaġġ (minghajr salvavita)	1/4		

Ir-riskju kumplessiv tal-ghatja ta' protezzjoni tas-sokits b'hekk huwa "serju".

6.3. Analizi tas-sensittività

Il-fatturi li jintużaw biex jiġi kkalkulat ir-riskju ta' xenarju ta' korriment, jiġifieri s-severità tal-korriment u l-probabbiltà li jiġri, spiss ikunu jridu jiġu stmati. Dan joħloq l-inċertezza. Speċjalment il-probabbiltà tista' tkun diffiċli biex tikkalkulaha minhabba li pereżempju l-imġiba tal-konsumaturi tista' tkun diffiċli li titbassar. Persuna twettaq ċertu azzjoni ta' spiss jew okkażjonalment biss?

Għalhekk huwa importanti li wiehed iqis il-livell tal-inċertezza taż-żewġ fatturi u jagħmel analizi tas-sensittività. L-għan ta' din l-analizi huwa li jiġi stabbilit kemm ivarja l-livell tar-riskju meta jvarjaw il-fatturi stmati. L-eżempju pprovduta fit-tabella ta' hawn taht juri biss il-varjazzjoni tal-probabbiltà, billi s-severità tal-korriment normalment tiġi prevista b'izjed ċertezza.

Mod prattiku biex issir l-analizi tas-sensittività huwa li wiehed jirrepeti l-valutazzjoni tar-riskju għal ċertu xenarju, imma bl-użu ta' probabbiltà differenti għal xi wiehed jew aktar stadji tax-xenarju. Pereżempju, xemgħa li jkun fiha ż-żerriegħa tista' tqabblad nar minhabba li ż-żerriegħa tiehu n-nar u tiġġenera fjammi għoljin. Tista' tqabblad l-għamara jew il-purtieri u persuni li ma jkunux fil-kamra jistgħu jibilgħu dhahen tossiċi u javvelenaw ruħhom għall-mewt:

Xenarju tal-korriment	Tip ta' korri- ment u l-post	Severità tal- korriment	Probabbiltà tal-korriment	Probabbiltà riżultanti	Riskju
Żerriegħa jew fażola jiehdu n-nar u jiġġeneraw fjammi għoljin. L-għamara jew il-purtieri jiehdu n-nar. Persuni li ma jkunux fil-kamra imma li jibilgħu d-dhahen velenużi.	Fatali avvele- nament	4	— Żerriegħa jew fażola jiehdu n-nar: 90 % (0.9) — Persuni mhux fil-kamra għal xi hin: 30 % (0.3) — L-għamara jew il-purtieri jiehdu n-nar: 50 % (0.5) (jiddependi mill-wiċċ li x-xemgħa tkun tpoġġiet fuq) — Persuni jibilgħu dhahen ve- lenużi: 5 % (0.05)	0 00675 > 1/1 000	Serju

Il-livelli tal-probabbiltà għall-istadji fix-xenarju ġew stmati kif jidher fit-tabella.

Il-probabbiltà kumplessiva hija ta' 0 00675, li tikkorrispondi għal >1/1 000 fit-tabella 4. Dan iwassal għall-konkluzjoni ta' "riskju serju". Ta' min jinnota li l-probabbiltà preċiża hija eqreb lejn 1/100 milli lejn 1/1 000, li diġà jagħti ftit iżjed kredibbiltà lil-livell tar-riskju billi huwa daqsxejn iżjed 'il ġewwa fit-taqsimha tar-riskju serju tat-tabella 4 milli timplika r-ringiela >1/1 000.

Ejja nġid li ma aħniex ċerti dwar il-probabbiltà ta' 5 % li dak li jkun jibla' d-dhahen velenużi. Nistgħu minflok inniżżluha għal-livell ferm iktar baxx ta' 0.1 % (0 001 = 1 f'kull elf). Jekk nerggħu nikkalkulaw skont dik is-suppożizzjoni, il-probabbiltà kumplessiva tkun ta' 0 000135, li sarraf għal >1/10 000. Madankollu, ir-riskju xorta waħda jibqa' serju. Anki kieku, għal xi raġuni jew ohra, il-probabbiltà kellha tkun iżjed baxxa b'fattur ta' 10, ir-riskju xorta waħda jkun għoli. Għalhekk, minkejja li l-probabbiltà tista' tvarja b'10 darbiet jew b'100 darba, xorta waħda nsibu riskju serju jew għoli (bl-aħħar wiehed ikun qrib hafna "s-serju"). B'hekk din l-analizi tas-sensittività twassalna biex nivvalutaw b'kunfidenza li r-riskju huwa serju.

Madankollu, b'mod generali, il-valutazzjoni tar-riskju għandha tkun ibbażata fuq "l-aġar każijiet raġonevoli": mhux pessimisti żżejjed f'kull fattur, iżda ċertament mhux ottimisti żżejjed lanqas.

Tabella 1

Konsumaturi

Konsumaturi	Deskrizzjoni
Konsumaturi vulnerabbli hafna	Tfal żgħar hafna: Minn 0 sa 36 xahar Ohrajn: Persuni b'dizabbiltajiet kbar u kkumplikati

Konsumaturi	Deskrizzjoni
Konsumaturi vulnerabbli	Tfal żgħar: Tfal li għandhom iżjed minn 36 xahar iżda inqas minn 8 snin Tfal akbar: Tfal li għandhom bejn 8 snin u 14-il sena Oħrajn: Persuni b'inqas kapaċitajiet fiżiċi, sensorjali jew mentali (pereż. dawk b'diżabbiltà parzjali, l-anzjani, inklużi dawk li għandhom 'il fuq minn 65 sena b'xi tnaqqis fil-kapaċitajiet fiżiċi u mentali), jew nuqqas ta' esperjenza u taġħrif
Konsumaturi oħrajn	Konsumaturi li mhumiex vulnerabbli hafna jew vulnerabbli

Tabella 2

Perikli, Xenarji Tipiċi ta' Korriment u Korrimenti Tipiċi

Grupp tal-Perikli	Periklu (karatteristika tal-prodott)	Xenarju tipiku ta' korriment	Korriment tipiku
Daqs, forma u wiċċ	Il-prodott huwa ostaklu	Persuna titgerbejeb u taqa' fil-prodott; jew persuna taħbat fil-prodott	Tbengil; frattura, konkussjoni
	Il-prodott ma jhallix l-arja tghaddi minn ġo fih	Il-prodott jgħatti l-halq u / jew l-im-nieher ta' persuna (li tipikament tkun tifel jew tifla), jew jgħatti passaġġ tal-arja intern	Soffokazzjoni
	Il-prodott huwa żgħir jew fih parti żgħira	Persuna (tifel/tifla) tibra' parti żgħira; il-parti tehel fil-laringi u timblokka l-pajp tan-nifs	Fgar, għeluq tal-passaġġi tal-arja interni
	Huwa possibli li tigdem biċċa żgħira mill-prodott	Persuna (tifel/tifla) tibra' parti żgħira; il-parti tehel fis-sistema diġestiva	Blukkaġġa tas-sistema diġestiva
	Rokna jew ponta taqta'	Persuna taħbat mar-rokna taqta' jew tintlaqat minn oġġett jaqta' li jkun qed jiċċaqlaq; dan jikkawża korriment ta' titqib jew penetrazzjoni	Titqib; telf tal-vista, oġġett barrani fl-għajn; telf tas-smigh, oġġett barrani fil-widna
	Xifer jaqta'	Persuna tmiss it-tarf jaqta'; dan iċarrat il-ġilda jew jaqta' t-tessut	Tiċrita, qtugh; amputazzjoni
	Wiċċ jizloq	Persuna timxi fuq il-wiċċ, tizloq u taqa'	Tbengil; frattura, konkussjoni
	Wiċċ jobrox	Persuna tizloq fuq wiċċ aħrax; dan jikkawża frizzjoni u / jew brix	Brix
	Vojt jew ftuħ bejn parti u oħra	Persuna ddahhal rigel jew driegħ fil-fetha, u suba', driegħ, għonq, ras, ġisem jew hwejjeġ jehlu hemm; isehh korriment minhabba l-gravità jew il-moviment	Tgħaffiġ, frattura, amputazzjoni, strangulazzjoni
Energija potenzjali	Stabbiltà mekkanika dgħajfa	Il-prodott jegħleb; persuna fuq il-prodott taqa' mill-gholi, jew persuna viċin il-prodott tintlaqat minnu; prodott elettriku jegħleb, jinkiser u jagħti aċċess għal partijiet li fihom il-kurrent, jew ikompli jahdem u jsahhan uċuħ fil-viċin	Tbengil; żlugar; tfekkik; frattura, konkussjoni; tgħaffiġ; xokk elettriku; hruq

Grupp tal-Perikli	Periklu (karatteristika tal-prodott)	Xenarju tipiku ta' korriment	Korriment tipiku
	Saħħa mekkanika dghajfa	Il-prodott jaqa' minħabba tagħbija żejda; persuna fuq il-prodott taqa' mill-gholi, jew persuna viċin il-prodott tintlaqat minnu; prodott elettriku jegħleb, jinkiser u jagħti access għal partijiet li fihom il-kurrent, jew ikompli jahdem u jsaħħan uċuħ fil-viċin	Tbengil; żlugar; frattura, konkussjoni; tghaffiġ; xokk elettriku; hruq
	Pozizzjoni gholja tal-utent	Persuna li tkun fuq il-prodott fl-gholi tiflel il-bilanċ, ma jkollhiex ma' fejn iżzomm u taqa' mill-gholi	Tbengil; żlugar; frattura, konkussjoni; tghaffiġ
	Element elastiku jew molla	Element elastiku jew molla taht tensjoni tiġi rilaxxata f'daqqa waħda; persuna fil-linja tal-moviment tintlaqat mill-prodott	Tbengil; żlugar; frattura, konkussjoni; tghaffiġ
	Likwidu jew gass taht pressjoni, jew vakwu	Likwidu jew gass taht pressjoni jiġi rilaxxat f'daqqa' waħda; persuna fil-qrib tintlaqat; jew l-implozjoni tal-prodott ittajar xi oġġetti	Żlugar; frattura, konkussjoni; tghaffiġ; qtugh (ara wkoll taht nar u splużjoni)
Energija Kinetika	Prodott jiċċaqlaq	Persuna li tkun fil-linja tal-moviment tal-prodott tintlaqat jew tittajar minnu	Tbengil; tfekkik; frattura, konkussjoni; tghaffiġ
	Partijiet jersqu lejn xulxin	Persuna tpogġi parti tal-gisem bejn il-partijiet li qed jiċċaqlaqu waqt li jiċċaqlaqu flimkien; il-parti tal-gisem tinqabad u titqieghed taht pressjoni (titghaffeg)	Tbengil; żlugar; frattura; tghaffiġ
	Partijiet jiċċaqlaqu waħda kontra l-oħra	Persuna tpogġi parti tal-gisem bejn il-partijiet li qed jiċċaqlaqu waqt li javviċinaw lil xulxin (moviment ta' mqass); il-parti tal-gisem tinqabad bejn il-partijiet li qed jiċċaqlaqu u titqieghed taht pressjoni (tagħfis minn pressjoni)	Ticrita, qtugh; amputazzjoni
	Partijiet li jduru	Parti tal-gisem, ix-xagħar jew il-hwej-jeġ ta' persuna jitgħaqqdu mal-parti li ddur; dan jikkawża għbid	Tbengil; frattura; lacerazzjoni (il-ġilda tar-ras); strangolazzjoni
	Partijiet li jduru viċini ta' xulxin	Parti tal-gisem, ix-xagħar jew il-hwej-jeġ ta' persuna jinġibdu mill-partijiet li jduru; dan jikkawża għbid u pressjoni fuq il-parti tal-gisem	Tghaffiġ, frattura, amputazzjoni, strangolazzjoni
	Accellerazzjoni	Il-persuna li tkun qieghda fuq il-prodott li jaċcellera tiflel il-bilanċ, ma jkollhiex ma' fejn iżzomm u taqa' bis-sabta	Żlugar; frattura, konkussjoni; tghaffiġ
	Oġġetti jtiru	Persuna tintlaqat minn oġġett itir u skont l-enerġija li jkun fih tkorri	Tbengil; żlugar; frattura, konkussjoni; tghaffiġ

Grupp tal-Perikli	Periklu (karatteristika tal-prodott)	Xenarju tipiku ta' korriment	Korriment tipiku
	Vibrazzjoni	Persuna li qed iżzomm il-prodott titef il-bilanċ u taqa'; jew kuntatt fit-tul mal-prodott li jivvibra jikkawża problemi newroloġiċi, problemi osteoartikulari, trawma fis-sinla tad-dahar, problemi vaskulari	Tbengil; żlugar; frattura; tghaffiġ
	Storbju	Persuna tkun esposta għall-istorbju tal-prodott. Jistgħu jiġi kkawżat żanżin fil-widnejn u nuqqas ta' smigh skont il-livell tal-hoss u d-distanza	Korriment tas-smigh
Energija Elettrika	Vultaġġ għoli/baxx	Persuna tmiss ma' parti tal-prodott li jkollha vultaġġ għoli; il-persuna tiehu xokk elettriku u tista' tmut b'elettrokuzzjoni	Xokk elettriku
	Produzzjoni tas-šhana	Il-prodott jibda jaħraq; persuna li tmissu tista' tinħaraq; jew il-prodott jista' jarmi frak mahlul bis-šhana, fwar eċċ., li jolqtu l-persuna	Hruq, samta
	Il-partijiet li fihom il-kurrent qegħdin qrib wisq ta' xulxin	Ikun hemm ark tal-elettriku jew itiru x-xrar bejn il-partijiet li fihom il-kurrent. Dan jista' jikkawża nar u radjazzjoni intensa	Korriment fl-ghajnejn; hruq, samta
Temperaturi estremi	Fjammi fil-miftuħ	Persuna li tkun viċin tal-fjammi tista' tinħaraq, possibbilment wara li hwejjigħa jkunu hađu n-nar	Hruq, samta
	Uċuħ jaħarqu	Persuna ma tindunax li l-wiċċ ikun jaħraq u tmissu; il-persuna ssufri hruq	Hruq
	Likwidi jaħarqu	Persuna li timmanigħa kontenitur b'likwidu twaqqa' ftit minnu; il-likwidu jaqa' fuq il-ġilda u jismotha	Samta
	Gassijiet jaħarqu	Persuna tibra' gassijiet jaħarqu li jiġu emessi mill-prodott; dan jikkawża hruq fil-pulmun; jew l-esponiment fit-tul għall-arja šhuna jikkawża deidratazzjoni	Hruq
	Uċuħ keshin	Il-persuna ma tindunax li l-wiċċ ikun kiesaħ u tmissu; il-persuna ssufri infammazzjoni bil-ksieħ	Hruq
Radjazzjoni	Radjazzjoni ultravjola, lejzer	Il-ġilda jew għajnejn il-persuna jiġu esposti għar-radjazzjoni emessa mill-prodott	Hruq, samta; problemi newroloġiċi; korriment fl-ghajnejn; kanċer tal-ġilda, mutazzjoni

Grupp tal-Perikli	Periklu (karatteristika tal-prodott)	Xenarju tipiku ta' korriment	Korriment tipiku
	Sors ta' kamp elettromanjetiku (EMF) ta' intensità għolja; frekwenza baxxa jew frekwenza għolja (mikromewġ)	Persuna tkun viċin is-sors tal-kamp elettromanjetiku (EMF), il-ġisem (is-sistema nervuża ċentrali) tiġi esposta	Dannu newroloġiku (fil-moħħ), lewċemija (tfal)
Nar u splużjoni	Sustanzi fjamabbli	Persuna tkun viċin is-sustanza fjamabbli; sors li jqabbd jagħti n-nar lis-sustanza; dan jikkawża korrimenti lill-persuna	Hruq
	Tahlitiet splussivi	Persuna tkun viċin it-tahlita splussiva; sors li jqabbd jikkawża splużjoni; il-persuna tintlaqat mill-mewġa tal-isplużjoni, materjal li qed jaqbad u / jew fjammi	Hruq, samta; korriment fl-ghajnejn, oġġett barrani fl-ghajnejn; korriment fis-smiġh, oġġett barrani fil-widnejn
	Sorsi li jqabbd	Is-sors li jqabbd jikkawża nar; persuna tkorri minhabba l-fjammi, jew tintossika ruħha minhabba l-gassijiet min-nar fid-dar	Hruq; avvelenament
	Shanat żejda	Il-prodott jishon iżżejjed; nar, splużjoni	Hruq, samta; korriment fl-ghajnejn, oġġett barrani fl-ghajnejn; korriment fis-smiġh, oġġett barrani fil-widnejn
Tossicità	Oġġetti solidi jew likwidi tossiċi	Persuna tibra' sustanza mill-prodott, pereż. billi ddahħalha f'halqha, u / jew sustanza tiġi f'kuntatt mal-ġilda	Avvelenament akut; irritazzjoni, dermatite
		Persuna ddahħal man-nifs massa solida jew fluwida, pereżempju materjal tal-vomtu (aspirazzjoni pulmonari)	Avvelenament akut tal-pulmuni (pulmonite tanifs); infezzjoni
	Gass, fwar jew trab tossiku	Persuna tiġbed is-sustanza mill-prodott man-nifs; u / jew is-sustanza tiġi f'kuntatt mal-ġilda	Avvelenament akut tal-pulmuni; irritazzjoni, dermatite
	Sustanza sensitizzanti	Persuna tibra' sustanza mill-prodott, pereż. billi ddahħalha f'halqha; u / jew is-sustanza tiġi f'kuntatt mal-ġilda; u / jew persuna tiġbed il-gass, il-fwar jew it-trab man-nifs	Sensitizzazzjoni; reazzjoni allergika
	Oġġett solidu jew fluwidu b'effett irritanti jew korrużiv	Persuna tibra' sustanza mill-prodott, pereż. billi ddahħalha f'halqha, u / jew sustanza tiġi f'kuntatt mal-ġilda jew mal-ghajnejn	Irritazzjoni, dermatite; hruq tal-ġilda; korriment fl-ghajnejn, oġġett barrani fl-ghajnejn

Grupp tal-Perikli	Periklu (karatteristika tal-prodott)	Xenarju tipiku ta' korriment	Korriment tipiku
	Gass jew fwar irritanti jew korrużiv	Persuna tiġbed sustanza minn prodott man-nifs, u / jew sustanza tiġi f'kuntatt mal-ġilda jew mal-ghajnejn	Irritazzjoni, dermatite; hruq tal-ġilda; avvelenament akut jew effett korrużiv fil-pulmuni jew fl-ghajnejn
	Sustanza CMR	Persuna tibra' sustanza minn prodott, pereż. billi ddahhalha f'halqha, u / jew is-sustanza tiġi f'kuntatt mal-ġilda; u / jew il-persuna tiġbed il-gass, il-fwar jew it-trab man-nifs	Kanċer, mutazzjoni, tossiċità riproduttiva
Kontaminazzjoni mikrobijoloġika	Kontaminazzjoni mikrobijoloġika	Persuna tiġi f'kuntatt ma' prodott ikkontaminat billi tibilgħu, tiġbdu man-nifs jew tmissu mal-ġilda	Infezzjoni, lokali jew sistemika
Prodott mit-thaddim tal-prodott	Pożizzjoni tal-ġisem hażina	Kif inhu magħmul il-prodott iġieghel lill-persuna li qed thaddmu toqgħod f'pożizzjoni hażina għall-ġisem	Strapazz; problemi muskuloskeletal
	Sforz eċċessiv	L-ghamla tal-prodott tirrikjedi forza konsiderevoli biex thaddmu	Tfekkik jew strapazz; problemi muskuloskeletal
	Inadatt anatomikament	L-ghamla tal-prodott mhijiex adatta għall-anatomija tal-bniedem u għalhekk huwa diffiċli jew impossibbli li jithaddem	Tfekkik jew strapazz
	Nuqqas ta' attenzjoni għall-protezzjoni personali	Minhabba l-ghamla tal-prodott, il-persuna ssibha diffiċli li tużah jew thaddmu bl-ilbies protettiv	Korrimenti varji
	(Di)attivazzjoni mhux intenzjonata	Persuna tista' faċilment tattiva jew titfi l-prodott, li jirriżulta fi thaddim mhux mixtieq	Korrimenti varji
	Inadegwatezza operattiva	L-ghamla tal-prodott tipprovoka thaddim hażin minn persuna; jew prodott b'funzjoni protettiva ma jipprovdi il-protezzjoni mistennija	Korrimenti varji
	Ma jintefix	Persuna tkun trid titfi l-prodott iżda jibqa' jaħdem f'sitwazzjoni meta ma jkunx mixtieq	Korrimenti varji
	Jixgħel bla mistenni	Il-prodott jieqaf meta jkun hemm interruzzjoni elettrika, iżda jerġa' jaqbad jaħdem b'mod perikoluż	Korrimenti varji
	Inkapacità li jintefa'	F'każ ta' emergenza, persuna ma tkunx tista' twaqqaf il-prodott milli jaħdem	Korrimenti varji
	Partijiet li ma jidhlux sew f'posthom	Il-persuna tipprova ddahhal xi parti f'postha, dan ikun jeħtieġ wisq forza, il-prodott jinkiser; jew xi parti tkun laxka wisq u tkompli tillaxka waqt l-użu	Tfekkik jew strapazz; tiċrita, qtugħ; tbenġil; intrappolament
	Protezzjoni nieqsa jew mhix imdahhla f'postha sew	Partijiet perikolużi jistgħu jintlahqu minn persuna	Korrimenti varji

Grupp tal-Perikli	Periklu (karatteristika tal-prodott)	Xenarju tipiku ta' korriment	Korriment tipiku
	Nuqqas ta' struzzjonijiet, sinjali u simboli ta' twissija	L-utent ma jindunax bis-sinjali tal-istruzzjonijiet ta' twissija u / jew ma jifhimx is-simboli	Korrimenti varji
	Nuqqas ta' sinjali ta' twissija	L-utent ma jarax jew ma jismax sinjal ta' twissija (ottiku jew awdjo), u dan iwassal għat-thaddim perikoluż tal-prodott	Korrimenti varji

NB: Din it-tabella hija ta' gwida biss; ix-xenarji ta' korriment tipiċi għandhom jiġu adattati meta tithejja valutazzjoni tar-riskju. Teżisti gwida speċifika għall-valutazzjoni tar-riskju għall-kimiċi, il-kożmetiċi u possibbilment affarijiet oħra. Huwa rakkomandat hafna li tintuża din il-gwida speċifika meta jiġu vvalutati prodotti bħal dawn. Ara t-taqsima 3.2.

Tabella 3

Severità tal-korriment

Introduzzjoni

Dawn il-linji gwida għall-valutazzjoni tar-riskju jiddistingwu bejn erba' livelli ta' severità ta' dannu mill-korriment. Huwa importanti li jiġi nnotat li s-severità għandha tiġi vvalutata b'oggettività shiha. L-ghan huwa li tiġi mqabbla s-severità tax-xenarji differenti u jiġu ffixati l-prijoritajiet, u mhux li wiehed jiġġudika l-aċċettabiltà ta' korriment partikolari f'dan l-istadju. Ikun diffiċli li konsumatur jaċċetta kwalunkwe dannu minn korriment li seta' jiġi evitat faċilment. Madankollu l-awtoritajiet jistgħu b'mod ġustifikabbli jinvestu iżjed sforzi biex jevitaw konsegwenzi irrisorsibbli milli biex jevitaw skumdità temporanja.

Biex tiġi vvalutata s-severità tal-konsegwenzi (korriment akut jew danni oħra għas-saħħa), jistgħu jinstabu kriterji oggettivi, minn naha waħda, għal-livell tal-intervent mediku, u min-naha l-oħra, għall-konsegwenzi fil-funzjonament ulterjuri tal-vittma. Dawn it-tnejn jistgħu jiġu espressi bħala kost, iżda l-kostijiet tal-konsegwenzi tad-danni għas-saħħa jista' jkun diffiċli li jiġu kkwantifikati.

Jekk jingħaqdu dawn il-kriterji, l-erba' livelli jistgħu jiġu ddefiniti kif ġej:

1. Dannu, jew konsegwenza tiegħu li wara trattament bażiku (l-ewwel għajnuna, normalment mhux minn tabib) ma tfixkilx sostanzjalment il-funzjonament jew tikkawża wisq ugiġh; il-konsegwenzi fil-biċċa l-kbira jkunu riversibbli għalkollox.
2. Dannu jew konsegwenza li tkun teħtieġ zjara fid-Dipartiment tal-Emerġenza, iżda li ġeneralment ma tkunx teħtieġ li dak li jkun jinżamm l-isptar. Il-funzjonament jista' jkun affettwat għal perjodu limitat, mhux iżjed minn xi 6 xhur, u l-irkupru jkun f'it jew wisq totali.
3. Dannu jew konsegwenza li normalment teħtieġ żmien l-isptar u li taffettwa l-funzjonament għal iżjed minn 6 xhur jew li twassal għal nuqqas ta' funzjonament permanenti.
4. Dannu jew konsegwenza li tkun jew tista' tkun fatali, inkluż mewt ċerebrali; konsegwenzi li jaffettwaw ir-riproduzzjoni jew lill-ulied; it-telf gravi ta' riġel jew driegħ u / jew il-funzjonament tagħhom, li jwassal għal diżabbiltà ta' iktar minn madwar 10 %.

It-tabella ta' hawn taht, li għandha titqies bħala gwida u mhux preskrizzjoni jew lista shiha, tipprovdi eżempji ta' korrimenti fl-erba' livelli kollha. Jistgħu jeżistu differenzi nazzjonali, kulturali jew minhabba sistemi differenti ta' kura tas-saħħa u ta' arrangamenti finanzjarji. Madankollu, devjazzjoni mill-klassifikazzjoni proposta fit-tabella taffettwa l-valutazzjoni uniformi tar-riskji fl-UE; dan għandu jiġi ddikjarat u spjegat b'mod ċar fir-rapport tal-valutazzjoni tar-riskji u għandhom jingħataw raġunijiet.

Tip ta' korriment	Severità tal-korriment			
	1	2	3	4
Tiċrita, qtugħ	Superfiċjali	Esterna (fonda) (twila > 10 cm fuq il-ġisem)	Nerv ottiku Arterja fl-għonq Trakea Organi interni	Tubu tal-bronki Esofagu Aorta Nerv tas-sinsla (in-naħa t'isfel)


Tip ta' korriment	Severità tal-korriment			
	1	2	3	4
		(tul ta' > 5 cm fuq il-wiċċ) teħtieġ il-ponti Għerq jew f'gog L-abjad tal-ghajn jew il-kornea		Tiċrit fil-fond ta' organi interni Nerv tas-sinla maqtugh fin-naħa ta' fuq Moħħ (leżjoni gravi/disfunzjoni)
Tbengil (brix/kontużjoni, nefħa, edema)	Superfiċjali ≤25 cm ² fuq il-wiċċ ≤50 cm ² fuq il-gisem	Maġġuri > 25 cm ² fuq il-wiċċ > 50 cm ² fuq il-gisem	Trakea Organi interni (minuri) Qalb Moħħ Pulmun, bid-demm jew bl-arja fis-sider	Zokk enċefaliku In-nerv tas-sinla, jikkawża paralizi
Konkussjoni	—	Inkuxjenza għal żmien qasir hafna (minuti)	Inkuxjenza prolongata	Koma
Qbid/qris	Qarsa hafifa	—	(Uża kif jixraq x'jirriżulta mit-tbengil, tgħaf-fig, ksur, żlugar, amputazzjoni, skont kif applikabbli)	(L-istess riżultat bħal għas-soffokazzjoni/stran-golazzjoni.)
Tfekkk, strapazz, problemi muskuloskeletal	Estremitajiet Ġogi Spina (mingħajr żlugar jew frattura)	Strapazz tal-ligamenti tal-irkoppa	Qtuġħ/tiċrit ta' ligament jew gherq Tiċrit ta' muskoli Korriment minn skoss fl-għonq	—
Żlugar	—	Estremitajiet (swaba', id, sieq) Minkeb Xedaq Ĉaqliq ta' snien	Għaksa Polz Spalla Ġenb Irkoppa Spina	Kolonna vertebrali
Frattura	—	Estremitajiet (swaba', id, sieq) Polz Driegħ Kustilja Sternu Imnieħer Sinna Xedaq Għadam ta' madwar l-ghajnejn	Għaksa Riġel (femore u n-naħa ta' isfel tar-riġel) Ġenb Koxxa Kranju Spina (frattura mhux gravi kkawżat minn għafsa) Xedaq (gravi) Laringi Fratturi multippli fil-kustilji Demm jew arja fis-sider	Għonq Kolonna vertebrali

Tip ta' korriment	Severità tal-korriment			
	1	2	3	4
Tgħaffiġ	—	—	Estremitajiet (swaba', id, sieq) Minkeb Għaksa Polz In-naha ta' isfel tad-driegħ Riġel Spalla Trakea Laringi Pelvi	In-nerv tas-sinla n-naha tan-nofs u t'isfel tal-għonq Sider (tgħaffiġ gravi) Zokk enċefaliku
Amputazzjoni	—	—	Suba'/swaba' tal-idejn Suba'/swaba' tas-saqajn Id Sieq (Parti mid-)Driegħ Riġel Għajn	Iż-żewġ estremitajiet
Infid, titqib	Superficcjali, fil-ġilda biss	Iżjed fil-fond mill-ġilda Il-ħajt addominali (mingħajr ma jitmiss l-ebda organu)	Għajn Organi interni Il-ħajt tas-sider	Aorta Qalb Tubu fil-bronki Korrimenti fondi fl-organi (fwied, kliewi, mus-rana, eċċ.)
Inġestjoni	—	—	Korriment fl-organi interni (Irreferi wkoll għas-sadd tal-passaġġ tan-nifs fejn l-oġġett li nbela' jehel fil-parti ta' fuq tal-esofagu.)	Dannu permanenti fl-organi intern
Ostruzzjoni tal-passaġġ tal-arja intern	—	—	Il-fluss ta' ossiġenu għall-moħħ ostakolat mingħajr konsegwenzi permanenti	Il-fluss ta' ossiġenu għall-moħħ ostakolat b'konsegwenzi permanenti
Soffokazzjoni/Strangolazzjoni	—	—	Il-fluss ta' ossiġenu għall-moħħ ostakolat mingħajr konsegwenzi permanenti	Soffokazzjoni / strangolazzjoni fatali
Tgħaddis/Għarqa	—	—	—	Għarqa fatali
Hruq/Samta (bis-sħana, bil-kesħa, jew b'sustanza kimika)	1°, sa 100 % tal-wiċċ tal-ġisem 2°, < 6 % tal-wiċċ tal-ġisem	2°, 6-15 % tal-wiċċ tal-ġisem	2°, 16-35 % tal-wiċċ tal-ġisem, jew 3°, sa 35 % tal-wiċċ tal-ġisem Hruq waqt il-ġbid tan-nifs	2° jew 3°, > 35 % tal-wiċċ tal-ġisem Hruq mal-ġbid tan-nifs li jeħtieġ għajnuma respiratorja
Xokk elettriku	(Ara wkoll taħt hruq, billi kurrent elettriku wkoll jista' jikkawża hruq.)	Effetti lokali (bugħawwieġ temporanju jew paralizi muskolarji)	—	Xokk elettriku

Tip ta' korriment	Severità tal-korriment			
	1	2	3	4
Problemi newroloġiċi	—	—	Attakki ta' epilessija provokati	—
Korriment fl-ghajnejn, oġġett barrani fl-ghajnejn	Ugħigh temporanju fl-ghajnejn mingħajr hteieġa ta' kura	Telf temporanju tal-vista	Telf parzjali tal-vista Telf permanenti tal-vista (ghajnejn waħda)	Telf permanenti tal-vista (iż-żewġ ghajnejn)
Korriment fis-smiġh, oġġett barrani fil-widna	Ugħigh temporanju fil-widna mingħajr hteieġa ta' kura	Indeboliment fis-smiġh temporanju	Telf parzjali tas-smiġh Telf totali tas-smiġh (widna waħda)	Telf totali tas-smiġh (iż-żewġ widnejn)
Avvelenament minn sustanzi (ingestjoni, man-nifs, permezz tal-ġilda)	Dijarea, rimettar, sintomi lokali	Dannu riversibbli fl-organi interni, pereż. il-fwied, il-kliewi, anemija emolitika ħafifa	Dannu iriversibbli fl-organi interni, pereż. l-esofagu, l-istonku, il-fwied, il-kliewi, anemija emolitika, dannu riversibbli fis-sistema nervuża	Dannu iriversibbli fis-sistema nervuża Fatalità
Irritazzjoni, dermatite, infjammazzjoni jew effetti korrużivi ta' xi sustanza (man-nifs, minn għol-ġilda)	Irritazzjoni ħafifa lokali	Dannu fl-ghajnejn riversibbli Effetti sistemici riversibbli Effetti infjammatorji	Pulmuni, insuffiċjenza respiratorja, pulmonite kimika Effetti sistemici iriversibbli Telf parzjali tal-vista Effetti korrużivi	Pulmuni, hteieġa ta' ghajnejn respiratorja Asfissija
Reazzjoni allergika jew sensitizzazzjoni	Reazzjoni allergika ħafifa jew lokali	Reazzjoni allergika, dermatite mifruxa minn kuntatt allergiku	Sensitizzazzjoni qawwija li ttipprovoka allergiji għal diversi sustanzi	Reazzjoni anafilattika, xokk Fatalità
Dannu fit-tul minn kuntatt ma' sustanzi jew esponiment għal radjazzjoni	Dijarea, remettar, sintomi lokali	Dannu riversibbli fl-organi interni, pereż. il-fwied, il-kliewi, anemija emolitika ħafifa	Dannu fis-sistema nervuża, pereż. is-Sindromu Psiko-Organika (SPO; imsejjah ukoll Enċefalopatija Tossika Kronika, magħrufa wkoll bħala "l-marda tal-bajjada"). Dannu permanenti fl-organi interni, pereż. l-esofagu, l-istonku, il-fwied, il-kliewi, anemija emolitika, dannu riversibbli fis-sistema nervuża	Kanċer (lewċemija) Effetti fuq ir-riproduzzjoni Effetti fuq l-ulied Dipressjoni tas-Sistema Nervuża Ċentrali
Infezzjoni mikrobijoloġika		Dannu riversibbli	Effetti iriversibbli	Infezzjoni li tehtieġ kura fit-tul l-isptar, organiżmi li jirreżistu l-antibijotiċi Fatalità

Tabella 4

Il-livell tar-riskju mit-tahlita tas-severità tal-korriment mal-probabbiltà

Probabbiltà ta' dannu waqt iż-żmien tal-ħajja prevedibbli tal-prodott		Severità tal-korriment			
		1	2	3	4
<p style="text-align: center;">Għolja</p>  <p style="text-align: center;">Baxxa</p>	>50 %	Għ	S	S	S
	> 1/10	M	S	S	S
	> 1/100	M	S	S	S
	> 1/1 000	B	Għ	S	S
	> 1/10 000	B	M	Għ	S
	> 1/100 000	B	B	M	Għ
	> 1/1 000 000	B	B	B	M
	< 1/1 000 000	B	B	B	B

S — Riskju Serju
Għ — Riskju għoli
M — Riskju medju
B-Riskju baxx

Glossarju ta' termini

Periklu: Sors tal-periklu li fih riskju ta' korriment jew dannu. Is-severità tal-korriment jew dannu li jistgħu jiġru huwa mezz li bih wiehed jista' jikkwantifika l-periklu fil-valutazzjoni tar-riskju.

Periklu tal-prodott: Il-periklu kkawżat mill-proprjetajiet ta' prodott.

Riskju: Tahlita bilanċjata tal-periklu u l-probabbiltà li ssir il-ħsara. Ir-riskju ma jiddeskrivi la l-periklu u lanqas il-probabbiltà, imma t-tnejn f'daqqa.

Valutazzjoni tar-riskju: Proċedura biex jiġu identifikati u vvalutati l-perikli magħmula minn tliet stadji:

1. l-identifikazzjoni tal-gravità tal-periklu;
2. id-determinazzjoni tal-probabbiltà li konsumatur ikorri minhabba dak il-periklu;
3. tahlita tal-periklu mal-probabbiltà.

Livell tar-riskju: Il-grad tar-riskju, li jista' jkun "serju", "għoli", "medju" u "baxx". Meta jiġi identifikat (l-ogħla) livell tar-riskju, il-valutazzjoni tar-riskju tkun kompluta.

Ġestjoni tar-riskju: Azzjoni ta' segwitu, li hi separata mill-valutazzjoni tar-riskju u li l-għan tagħha huwa li tnaqqas jew telimina r-riskju.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/418**tat-13 ta' Marzu 2019****li temenda d-Deciżjonijiet (UE) 2017/1214, (UE) 2017/1215, (UE) 2017/1216, (UE) 2017/1217, (UE) 2017/1218 u (UE) 2017/1219***(notifikata bid-dokument C(2019) 1851)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE tista' tingħata lil dawk il-prodotti li jhallu impatt ambjentali mnaqqas tul iċ-ċiklu kollu ta' hajjithom. Se jiġu stabbiliti kriterji speċifiċi tal-Ekotikketta tal-UE għal kull grupp ta' prodotti.
- (2) Id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni (UE) 2017/1214 ⁽²⁾, (UE) 2017/1215 ⁽³⁾, (UE) 2017/1216 ⁽⁴⁾, (UE) 2017/1217 ⁽⁵⁾, (UE) 2017/1218 ⁽⁶⁾ u (UE) 2017/1219 ⁽⁷⁾ jistabbilixxu l-kriterji u r-rekwiżiti relatati għall-valutazzjoni u l-verifiki għad-deterġenti għall-ħasil tal-platti bl-idejn, għad-deterġenti għall-magni tal-ħasil tal-platti industrijali u istituzzjonali, għad-deterġenti għall-magni tal-ħasil tal-platti, għall-prodotti tat-tindif għal uċuħ ebsin, għad-deterġenti għall-ħasil tal-hwejjeġ, u għad-deterġenti tal-ħasil tal-hwejjeġ industrijali u istituzzjonali, rispettivament.
- (3) Għadd ta' korpi nazzjonali kompetenti li jagħtu l-Ekotikketta tal-UE infurmaw lill-Kummissjoni bid-diffikultajiet fl-implimentazzjoni ta' whud mill-kriterji stabbiliti minn dawk id-Deciżjonijiet. Partikolarment, sustanzi preżenti bhala impuritajiet f'xi ingredjenti (pereżempju, il-fosfati) skont il-kriterji għandhom ikunu esklużi mill-prodott tad-deterġent finali, irrispettivament mill-konċentrazzjoni tagħhom, iżda fil-preżent mhuwiex teknikament fattibbli li dawn l-impuritajiet jitnehhew.
- (4) Id-Deciżjonijiet elenkati fil-premessa 2 hassru u ssostitwew id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni preċedenti fl-istess qasam. Skont id-Deciżjonijiet preċedenti, kien meħtieġ li l-impuritajiet u l-prodotti sekondarji jikkonformaw mal-kriterji biss jekk ikunu preżenti f'konċentrazzjonijiet ta' 0,010 % jew iktar tal-piż tal-formolazzjoni finali. Il-Kummissjoni wettqet valutazzjoni u kkonkludiet li, f'konformità mad-Deciżjonijiet preċedenti, jenħtieġ li jiġi stabbilit limitu minimu ta' konċentrazzjoni ta' 0,010 % tal-piż tal-formolazzjoni finali, għall-prodotti sekondarji u wkoll għall-impuritajiet mill-materja prima, għall-finijiet ta' konformità ma' kull wiehed mill-kriterji fid-Deciżjonijiet elenkati fil-premessa 2.
- (5) Id-Deciżjoni (UE) 2017/1217 thassar u tissostitwixxi d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/383/UE ⁽⁸⁾ għall-grupp ta' prodotti "Deterġenti tat-tindif b'użi multipli u deterġenti tat-tindif sanitarji". Id-Deciżjoni (UE) 2017/1217 stabbiliet perjodu tranżizzjonali ta' 18-il xahar sabiex il-produtturi tal-prodotti li ngħataw l-Ekotikketta tal-UE

⁽¹⁾ ĠUL 27, 30.1.2010, p. 1.⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1214 tat-23 ta' Ġunju 2017 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għad-deterġenti għall-ħasil tal-platti bl-idejn (ĠUL 180, 12.7.2017, p. 1).⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1215 tat-23 ta' Ġunju 2017 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għad-deterġenti għall-magni tal-ħasil tal-platti industrijali u istituzzjonali (ĠUL 180, 12.7.2017, p. 16).⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1216 tat-23 ta' Ġunju 2017 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għad-deterġenti għall-magni tal-ħasil tal-platti (ĠUL 180, 12.7.2017, p. 31).⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1217 tat-23 ta' Ġunju 2017 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti tat-tindif għal uċuħ ebsin (ĠUL 180, 12.7.2017, p. 45).⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1218 tat-23 ta' Ġunju 2017 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għad-deterġenti għall-ħasil tal-hwejjeġ (ĠUL 180, 12.7.2017, p. 63).⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1219 tat-23 ta' Ġunju 2017 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għad-deterġenti tal-ħasil tal-hwejjeġ industrijali u istituzzjonali (ĠUL 180, 12.7.2017, p. 79).⁽⁸⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/383/UE tat-28 ta' Ġunju 2011 dwar l-istabbiliment ta' kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE lil deterġenti tat-tindif b'użi multipli u deterġenti tat-tindif sanitarji (ĠUL 169, 29.6.2011, p. 52).

abbażi tal-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2011/383/UE jkollhom biżżejjed żmien biex jadattaw il-prodotti tagħhom halli jkunu konformi mal-kriterji riveduti stabbiliti fid-Deciżjoni (UE) 2017/1217. Dak il-perjodu tranżizzjonali skada fis-26 ta' Diċembru 2018. Għadd ta' korpi nazzjonali kompetenti infurmaw lill-Kummissjoni dwar il-htieġa li dak il-perjodu ta' tranżizzjoni jiġi estiż b'sitt xhur minhabba l-ammont kbir ta' applikazzjonijiet għat-tiġdid tal-kuntratti li jagħtu l-Ekotikketta tal-UE. Il-Kummissjoni wettqet valutazzjoni u kkonfermat il-htieġa, eċċezzjonalment f'dan il-każ, li l-perjodu ta' tranżizzjoni jiġi estiż b'sitt xhur.

- (6) Iz-żewġ Deciżjonijiet (UE) 2017/1218 u (UE) 2017/1219 jinkludu deroga mogħtija skont l-Artikolu 6(7) tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 għall-aċidu ϵ -ftalimido-perossi-eżanojku (PAP) meta jkun ikklassifikat bħala perikoluż għall-ambjent akkwatiku: Periklu Akut, il-Kategorija 1 (H400) jew bħala perikoluż għall-ambjent akkwatiku: Periklu Kroniku, il-Kategorija 3 (H412) sa konċentrazzjoni massima ta' 0,6 g/kg ta' hwejjeġ għall-ħasil. Dawk id-derogi kienu nġhataw għaliex kien rikonoxxt li l-PAP kellu rwol importanti bħala aġent tal-ibbliċjar fid-deterġenti koperti minn dawk id-Deciżjonijiet u għaliex jgħaddi minn livell għoli ta' degradazzjoni matul il-proċess tal-ħasil.
- (7) Matul il-proċess tal-ħasil, il-PAP jiddegrada fl-aċidu ϵ -ftalimido eżanojku (PAC). Din is-sustanza mhijiex perodossika, tibbijodegrada faċilment u mhijiex perikoluża għall-ambjent. Billi l-PAP jiddegrada malajr f'PAC u qatt ma jasal sal-ilma skarikat, huwa iktar xieraq li jintużaw il-fatturi ta' degradazzjoni tal-PAC għall-PAP fil-kalkolu tal-volum kritiku tad-dilwizzjoni tal-prodott. Diġà ntuża approċċ simili fid-Deciżjoni (UE) 2017/1219 fejn ġew applikati regoli separati għall-kalkolu tal-volum kritiku tad-dilwizzjoni għall-perossidu tal-idroġenu, li jiddegrada faċidu peracetiku matul il-proċess tal-ħasil. Għaldaqstant, jenħtieġ li d-Deciżjoni (UE) 2017/1219 tiġi emendata biex japplikaw regoli separati għall-kalkolu tal-volum kritiku tad-dilwizzjoni għall-PAP billi jintużaw il-valuri tad-degradazzjoni tal-PAC.
- (8) Il-PAP jintuża prinċipalment bħala aġent għall-ibbliċjar f'deterġenti professjonali tal-ħasil tal-hwejjeġ b'iktar minn komponent wieħed u mhux fid-deterġenti tal-ħasil tal-hwejjeġ domestiċi. Għalhekk, id-deroga attwali għall-PAP fid-Deciżjoni (UE) 2017/1218 mhijiex neċessarja u jenħtieġ li titnehħa.
- (9) Biex l-affarijiet ikun ċari, fl-Anness tad-Deciżjoni (UE) 2017/1218, jenħtieġ li t-Tabella 3 tiġi emendata biex tiżdied kolonna li turi l-klassifikazzjoni tas-sustanza skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.
- (10) Għaldaqstant, jenħtieġ li d-Deciżjonijiet (UE) 2017/1214, (UE) 2017/1215, (UE) 2017/1216, (UE) 2017/1217, (UE) 2017/1218 u (UE) 2017/1219 jiġu emendati skont dan.
- (11) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Anness tad-Deciżjoni (UE) 2017/1214, fit-taqsimha bit-titolu "Valutazzjoni u Verifika", fil-punt (b) (Limiti tal-kejl), fit-tabella 1, in-nota bl-asterisk (*) tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"(*) 'l-ebda limitu' tfisser: irrISPettivament mill-konċentrazzjoni (limitu analitiku ta' detezzjoni) għas-sustanzi mdaħħlin kollha bl-eċċezzjoni tal-prodotti sekondarji u l-impuritajiet mill-materja prima, li jistgħu jkunu prezenti sa konċentrazzjoni ta' 0,010 % tal-piż fil-formulazzjoni finali;".

Artikolu 2

Fl-Anness tad-Deciżjoni (UE) 2017/1215, fit-taqsimha bit-titolu "Valutazzjoni u Verifika", fil-punt (b) (Limiti tal-kejl), fit-tabella 1, in-nota bl-asterisk (*) tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"(*) 'l-ebda limitu' tfisser: irrISPettivament mill-konċentrazzjoni (limitu analitiku ta' detezzjoni) għas-sustanzi mdaħħlin kollha bl-eċċezzjoni tal-prodotti sekondarji u l-impuritajiet mill-materja prima, li jistgħu jkunu prezenti sa konċentrazzjoni ta' 0,010 % tal-piż fil-formulazzjoni finali;".

Artikolu 3

Fl-Anness tad-Deciżjoni (UE) 2017/1216, fit-taqsimha bit-titolu “Valutazzjoni u Verifika”, fil-punt (b) (Limiti tal-kejl), fit-tabella 1, in-nota bl-asterisk (*) tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“(*) ‘l-ebda limitu’ tfisser: irrISPettivament mill-konċentrazzjoni (limitu analitiku ta’ detezzjoni) għas-sustanzi mdaħħlin kollha bl-eċċezzjoni tal-prodotti sekondarji u l-impuritajiet mill-materja prima, li jistgħu jkunu preżenti sa konċentrazzjoni ta’ 0,010 % tal-piż fil-formulazzjoni finali;”.

Artikolu 4

Id-Deciżjoni (UE) 2017/1217 hija emendata kif ġej:

(a) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 3 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-liċenzji tal-Ekotikketta tal-UE mogħtija skont il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2011/383/UE jistgħu jintużaw sat-30 ta’ Ġunju 2019.”

(b) fl-Anness fit-taqsimha bit-titolu “Valutazzjoni u Verifika”, fil-punt (b) (Limiti tal-kejl), fit-tabella 1, in-nota bl-asterisk (*) tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“(*) ‘l-ebda limitu’ tfisser: irrISPettivament mill-konċentrazzjoni (limitu analitiku ta’ detezzjoni) għas-sustanzi mdaħħlin kollha bl-eċċezzjoni tal-prodotti sekondarji u l-impuritajiet mill-materja prima, li jistgħu jkunu preżenti sa konċentrazzjoni ta’ 0,010 % tal-piż fil-formulazzjoni finali;”.

Artikolu 5

L-Anness tad-Deciżjoni (UE) 2017/1218 huwa emendat kif ġej:

(a) fit-taqsimha bit-titolu “Valutazzjoni u Verifika”, fil-punt (b) (Limiti tal-kejl), fit-tabella 1, in-nota bl-asterisk (*) tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“(*) ‘l-ebda limitu’ tfisser: irrISPettivament mill-konċentrazzjoni (limitu analitiku ta’ detezzjoni) għas-sustanzi mdaħħlin kollha bl-eċċezzjoni tal-prodotti sekondarji u l-impuritajiet mill-materja prima, li jistgħu jkunu preżenti sa konċentrazzjoni ta’ 0,010 % tal-piż fil-formulazzjoni finali;”.

(b) fil-Kriterju 5 (Sustanzi esklużi u ristretti), fil-punt (b) (ii), it-Tabella 3 (Sustanzi derogati) hi sostitwita bit-tabella stabbilita fl-Anness ta’ din id-Deciżjoni.

Artikolu 6

L-Anness tad-Deciżjoni (UE) 2017/1219 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Kriterju 1 (“Tossicità għall-organizmi akkwatici”), l-aħħar paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Minhabba d-degradazzjoni ta’ ċerti sustanzi fil-proċess tal-ħasil, japplikaw regoli separati għal dawn li ġejjin:

— perossidu tal-idroġenu (H₂O₂) — ma għandux jiġi inkluż fil-kalkolu tas-CDV,

— aċidu peracetiku — għandu jiġi inkluż fil-kalkolu bhala “aċidu aċetiku”,

— aċidu ε-ftalimido-perossi-eżanojku (PAP) — għandu jiġi inkluż fil-kalkolu bhala aċidu ε-ftalimido eżanojku (PAC).

Il-valuri li jridu jintużaw fil-kalkolu tas-CDV[kroniku] għall-aċidu ε-ftalimido eżanojku (PAC) għandhom ikunu kif ġej:

DF(i) = 0,05

TF kroniku(i) = 0,256 mg/l

Aerobiku = R

Anaerobiku = O;”;

- (b) fit-taqsimha bit-titolu "Valutazzjoni u Verifika", fil-punt (b) (Limiti tal-kejl), fit-tabella 1, in-nota bl-asterisk (*) tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"(*) 'l-ebda limitu' tfisser: irrISPettivament mill-konċentrazzjoni (limitu analitiku ta' detezzjoni) għas-sustanzi mdaħħlin kollha bl-eċċezzjoni tal-prodotti sekondarji u l-impuritajiet mill-materja prima, li jistgħu jkunu preżenti sa konċentrazzjoni ta' 0,010 % tal-piż fil-formulazzjoni finali;"

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Marzu 2019.

Għall-Kummissjoni
Karmenu VELLA
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Sustanza	Klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008	Dikjarazzjoni tal-Periklu
Aġenti tensjoattivi	Perikolużi għall-ambjent akkwatiku — Periklu Akut, il-Kategorija 1	H400: Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi
	Perikoluż għall-ambjent akkwatiku — Periklu Kroniku, il-Kategorija 3	H412: Jaġhmel il-ħsara lill-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema
Subtilizina	Perikoluża għall-ambjent akkwatiku — Periklu Akut, il-Kategorija 1	H400: Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi
	Perikoluż għall-ambjent akkwatiku — Periklu Kroniku, il-Kategorija 2	H411: Tossiku għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema
Enżimi (*2)	Sensitizzazzjoni tal-ġilda, il-Kategoriji tal-Perikli 1, 1 A, 1B	H317: Jista' jikkawża reazzjoni allergika tal-ġilda
	Sensitizzazzjoni Respiratorja, il-Kategoriji tal-Perikli 1, 1 A, 1B	H334: Jista' jikkawża sintomi ta' allergija jew ta' aźma jew diffikultajiet tan-nifs jekk jinġibed man-nifs
NTA bhala impurità f'MGDA u GLDA (*3)	Karċinoġeniċità, il-Kategorija tal-Perikli 2	H351: Suspettat li jikkawża l-kanċer

(*2) Inkluzi l-istabilizzaturi u sustanzi awżiljari ohra fil-preparazzjonijiet.

(*3) F'konċentrazzjonijiet aktar baxxi minn 0,2 % fil-materja prima sakemm il-konċentrazzjoni totali fil-prodott finali tkun aktar baxxa minn 0,10 %.

RETTIFIKA**Rettifika tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/401 tad-19 ta' Diċembru 2018 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 389/2013 li jstabbilixxi Regjistru tal-Unjoni**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 72 tal-14 ta' Marzu 2019)

Fil-paġna 5, l-Artikolu 1,

minflok: "Artikolu 1

Fl-Artikolu 41(4) tar-Regolament (UE) Nru 389/2013, jiżdied il-paragrafu li ġej:

'4. Mill-ghada tal-jum li fih iż-żewġ strumenti tar-ratifika dwar il-Ftehim tal-Irtirar ikunu ġew depożitati, il-kwoti maħluqa għall-2019 u għall-2020 ma għandhomx jiġu identifikati b'kodiċi ta' pajjiż jekk il-konformità mad-Direttiva 2003/87/KE għall-emissionijiet li jseħhu matul dawn is-snin tkun rikjesta bi ftehim li jstabbilixxi l-arrangamenti għall-irtirar ta' tali Stat Membru mill-Unjoni Ewropea.'",

aqra: "Artikolu 1

Fl-Artikolu 41(4) tar-Regolament (UE) Nru 389/2013, jiżdied il-paragrafu li ġej:

'Mill-ghada tal-jum li fih iż-żewġ strumenti tar-ratifika dwar il-Ftehim tal-Irtirar ikunu ġew depożitati, il-kwoti maħluqa għall-2019 u għall-2020 ma għandhomx jiġu identifikati b'kodiċi ta' pajjiż jekk il-konformità mad-Direttiva 2003/87/KE għall-emissionijiet li jseħhu matul dawn is-snin tkun rikjesta bi ftehim li jstabbilixxi l-arrangamenti għall-irtirar ta' tali Stat Membru mill-Unjoni Ewropea.'".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT